



IOWA MOLD TOOLING CO., INC.

P.O. Box 189
Garner, IA 50438
Tel: 641.923.3711
Fax: 641.923.2424
www.imt.com

Manual # 99906204

Maxistab Parts & Mounting Instructions Catalog

Revised: 3-28-2017

Copyright © 2017 Iowa Mold Tooling Co., Inc.
All rights reserved

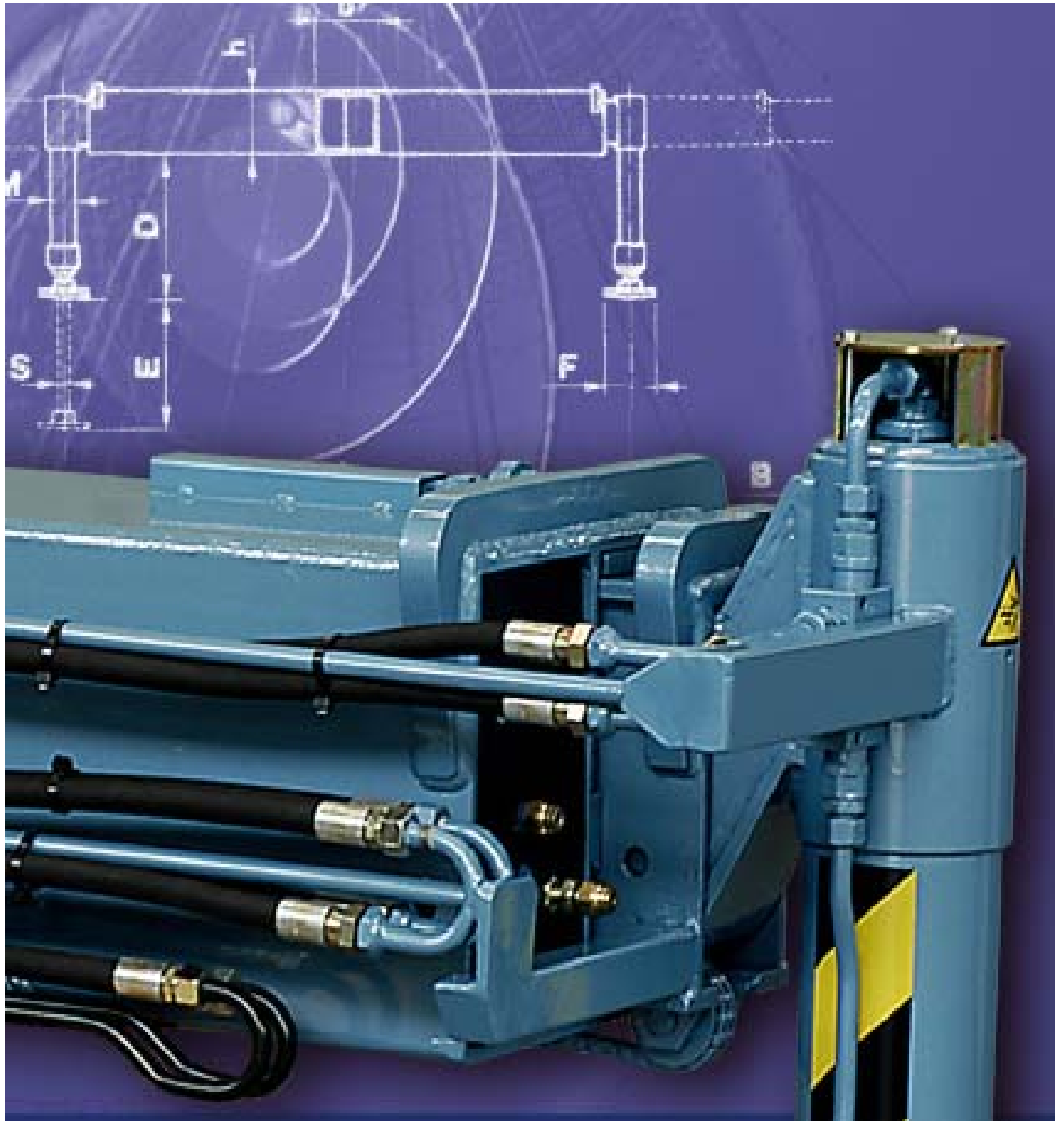
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of Iowa Mold Tooling Co., Inc.

Iowa Mold Tooling Co., Inc. is an Oshkosh Corporation Company

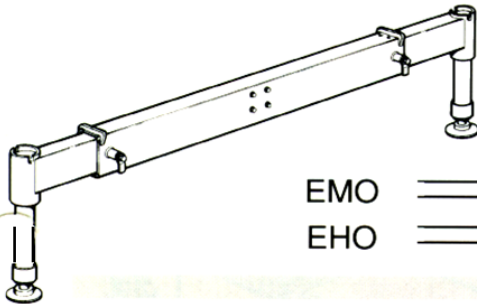
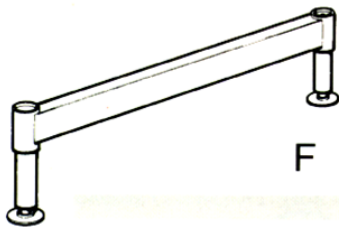


This page left intentionally blank.

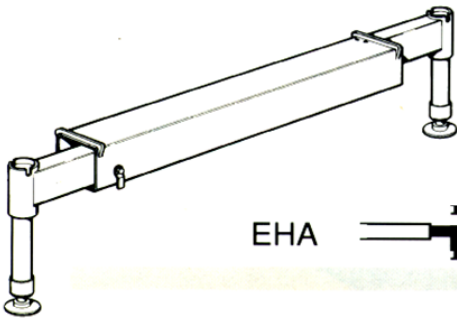
Separate Traverses:



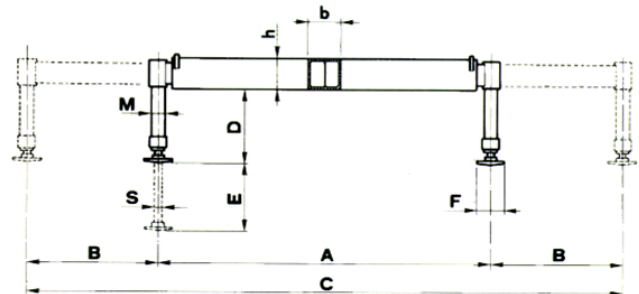
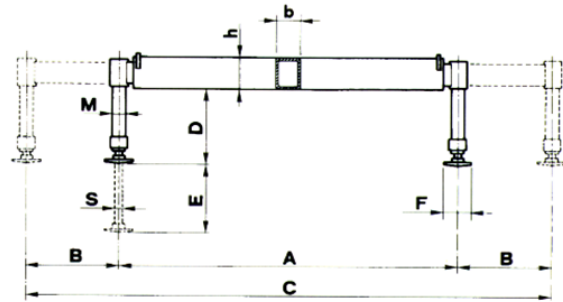
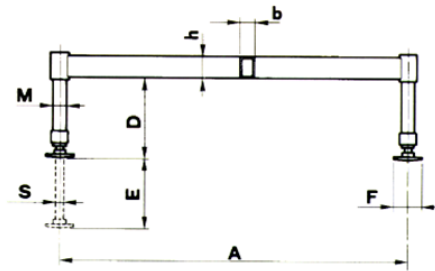
Separate Traverses:



EMO → MAN
EHO → HYDR

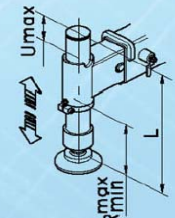


EHA → HYDR



K: Cylinders adjustable in height by patented locking system

Hochverstellbare Zylinder nach Belieben durch Patentsperrsystem



..../L... long cylinder
langer Zylinder

..../S... short cylinder
kurzer Zylinder

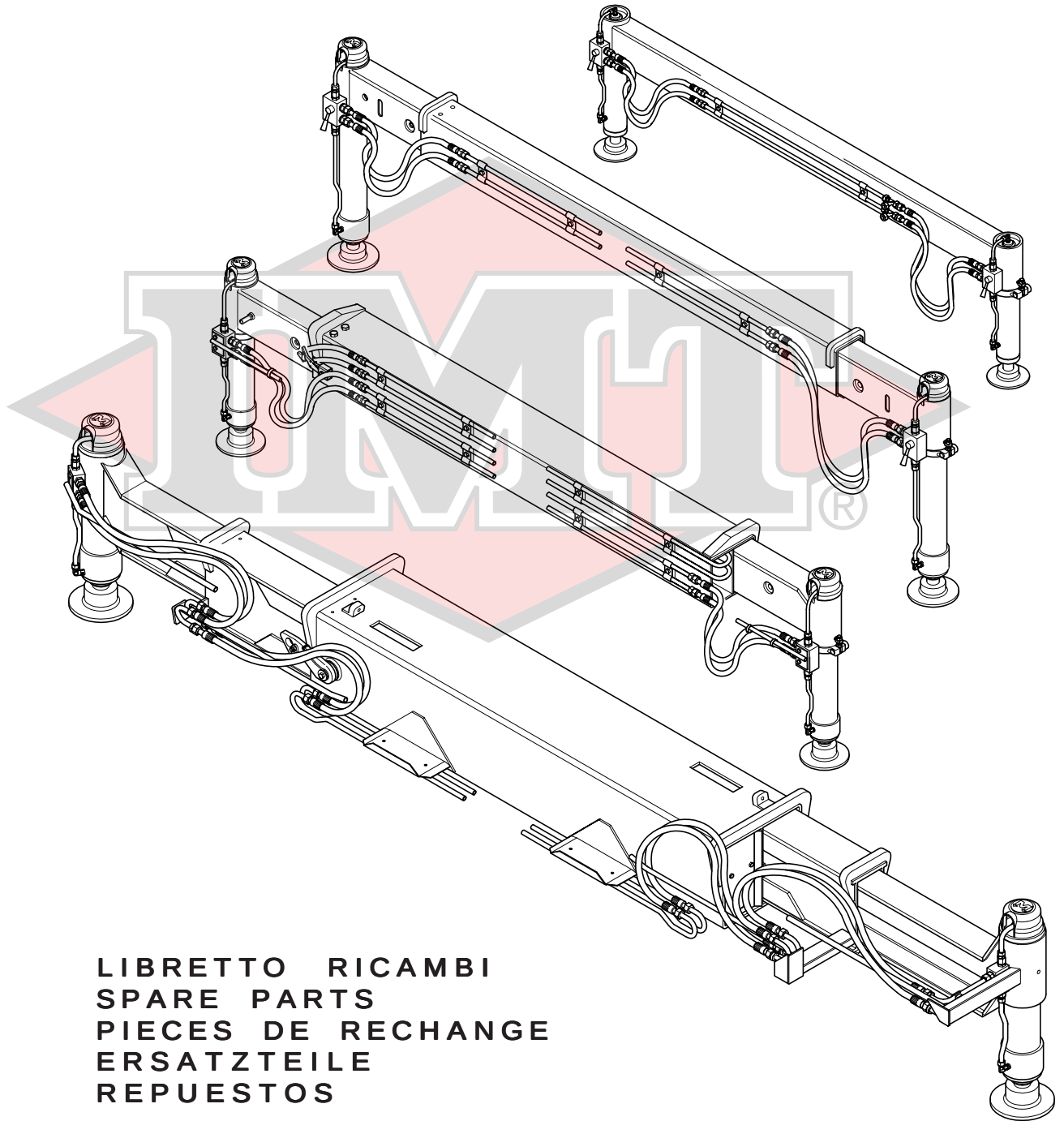
Standard version:

120 mm cylinder rod extension, type 1: 49317
type 2, 3 and 4: 58694

Crane size: (tm)	Type	HMF no:	A	B	C	h x b	D	E	F	M	S	Weight (kg)	L	R	U
4 - 10	0 EMO K	49395	2100	600	3300	150x100	510	400	150	70	40	125	630	190	290
10 - 23	1 F-K	49396	2000	-	-	180x100	520	450	160	85	60	125	710	220	320
18 - 31	2 F K	49375	2300	-	-	200x100	600	550	200	85	60	125	710	220	320
18 - 35	2 EMO K	49397	2120	600	3300	200x120	680	550	200	95	60	235	810	210	410
18 - 35	2 EHO K	49398	2120	600	3300	200x120	610	550	200	95	60	255	810	210	410
18 - 35	2 EHO/L K	49376	2120	600	3300	200x120	710	650	200	95	60	260	910	210	510
18 - 35	2 EMA/L K	49390	2100	1300	4700	200x235	710	650	200	95	60	345	910	210	500
18 - 35	2 EHA/S K	49393	2100	1300	4700	200x235	460	400	200	95	60	370	660	210	250
18 - 35	2 EHA K	49399	2100	1300	4700	200x235	610	550	200	95	60	380	810	210	400
18 - 35	2 EHA/L K	49394	2100	1300	4700	200x235	710	650	200	95	60	385	910	210	500
18 - 35	2 ECHA	49150	2300	1300	4900	160x390	755	650	200	95	60	500	900	-	-
40 - 60	4 EHA/S-P AR	49385	2200	1400	5000	300x235	500	500	200	105	70	490	810	180	330
40 - 60	4 EHA-P	49386	2200	1400	5000	300x235	700	650	200	105	70	510	960	270	390
40 - 60	4 ELHA/S-P-AR TI	49384	2320	1800	5950	300x282	550	500	200	105	70	630	814	177	338
40 - 60	4 ECLHA/S	58659	2350	1550	5450	160x420	650	500	200	105	70	660	795	-	-
50 - 80	5 EHA/S-P CP AR	49352	2200	1400	5000	305x280	311	450	200	125	90	670	686	106	272
50 - 80	5 ELHA/S-P CP AR TI	49353	2350	1800	5950	320x320	282	450	200	125	90	790	686	77	288
50 - 80	5 EXHA/S-P CP AR	49354	2300	2300	6900	320x350	230	450	200	125	90	900	686	25	339

MAXISTAB

Gamma stabilizzatori supplementari
Additional stabilizer program
Gamme stabilisateurs supplementaire
Stutzbeintrager fur hochste anspruche
Gama estabilizadores suplementario



LIBRETTO RICAMBI
SPARE PARTS
PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILE
REPUESTOS

INDICE
STABILIZZATORI

Mod.	N° Tav.	Pag.	Rev.
ML-F	TR.30.31.1	4	04/14
0-F	TR.30.32.1	5	04/14
1-F	TR.31.31.1	6	04/14
2-F	TR.32.31.1	7	04/14
ML-E	TR.30.33.2	8	04/14
0-EMO	TR.30.34.3	9	04/14
1-EMO	TR.31.33.1	10	05/07
1-EMO	TR.31.34.2	11	04/14
1-EHO	TR.31.35.1	12	05/07
1-EHO	TR.31.36.2	13	04/14
2-EMO	TR.32.33.1	14	05/07
2-EMO	TR.32.34.2	15	04/14
2-EHO	TR.32.35.1	16	05/07
2-EHO	TR.32.36.2	17	04/14
1-EMA	TR.31.37.0	18	05/05
1-EMA	TR.31.38.2	19	04/14
1-EHA	TR.31.39.1	20	05/07
1-EHA	TR.31.40.3	21	04/14
2-EMA	TR.32.37.0	22	05/05
2-EMA	TR.32.38.2	23	04/14
2-EHA	TR.32.39.1	24	05/07
2-EHA	TR.32.40.3	25	04/14
3-EHA	TR.33.39.1	26	05/07
3-EHA	TR.33.40.3	27	04/14
4-EHA	TR.34.09.2	28	05/07
4-EHA	TR.34.10.3	29	04/14
4-ELHA	TR.34.11.0	30	05/07
4-ELHA	TR.34.12.3	31	09/15
4-ELHA-TI	TR.34.13.0	32	05/07
4-ELHA-TI	TR.34.14.0	33	05/07
5-EHA	TR.35.09.1	34	05/07
5-EHA	TR.35.10.3	35	04/14
5-ELHA	TR.35.11.4	36	09/13
5-ELHA	TR.35.12.5	37	07/15
5-ELHA-TI	TR.35.17.0	38	05/07
5-ELHA-TI	TR.35.18.0	39	05/07
5-EXHA	TR.35.13.3	40-41	06/08
5-EXHA	TR.35.14.3	42	04/14
5-EXPHA	TR.35.15.2	43-44	06/08
5-EXPHA	TR.35.16.1	45	05/07
6-EXHA	TR.36.13.3	46-47	06/08
6-EXHA	TR.36.14.3	48	04/14
6-EXPHA	TR.36.15.2	49-50	06/08
6-EXPHA	TR.36.16.1	51	05/07
7-EXPHA	TR.37.15.2	52-53	05/07
7-EXPHA	TR.37.16.2	54	05/07
8-EXPHA	TR.38.15.0	55-56	05/07
8-EXPHA	TR.38.16.0	57	05/07

CILINDRI STABILIZZATORI

Mod.	N° Tav.	Pag.	Rev.
ML-F ML-E	TR.30.20.0	59	05/05
0-F 0-EMO	TR.30.21.0	60	05/05
1-F 1-EMO 1-EHO 1-EMA 1-EHA	TR.31.20.2	61	06/13
2-F 2-EMO 2-EHO 2-EMA 2-EHA	TR.32.20.2	62	11/09
3-EHA	TR.33.20.3	63	11/09
4-EHA 4-ELHA	TR.34.20.3	64	11/09
5-EHA 5-ELHA 5-EXHA 5-EXPHA 6-ELHA 6-EXHA 6-EXPHA	TR.35.20.3	65	11/09
7-EXPHA 8-EXPHA	TR.37.20.3	66	07/09
CILINDRI SFILI			
1-EHA	TR.31.21.0	68	05/05
1-EHO 2-EHO	TR.31.22.0	69	05/05
2-EHA	TR.32.21.1	70	05/05
3-EHA 4-EHA 5-EHA	TR.33.21.0	71	05/05
5-EXHA 6-EXHA	TR.34.21.0	72	05/05
4-ELHA 5-ELHA 6-ELHA	TR.35.21.1	73	06/09
5-EXPHA 6-EXPHA	TR.36.21.0	74	05/05
7-EXPHA 8-EXPHA	TR.37.21.0	75	05/05
7-EXPHA 8-EXPHA	TR.37.22.0	76	05/05

QUESTO CATALOGO RIGUARDA I PEZZI DI RICAMBIO DELLA GAMMA STABILIZZATORI "MAXISTAB"

- MANUALE VALIDO A PARTIRE DAL N° DI FABBRICA: 31252

INTRODUZIONE

Questo catalogo ha diverse suddivisioni principali. Ciascuna di queste suddivisioni comprende un gruppo di componenti.

Ogni illustrazione è seguita dalla corrispondente tavola descrittiva.

I pezzi mostrati nelle illustrazioni sono numerati a partire dal numero 1.

Il numero di posizione è seguito dal numero di codice, dal numero di pezzi e dalla descrizione.

INTERPRETAZIONE DEI SIMBOLI PER IL NUMERO DELLE PAGINE:

1 EMO TR.31.33.1 05/07

Stabilizzatore tipo

Tavola

Revisione

Edizione



PER ORDINARE I PEZZI DI RICAMBIO

Quando si ordinano i pezzi occorre:

- 1 - Includere il numero del pezzo, la sua descrizione e la quantità desiderata
- 2 - Indicare l'indirizzo completo
- 3 - Specificare come i pezzi devono essere inviati
- 4 - Specificare i pezzi desiderati in sequenza con il numero di codice
- 5 - Quando ordinate i pezzi di ricambio per uno stabilizzatore, indicate il tipo ed il suo numero di matricola.
Quest'informazione è indicata nella targa applicata sulla traversa.

- THIS SPARE PARTS CATALOGUE IS FOR THE MAXISTAB ADDITIONAL STABILIZER PROGRAM

- THIS MANUAL IS VALID STARTING FROM SERIAL NUMBER: 31252

INTRODUCTION

The catalogue has several main subdivisions. Each of them embraces a main component grouping. Each illustration is followed by the corresponding written material. Parts shown in the illustrations are numbered by position starting with number 1. This position number is listed with the written material opposite the part number, quantity per loader and description of the appropriate part.

INTERPRETATION OF THE SIGNS FOR PAGE NUMBERS

1 EMO	TR.31.33.1	05/07
	/	
Stabilizer type	Plates	Review
		Edition

ORDERING SPARE PARTS

When ordering spare parts please:

- 1 - Include the part number, description and quantity desired.
- 2 - Include your complete address.
- 3 - Specify how the parts are to be sent.
- 4 - List the desired parts in sequence by part number.
- 5 - When ordering spare parts for one particular stabilizer, please always indicate the type and the serial number. This information is given on a plate mounted on the main beam.

- CE CATALOGUE EST POUR LES PIECES DE RECHANGE DE LA GAMME STABILISATEUR SUPPL. MAXISTAB

- VALABLE A PARTIR DE LA MATRICULE: 31252

INTRODUCTION

Ce catalogue a plusieurs subdivisions principaux. Chacune de ces subdivisions embrasse un regroupement des composantes principaux.

Chaque illustration est suivie par le correspondant matériel écrit. Les pièces montrées dans les illustrations sont nombrées à partir du number 1. Le nombre de position est dressé avec le matériel écrit posé au numero de la pièce, quantité par grue et description de la pertie convenable.

INTERPRETATION DES SYMBOLES POUR LES NUMBRES DES PAGES

1 EMO	TR.31.33.1	05/07
	/	
Stabilisateur type	Tableaux	Révision
		Edition

POUR COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

Quand vous commandez les pièces de rechange:

- 1 - Incluez le numero de la pièce, sa description et la quantité désirée.
- 2 - Incluez votre adresse complete.
- 3 - Spécifiez comment les pièces doivent etre envoyées.
- 4 - Spécifiez les pièces désirées en sequence avec le numero de la pièce.
- 5 - Quand vous commandez les pièces de rechange pour une traverse particulière indiquez le type et son numero de série. Cette information est indiquée sur la plaque placée sur la traverse

DIESER ERSATZTEILKATALOG GILT FÜR DIE MAXISTAB-STUTZBEINTRÄGER - ANLEITUNG GILT AB FABRIKNUMMER: 31252

EINLEITUNG

Der Katalog ist in eine Anzahl Hauptgruppen unterteilt. Jede dieser Hauptgruppen umfasst, eine grössere Einheit bestandteilen. Der Katalog ist im übrigen so eingeteilt, dass einer Bildseite die entsprechende Textseite folgt.

Die Teile auf der Bildseite sind mit Ziffern von 1 aufwärts versehen (Pos.Nr.) Die entsprechende Pos. Nr. ist auch auf der Textseite, zusammen mit der Bestellnummer des Teiles, seiner Benennung sowie der Anzahl pro Ladekran angegeben.

ZEICHENERKLÄRUNG FÜR SEITENNUMERIERUNG

1 EMO TR.31.33.1 05/07

Abstutzung typ Tabellen Durchsicht Ausgabe

BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

Bei Bestellung von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten.

- 1 -Stets die Bestellnummer des Teiles, seine Benennung und die gewünschte Anzahl angeben.
- 2 -Stets vollständige Anschrift angeben.
- 3 -Stets die gewünschte Versandart angeben.
- 4 -Geben Sie auf Ihrem Bestellschein die gewünschten Teile bitte in numerischer Reihenfolge an.
- 5 -Bei Ersatzteilbestellung für eine bestimmte Abstutzung, bitte stets die Typenbezeichnung und Fabrikationsnummer angeben. Gewünschte Angaben befinden sich auf einem an der Abstutzung befestigten Schild.

- ESTE CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO ES PARA LA GAMA ESTABILIZADORES SUPL. MAXISTAB
- ESTE MANUAL ES VALIDO EMPEZANDO DESDE LA MATRICULA N°: 31252

INTRODUCCION

El catálogo presenta algunas principales subdivisiones, cada una de las cuales comprende un principal agrupamiento de componentes. Cada una ilustración ha seguido por el material escrito correspondiente. Las partes ilustradas son numerados por posición partiendo del número 1.

Este número de posición es enumerado por el material escrito delante del número de la parte, cantidad para cargador y descripción de la parte apropiada

'INTERPRETACION DE LOS SIGNOS POR NUMEROS DE PAGINA'

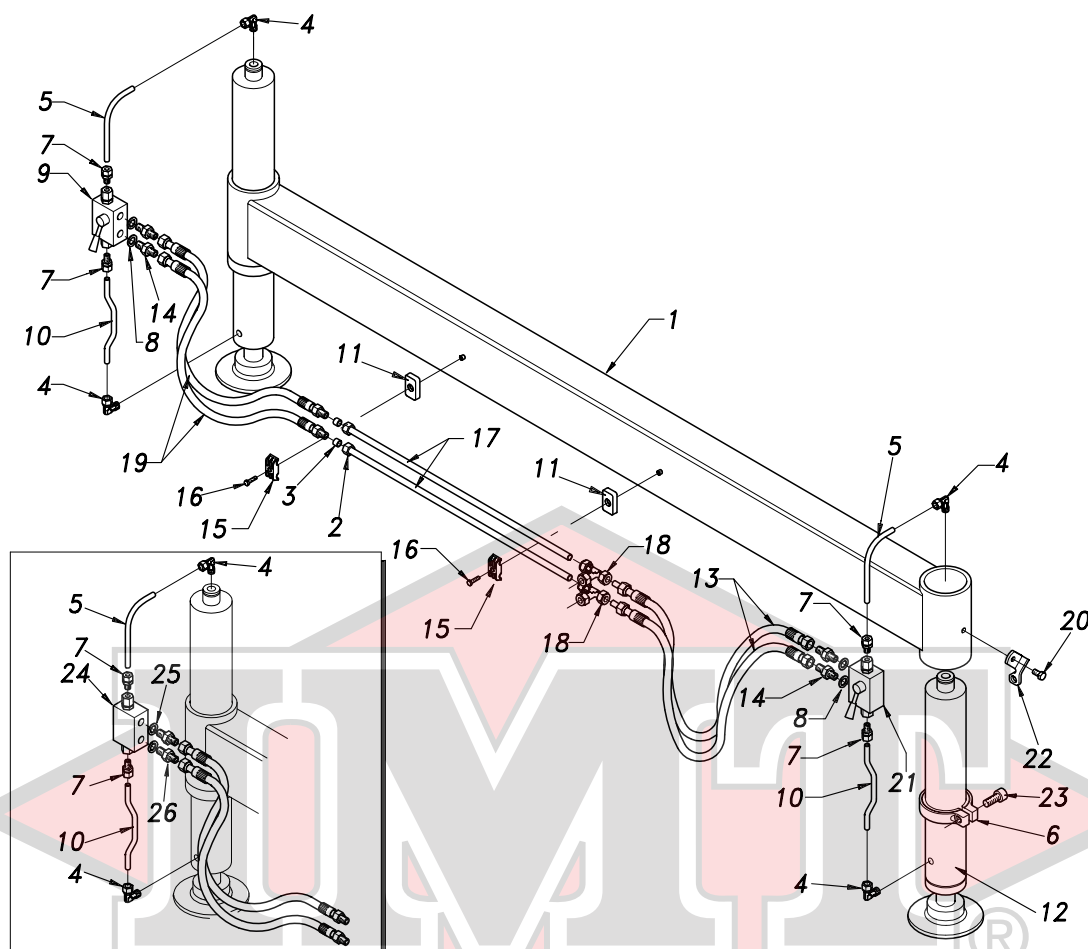
1 EMO TR.31.33.1 05/07

Estabilizador tipo Tablas Revision Edicion

PARA PEDIR PIEZAS DE REPUESTO

Para pedir piezas de repuesto, haga el favor de:

- 1 -Incluir el número de la parte, la descripción y la cantidad que se quiere.
- 2 -Incluir vuestra completa dirección.
- 3 -Especificar las modalidades de despacho de las partes.
- 4 -Hacer elenco de las partes que queréis en serie por el número de las partes.
- 5 -Para pedir piezas de repuesto para un estabilizador, por favor, indicare siempre el tipo y el número de serie. Este informe es dado sobre un plano de postura (plato) montado sobre le soporte



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	06.4.008	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	RA.1.056	2	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3	RA.1.006	2	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
4	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
5	TU.0.030	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	03.0.023	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
7	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	MS.0.024	2	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
* 12	TR.30.20.0	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
13	TF.2.044	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
14	NI.1.003	4	NIPPLIO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	MS.0.022	2	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	TU.0.042	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	RA.1.452	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
19	TF.2.010	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
20	VT.0.023	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TONILLO
21	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
22	03.0.025	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
23	VT.1.069	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
25	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	NI.1.003	4	NIPPLIO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE

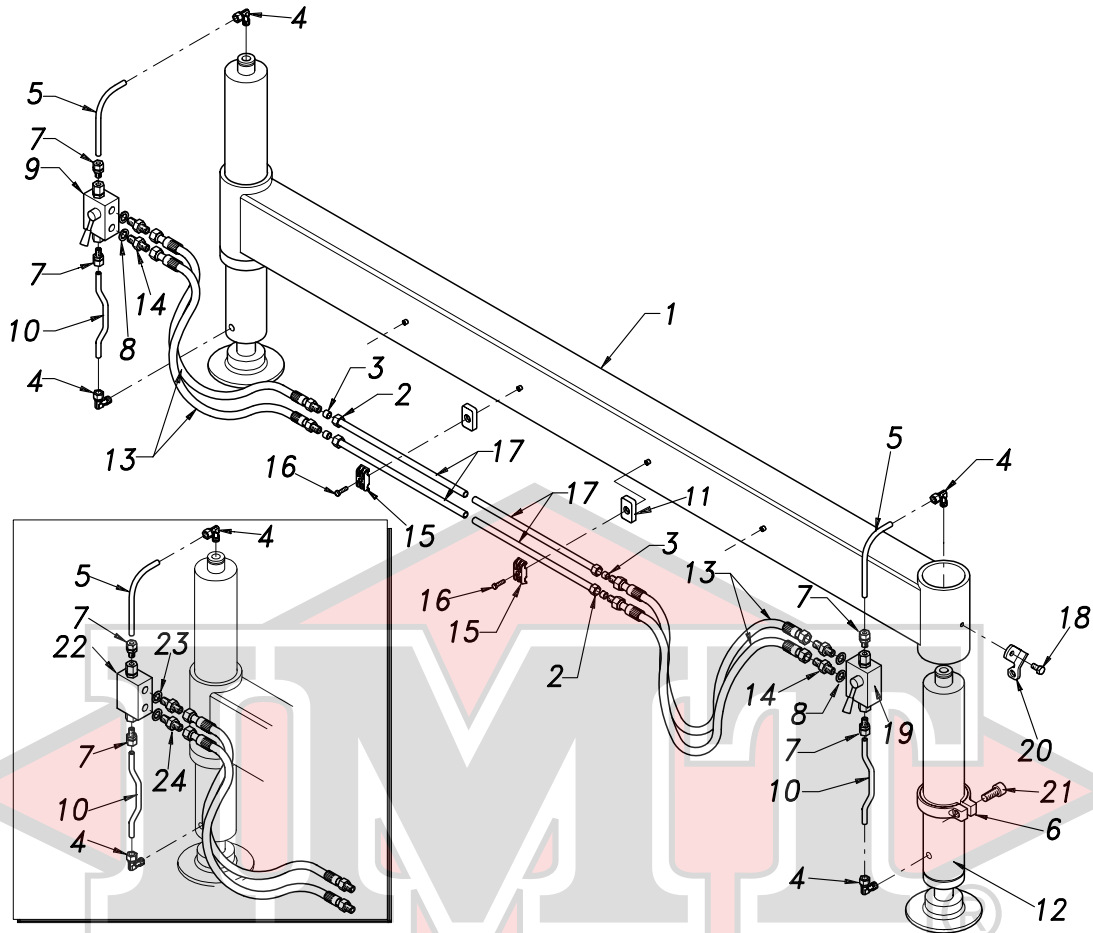
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.0.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
4	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
5	TU.0.017	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	03.0.023	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
7	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
*12	TR.30.21.0	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
13	TF.2.010	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
14	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
20	03.0.025	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
21	VT.1.069	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
23	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
24	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE

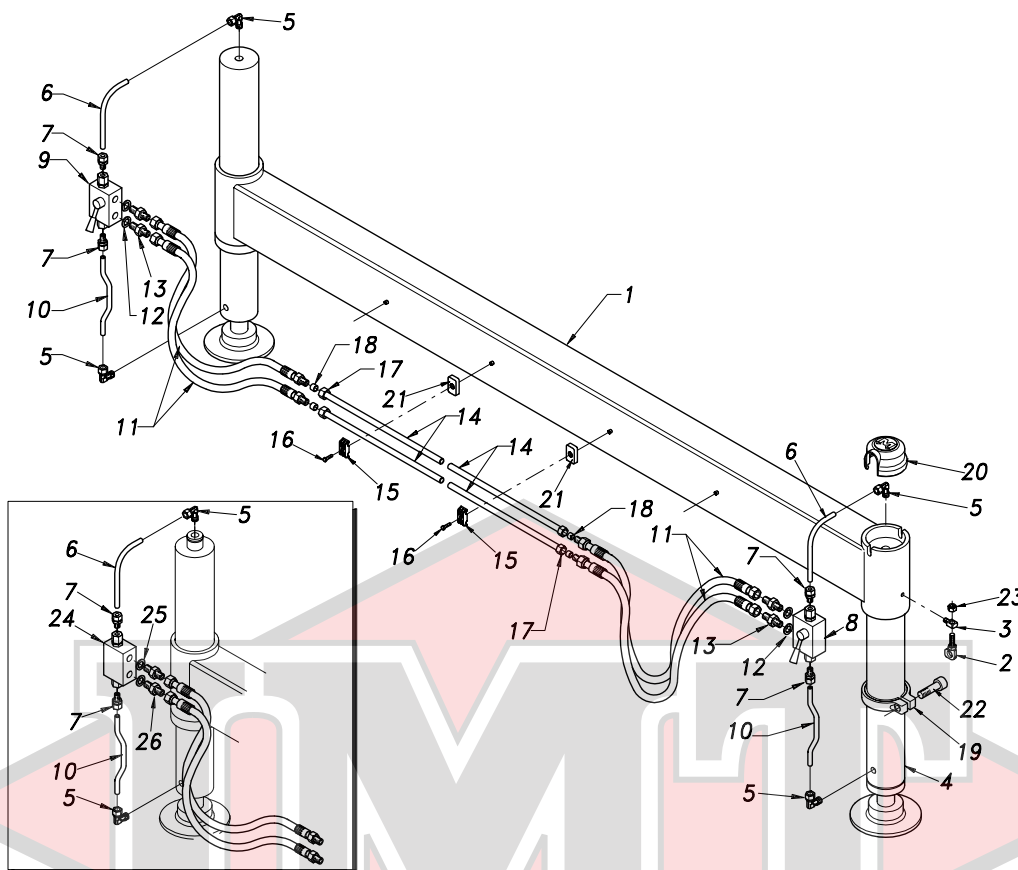
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

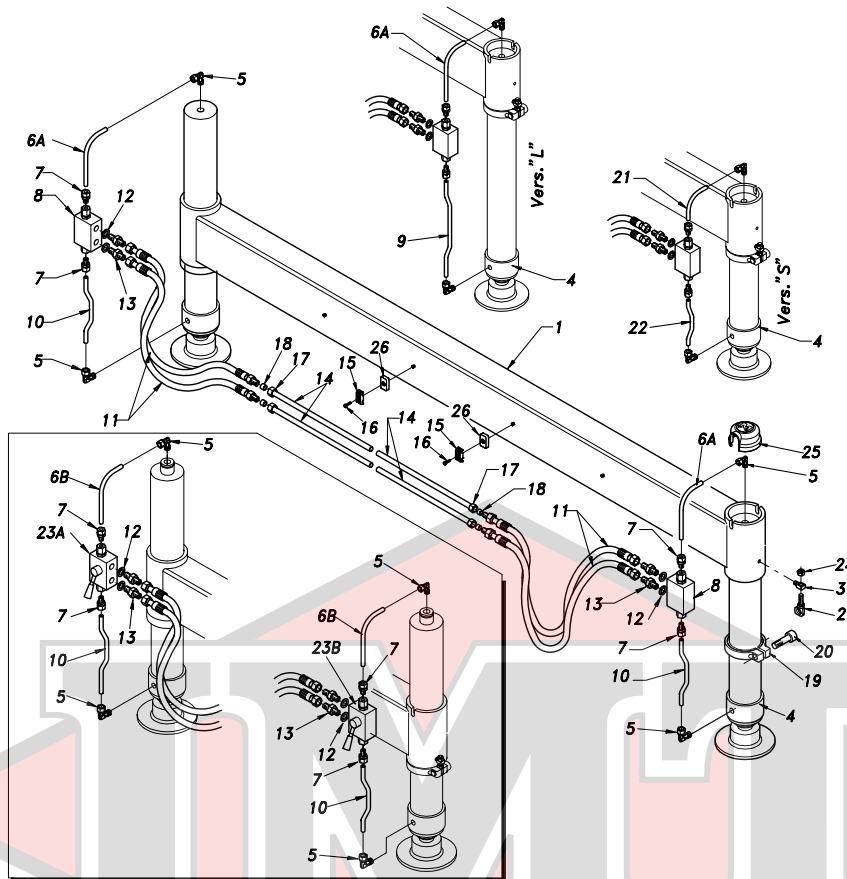
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
3	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
* 4	TR.31.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
5	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
6	TU.0.001	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	TF.2.010	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
12	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SHEIBE	ARANDELA
13	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
14	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
15	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER TUERCA	
18	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
19	03.1.040	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
20	03.1.044	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
21	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
22	VT.1.087	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
24	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
25	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
VERSION "L"							
10	TU.0.153	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

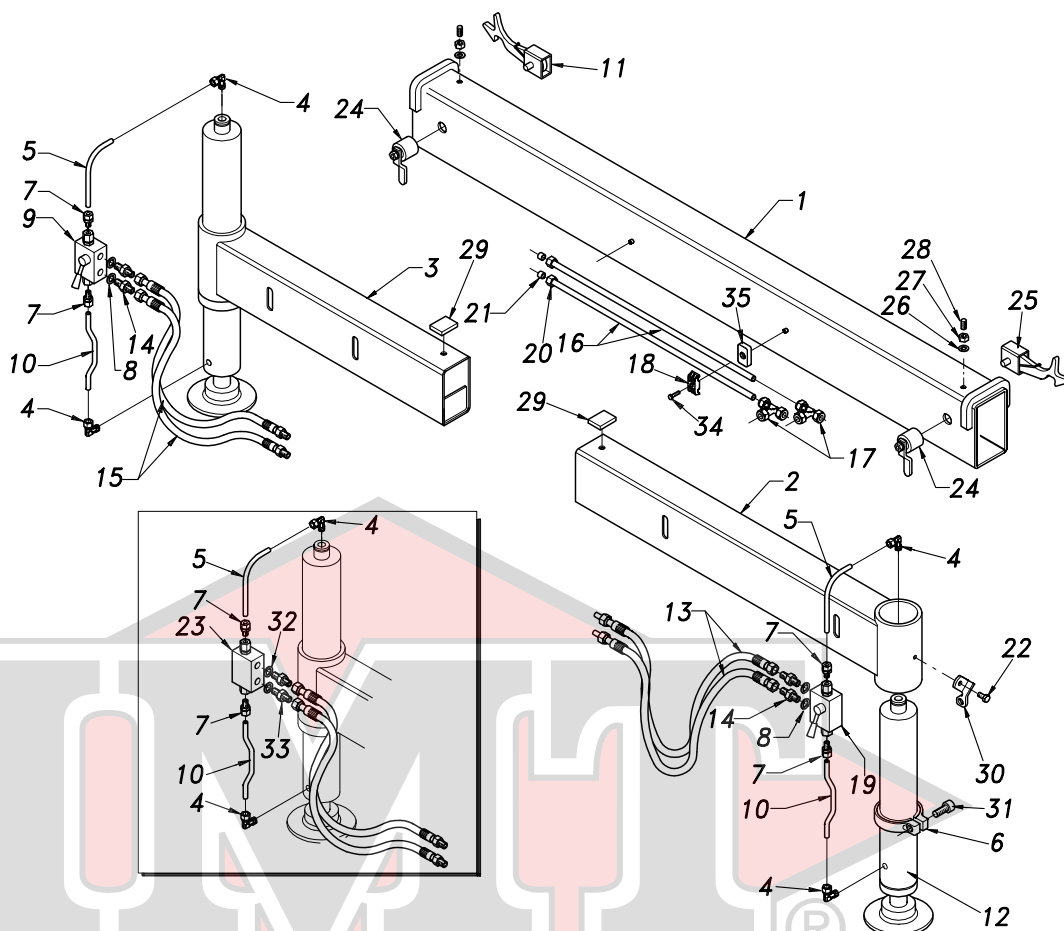
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
3	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
* 4	TR.32.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
5	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
6A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	TF.2.010	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
12	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SHEIBE	ARANDELA
13	NI.1.004	4	NIPPLIO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
14	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
15	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
18	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
19	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
20	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
22	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
23A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
23B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
24	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
26	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice

di ordinazione

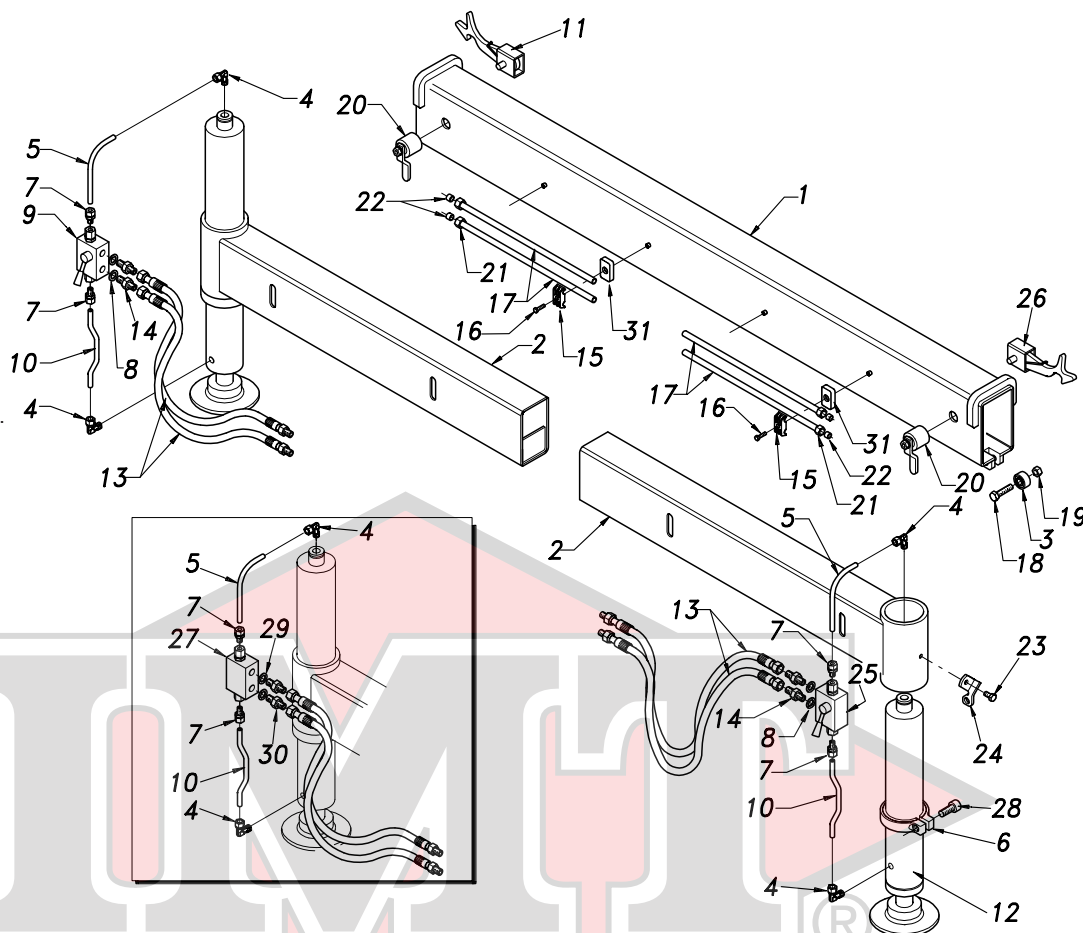
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	06.4.002	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	06.4.009	1	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	06.4.010	1	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
5	TU.0.030	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	03.0.023	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
7	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
* 12	TR.30.20.0	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
13	TF.2.038	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
14	NI.1.002	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	TF.2.039	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
16	TU.0.041	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
17	RA.1.451	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
18	MS.0.022	2	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
19	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
20	RA.1.054	2	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
21	RA.1.004	2	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
22	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
24	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCC.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE	VERRIEGELUNG	SISTEMA DE BLOQUEO
25	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
26	RO.2.005	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
27	DA.1.011	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
28	VT.3.010	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	MS.0.004/01	2	BASSETTA PER MORS.	TERMINAL STRIP	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	PLACA
30	03.0.025	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
31	VT.1.069	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
33	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
34	VT.0.028	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	MS.0.024	2	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice

di ordinazione

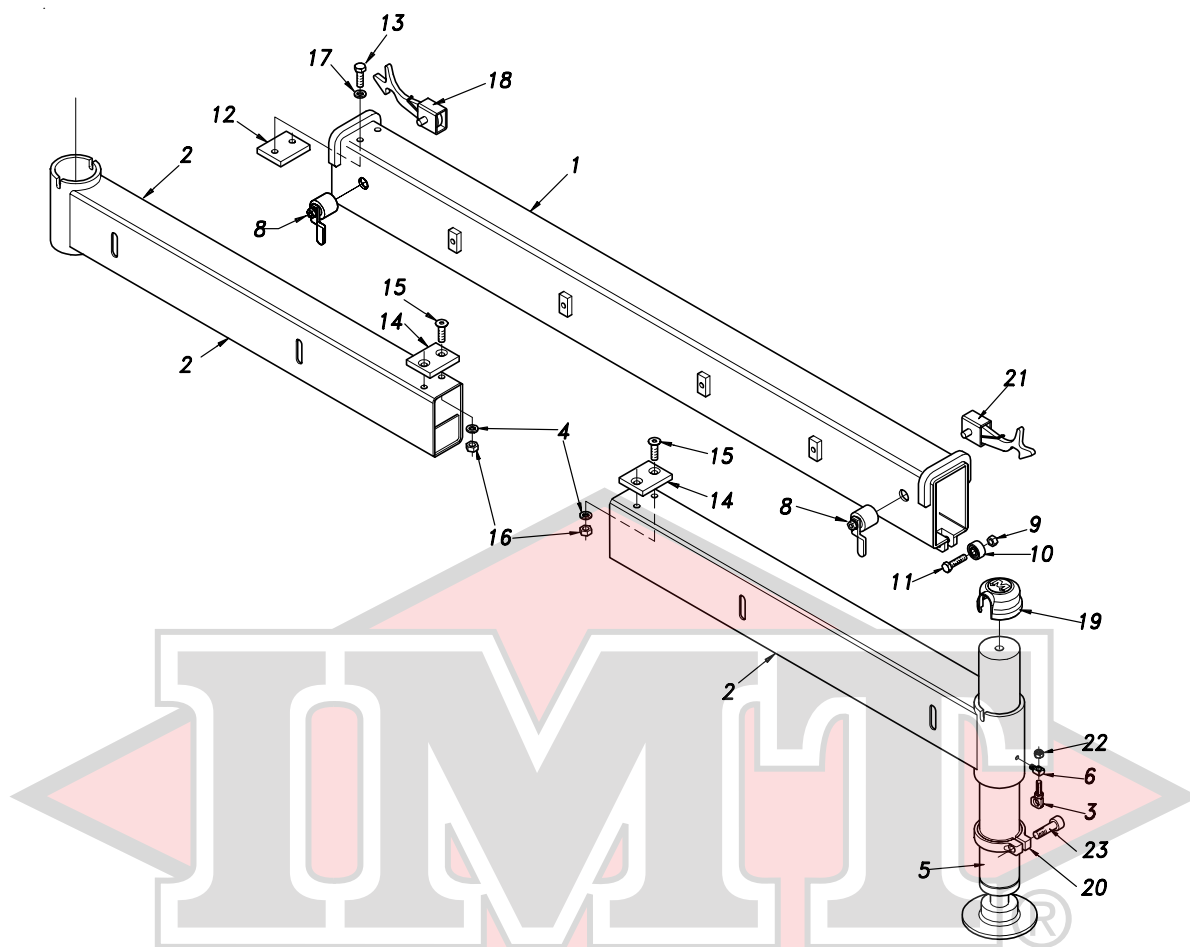
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.0.031	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.0.032	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	RT.0.001	2	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
4	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
5	TU.0.017	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	03.0.023	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
7	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
8	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHI
*12	TR.30.21.0	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
13	TF.2.002	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
14	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
20	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCC.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE		
21	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
22	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
23	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	03.0.025	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
25	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
26	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHI
27	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
28	VT.1.069	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
30	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
31							



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.002	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.003	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	RO.2.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
*5	TR.31.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCC.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE	VERRIEGELUNG	SISTEMA DE BLOQUEO
9	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
10	RT.0.001	2	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
11	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.1.001	2	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	VT.2.009	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	DA.2.001	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
17	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
18	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
19	03.1.044	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
20	03.1.040	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
21	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
22	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23	VT.1.087	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

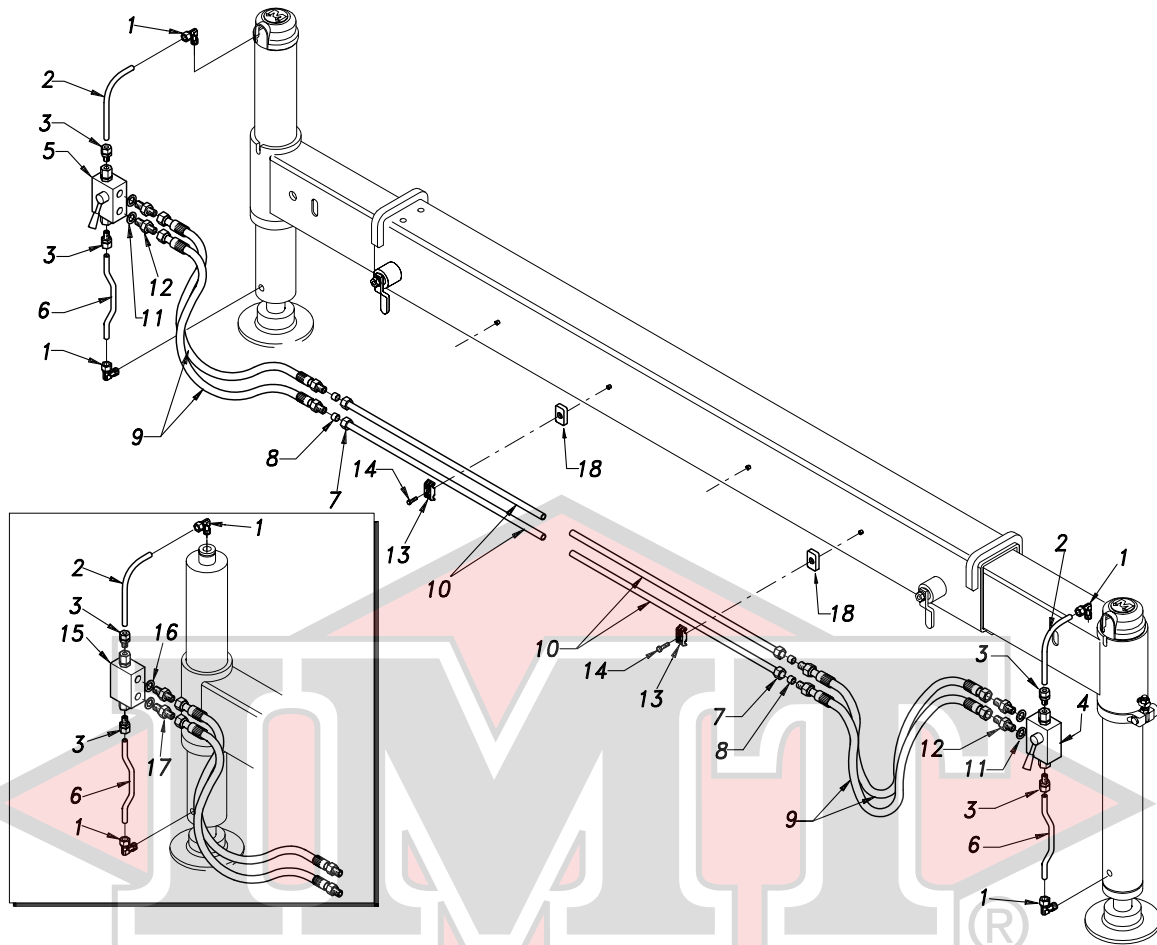
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

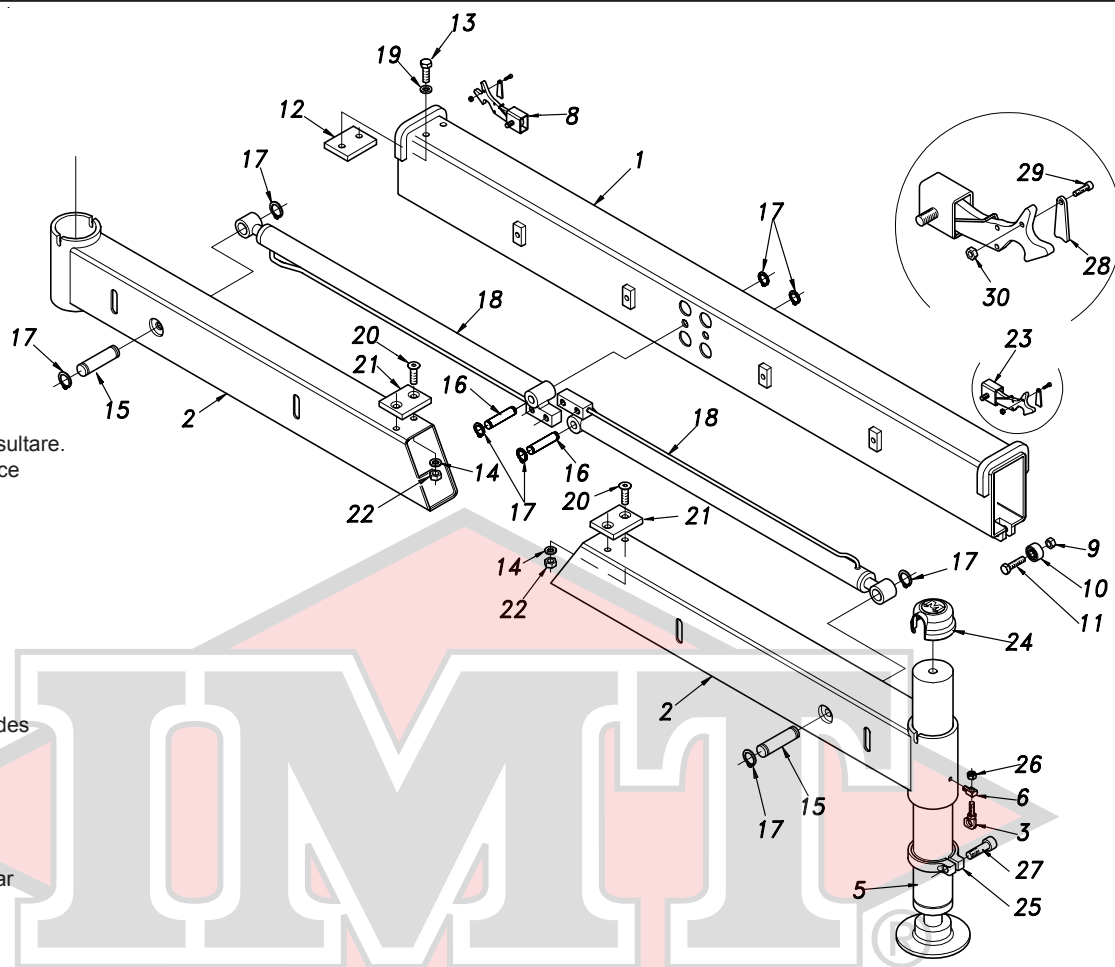
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.001	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
3	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVRBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
6	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
9	TF.2.002	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEX	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
10	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
13	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
14	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
16	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
17	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
18	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSION "L"							
6	TU.0.153	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice

di ordinazione

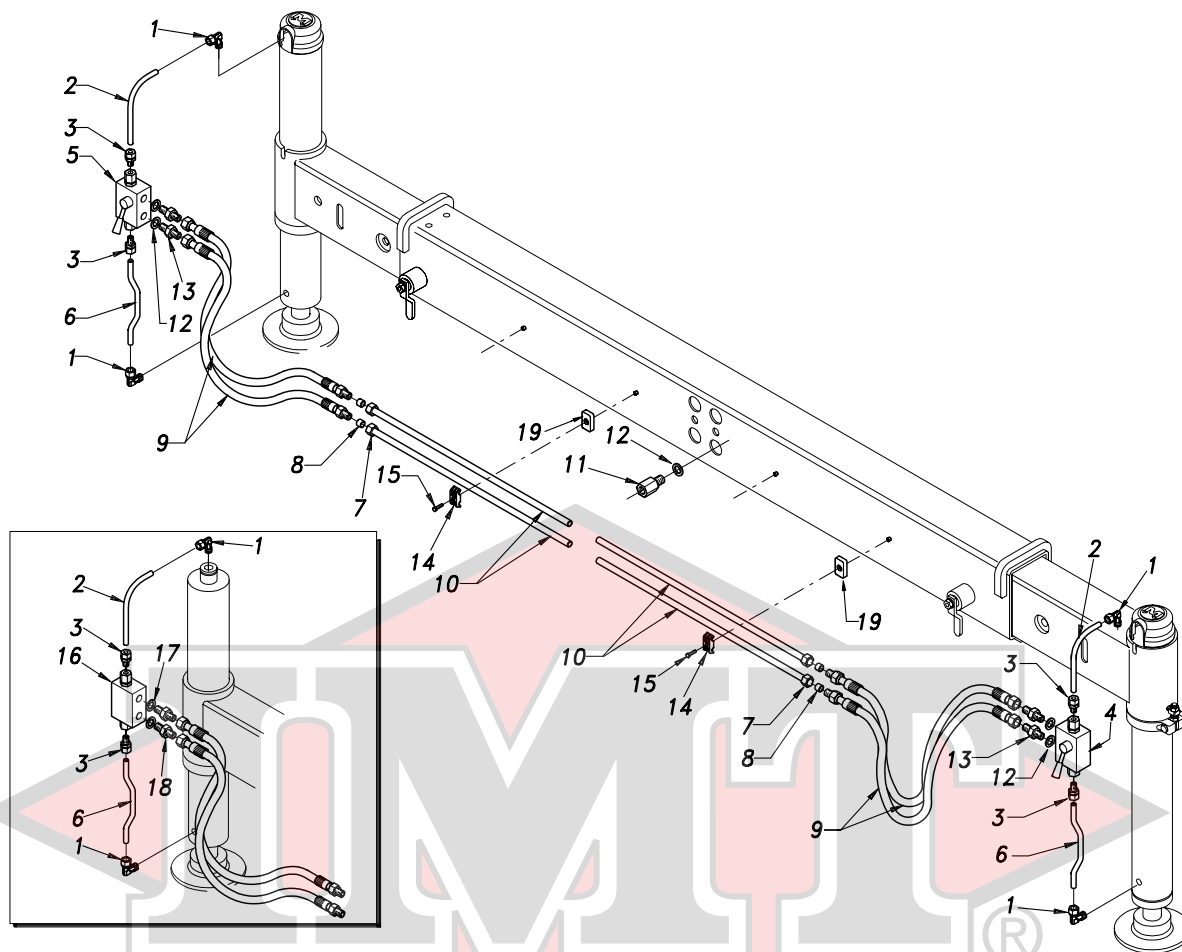
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

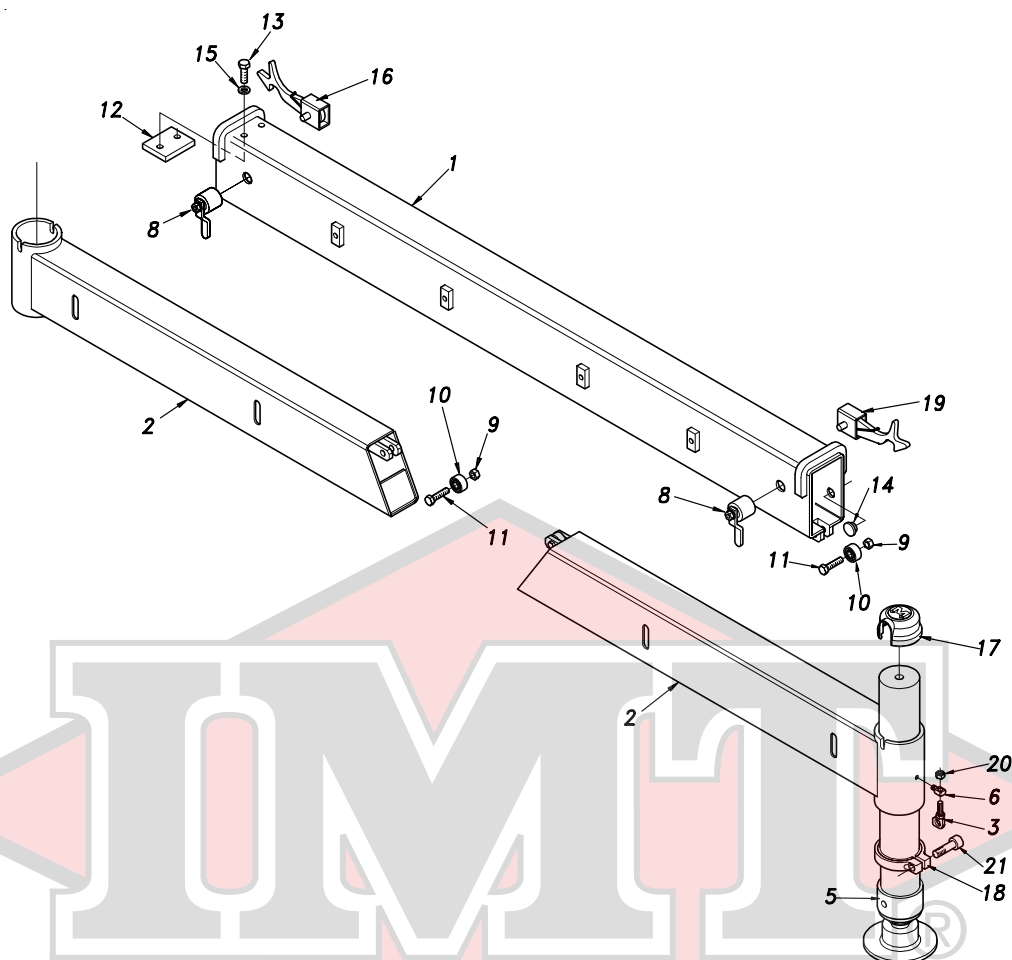
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.004	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.005	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
* 5	TR.31.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
9	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
10	RT.0.001	2	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
11	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	RO.2.003	4	RONDELLA	WASCHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	PE.1.001	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.1.003	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.006	8	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGERDRING	RETON
* 18	TR.31.22.0	2	CLINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
19	RO.2.004	4	RONDELLA	WASCHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
20	VT.2.009	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	PA.1.001	2	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
22	DA.2.001	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
24	03.1.044	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
25	03.1.040	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
26	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
27	VT.1.087	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	03.1.048	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	VT.6.007	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	DA.2.006	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.001	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
3	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVRBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
6	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
9	TF.2.002	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEX	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
10	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	NI.2.005	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
12	RO.7.002	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
13	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
14	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
15	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
17	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
18	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
29	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSION "L"							
6	TU.0.153	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.002	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.2.003	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
*5	TR.32.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCC.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE	VERRIEGELUNG	SISTEMA DE BLOQUEO
9	DA.2.003	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
10	RT.0.001	4	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
11	VT.0.060	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
17	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
18	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
19	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
20	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
21	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

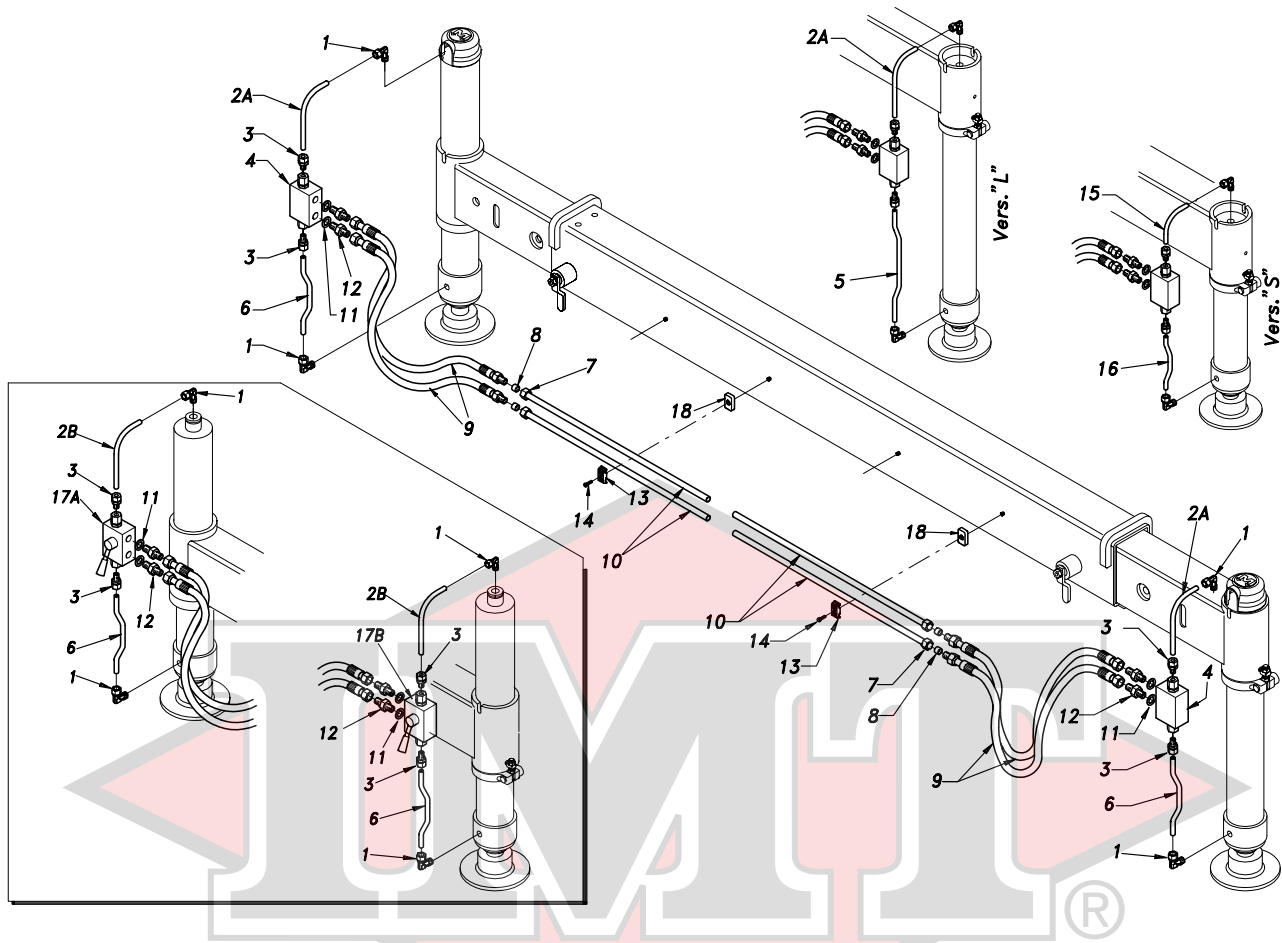
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

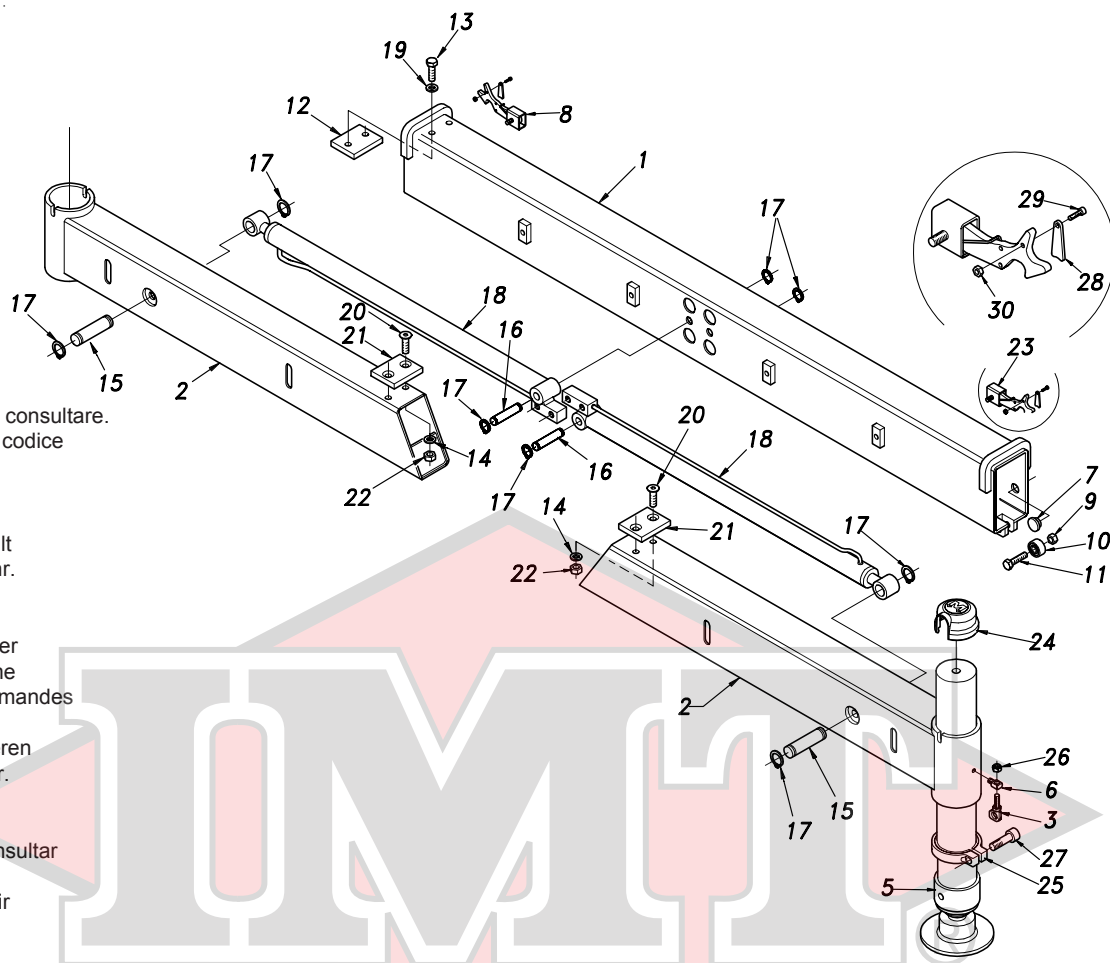
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
2B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVRBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
9	TF.2.002	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEX	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
10	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
13	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
14	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
16	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
17A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
17B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
18	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice

di ordinazione

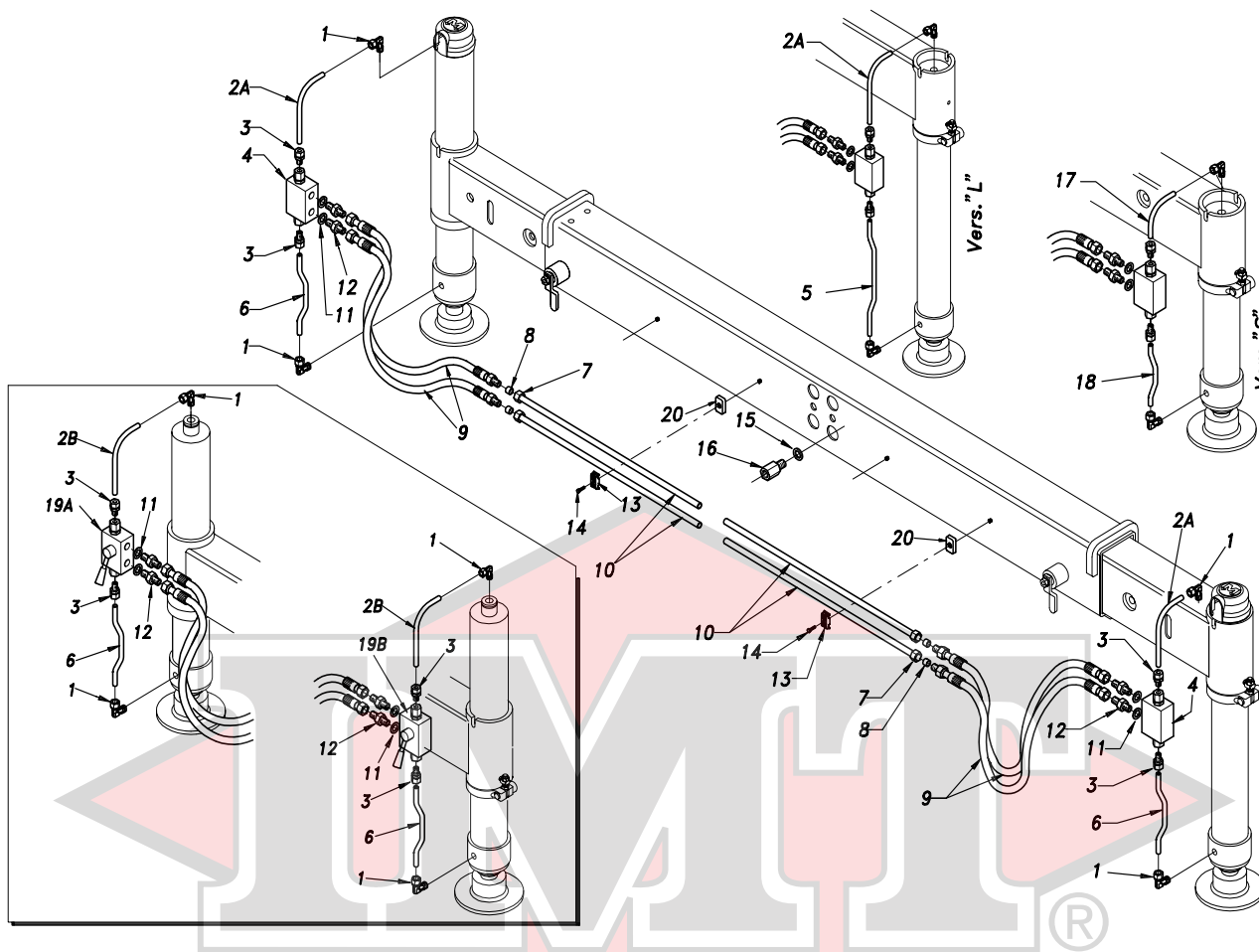
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

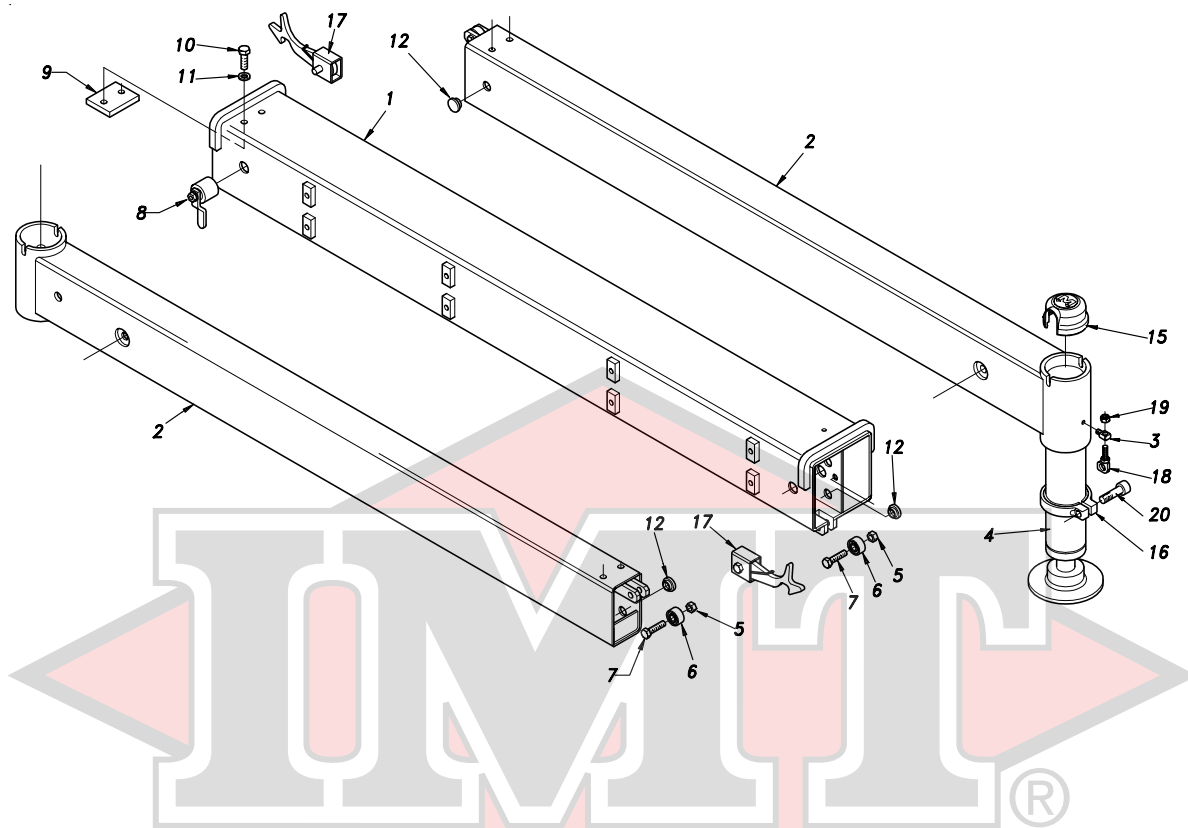
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.004	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.2.005	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
* 5	TR.32.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
8	03.0.541	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
9	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
10	RT.0.001	2	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
11	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	RO.2.003	4	RONDELLA	WASCHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	PE.1.002	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.1.004	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.006	8	ANELLO SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGERRING	RETEN
* 18	TR.31.22.0	2	CLINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
19	RO.2.004	4	RONDELLA	WASCHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
20	VT.2.009	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	PA.1.001	2	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
22	DA.2.001	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23	03.0.540	1	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
24	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
25	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
26	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
27	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	03.1.048	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
29	VT.6.007	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	DA.2.006	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
2B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVRBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
9	TF.2.002	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEX	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
10	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
13	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
14	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	NI.2.005	4	COLONNETTA	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
17	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
19A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
19B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
20	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.016	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.017	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.042	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
*4	TR.31.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
5	DA.2.003	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
6	RT.0.001	4	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
7	VT.0.060	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCCAG.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE	VERRIEGELUNG	SISTEMA DE BLOQUEO
9	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
10	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
13							
14							
15	03.1.044	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
16	03.1.040	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
17	03.0.541	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHIO
18	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
19	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
20	VT.1.087	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

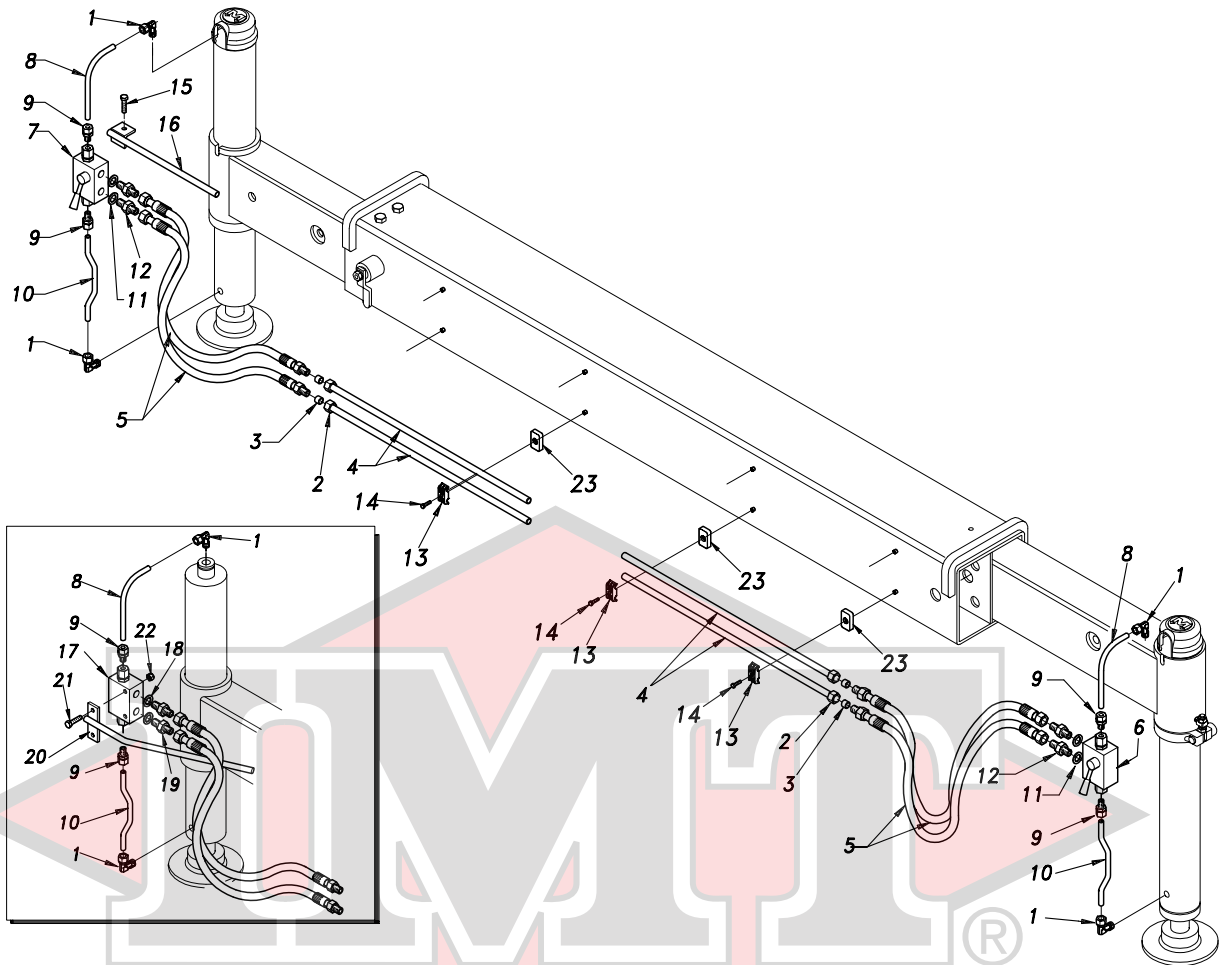
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

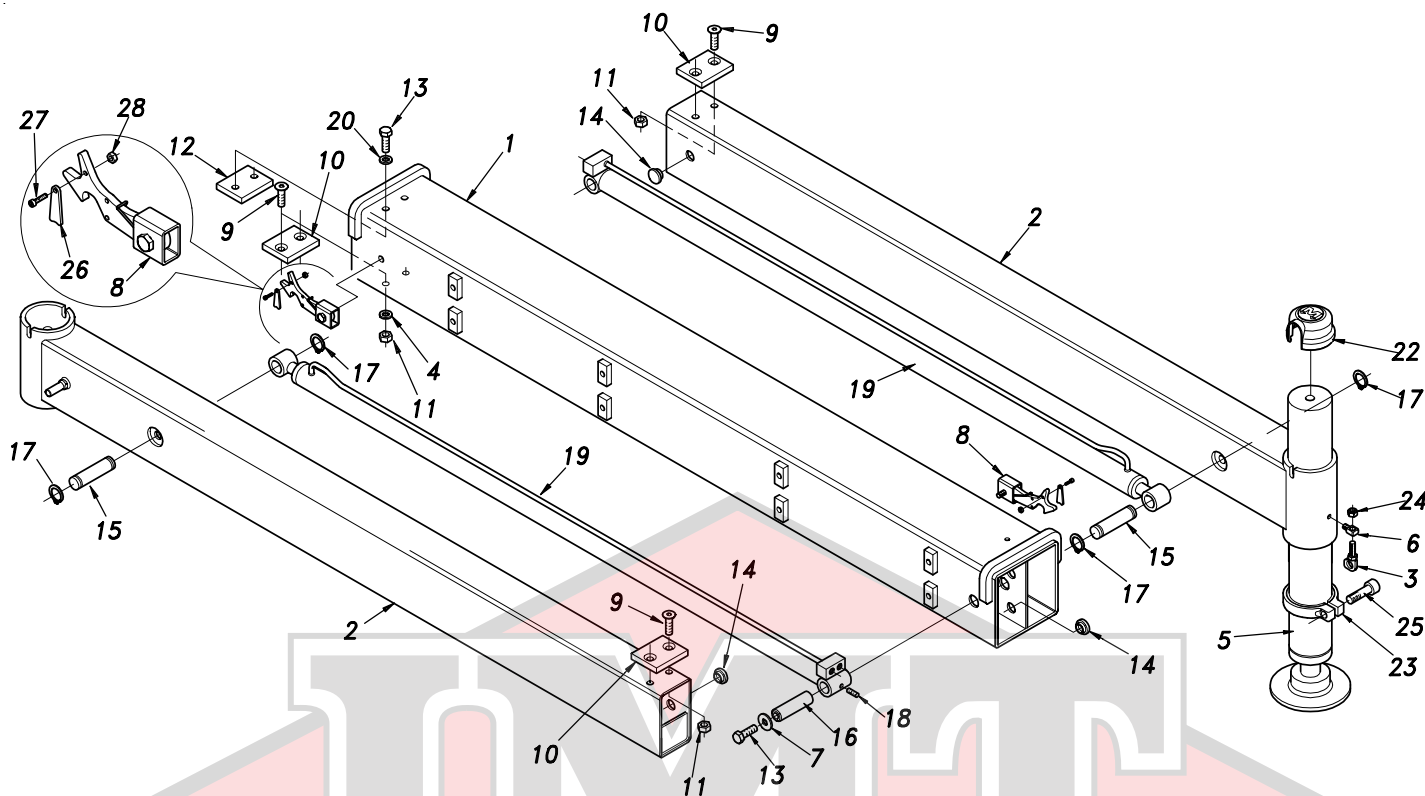
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
4	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
5	TF.2.025	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
6	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
7	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
8	TU.0.001	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
9	RA.1.105	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
10	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RO.7.002	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	NI.1.003	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
13	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
14	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16A	03.2.031	1	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTO
16B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTO
17	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
18	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
20	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
21	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSION "L"							
10	TU.0.153	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

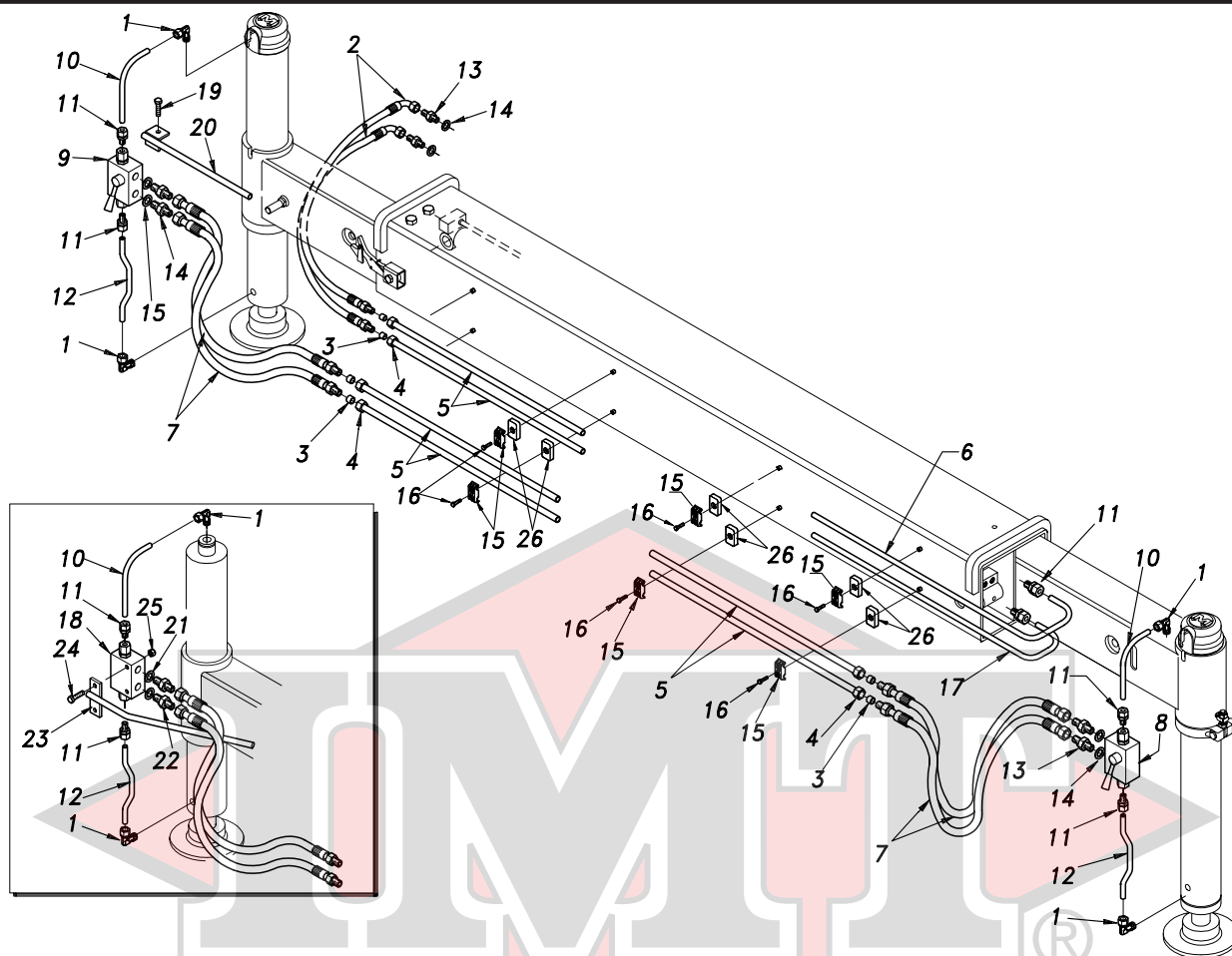
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

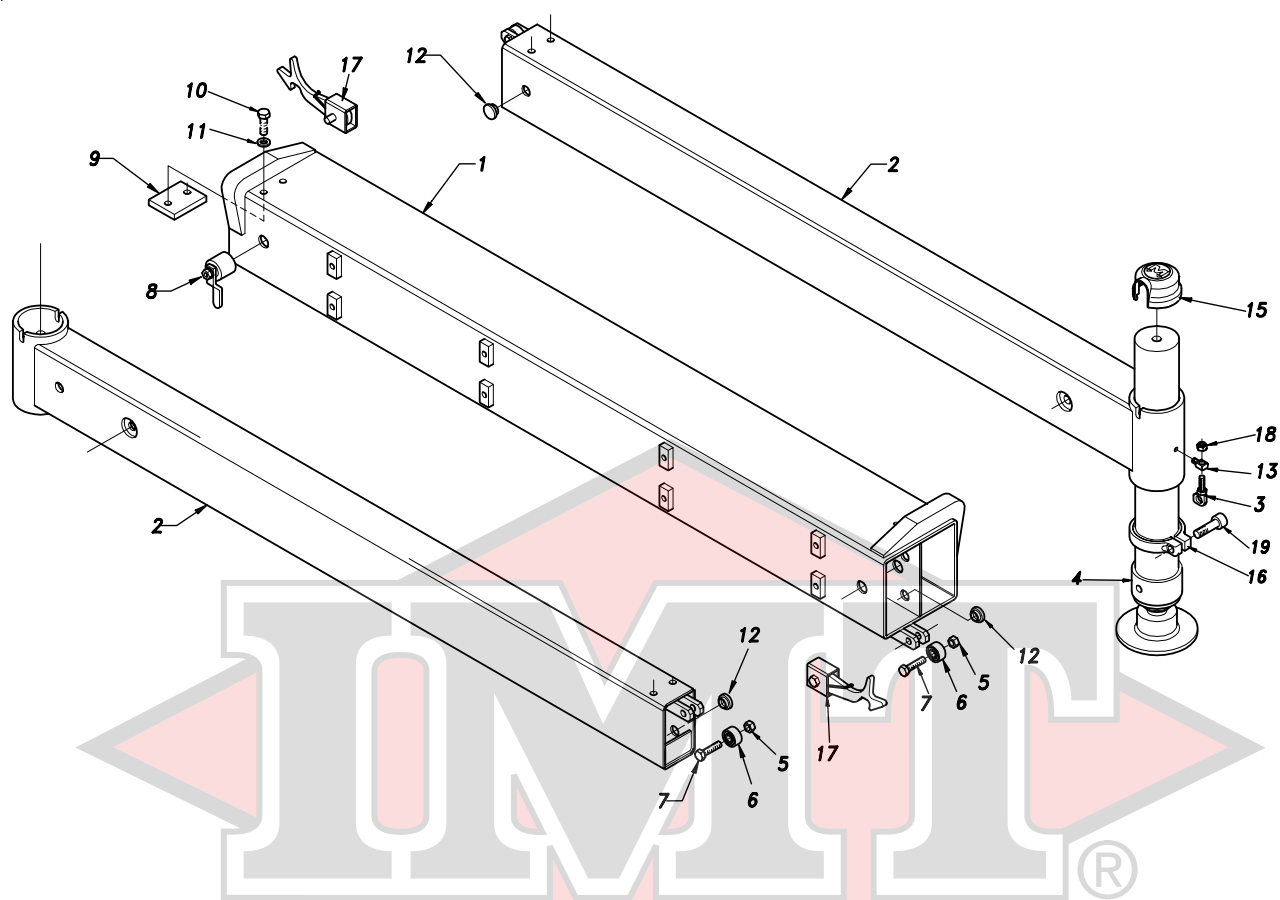
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.012	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.1.013	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	RO.2.003	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
*5	TR.31.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	03.0.540	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
9	VT.2.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
11	DA.2.001	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.023	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	PE.1.001	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.2.007	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.006	4	ANELLO SEEGER	SPRING RING	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SEEGER
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*19	TR.31.21.0	2	CILINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
20	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
21							
22	03.1.044	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
23	03.1.040	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
24	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25	VT.1.087	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	03.1.048	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27	VT.6.007	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	DA.2.006	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.304	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TF.2.005	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	RA.1.006	6	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
4	RA.1.056	6	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	TU.0.003	6	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.027	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	TF.2.025	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
8	VA.1.003	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9	VA.1.002	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.001	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RA.1.105	6	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
12	TU.0.002	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
13	NI.1.003	6	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
14	RO.7.002	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	MS.0.022	8	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
16	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	TU.0.028	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	VA.1.009	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
19	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20A	03.2.031	1	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
20B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
21	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
23	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
24	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	MS.0.024	8	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSION "L"							
12	TU.0.153	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.026	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.2.027	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
*4	TR.32.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
5	DA.2.003	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
6	RT.0.001	4	ROTELLA	ROLLER	ROUE	ROLLE	RODILLO
7	VT.0.060	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	03.1.505	2	SISTEMA DI BLOCC.	LOCK ASSEMBLY	SYSTEME DE BLOCAGE	VERRIEGELUNG	SISTEMA DE BLOQUEO
9	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
10	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
13	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14							
15	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
16	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
17	03.0.541	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
18	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
19	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

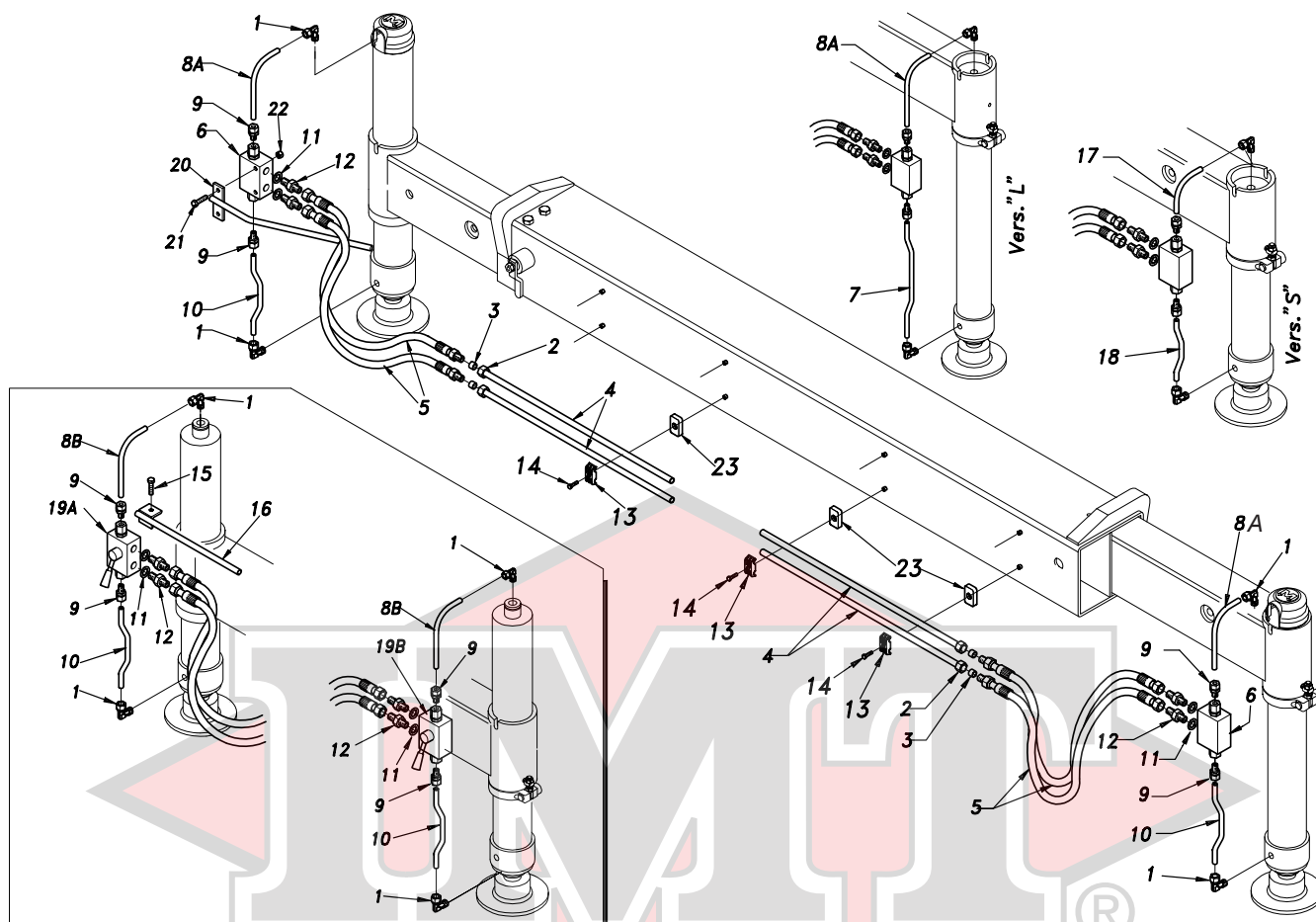
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

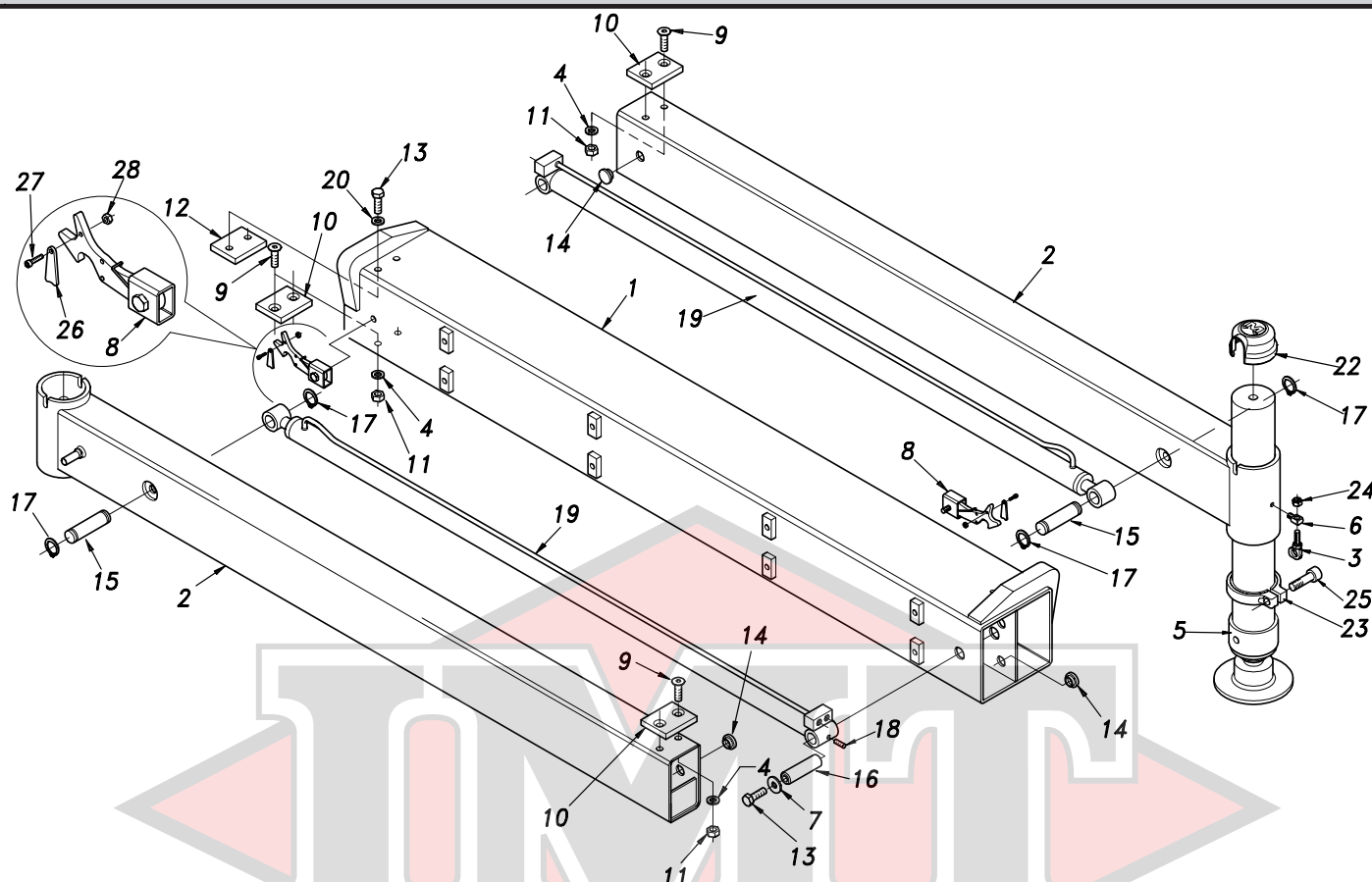
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	RA.1.056	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
3	RA.1.006	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
4	TU.0.003	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
5	TF.2.004	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
6	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
7	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
8A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
8B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
9	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
10	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
12	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
13	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
14	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16A	03.2.031	1	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTO
16B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTO
17	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
18	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
19A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
19B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
20	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
21	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

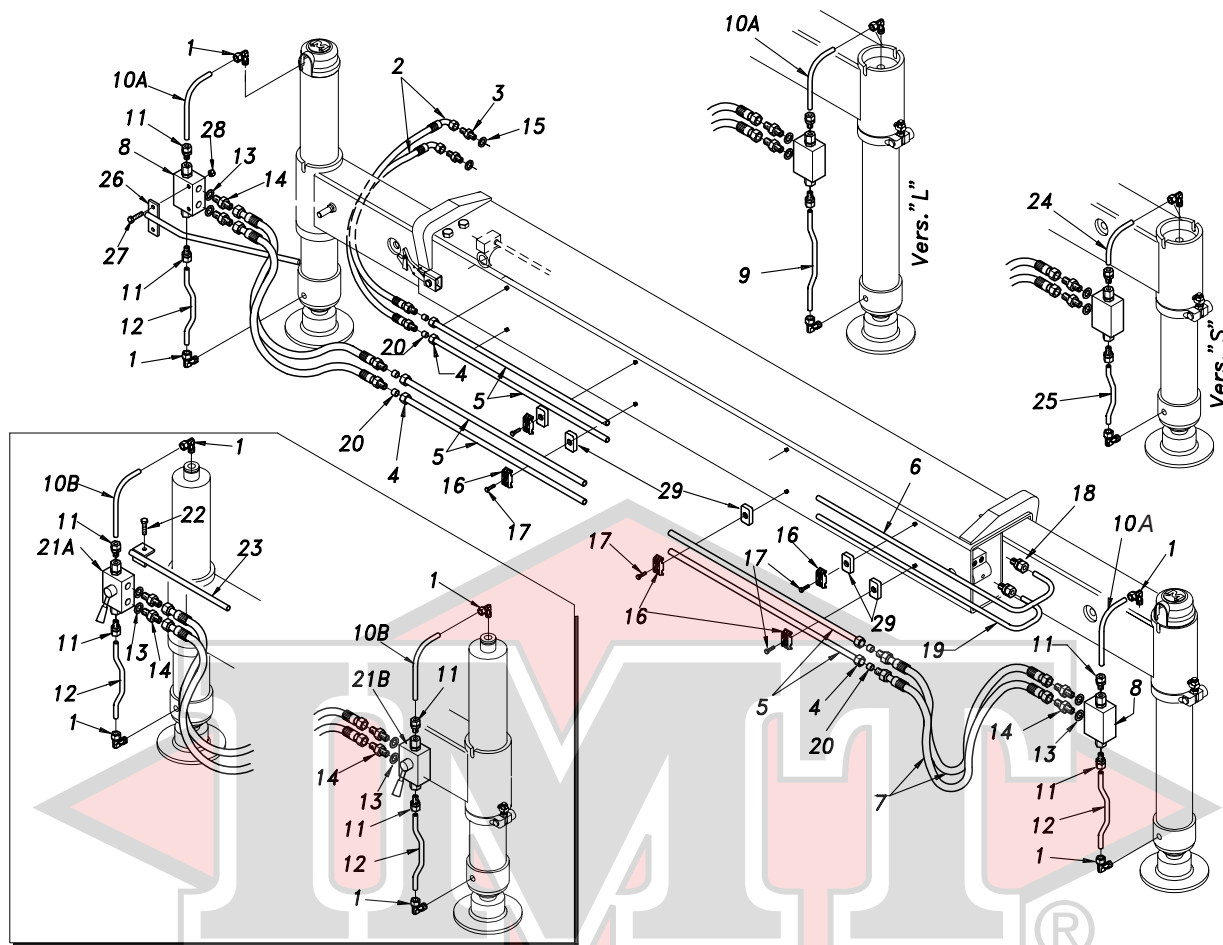
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

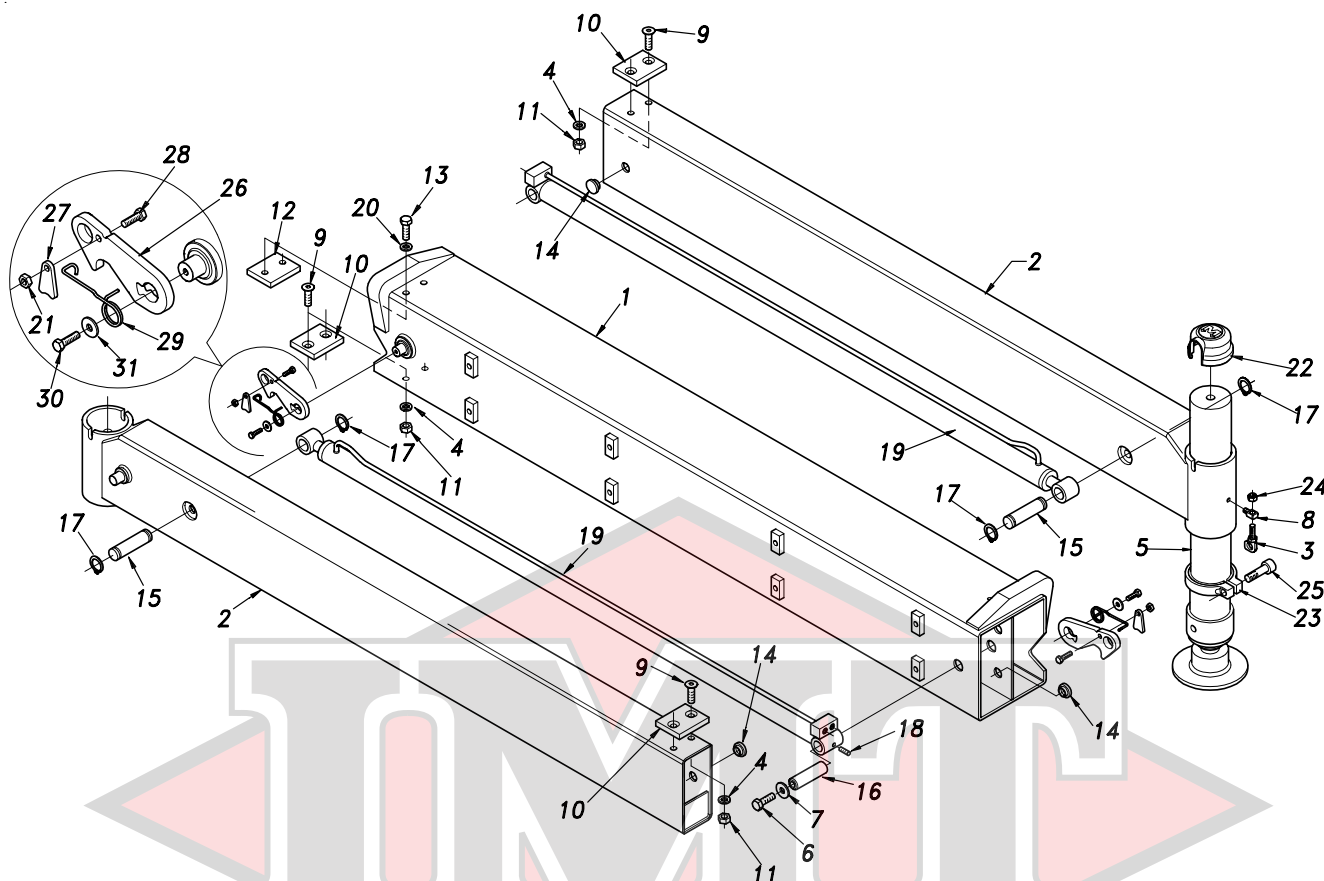
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.018	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.2.019	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	RO.2.003	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
*5	TR.32.20.2	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	03.0.540	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
9	VT.2.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
11	DA.2.001	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.023	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	PE.1.002	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.2.001	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.006	4	ANELLO SEEGER	SPRING RING	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SEEGER
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*19	TR.32.21.1	2	CILINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
20	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
21							
22	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	ARO
23	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	
24	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	03.1.048	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27	VT.6.007	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	DA.2.006	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TF.2.005	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	NI.1.003	2	NIPPLLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
4	RA.1.056	6	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	TU.0.003	6	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.027	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	TF.2.004	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
8	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
12	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
13	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
14	NI.1.004	4	NIPPLLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	RO.7.002	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	MS.0.022	8	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
17	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
19	TU.0.028	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
20	RA.1.006	6	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
21A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
21B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
22	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23A	03.2.031	1	SUPPORTODX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
23B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
24	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
25	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO.
26	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
29	MS.0.024	8	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

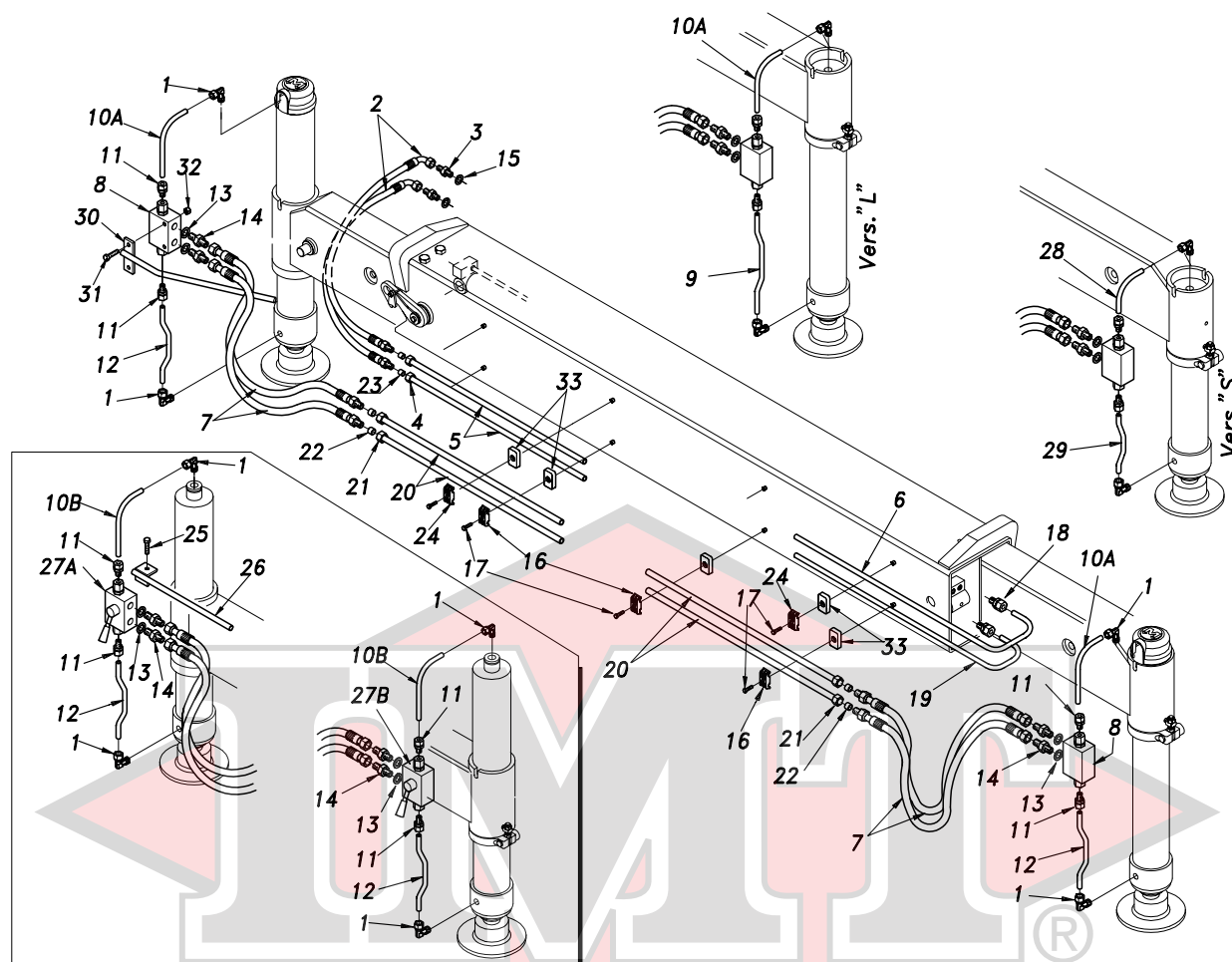
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

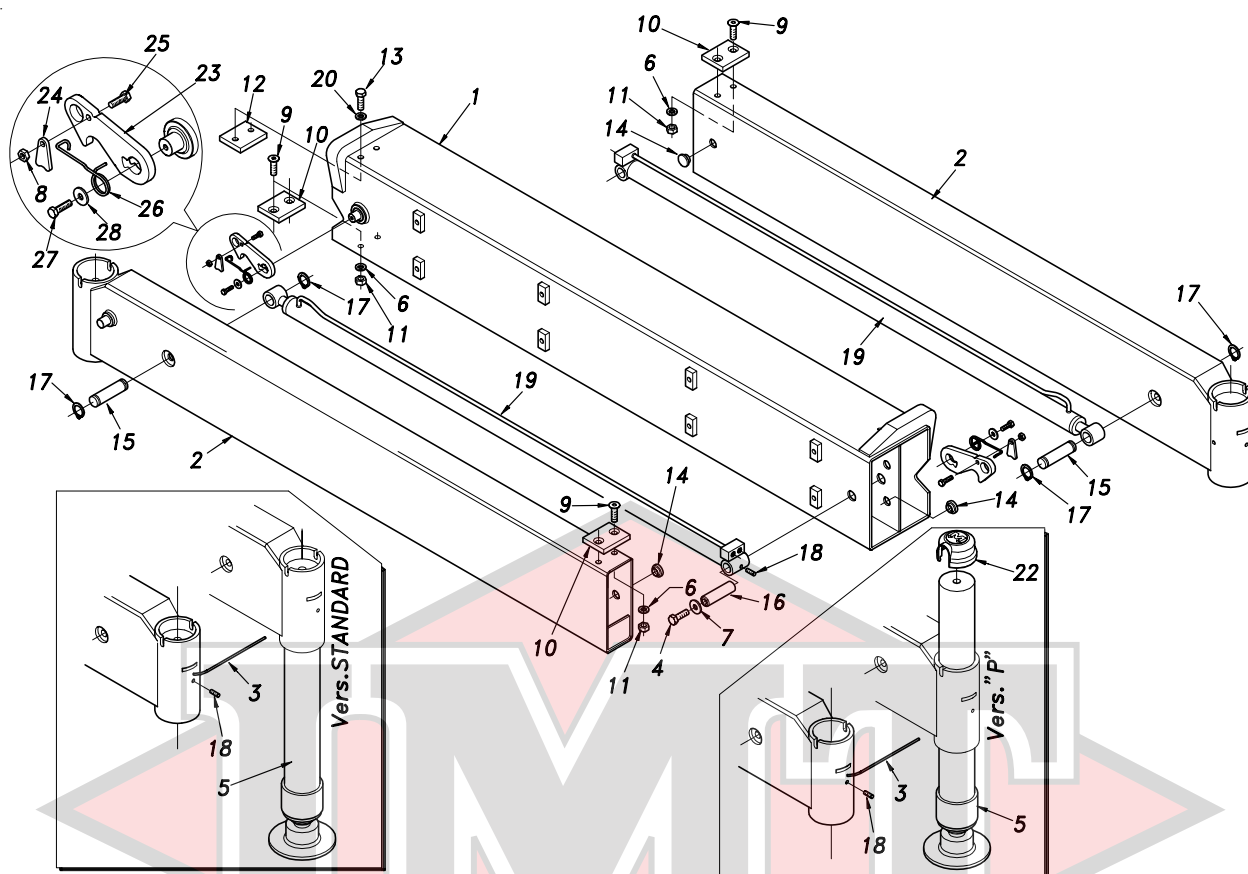
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.3.003	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.3.004	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.1.043	2	SUPPORTO ANELLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	RO.2.003	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
*5	TR.33.20.3	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	03.1.042	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	VT.2.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
11	DA.2.001	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	PE.1.005	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.2.002	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.009	4	ANELLO SEEGER	SPRING RING	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SEEGER
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*19	TR.33.21.0	2	CILINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
20	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
21	DA.2.002	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
22	03.2.048	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
23	03.2.043	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
24	DA.2.003	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25	VT.1.093	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	03.3.007	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
27	03.7.030	2	FERMO				
28	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
30	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TF.2.023	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	NI.1.003	2	NIPPOLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
4	RA.1.056	2	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.027	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	TF.2.007	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
8	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
12	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
13	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
14	NI.1.005	4	NIPPOLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	RO.7.002	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	MS.0.023	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
17	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
19	TU.0.028	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
20	TU.0.007	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
21	RA.1.058	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
22	RA.1.008	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
23	RA.1.006	2	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
24	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
25	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26A	03.2.031	1	SUPPORTODX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
26B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
27B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
28	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
29	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
30	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
31	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
33	MS.0.024	8	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

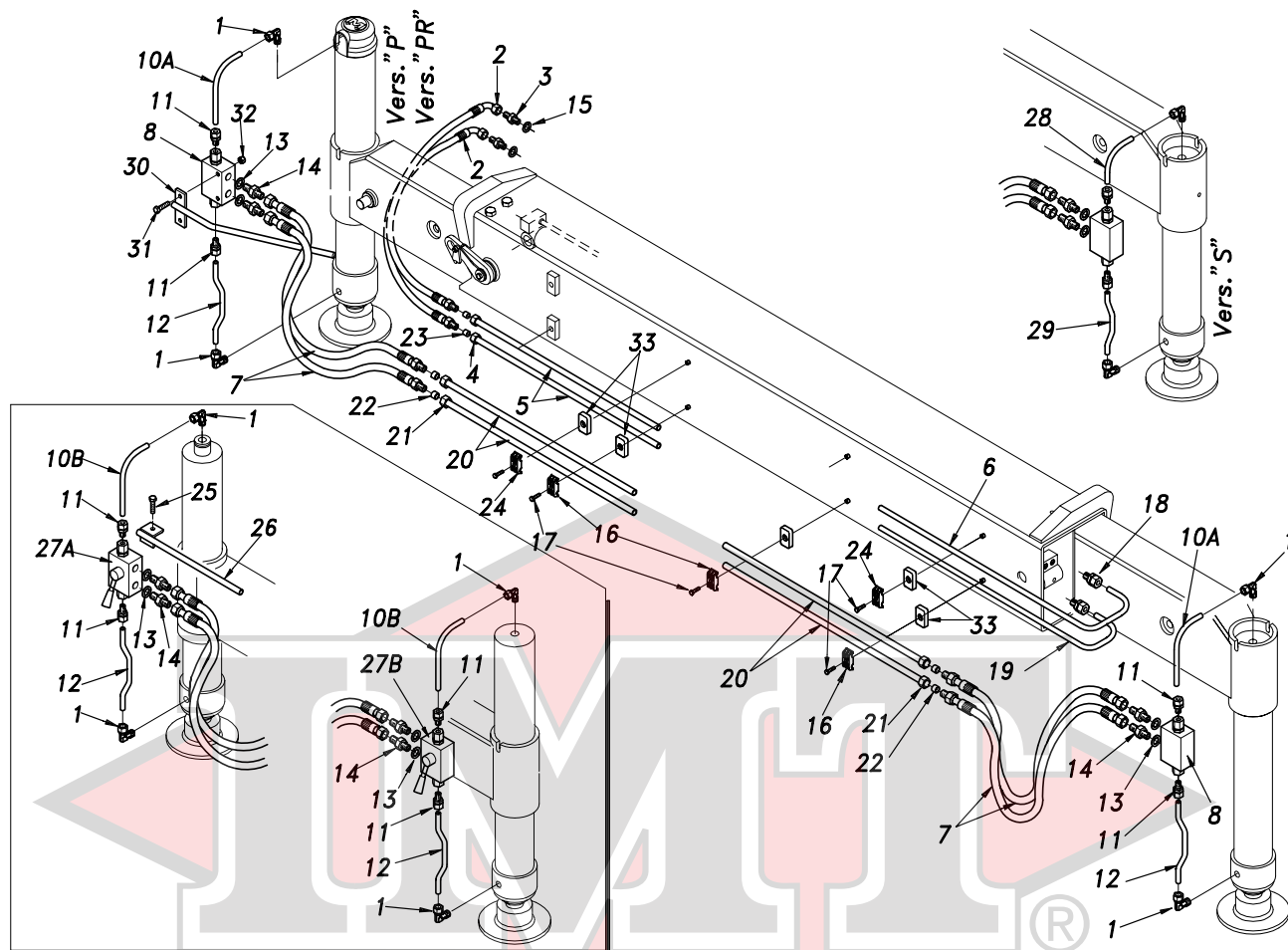
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.4.002	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	VT.0.023	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*5	TR.34.20.3	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	RO.2.003	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
7	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	DA.2.002	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	VT.2.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
11	DA.2.001	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	PI.0.001	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	PE.1.005	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.2.002	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.009	4	ANELLO SEEGER	SPRING RING	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SEEGER
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*19	TR.33.21.0	2	CILINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
20	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
VERSIONE STANDARD							
3	03.4.015	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
VERSIONE "P"							
3	03.4.015	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
23	03.3.007	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
24	03.7.030	2	FERMO				
25	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
27	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TF.2.023	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
3	NI.1.003	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
4	RA.1.056	2	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.027	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	TF.2.007	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
8	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
9							
10A	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
10B	TU.0.004	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
12	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
13	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
14	NI.1.005	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	RO.7.002	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	MS.0.023	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
17	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
19	TU.0.028	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
20	TU.0.007	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
21	RA.1.058	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
22	RA.1.008	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
23	RA.1.006	2	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
24	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
25	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26A	03.2.031	1	SUPPORTODX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
26B	03.2.032	1	SUPPORTO SX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27A	VA.1.004	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
27B	VA.1.005	1	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
28	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
29	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
30	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
31	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
33	MS.0.024	8	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE

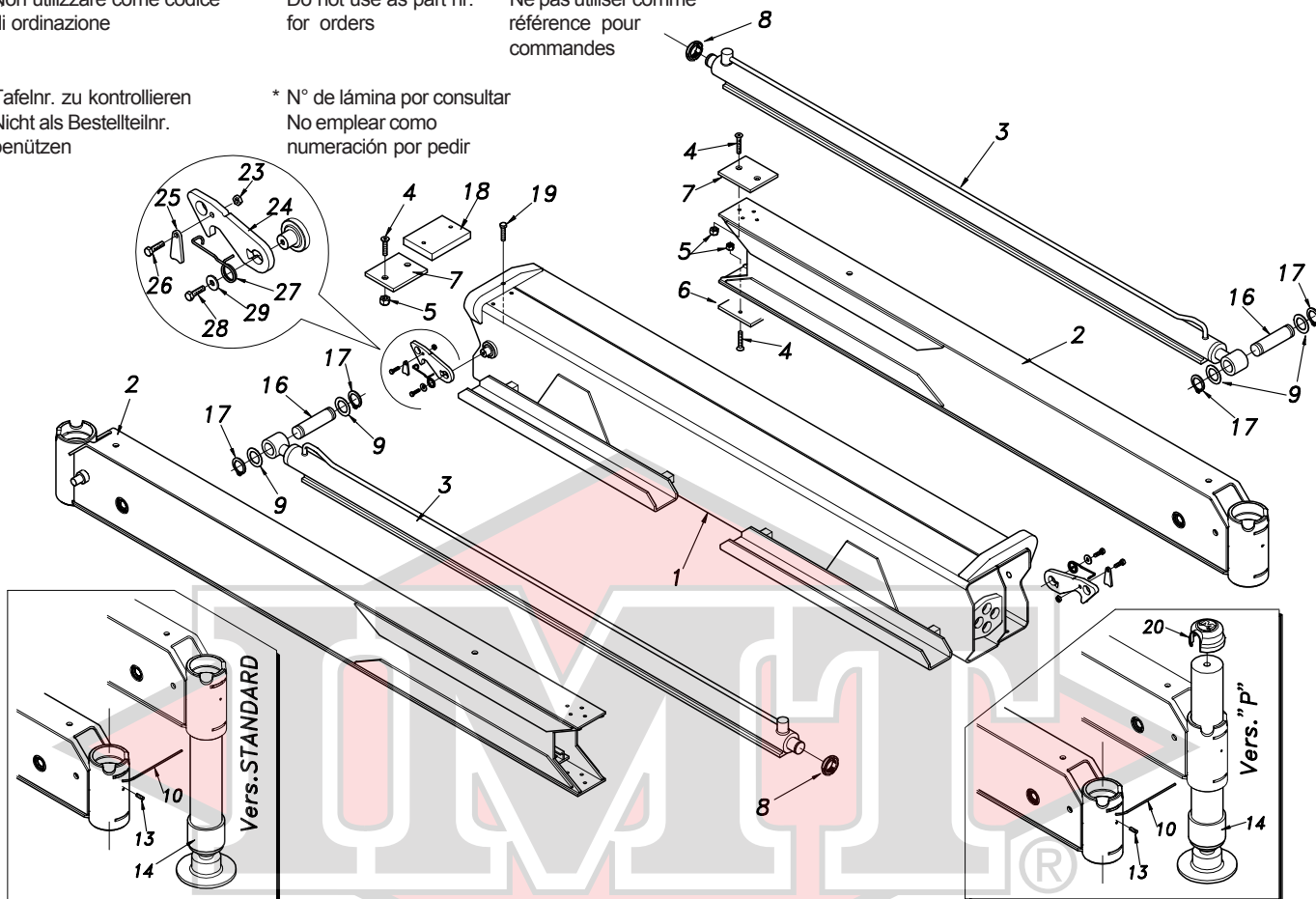
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

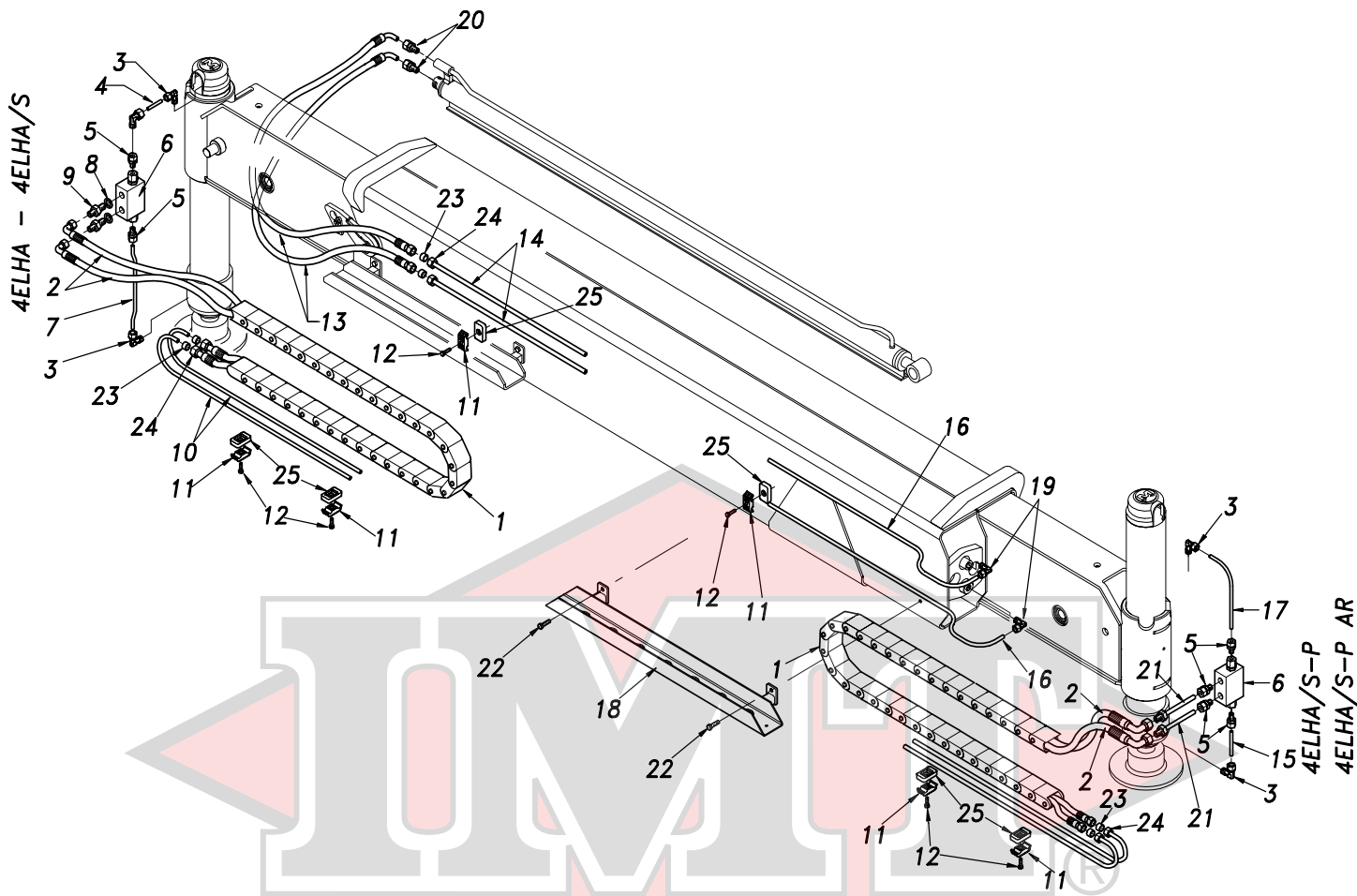
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour
commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

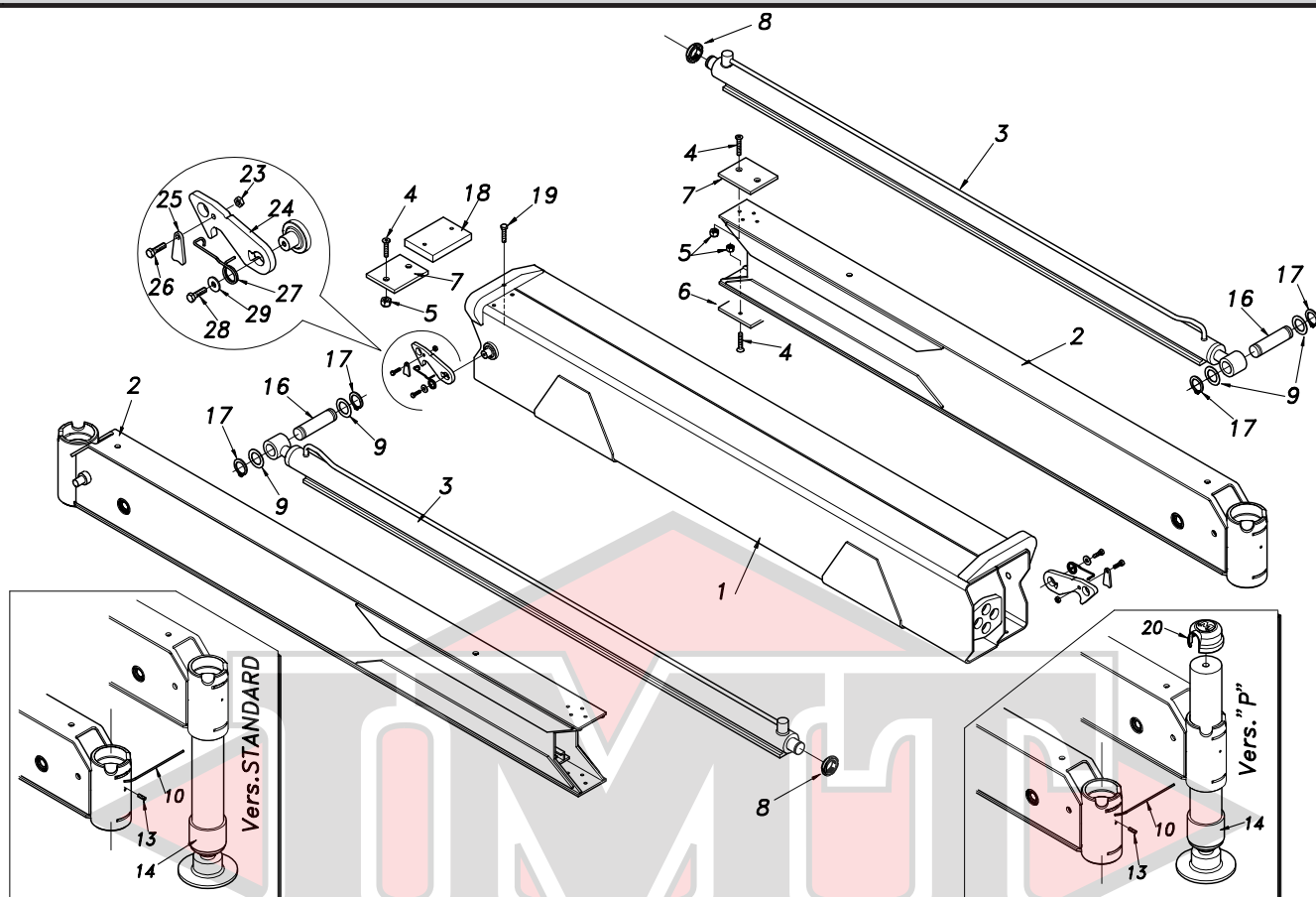
* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.063	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.4.064	2	ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
*3	TR.35.21.0	1	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
4	VT.2.020	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	DA.2.002	12	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
6	PI.0.029	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
7	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
8	GH.1.008	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
9	RO.7.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
10	03.4.015	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
11							
12							
13	VT.3.001	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*14	TR.34.20.3	2	MARTINETTO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
15							
16	PE.1.016	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
17	AE.1.009	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
18	PI.0.004	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
19	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
21							
22							
23	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
24	03.3.007	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHI
25	03.7.030	2	FERMO				
26	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
28	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	CT.2.002	2	CATENA PORTACAVI	CHAIN	CHAINE		
2	TF.2.071	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	TU.0.140	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
5	RA.1.108	6	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
6	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
7	TU.0.131	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
8	RO.7.003	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN
9	NI.1.004	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
10	TU.0.028	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	MS.0.022	8	MORSETTO	CLAMP	ETAU	KLEMME	BORNE
12	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	TF.2.070	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
14	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
15	TU.0.088	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
16	TU.0.095	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
17	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	03.5.073	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
19	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
20	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
21	TU.0.091	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
22	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	RA.1.006	6	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
24	RA.1.056	6	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
25	MS.0.024	8	SUPPORTO MORSETTO	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

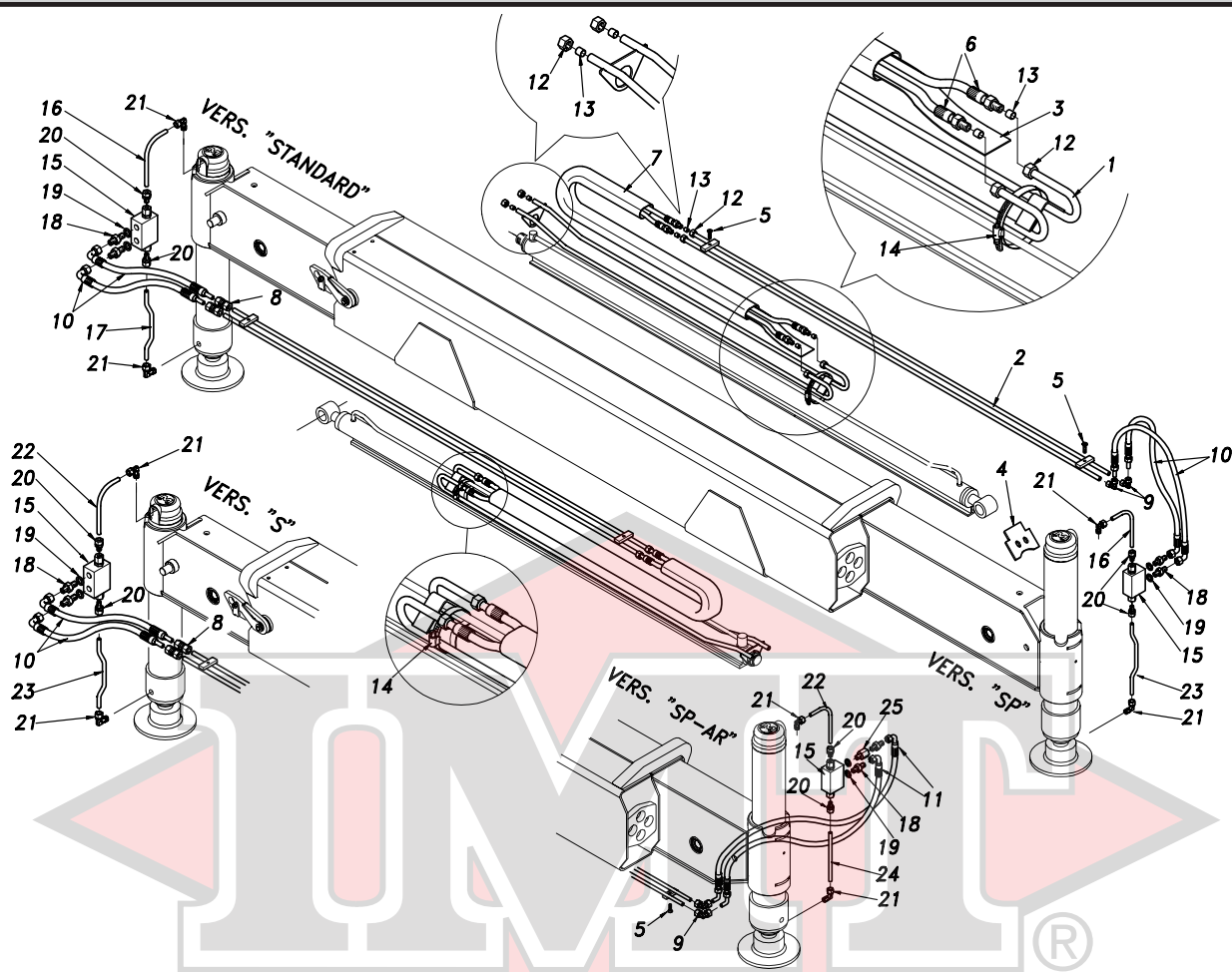
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

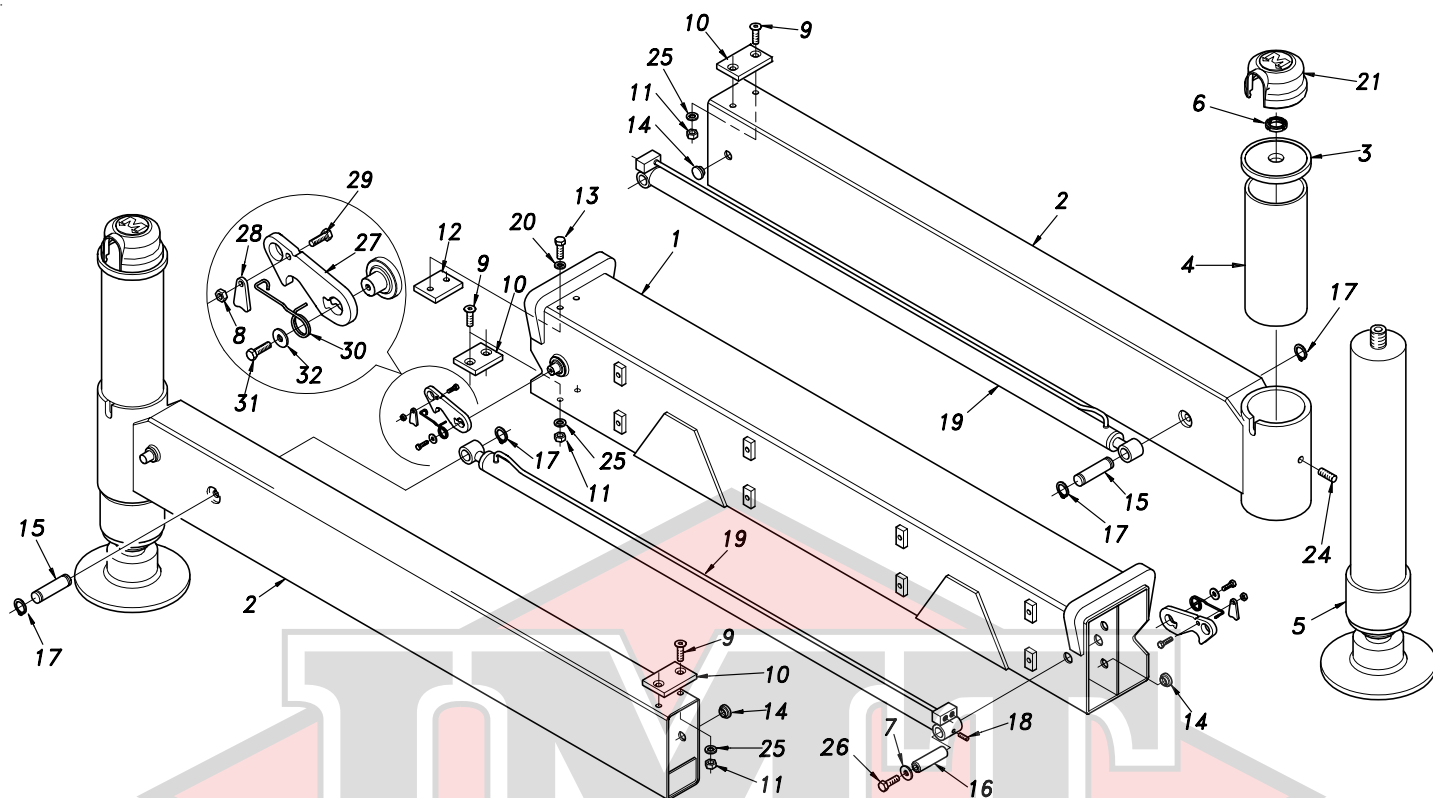
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.063	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.4.064	2	ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
*3	TR.35.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
4	VT.2.020	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	DA.2.002	12	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
6	PI.0.029	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
7	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
8	GH.1.008	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
9	RO.7.010	6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
10	03.4.015	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ARO
11							
12							
13	VT.3.001	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*14	TR.34.20.3	2	MARTINETTO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
15							
16	PE.1.016	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
17	AE.1.009	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
18	PI.0.004	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
19	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
21							
22							
23	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
24	03.3.007	2	AGGANCIIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHIO
25	03.7.030	2	FERMO				
26	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
28	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.069	2	TUBAZIONE RIGIDA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2	03.4.068	2	TUBAZIONE RIGIDA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	03.4.066	2	LAMINA GUIDA TUBI	HOSE GUIDE	GLISSIERE POUR TUYAUX	SCHLAUCHFÜHRUNG	GUIA PARA TUBOS
4	03.4.067	2	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SVHUTZ	PROTECCION
5	VT.2.020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	TF.2.121	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
7	TF.8.002NP	1.5mt	GUAINA	SHEATH	GAINE	HUELLE	FUNDA
8	RA.1.202	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
9	RA.1.352	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
10	TF.2.119	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
11	TF.2.120	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
12	RA.1.056	12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13	RA.1.006	12	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
14	FS.1.011	2	FASCETTA	O RING	O RING	O RING	ANILLO EN O
15	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
16	TU.0.033S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
17	TU.0.131	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
19	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN
20	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
21	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
22	TU.0.004S	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
23	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
24	TU.0.088	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
25	NI.2.011	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

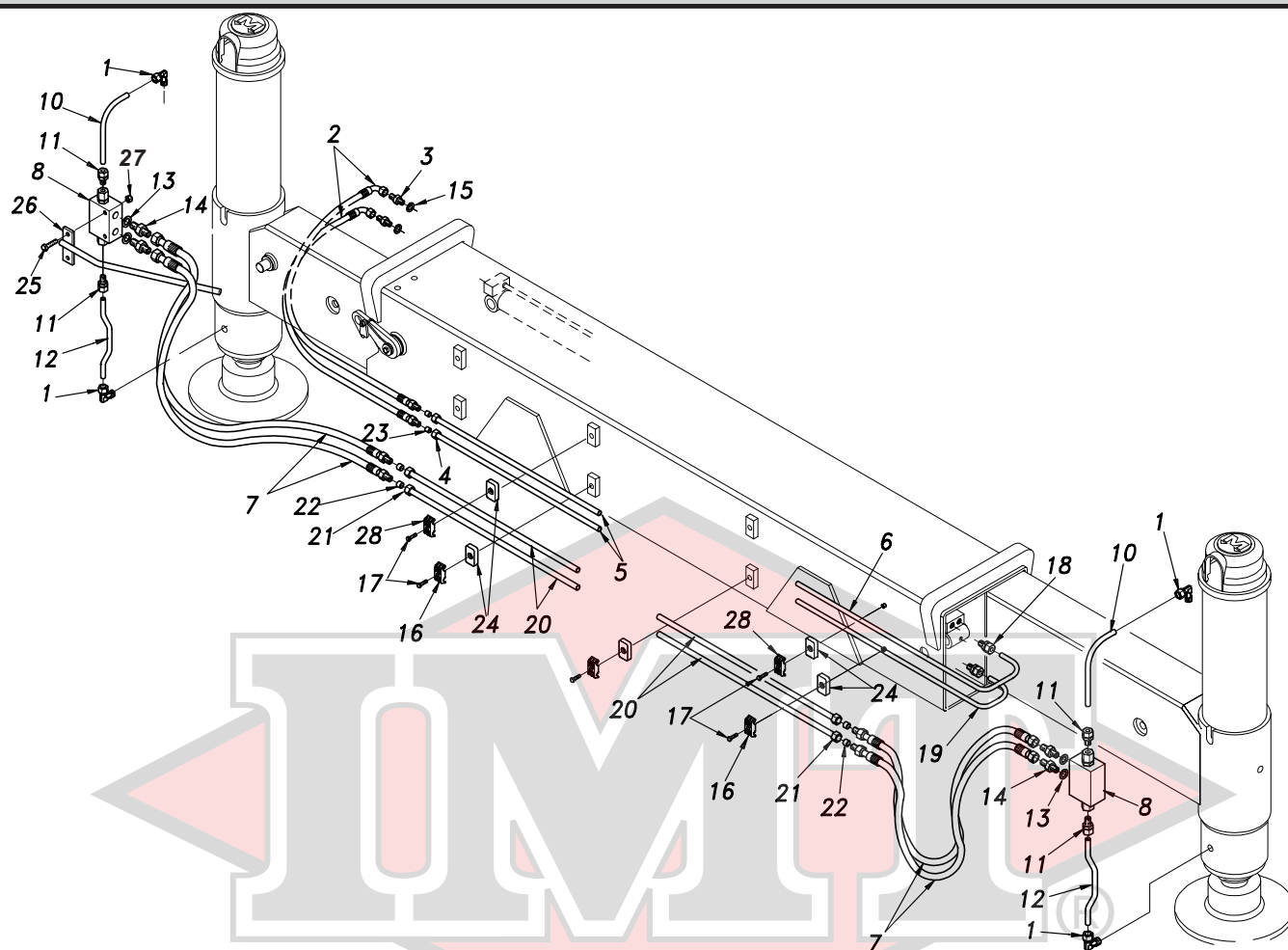
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

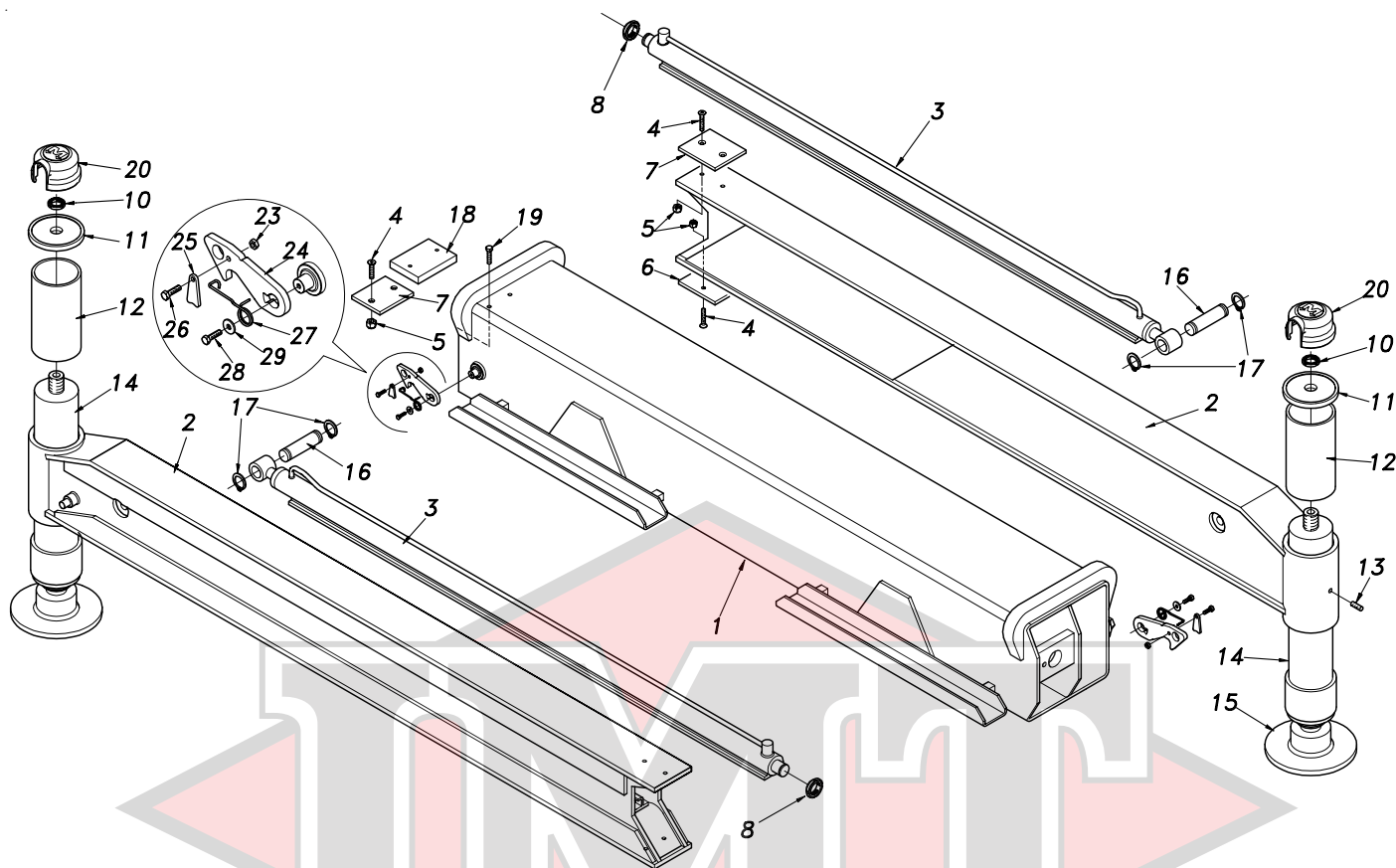
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.032	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.4.033	2	ASTA SFILO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
4	03.4.025	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
* 5	TR.35.20.3	2	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
6	GH.1.005	2	GHIERA	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	DA.2.002	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	VT.2.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.002	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
11	DA.2.001	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	PI.0.002	2	PIATTO	PLATE	PLAT	TELLER	PLACA
13	VT.0.025	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	PA.2.001	6	PATTINO	SLIDING BLOCK	PATIN	GLEIPLATTE	PATIN
15	PE.1.011	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
16	PE.2.009	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	BULON
17	AE.1.009	4	ANELLO SEEGER	SPRING RING	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SEEGER
18	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
* 19	TR.33.21.0	2	CILINDRO SFILO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
20	RO.2.004	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
21	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
24	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	RO.2.003	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	03.3.007	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
28	03.7.030	2	FERMO				
29	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
31	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

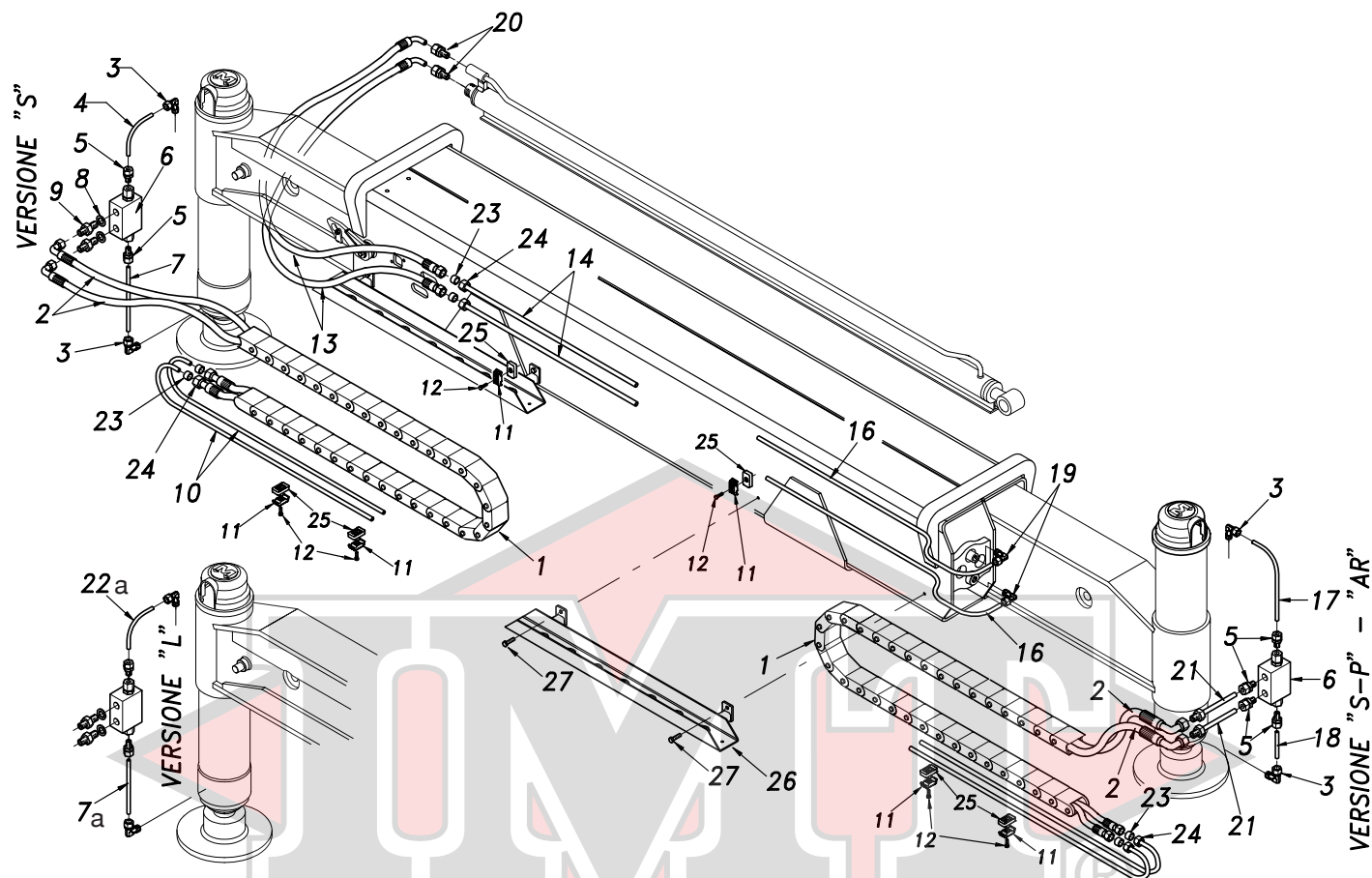


Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TF.2.023	2	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	NI.1.003	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
4	RA.1.056	2	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
6	TU.0.106	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
7	TF.2.007	4	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
8	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
10	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
11	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
12	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
13	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
14	NI.1.005	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
15	RO.7.002	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	MS.0.023	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
17	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
19	TU.0.105	1	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
20	TU.0.007	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
21	RA.1.058	4	DADO DIN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
22	RA.1.008	4	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
23	RA.1.006	2	ANELLO DIN	RING	BAGUE	RING	ARO
24	MS.0.024	8	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
25	VT.0.037	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	03.2.042	2	SUPPORTO DX	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOCC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
28	MS.0.022	4	MORSETTO	FASTENING UNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION

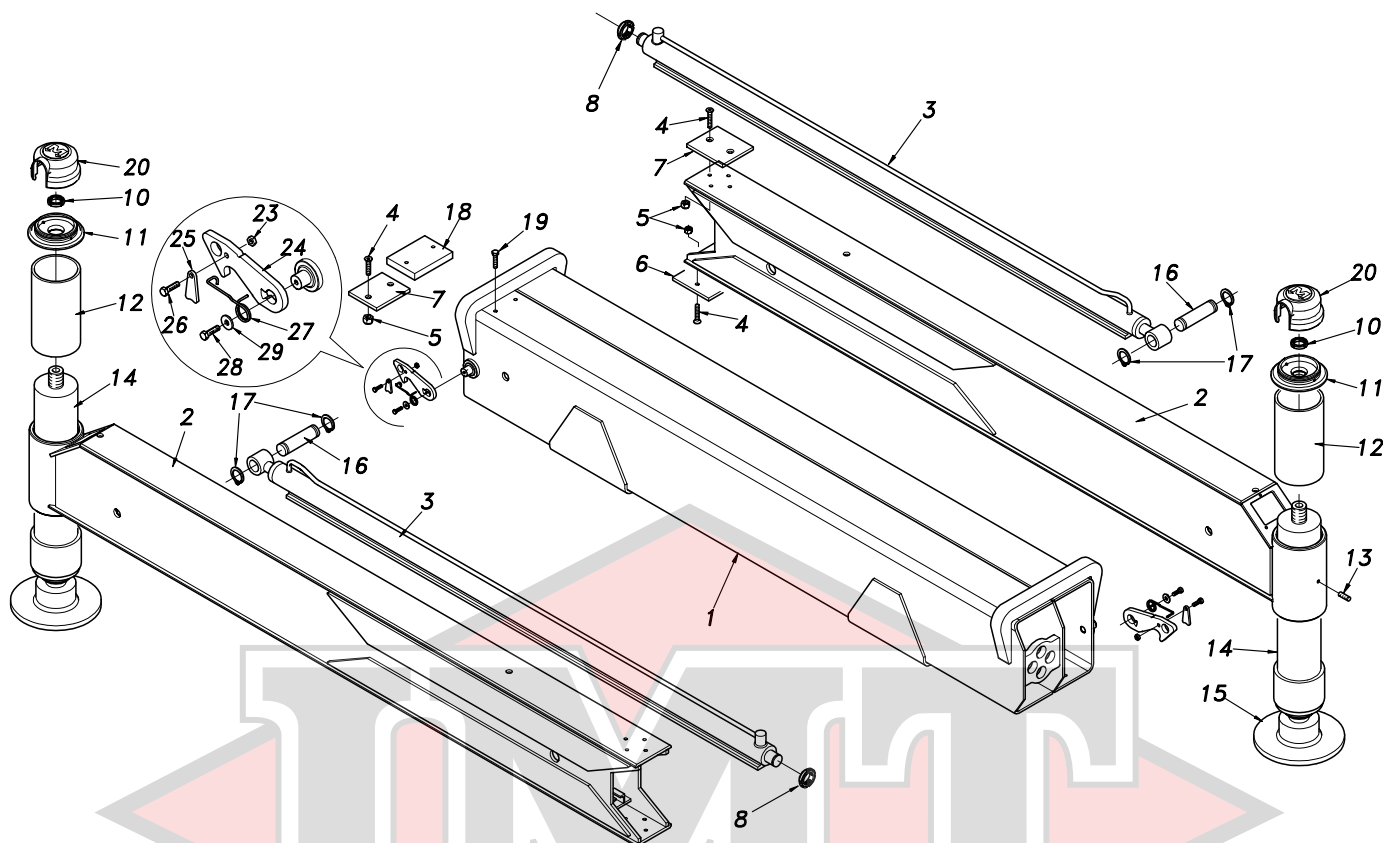


* Numero di tavola da consultare. * Nr. of table to consult * N° tableau à consulter * Tafelnr. zu kontrollieren * N° de lámina por consultar
 Non utilizzare come codice di ordinazione Do not use as part nr. for orders Ne pas utiliser comme référence pour commandes Nicht als Bestellteilnr. benutzen No emplear como numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.5.061	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.5.062	2	ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
*3	TR.35.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
4	VT.2.022	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	DA.2.002	12	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
6	PI.0.018	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
7	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
8	GH.1.008	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
9							
10	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
11	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESEUR	PLATTE	PLACA
12A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione "S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPAR.
12B	03.4.037	2	DISTANZIALE (versione "L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
13	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*14	TR.35.20.3	2	MARTINETTO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
15	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
16	PE.1.020	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
17	AE.1.009	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
18	PI.0.021	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
19	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
23	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
24	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
25	03.7.030	2	FERMO				
26	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
28	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	CT.2.002	2	CATENA PORTACAVI	CHAIN	CHAINE		
2	TF.2.071	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
3	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
5	RA.1.108	6	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
6	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
7	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
8	RO.7.003	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN
9	NI.1.004	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
10	TU.0.028	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	MS.0.022	8	MORSETTO	CLAMP	ETAU	KLEMME	BORNE
12	VT.0.028	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	TF.2.070	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
14	TU.0.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
15							
16	TU.0.095	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
17	TU.0.076	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	TU.0.088	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
19	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
20	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
21	TU.0.091	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
22	TU.0.076	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
23	RA.1.006	6	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
24	RA.1.056	6	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
25	MS.0.024	8	SUPPORTO MORSETTO	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
26	03.5.073	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
27	VT.0.023	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
VERSIONE "AR"							
16	TU.0.095	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
19	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
VERSIONE "L"							
7a	TU.0.131	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
22a	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

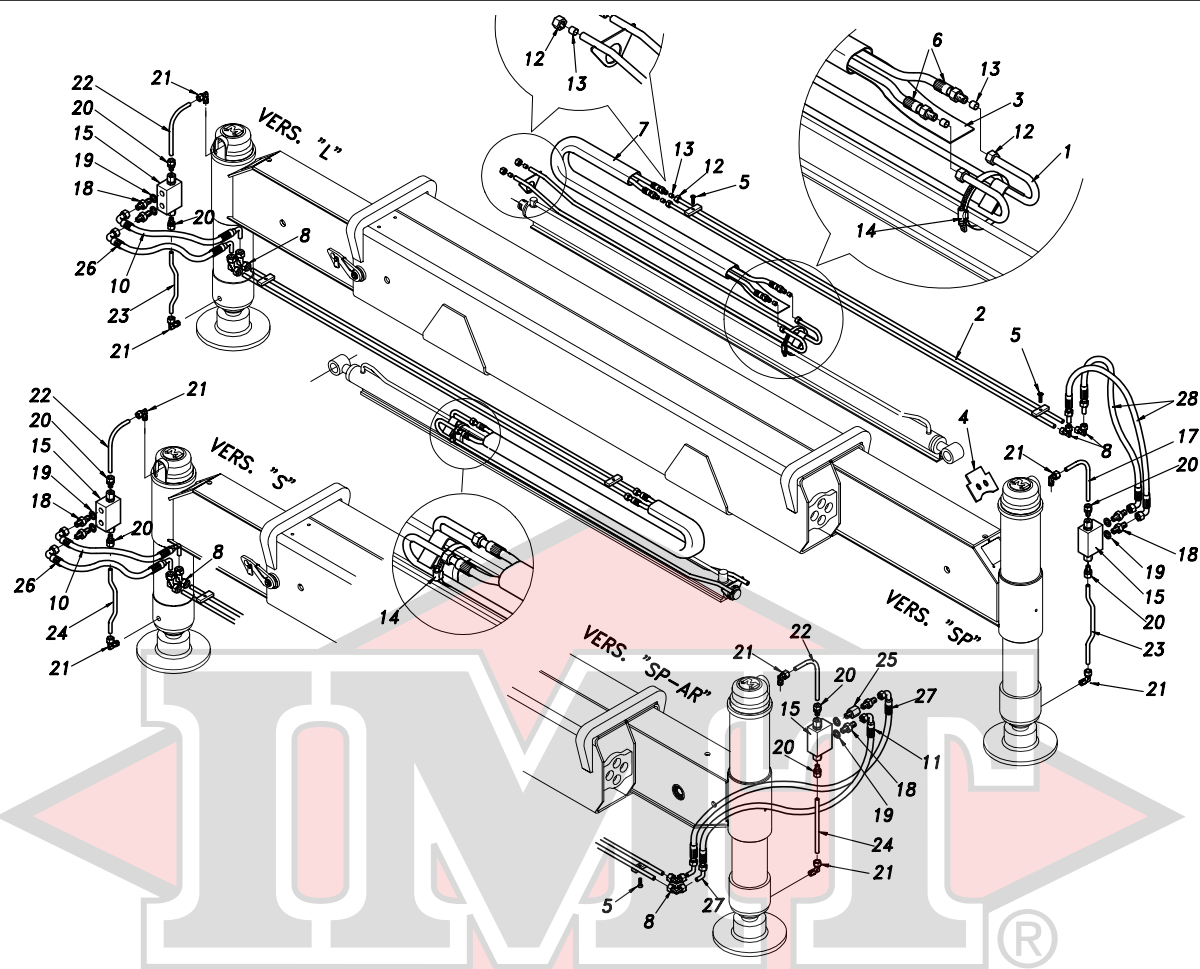
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

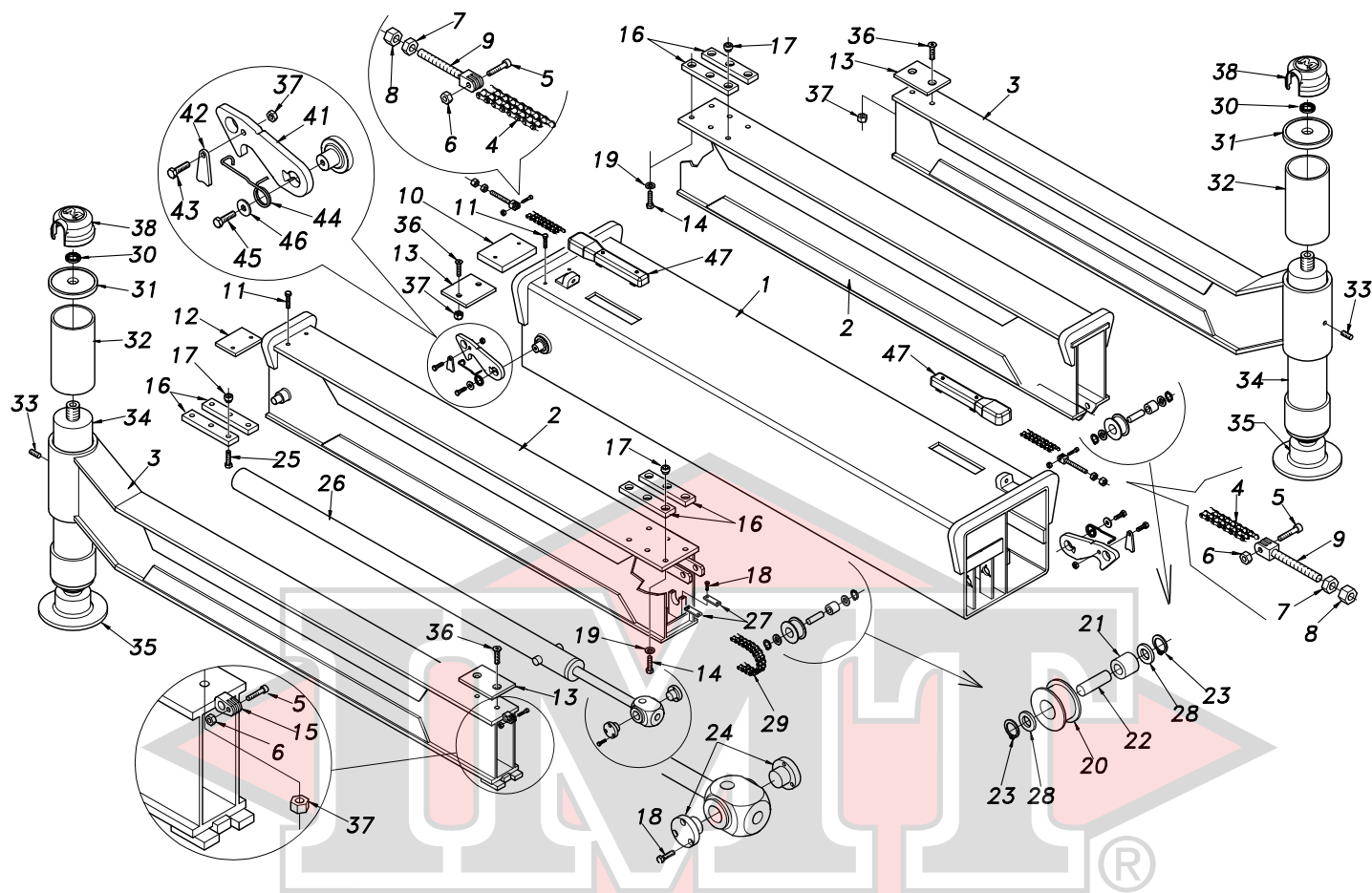
* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.5.061	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.5.062	2	ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
*3	TR.35.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
4	VT.2.020	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	DA.2.002	12	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
6	PI.0.018	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
7	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
8	GH.1.008	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
9							
10	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADERA
11	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESEUR	PLATTE	PLACA
12A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione "S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPAR.
12B	03.4.037	2	DISTANZIALE (versione "L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
13	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*14	TR.35.20.3	2	MARTINETTO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
15	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
16	PE.1.020	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
17	AE.1.009	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
18	PI.0.021	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
19	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
23	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRA.
24	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHIO
25	03.7.030	2	FERMO				
26	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
28	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.4.069	2	TUBAZIONE RIGIDA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
2	03.4.068	2	TUBAZIONE RIGIDA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	03.4.066	2	LAMINA GUIDA TUBI	HOSE GUIDE	GLISSIERE POUR TUYAUX	SCHLAUCHFÜHRUNG	GUIA PARA TUBOS
4	03.5.064	2	PROTEZIONE	COVER	PROTECTION	SVHUTZ	PROTECCION
5	VT.2.020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	TF.2.121	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
7	TF.8.002NP	1.5mt	GUAINA	SHEATH	GAINE	HUELLE	FUNDA
8	RA.1.352	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
9							
10	TF.2.134	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
11	TF.2.133	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
12	RA.1.056	12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13	RA.1.006	12	ANELLO DIN	RING DIN	BAGUE DIN	RING DIN	ARO DIN
14	FS.1.011	2	FASCETTA	O RING	O RING	O RING	ANILLO EN O
15	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
16							
17	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
19	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN
20	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
21	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
22	TU.0.076	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
23	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
24	TU.0.088	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
25	NI.2.011	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
26	TF.2.135	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
27	TF.2.132	2	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE
28	TF.2.119	4	TUBO FLEX	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.6.002	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.6.020	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	CT.1.003	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
5	VT.1.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	DA.2.010	8	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
7	DA.1.014	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	DA.1.015	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	05.2.007	4	REGISTRO CATENA	CHAIN ADJUSTER	REGLEUR	SCHEIBEREGISTER	REGISTRADOR DE CAD.
10	PI.0.005	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
11	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.004	2	PIATTO RIPRESA GOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
13	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
14	VT.1.033	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	05.2.006	2	ATTACCO CATENA	CHAIN CONNECTION	ATTELAGE	KUPPLUNG	FIJADOR DE CADENA
16	PA.1.009	8	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
17	05.2.026	16	BOCCOLA FILETTATA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	RO.2.005	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
20	05.2.008	4	RULLO	ROLLER	POULIE	ROLLE	RODILLO
21	BR.0.001	4	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
22	PE.1.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
23	AE.1.006	8	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	VT.1.035	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*26	TR.34.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
28	RO.2.010	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

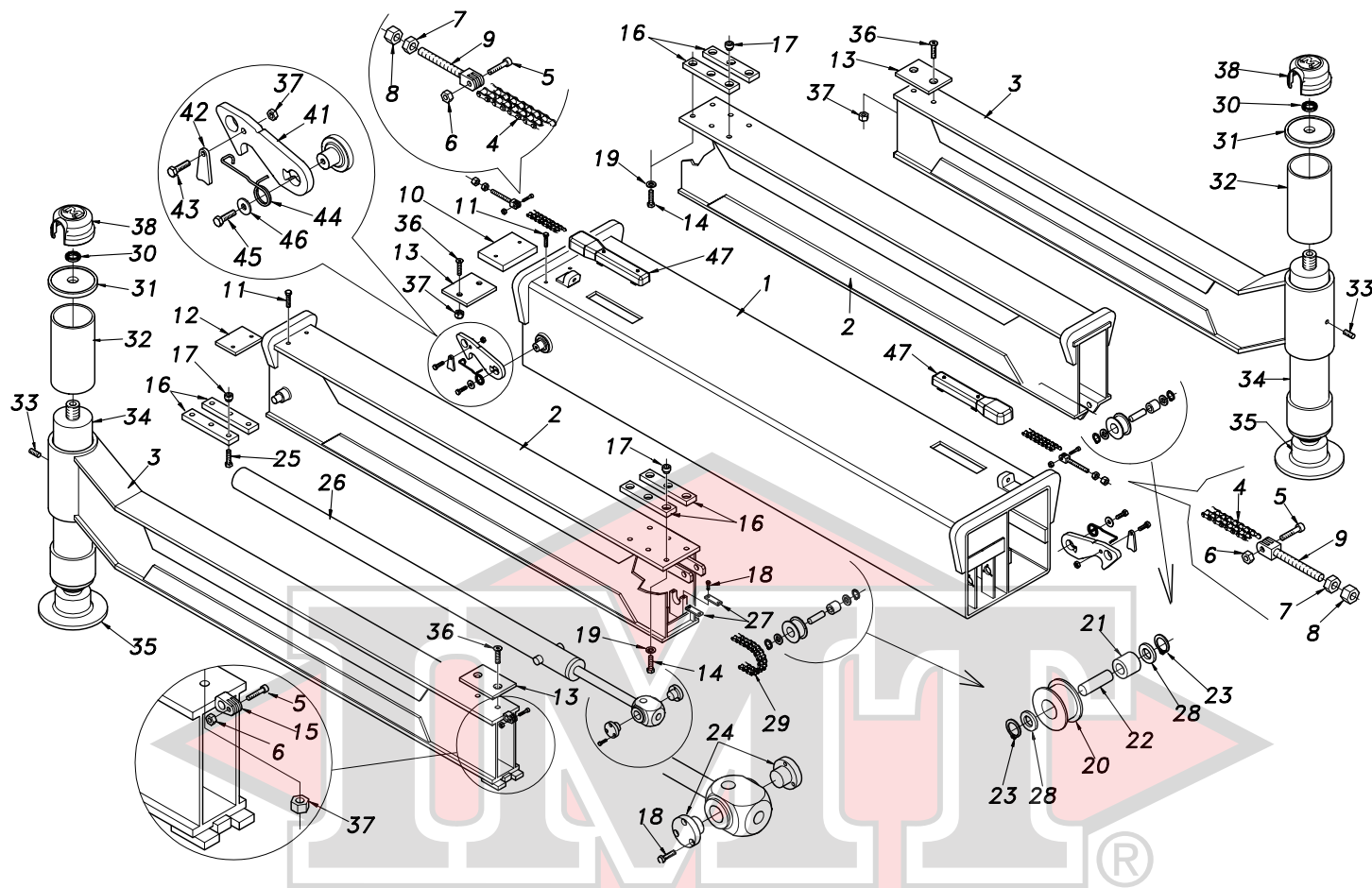
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
29	CT.1.002	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAÎNE	KETTE	CADENA
30	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADER
31	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione"S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.4.037	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.35.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
35	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
36	VT.2.022	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	DA.2.002	10	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRAB.
38	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
39							
40							
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
47	03.5.554	2	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER

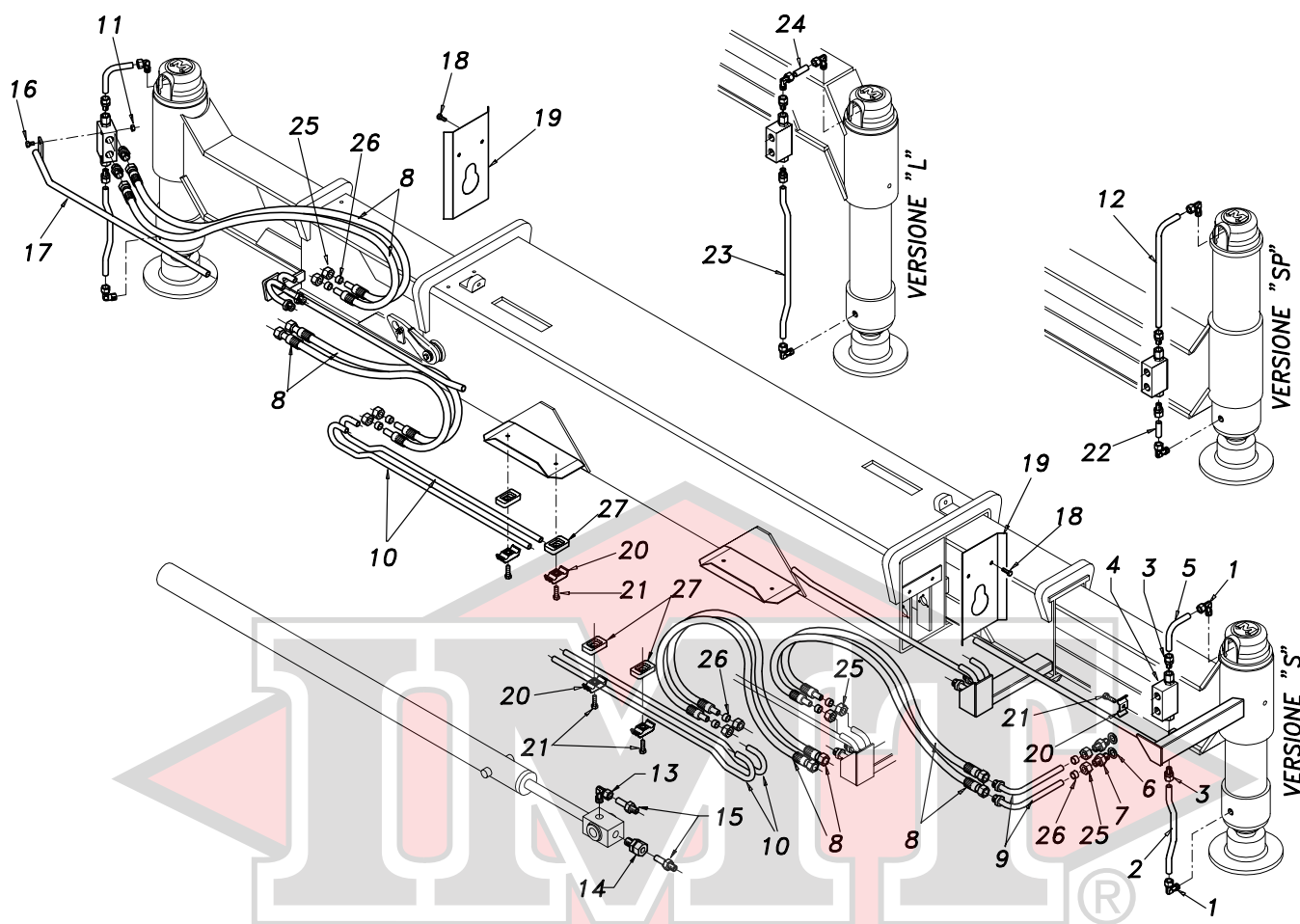
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

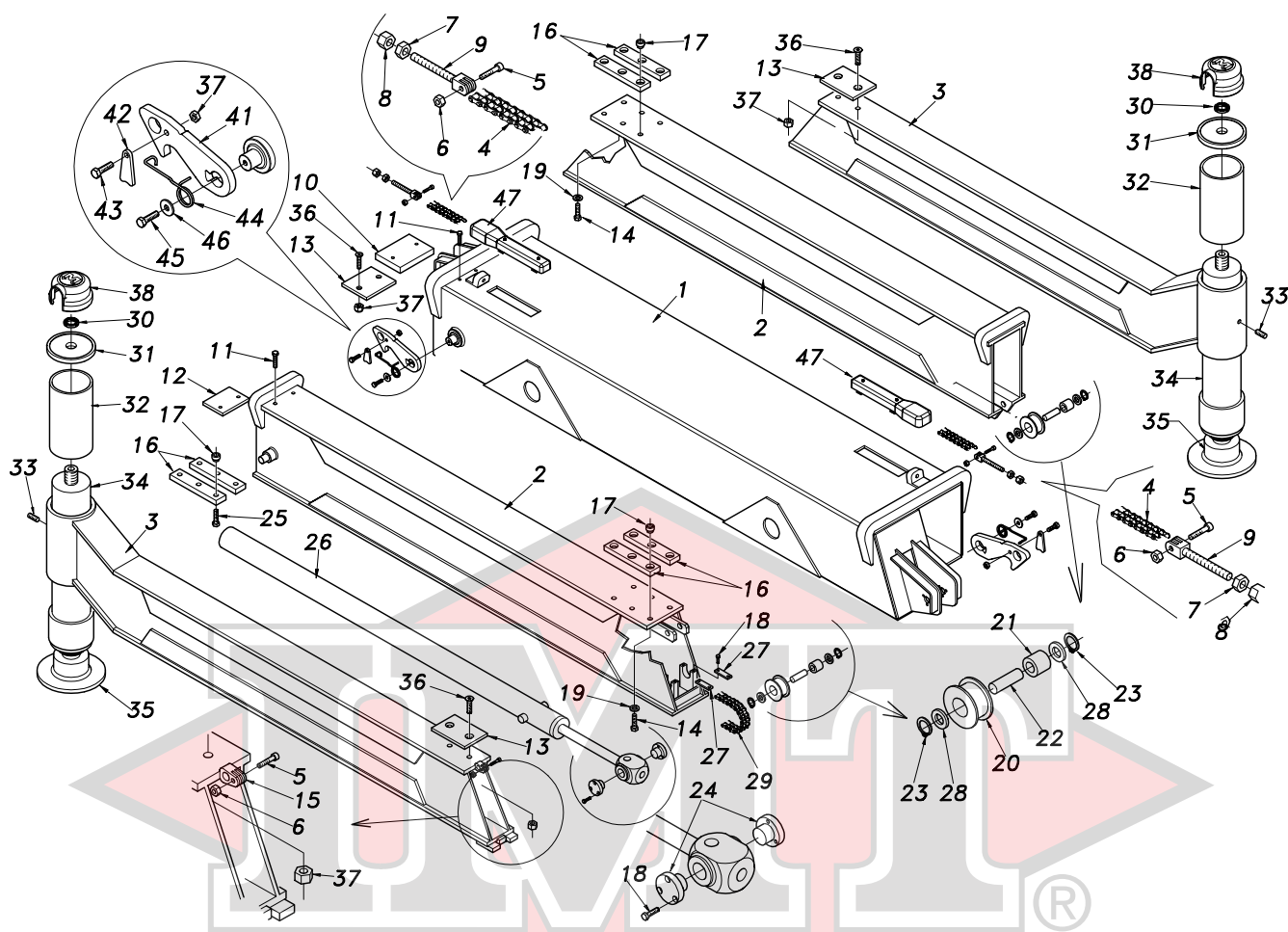
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	6	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENC.
7	NI.1.005	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8	TF.2.007	8	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLESSIBILE
9	TU.0.135	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
10	TU.0.136	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	DA.2.002	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	TU.0.137	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
14	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
15	RA.1.253	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
16	VT.0.039	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	03.5.034	1	SUPPORTO	SUPPORT	SOPPORT	LAGER	SOPORTE
18	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	03.5.036	1	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER
20	MS.0.023	4	MORSETTO	FASTENINGUNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
21	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	TU.0.138	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
23	TU.0.131	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
24	TU.0.140	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
25	RA.1.058	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	RA.1.008	8	ANELLO	RING	ANNEA	RING	ANILLO
27	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSIONE "L AR"							
17	03.5.037	1	SUPPORTO	SUPPORT	SOPPORT	LAGER	SOPORTE



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.030	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.6.031	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.6.032	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	CT.1.004	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
5	VT.1.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	DA.2.010	8	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
7	DA.1.014	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	DA.1.015	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	05.2.007	4	REGISTRO CATENA	CHAIN ADJUSTER	REGLEUR	SCHEIBEREGISTER	REGISTRADOR DE CAD.
10	PI.0.005	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
11	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.004	2	PIATTO RIPRESA GOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
13	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
14	VT.1.033	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	05.2.006	2	ATTACCO CATENA	CHAIN CONNECTION	ATTELAGE	KUPPLUNG	FIJADOR DE CADENA
16	PA.1.009	8	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
17	05.2.026	16	BOCCOLA FILETTATA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	RO.2.005	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
20	05.2.008	4	RULLO	ROLLER	POULIE	ROLLE	RODILLO
21	BR.0.001	4	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
22	PE.1.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
23	AE.1.006	8	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	VT.1.035	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*26	TR.36.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLIND	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
28	RO.2.010	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

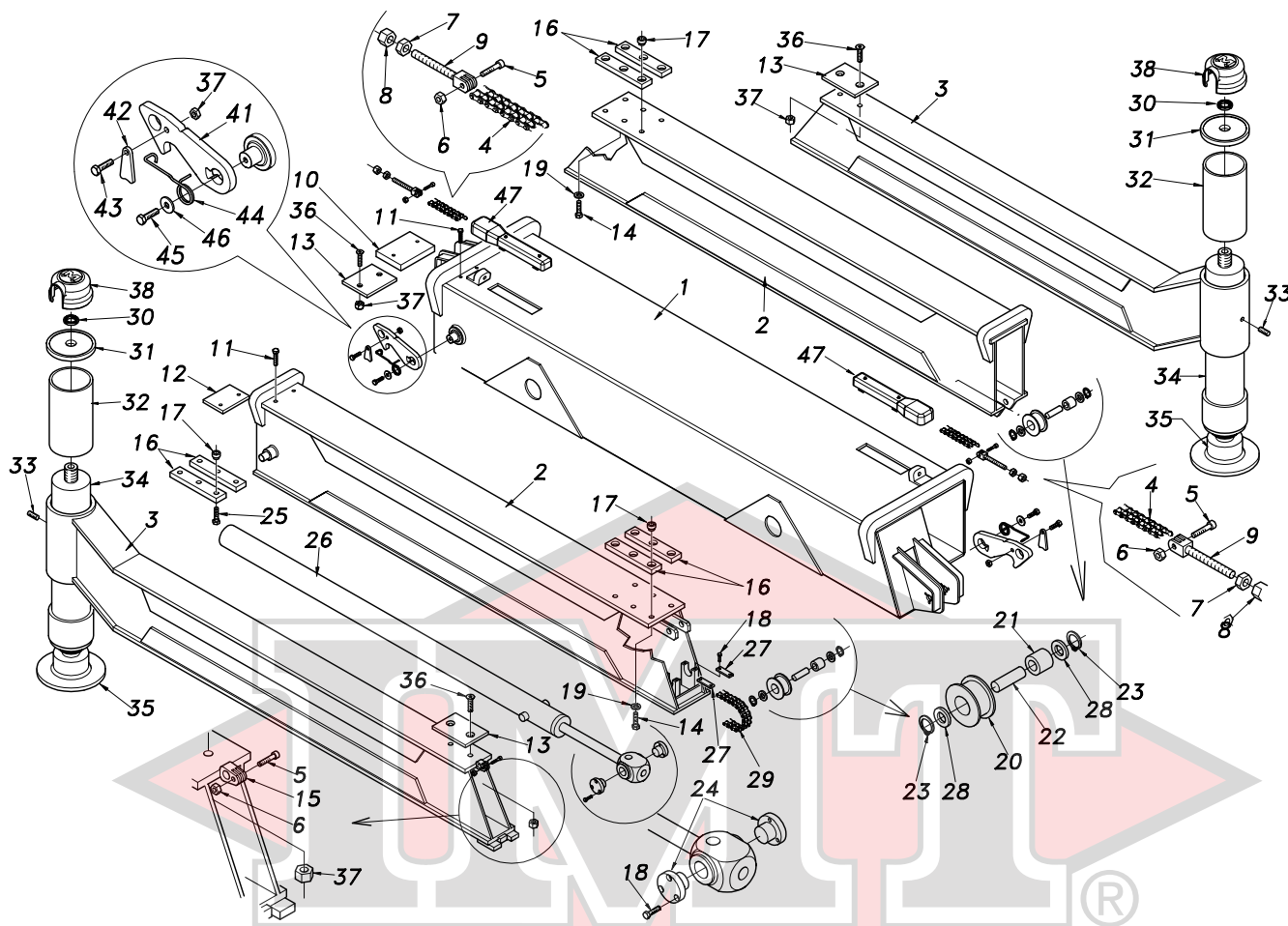
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
29	CT.1.005	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
30	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADER
31	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione"S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.4.037	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.35.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
35	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESSEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
36	VT.2.022	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	DA.2.002	10	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
38	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
47	03.5.554	2	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER

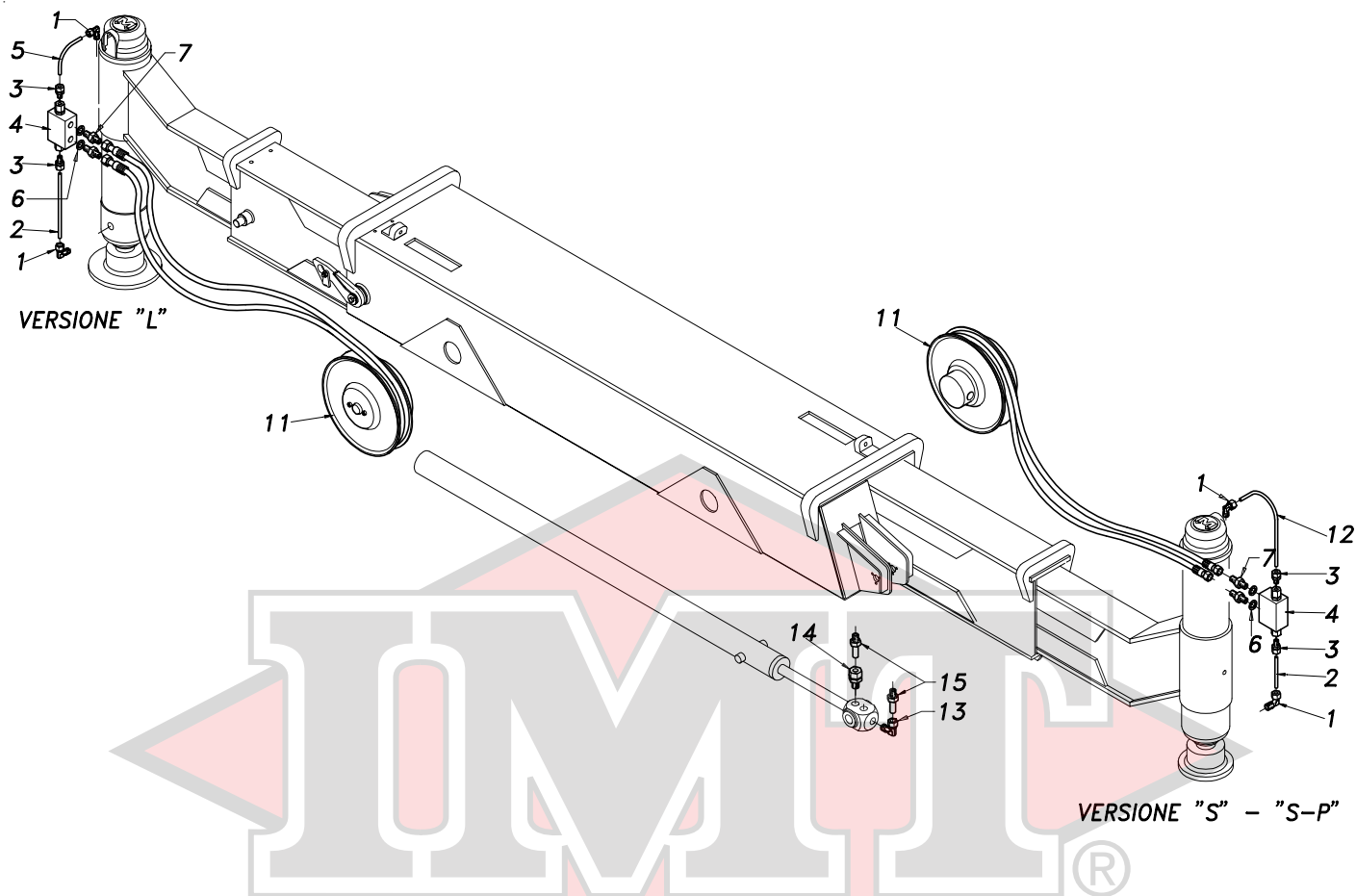
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

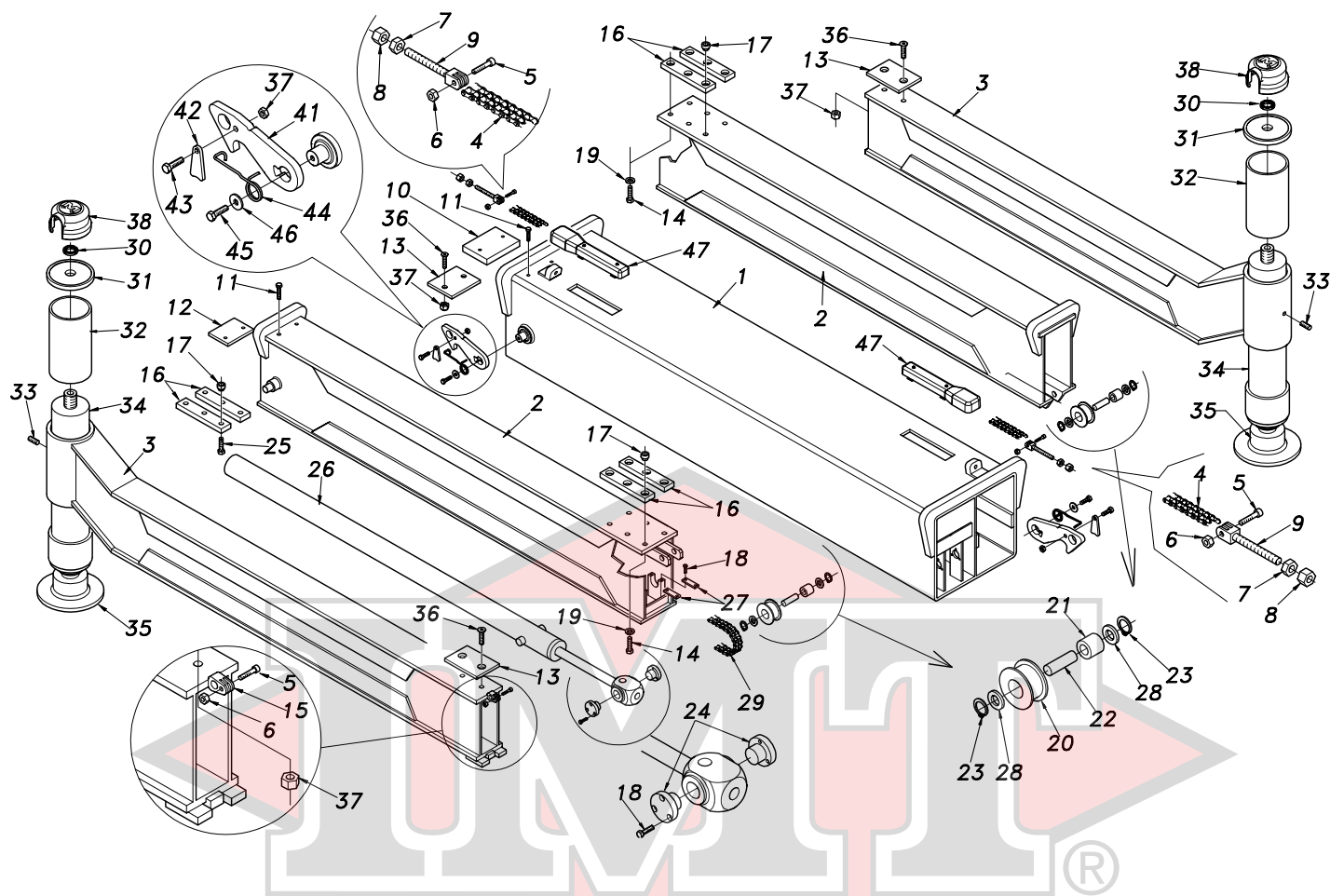
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.076	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH.	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION
7	NI.1.004	4	NIPPLIO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8							
9							
10							
11	AV.2.003	2	AVVOLGITUBO	HOSE ROLLER	ENROULEUR DE TUYAU	SCHLAUCHWICKLER	
12	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
14	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
15	RA.1.253	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.010	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.6.011	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.6.021	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	CT.1.003	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
5	VT.1.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	DA.2.010	8	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
7	DA.1.014	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	DA.1.015	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	05.2.007	4	REGISTRO CATENA	CHAIN ADJUSTER	REGLEUR	SCHEIBEREGISTER	REGISTRADOR DE CAD.
10	PI.0.020	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
11	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.019	2	PIATTO RIPRESA GOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
13	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
14	VT.1.033	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	05.2.006	2	ATTACCO CATENA	CHAIN CONNECTION	ATTELAGE	KUPPLUNG	FIJADOR DE CADENA
16	PA.1.009	8	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
17	05.2.026	16	BOCCOLA FILETTATA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	RO.2.005	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
20	05.2.008	4	RULLO	ROLLER	POULIE	ROLLE	RODILLO
21	BR.0.001	4	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
22	PE.1.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
23	AE.1.006	8	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	VT.1.035	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*26	TR.34.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
28	RO.2.010	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

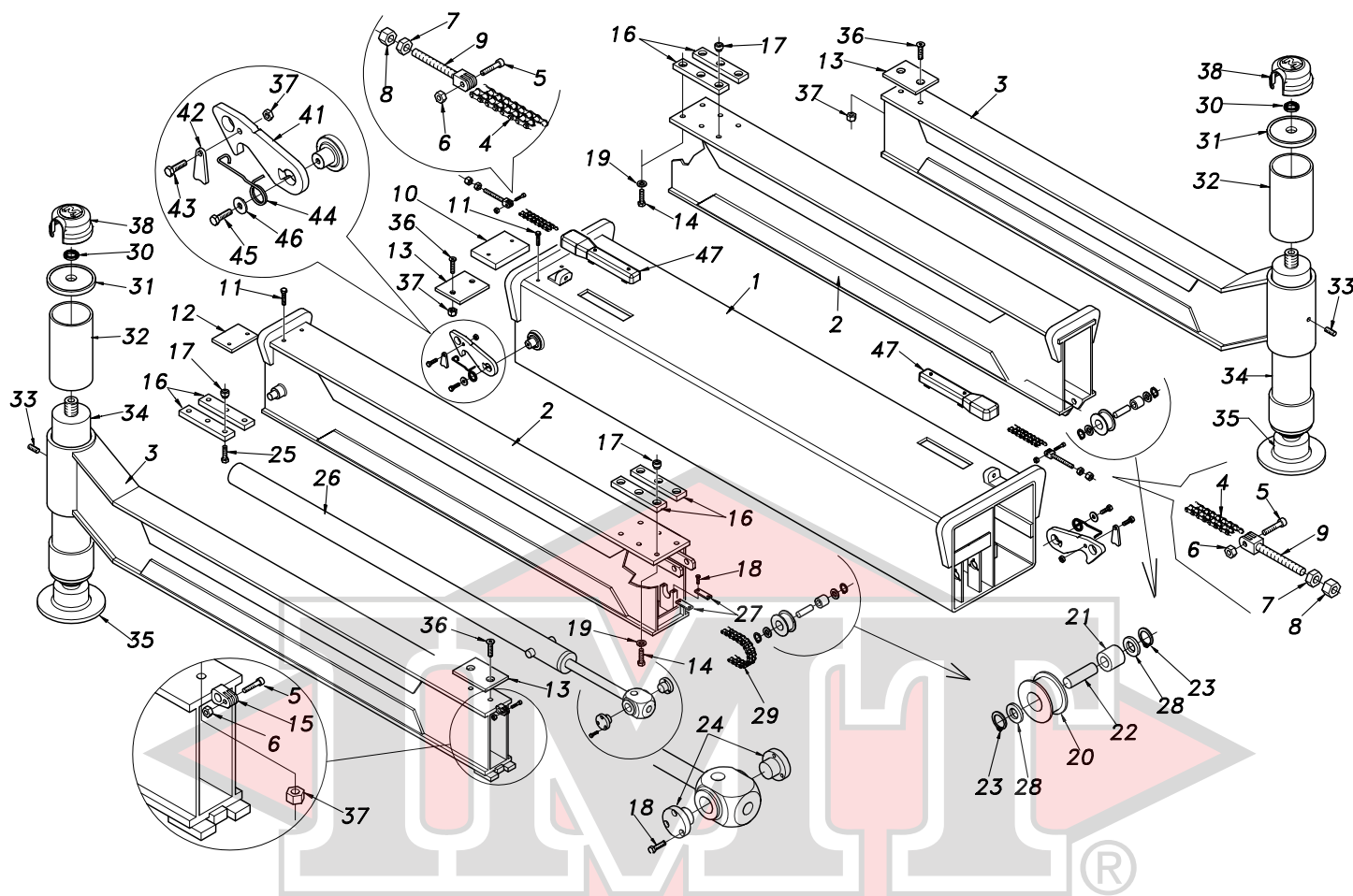
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
29	CT.1.002	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
30	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADER
31	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione"S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.4.037	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.35.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
35	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
36	VT.2.022	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	DA.2.002	10	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
38	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
47	03.5.554	2	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER

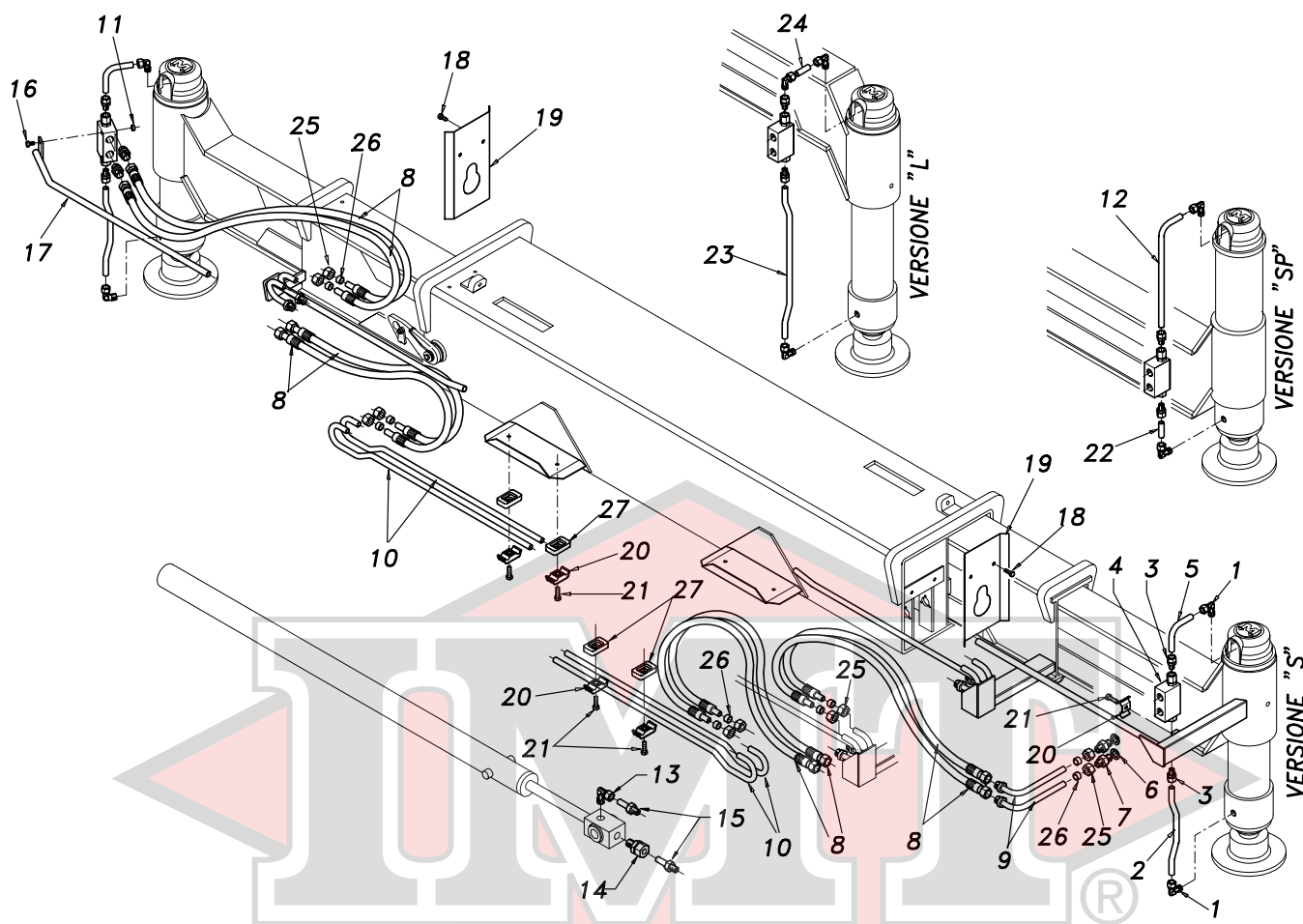
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

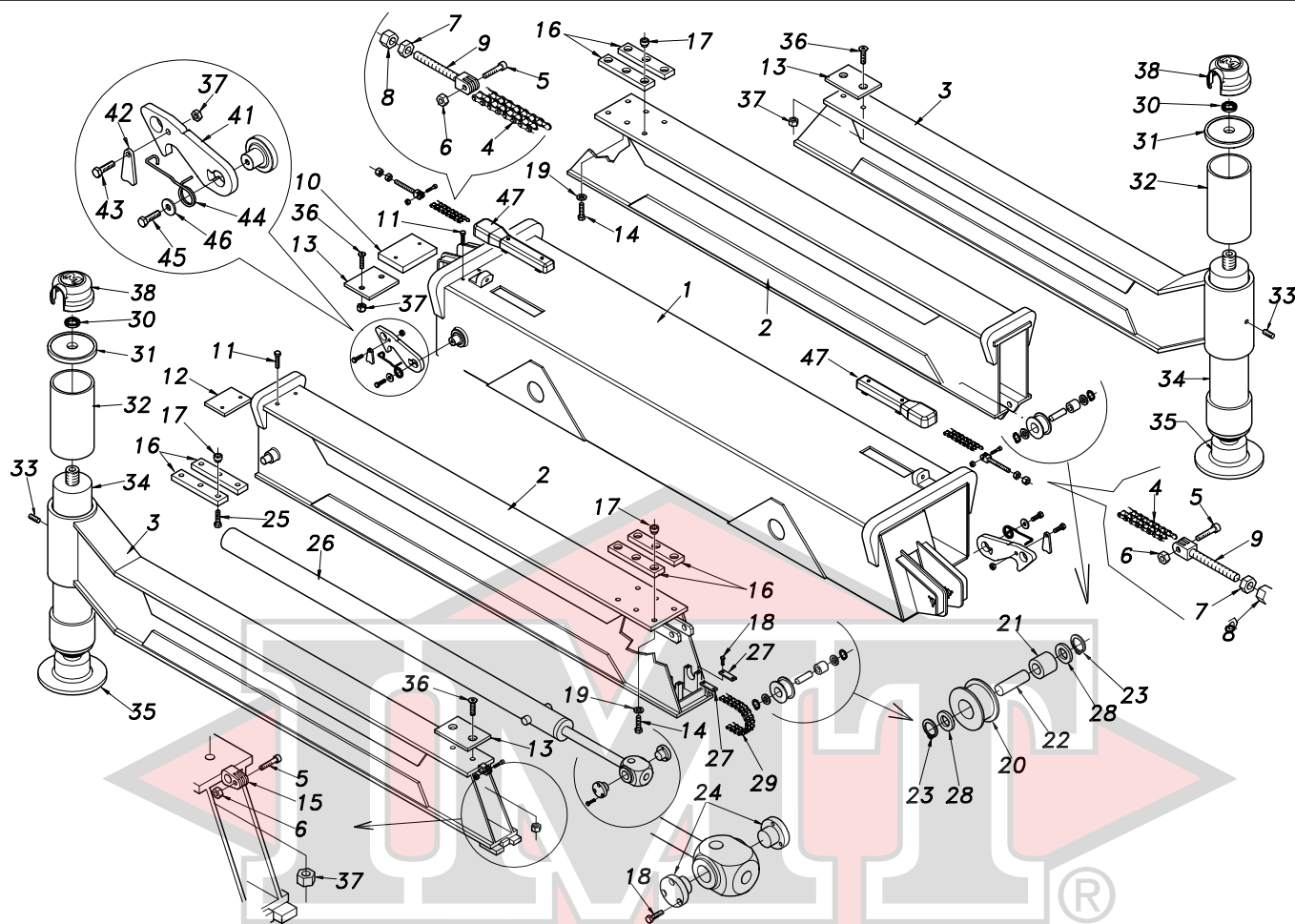
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	6	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	2	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETENC.
7	NI.1.005	2	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8	TF.2.007	8	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBILE
9	TU.0.139	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
10	TU.0.136	4	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	DA.2.002	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	TU.0.137	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
14	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
15	RA.1.253	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
16	VT.0.039	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	03.5.034	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
18	VT.0.024	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	03.6.037	1	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER
20	MS.0.023	4	MORSETTO	FASTENINGUNIT	ARRETOIR	KLEMME	CONEXION
21	VT.0.028	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	TU.0.138	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
23	TU.0.131	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
24	TU.0.140	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
25	RA.1.058	8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	RA.1.008	8	ANELLO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
27	MS.0.024	4	BASSETTA	SUPPORT CLAMP	SUPPORT ETAU	LAGER KLEMME	SOPORTE BORNE
VERSIONE "L AR"							
17	03.5.037	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.024	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.6.025	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.6.026	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	CT.1.004	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAINE	KETTE	CADENA
5	VT.1.009	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	DA.2.010	8	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
7	DA.1.014	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	DA.1.015	4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	05.2.007	4	REGISTRO CATENA	CHAIN ADJUSTER	REGLEUR	SCHEIBEREGISTER	REGISTRADOR DE CAD.
10	PI.0.020	2	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
11	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	PI.0.019	2	PIATTO RIPRESA GOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
13	PA.1.008	4	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
14	VT.0.027	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	05.2.006	2	ATTACCO CATENA	CHAIN CONNECT.	ATTELAGE	KUPPLUNG	FIJADOR DE CADENA
16	PA.1.009	8	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEMENT	GLEITSTUECK	PATIN
17	05.2.026	16	BOCCOLA FILETTATA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	RO.2.005	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
20	05.2.008	4	RULLO	ROLLER	POULIE	ROLLE	RODILLO
21	BR.0.001	4	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
22	PE.1.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
23	AE.1.006	8	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	VT.1.035	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*26	TR.36.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYL.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
28	RO.2.010	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

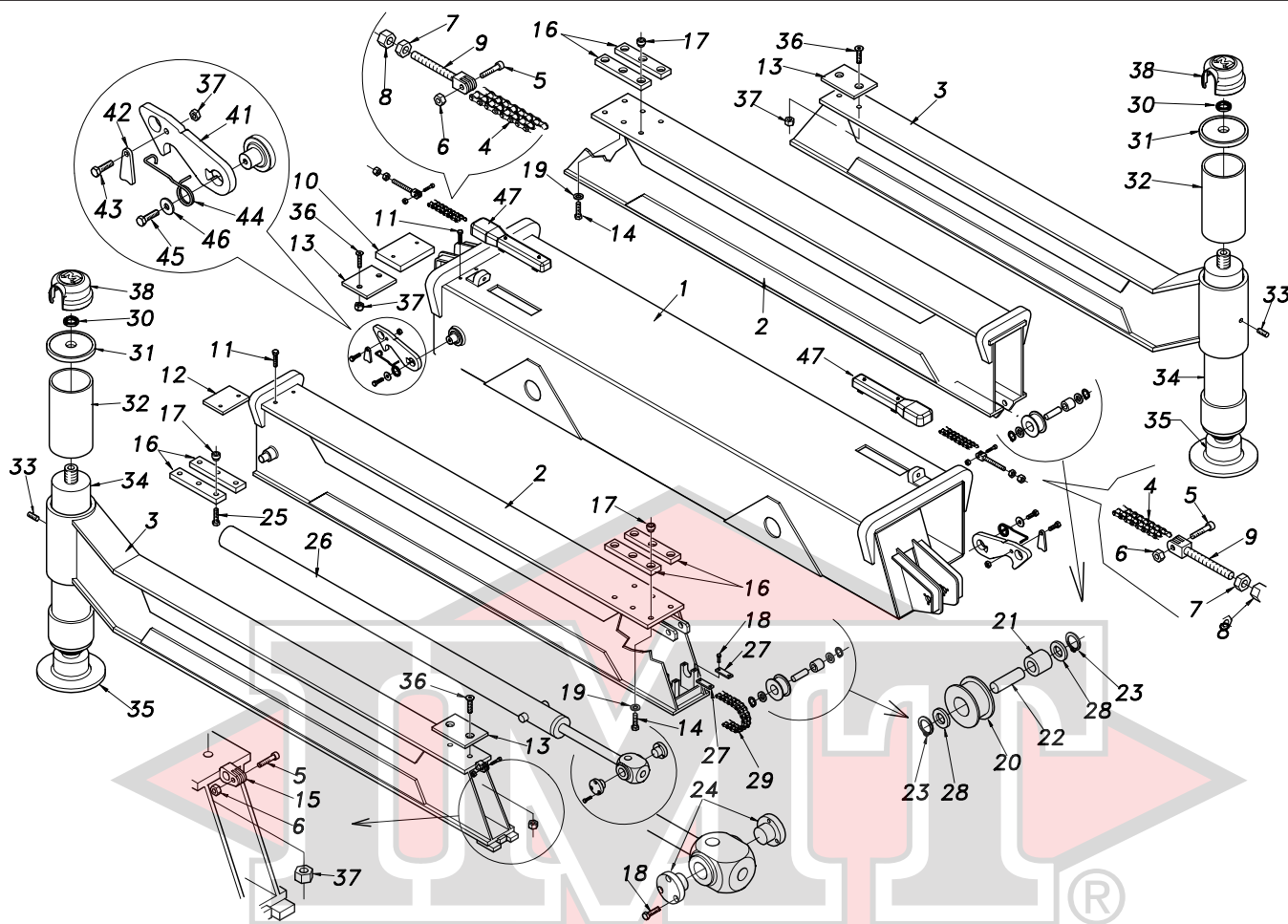
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
29	CT.1.005	2	CATENA FLEYER	CHAIN FLEYER	CHAÎNE	KETTE	CADENA
30	GH.1.005	2	GHIERA AUTOBLOC.	RING NUT	EMBOUT	NUTMUTTER	ABRAZADER
31	03.5.047	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.4.025	2	DISTANZIALE (versione"S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.4.037	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.35.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
35	03.3.508	2	KIT PIATTELLO STAB.	KIT PLATE	KIT EPESSEUR	PLATTE SATZ	KIT PLACA
36	VT.2.022	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	DA.2.002	10	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SUR.	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
38	03.4.058	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
39							
40							
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
47	03.5.554	2	CARTER	CASING	CARTER	GEHAUSE	CARTER

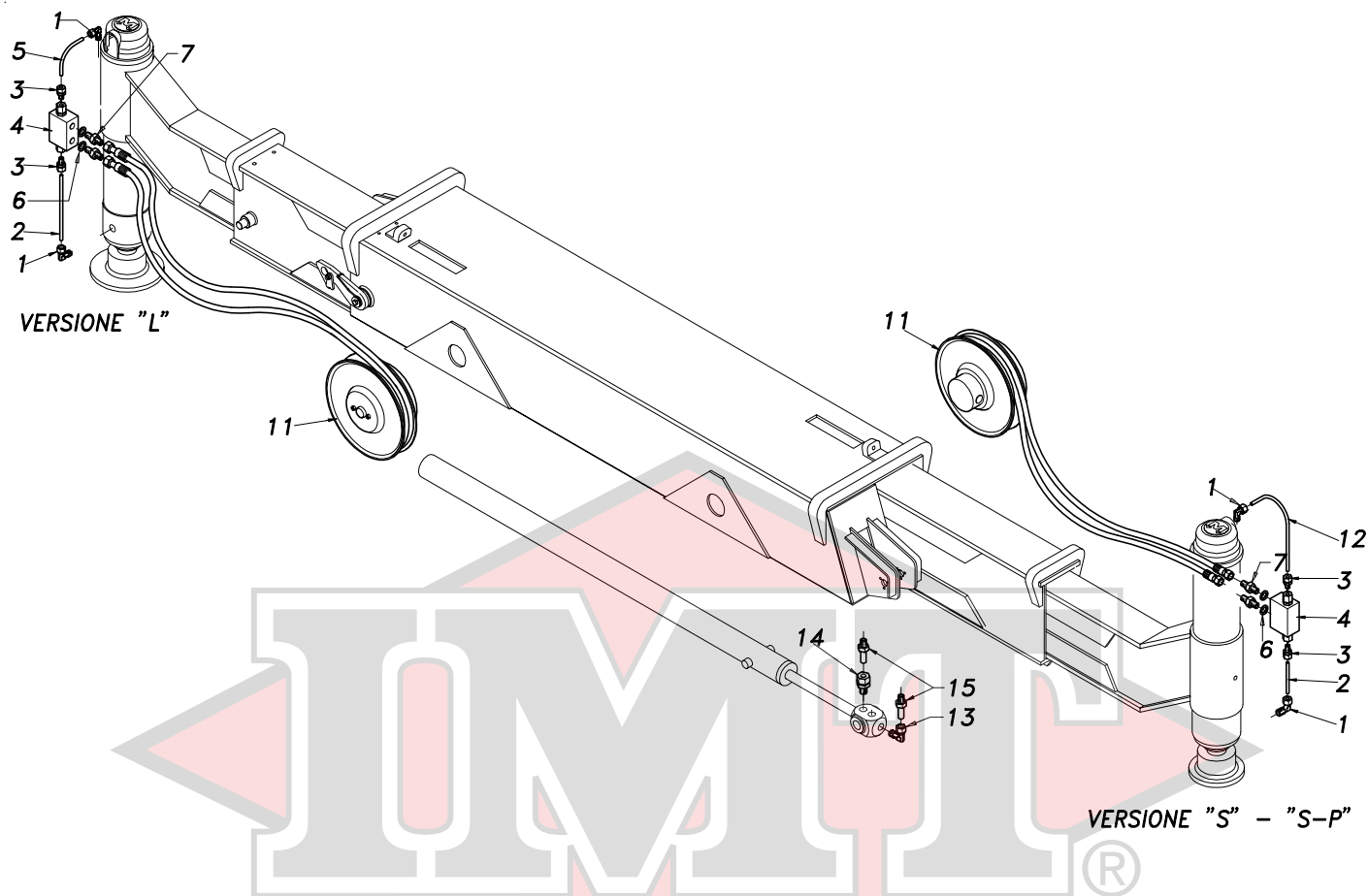
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr. for orders

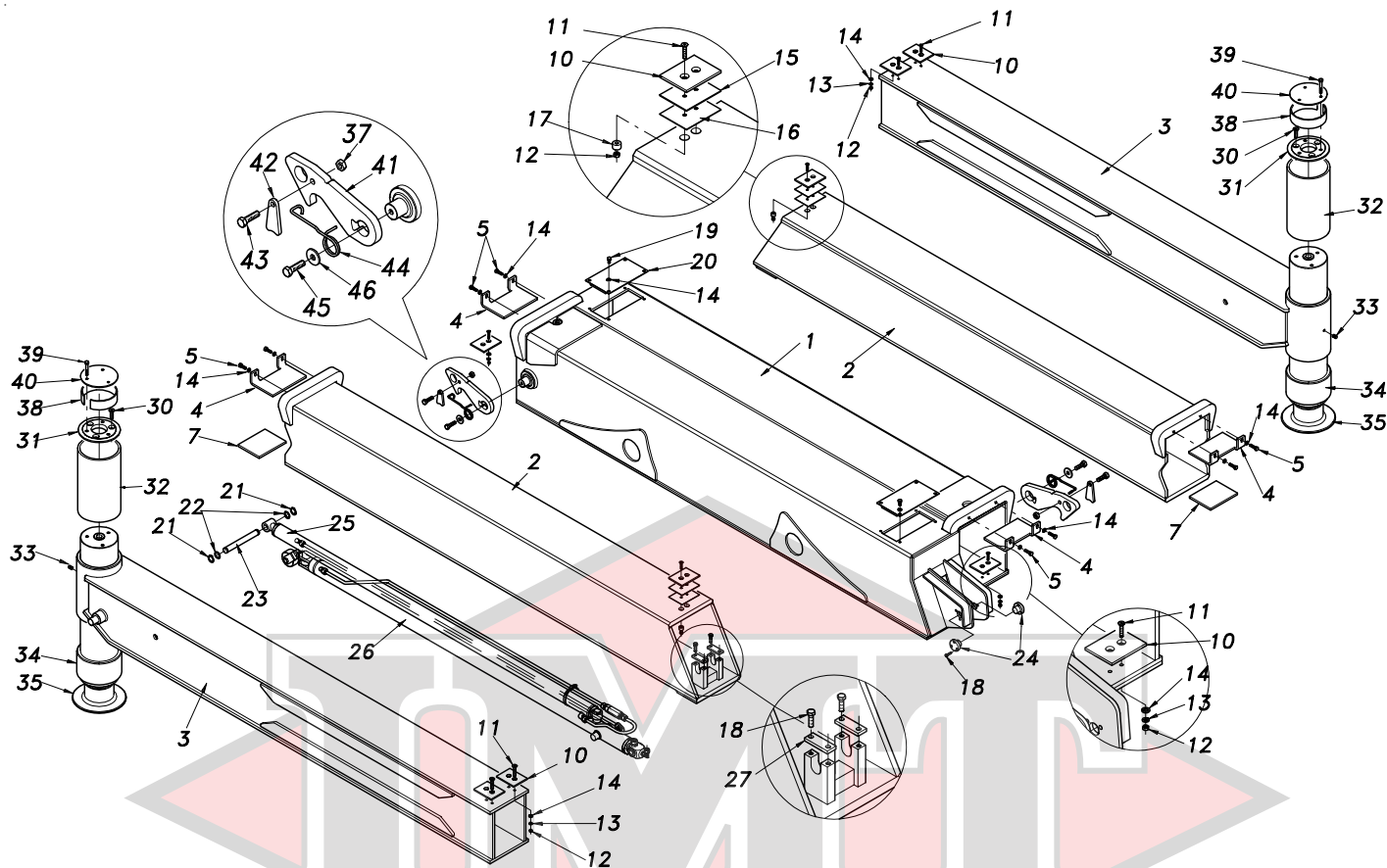
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr. benutzen

* N° de lámina por consultar
No emplear como numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.076	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCHEITE	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN.
7	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8							
9							
10							
11	AV.2.003	2	AVVOLGITUBO	HOSE ROLLER	ENROULEUR DE TUYAU	SCHLAUCHWICKLER	
12	TU.0.075	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
14	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
15	RA.1.253	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

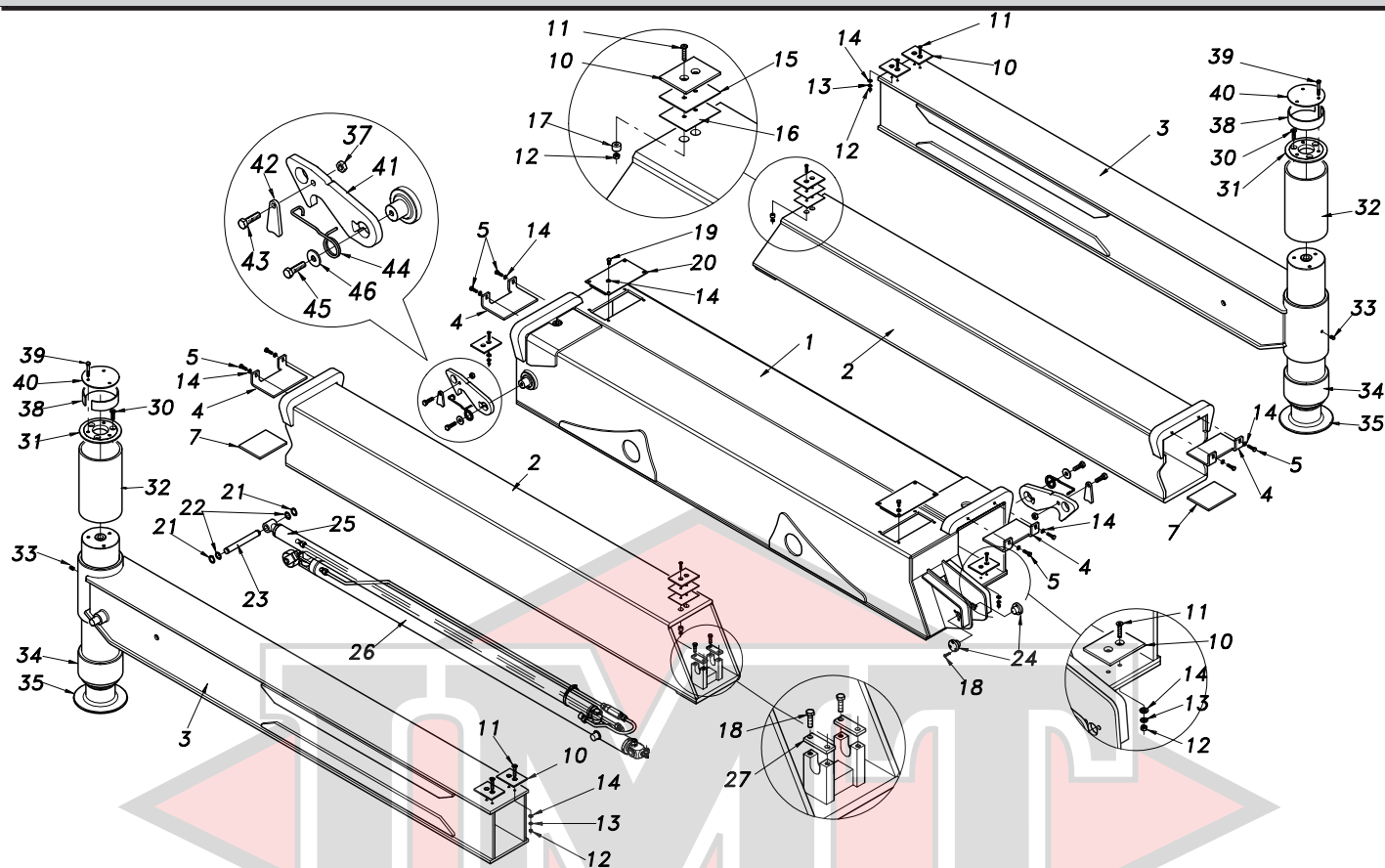
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.7.005	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.7.006	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.7.007	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	PI.0.027	4	PIATTO				
5	VT.0.027	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6							
7	PA.1.008	2	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEM.	GLEITSTUECK	PATIN
8	PI.0.004	4	PIATTO				
9	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	12	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	Teller	PLATO
11	VT.2.009	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	DA.2.001	24	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13	RO.2.003	16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
14	RO.2.004	40	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
15	PI.0.031	12	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	Teller	PLATO
16							
17	03.7.021	8	DISTANZIALE				
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	VT.0.023	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.7.022	2	COPERCHIO				
21	AE.1.006	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
22	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
23	PE.1.031	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
*25	TR.37.22.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
*26	TR.37.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	Teller	PLATO
28							
29							
30	VT.2.031	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
31	03.7.017	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.7.016	2	DISTANZIALE (versione"S"	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.7.023	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.37.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
36							
37	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
38	03.7.019	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
39	VT.0.035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	03.7.018	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

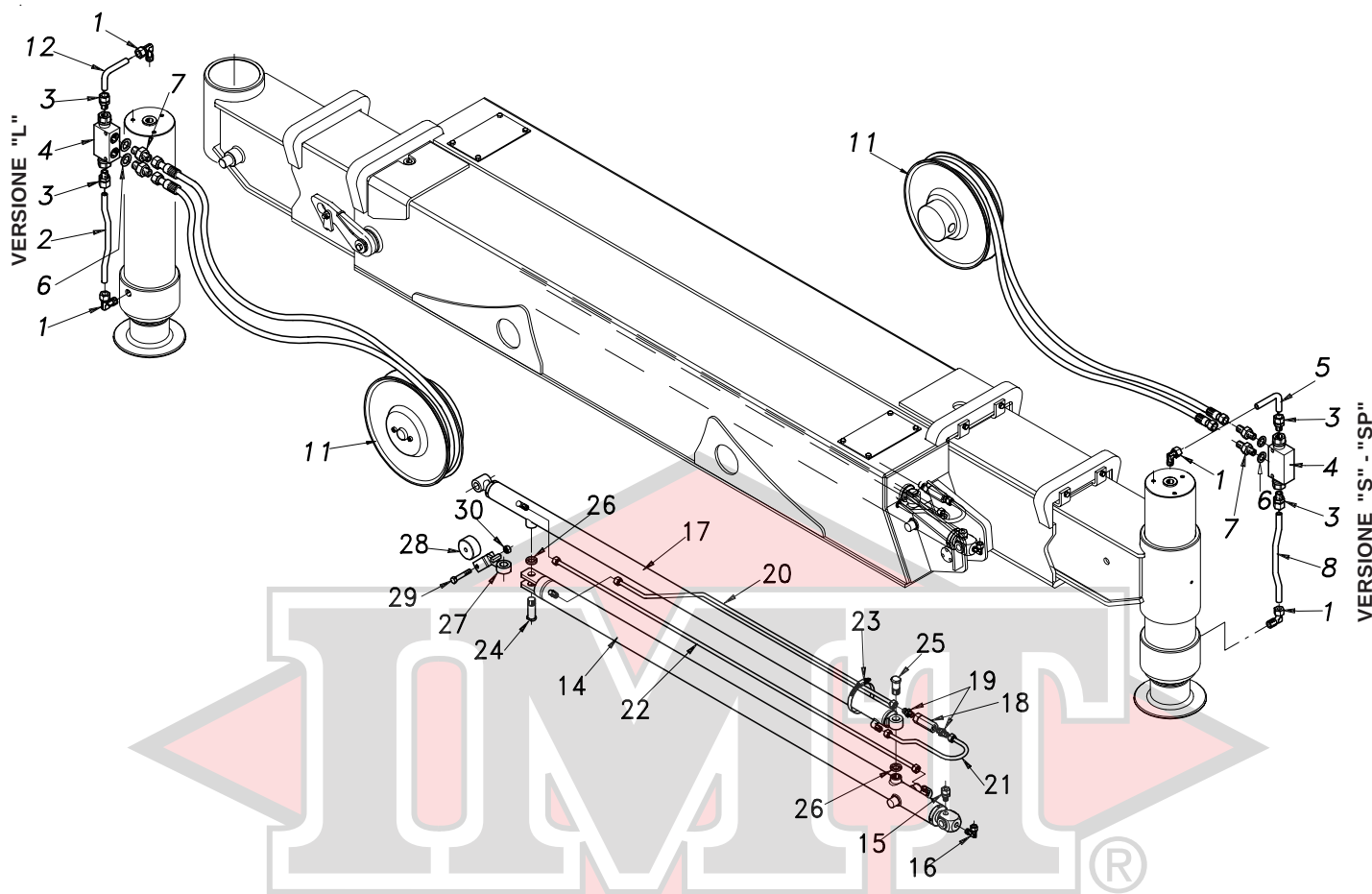
* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

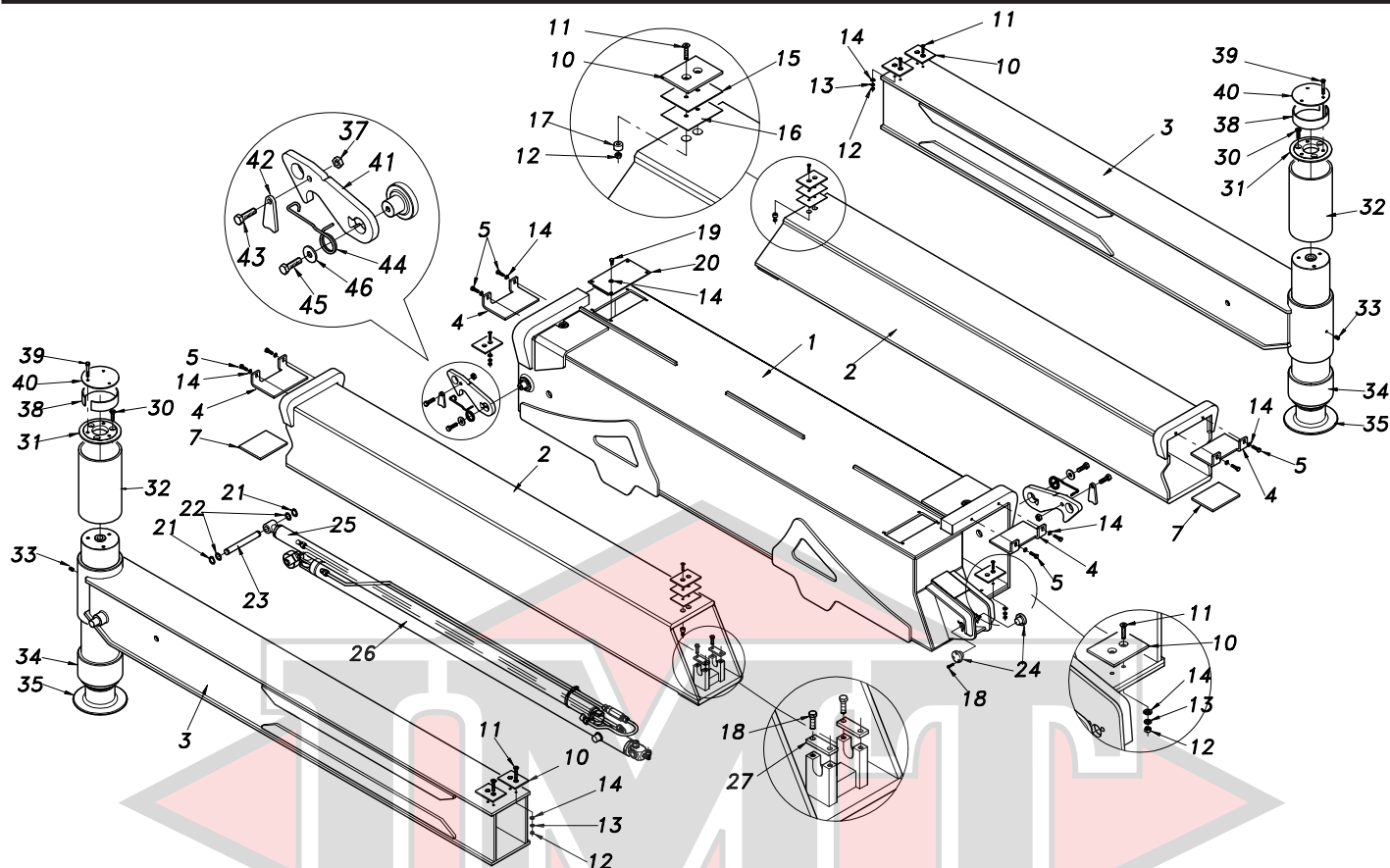
* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.129	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH.	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION
7	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
9							
10							
11	AV.2.003	2	AVVOLGITUBO	HOSE ROLLER	ENROULEUR DE TUYAU	SCHLAUCHWICKLER	
12	TU.0.130	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13							
14	03.7.507	2	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
15	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
16	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
17	10.2.503	2	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
18	VA.1.031	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
19	RA.2.102	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
20	TU.1.019	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
21	TU.1.020	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
22	TU.1.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
23	FS.1.006	2	FASCETTA	TIE BELT	COLLIER	SHELLE	FAJA
24	PE.3.008	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	PE.3.013	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
26	RO.2.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
27	03.7.020	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	RT.0.001	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
29	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	DA.2.003	2	DADO AUTOBLOCCAN.	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.



* Numero di tavola da consultare.
Non utilizzare come codice
di ordinazione

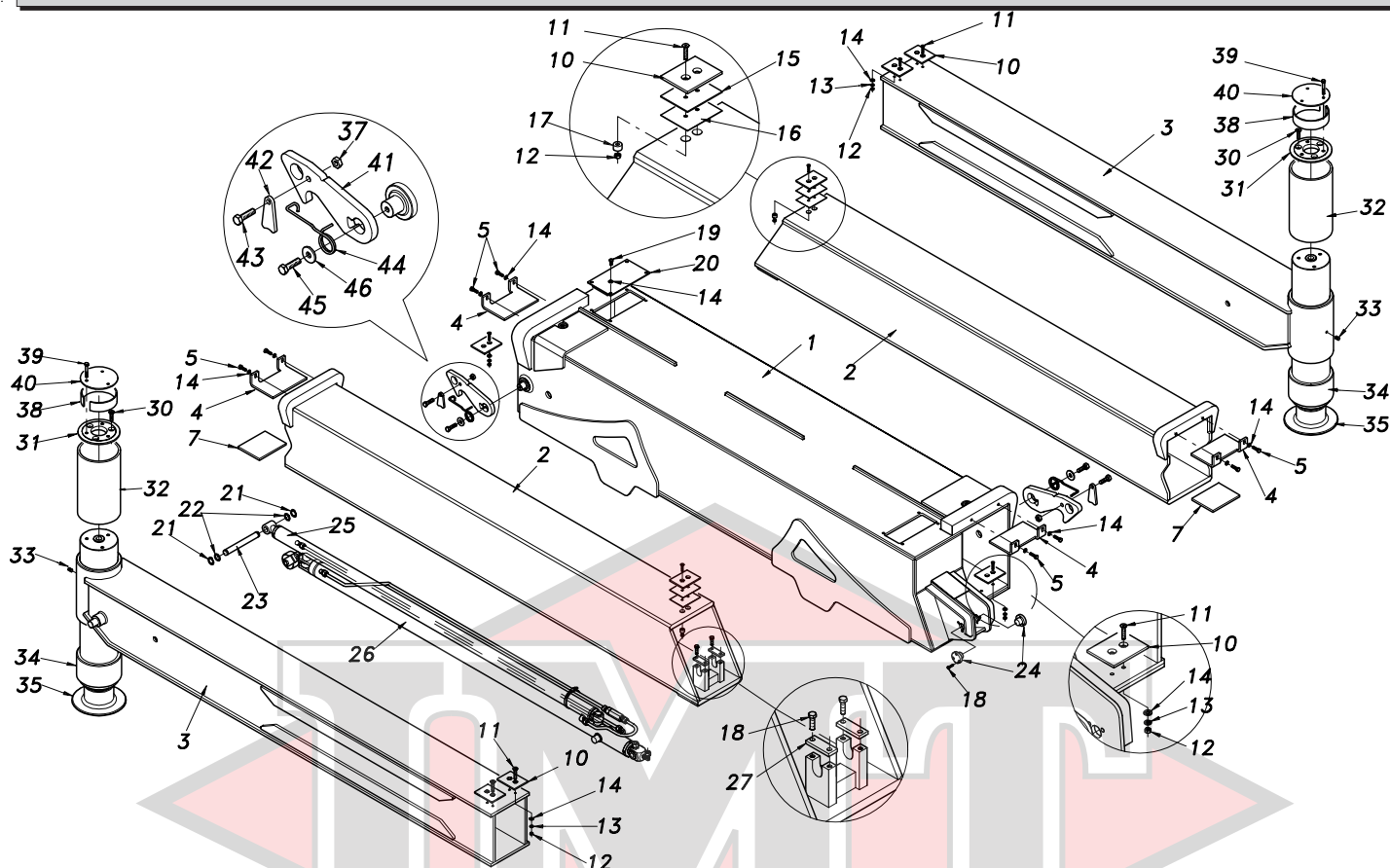
* Nr. of table to consult
Do not use as part nr.
for orders

* N° tableau à consulter
Ne pas utiliser comme
référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
Nicht als Bestellteilnr.
benützen

* N° de lámina por consultar
No emplear como
numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.8.001	1	TRAVERSA	MAIN BEAM	TRAVERSE	QUERSTANGE	SOPORTE
2	03.8.002	2	1a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.8.003	2	2a ASTA SFILABILE	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
4	PI.0.027	4	PIATTO				
5	VT.0.027	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6							
7	PA.1.008	2	PATTINO	SLIDING BLOCK	BLOC DE GLISSEM.	GLEITSTUECK	PATIN
8	PI.0.004	4	PIATTO				
9	VT.0.025	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	PA.1.001	12	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
11	VT.2.009	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	DA.2.001	24	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13	RO.2.003	16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
14	RO.2.004	40	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
15	PI.0.031	12	PIATTO RIPRESA GIOCO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
16							
17	03.7.021	8	DISTANZIALE				
18	VT.0.024	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	VT.0.023	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	03.7.022	2	COPERCHIO				
21	AE.1.006	4	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
22	RO.7.003	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
23	PE.1.031	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
24	PE.7.001	4	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
*25	TR.37.22.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
*26	TR.37.21.0	2	MARTINETTO SFILO	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
27	PI.0.006	4	PIATTO	PLATE	PLATEAU	TELLER	PLATO
28							
29							
30	VT.2.031	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



* Numero di tavola da consultare.
 Non utilizzare come codice
 di ordinazione

* Nr. of table to consult
 Do not use as part nr.
 for orders

* N° tableau à consulter
 Ne pas utiliser comme
 référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
 Nicht als Bestellteilnr.
 benutzen

* N° de lámina por consultar
 No emplear como
 numeración por pedir

Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
31	03.7.017	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
32A	03.7.016	2	DISTANZIALE (versione"S")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32B	03.7.023	2	DISTANZIALE (Versione"L")	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
33	VT.3.003	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
*34	TR.37.20.3	2	MARTINETTO STABILIZ.	HYDRAULIC CYLIND.	VERIN COMPLET	WINDE (IM GANZEN)	GATO COMPLETO
36							
37	DA.2.002	2	DADO AUTOBLOC.	STOPNUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
38	03.7.019	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	
39	VT.0.035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	03.7.018	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
41	03.7.029	2	AGGANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	03.7.030	2	FERMO				
43	VT.0.027	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	MO.3.003	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	VT.0.023	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46	RO.2.019	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

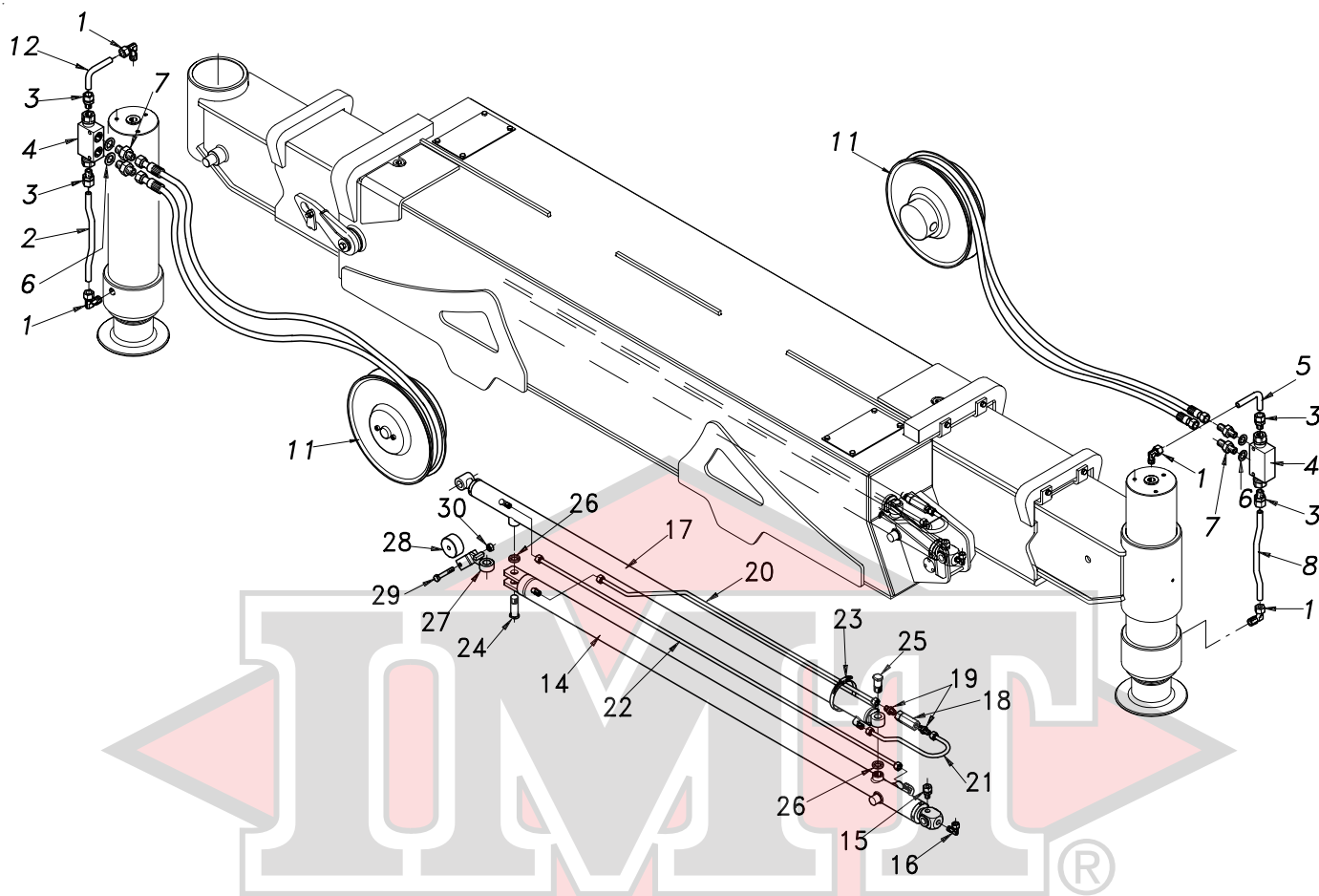
* Numero di tavola da consultare.
 Non utilizzare come codice
 di ordinazione

* Nr. of table to consult
 Do not use as part nr.
 for orders

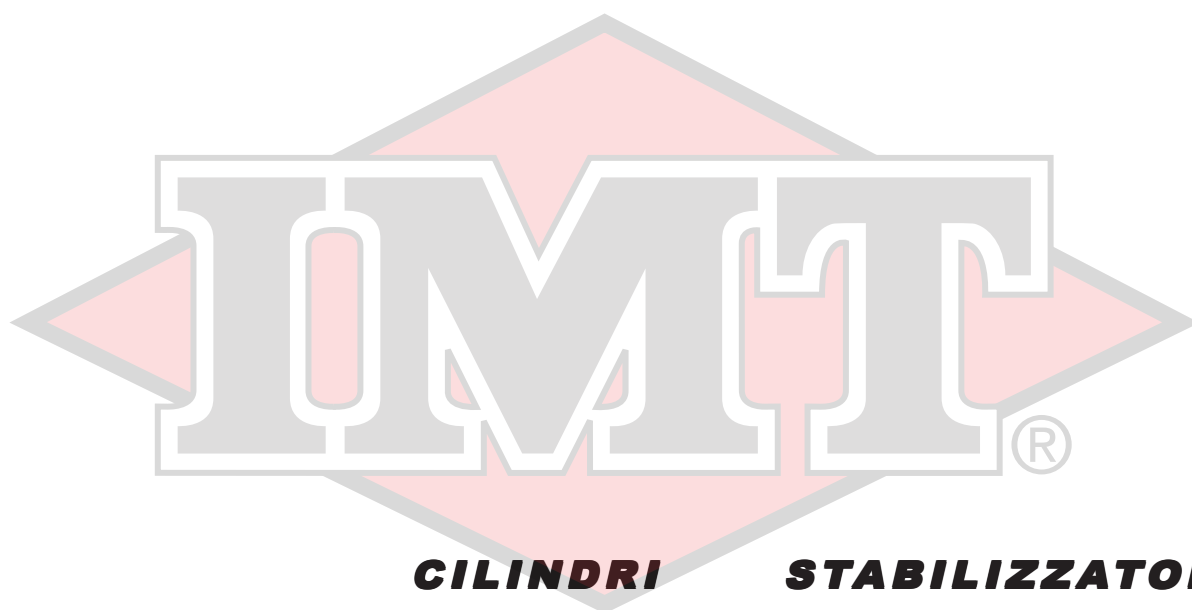
* N° tableau à consulter
 Ne pas utiliser comme
 référence pour commandes

* Tafelnr. zu kontrollieren
 Nicht als Bestellteilnr.
 benutzen

* N° de lámina por consultar
 No emplear como
 numeración por pedir



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	RA.1.308	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
2	TU.0.005	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	RA.1.108	4	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
4	VA.1.008	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
5	TU.0.129	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
6	RO.7.003	4	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH.	DICHTRING	ARANDELA DE RETENCION
7	NI.1.004	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
8	TU.0.010	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
9							
10							
11	AV.2.003	2	AVVOLGITUBO	HOSE ROLLER	ENROULEUR DE TUYAU	SCHLAUCHWICKLER	
12	TU.0.130	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13							
14	03.7.507	2	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
15	RA.1.105	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
16	RA.1.304	2	RACCORDO	PIPE FITTING	RACCORD DE TUYAU	ROHRVERBINDUNG	CONEXION
17	10.2.503	2	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
18	VA.1.031	2	VALVOLA	VALVE	SOUPAPE	VENTIL	VALVULA
19	RA.2.102	4	NIPPLO	NIPPLE	NIPPLE	NIPPLE	NIPLE
20	TU.1.019	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
21	TU.1.020	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
22	TU.1.003	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUBE RIGIDE	STARRES ROHR	TUBO RIGIDO
23	FS.1.006	2	FASCETTA	TIE BELT	COLLIER	SHELLE	FAJA
24	PE.3.008	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
25	PE.3.013	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
26	RO.2.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
27	03.7.020	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
28	RT.0.001	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
29	VT.0.060	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	DA.2.003	2	DADO AUTOBLOCCAN.	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.



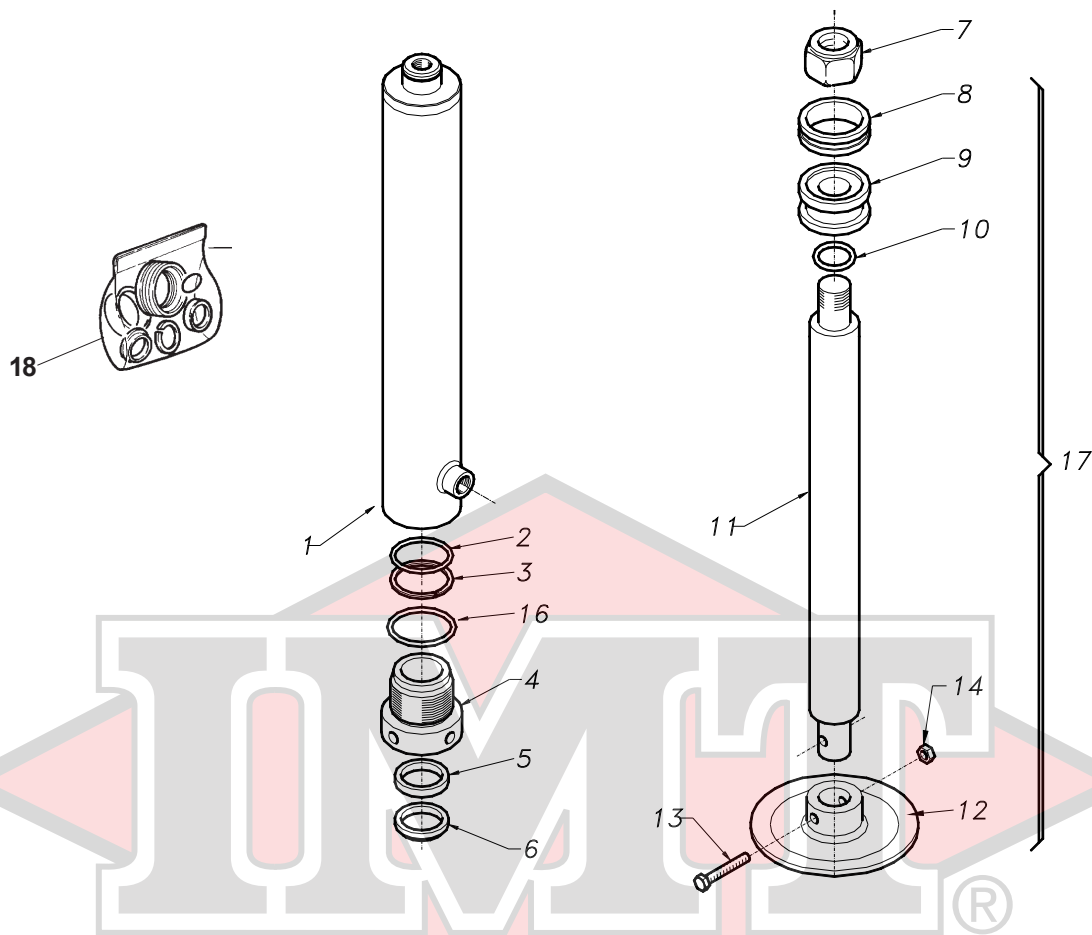
CILINDRI STABILIZZATORI

STABILIZER CYLINDERS

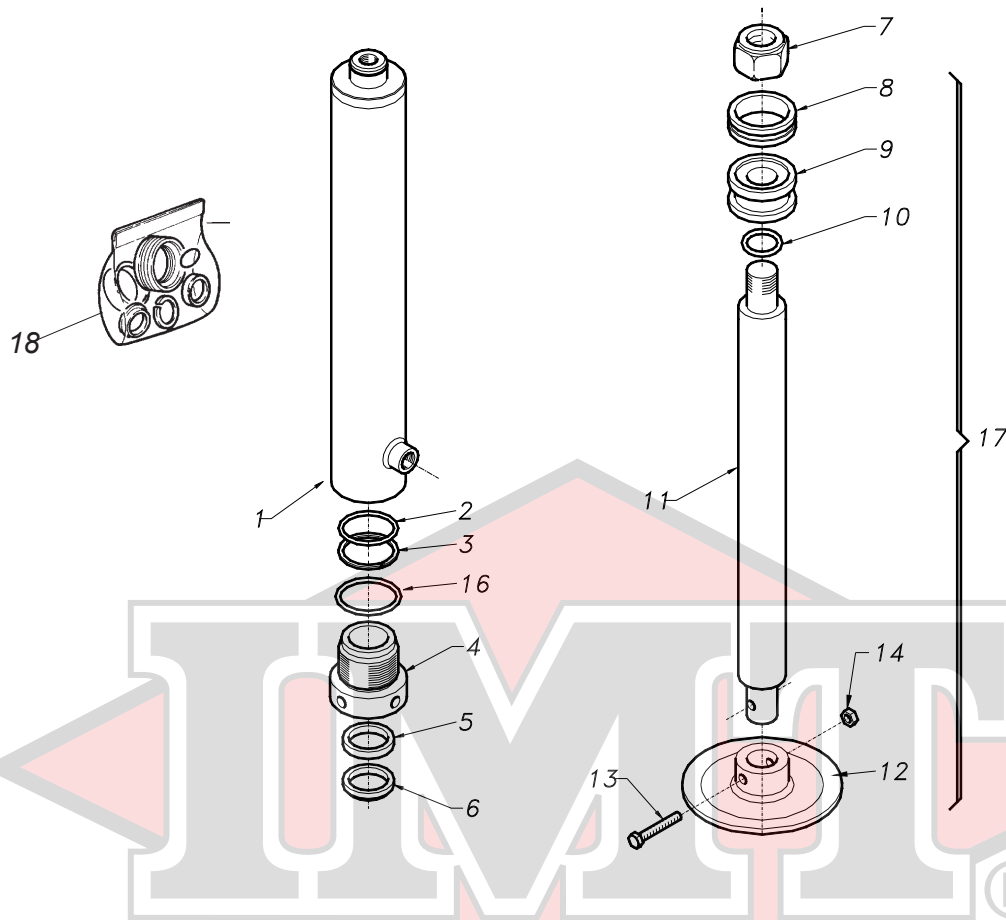
VERINS STABILISATEURS

STABILISATORZYLINDER

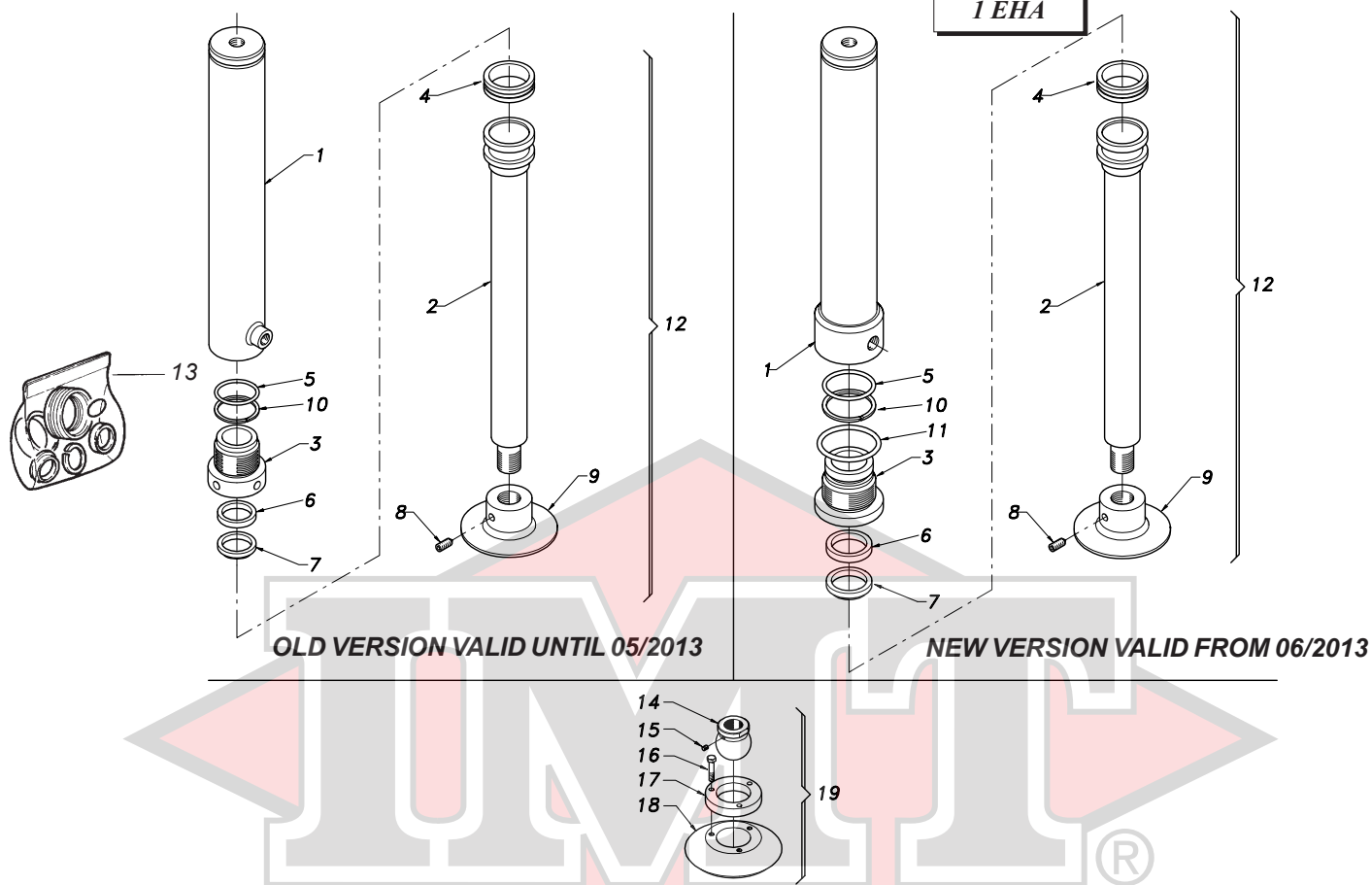
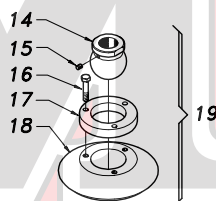
CILINDROS ESTABILIZADORES



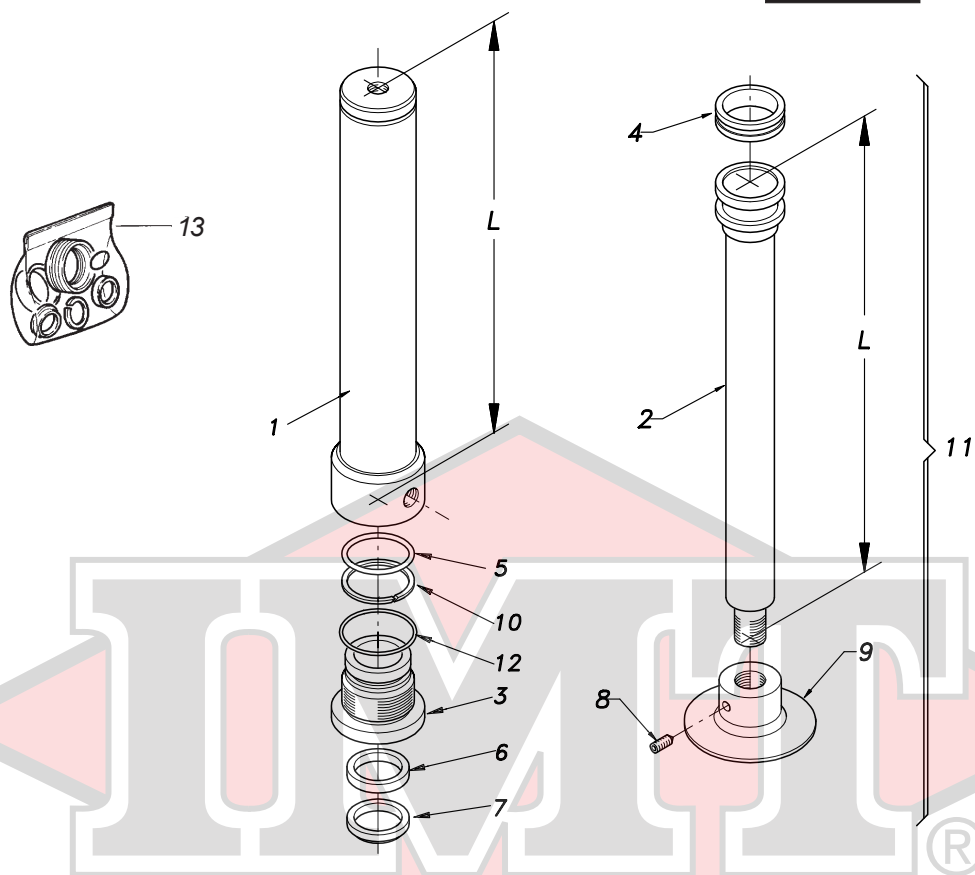
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.0.005	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1A	03.0.008	1	CILINDRO (vers. L)	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	OR.0.832	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
3	AA.0.832	1	ANELLO ANTIESTRUSIONE	BULL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
4	TS.0.005	1	TESTATA	HEADER	CULASSE	KOPF	CABEZAL
5	GZ.1.004	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
6	GZ.4.004	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
7	DA.2.017	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD
8	GZ.2.003	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
9	PT.0.005	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
10	OR.0.120	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	03.0.006	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
11A	03.0.009	1	STELO (vers. L)	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
12	03.0.007	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
13	VT.0.039	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	DA.2.002	1	DADO AUTOBLOC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	OR.0.142	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
17	03.0.501	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
17A	03.0.502	1	CILINDRO COM. (vers. L)	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
18	GZ.9.005	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGSSATZ	KIT JUNTAS



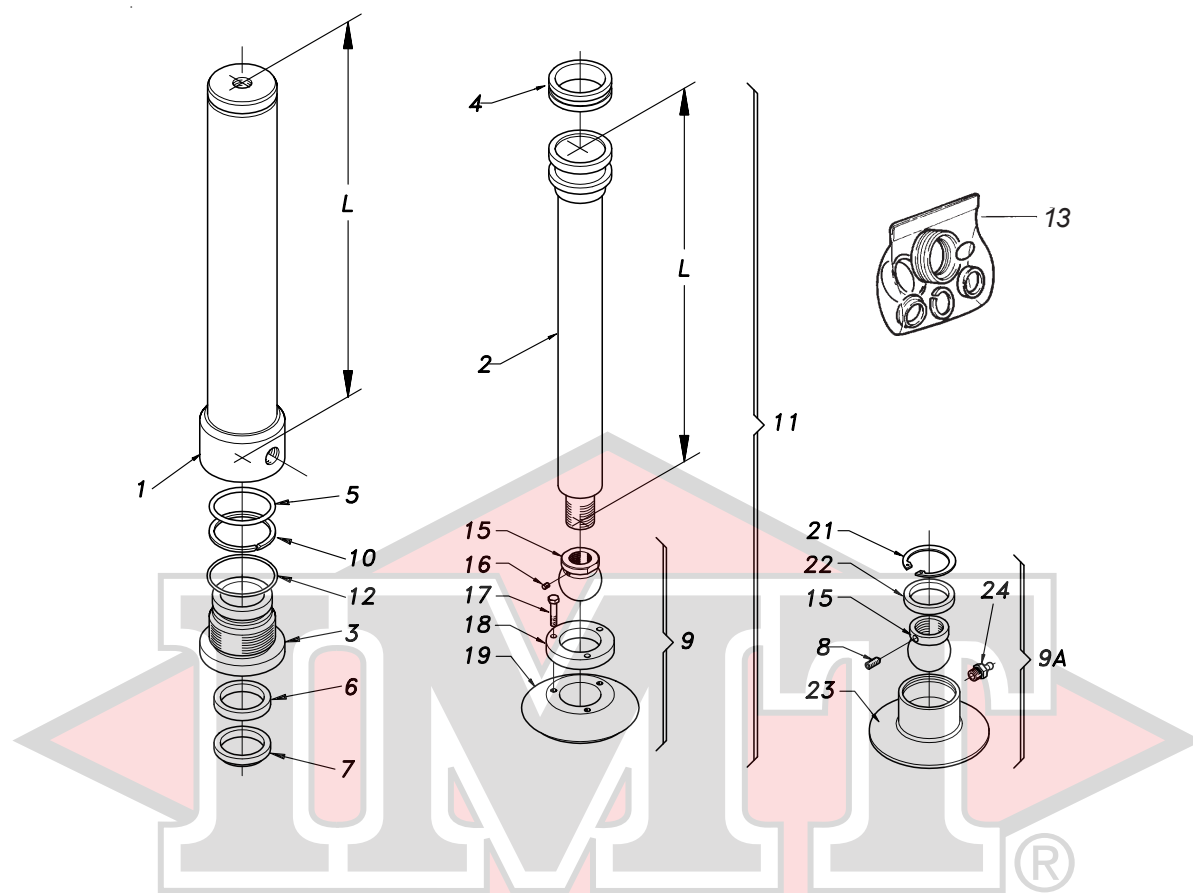
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.0.008	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	OR.0.832	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
3	AA.0.832	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BULL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
4	TS.0.005	1	TESTATA	HEADER	CULASSE	KOPF	CABEZAL
5	GZ.1.004	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
6	GZ.4.004	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
7	DA.2.017	1	DADO AUTOBLOCC.	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
8	GZ.2.003	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
9	PT.0.005	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
10	OR.0.120	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	03.0.009	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
12	03.0.007	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
13	VT.0.039	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	DA.2.002	1	DADO AUTOBLOC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	OR.0.142	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
17	03.0.502	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
18	GZ.9.005	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGSSATZ	KIT JUNTAS


OLD VERSION VALID UNTIL 05/2013
NEW VERSION VALID FROM 06/2013


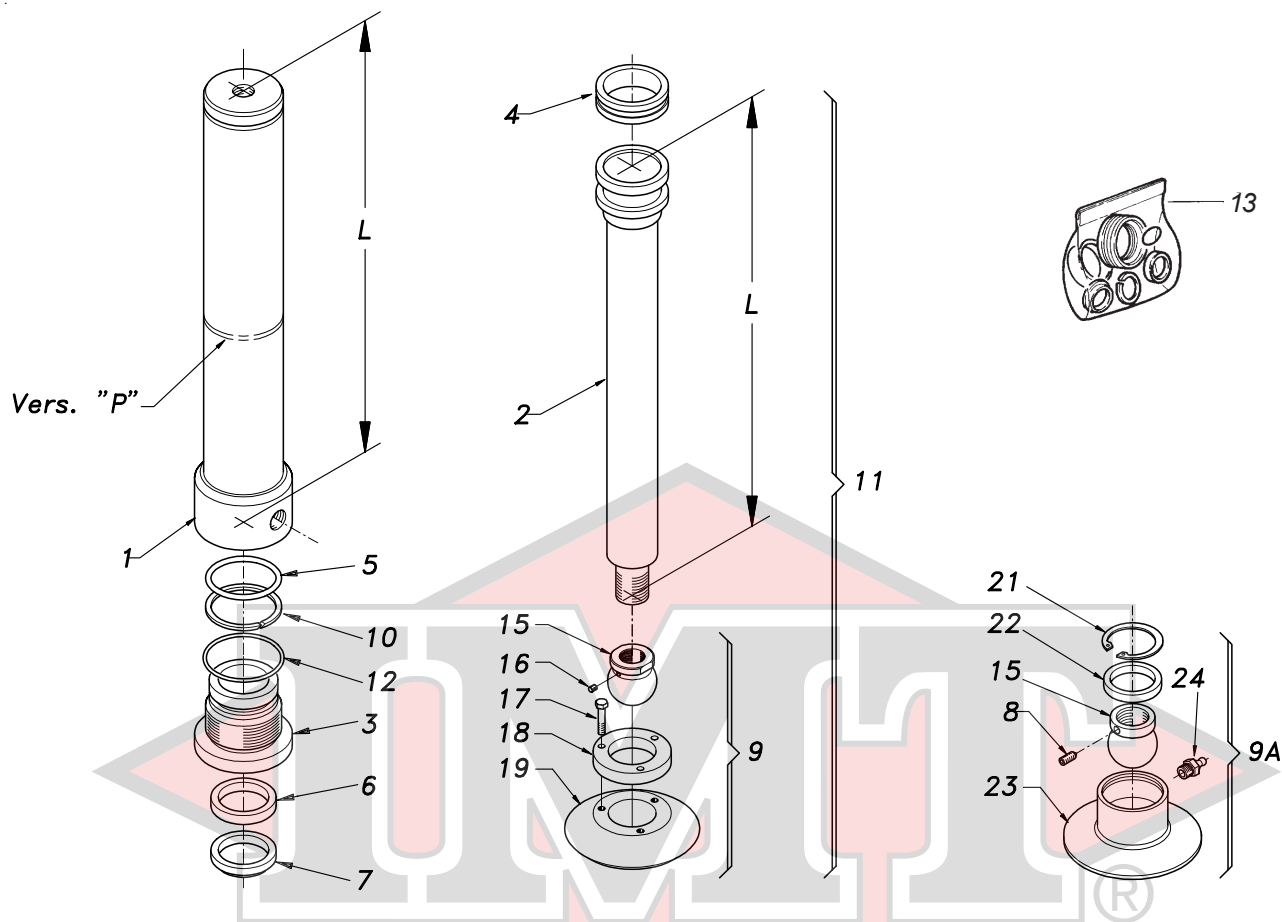
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.1.023	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.1.024	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.015	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.004	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.843	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.006	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.006	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	VT.3.001	1	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	03.1.009	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
10	AA.0.843	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
12	03.1.512	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13	GZ.9.016	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS
L VERSION							
1	03.1.030	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.1.031	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
12	03.1.514	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
1	03.1.071	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
3	TS.0.025	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
5	OR.0.232	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
10	AA.0.232	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
11	OR.0.151	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
12	03.1.517	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13	GZ.9.032	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS
L VERSION							
1	03.1.072	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.1.031	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
12	03.1.518	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLET
14	03.1.033	2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
15	VT.3.004	2	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	VT.0.028	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	03.1.034	2	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
18	03.1.035	2	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
19	03.1.540	2	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	03.2.008	1	CILINDRO L = 700	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1B	03.2.022	1	CILINDRO (vers."S") L = 550	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1C	03.2.040	1	CILINDRO (vers."L") L = 800	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2A	03.2.010	1	STELO L = 727	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2B	03.2.023	1	STELO (vers. "S") L = 577	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2C	03.2.041	1	STELO (vers. "L") L = 827	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.002	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.005	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.338	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.006	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.006	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	VT.3.001	1	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	03.2.011	1	PIATTELLO	PLATE	EPESEUR	PLATTE	PLACA
10	AA.0.338	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
11A	03.2.501	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11B	03.2.510	1	CILINDRO COM.(vers."S")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11C	03.2.514	1	CILINDRO COM.(vers."L")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
12	OR.0.153	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
13	GZ.9.002	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	03.2.008	1	CILINDRO L = 700	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1B	03.2.022	1	CILINDRO (vers."S") L = 550	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1C	03.2.040	1	CILINDRO (vers."L") L = 800	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2A	03.2.010	1	STELO L = 727	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2B	03.2.023	1	STELO (vers. "S") L = 577	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2C	03.2.041	1	STELO (vers. "L") L = 827	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.002	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.005	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.338	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.006	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.006	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	VT.3.001	1	GRANO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	03.3.508	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
9A	03.3.508A	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
10	AA.0.338	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
11A	03.3.504	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11B	03.3.506	1	CILINDRO COM.(vers."S")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11C	03.3.509	1	CILINDRO COM.(vers."L")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
12	OR.0.153	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
13	GZ.9.002	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS
14							
15	03.4.007	1	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
16	VT.3.001	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	VT.0.056	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	03.4.043	1	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
19	03.4.044	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
20							
21	AE.2.018	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
22	03.4.008	1	ANELLO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
23	03.4.009	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
24	IG.0.004	1	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR

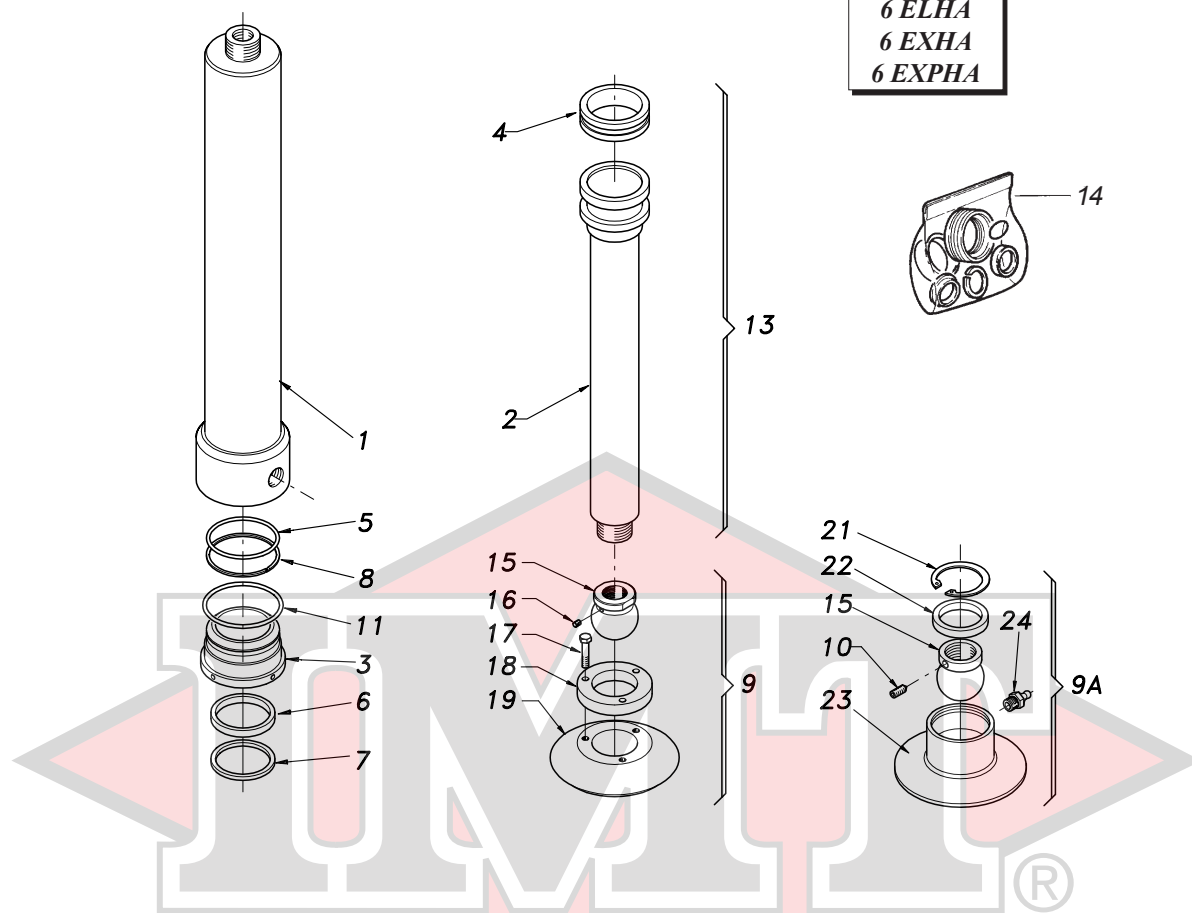


Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	03.4.003	1	CILINDRO L = 810	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1B	03.4.004	1	CILINDRO (vers."P") L = 810	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1C	03.4.027	1	CILINDRO (vers."S") L = 660	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1D	03.4.017	1	CILINDRO (vers."SP") L = 660	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2A	03.4.005	1	STELO L = 827	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2B	03.4.018	1	STELO (vers. "S") L = 677	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.003	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.006	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.621	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.007	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.007	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	VT.3.001	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	03.3.508	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
9A	03.3.508A	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
10	AA.0.621	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
11A	03.4.507	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11B	03.4.508	1	CILINDRO COM.(vers."P")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11C	03.4.510	1	CILINDRO COM.(vers."S")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
11D	03.4.509	1	CILINDRO COM.(vers."SP")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
12	OR.0.155	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
13	GZ.9.003	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS
14							
15	03.4.007	1	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
16	VT.3.001	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	VT.0.056	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	03.4.043	1	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
19	03.4.044	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
20							
21	AE.2.018	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
22	03.4.008	1	ANELLO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
23	03.4.009	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
24	IG.0.004	1	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR

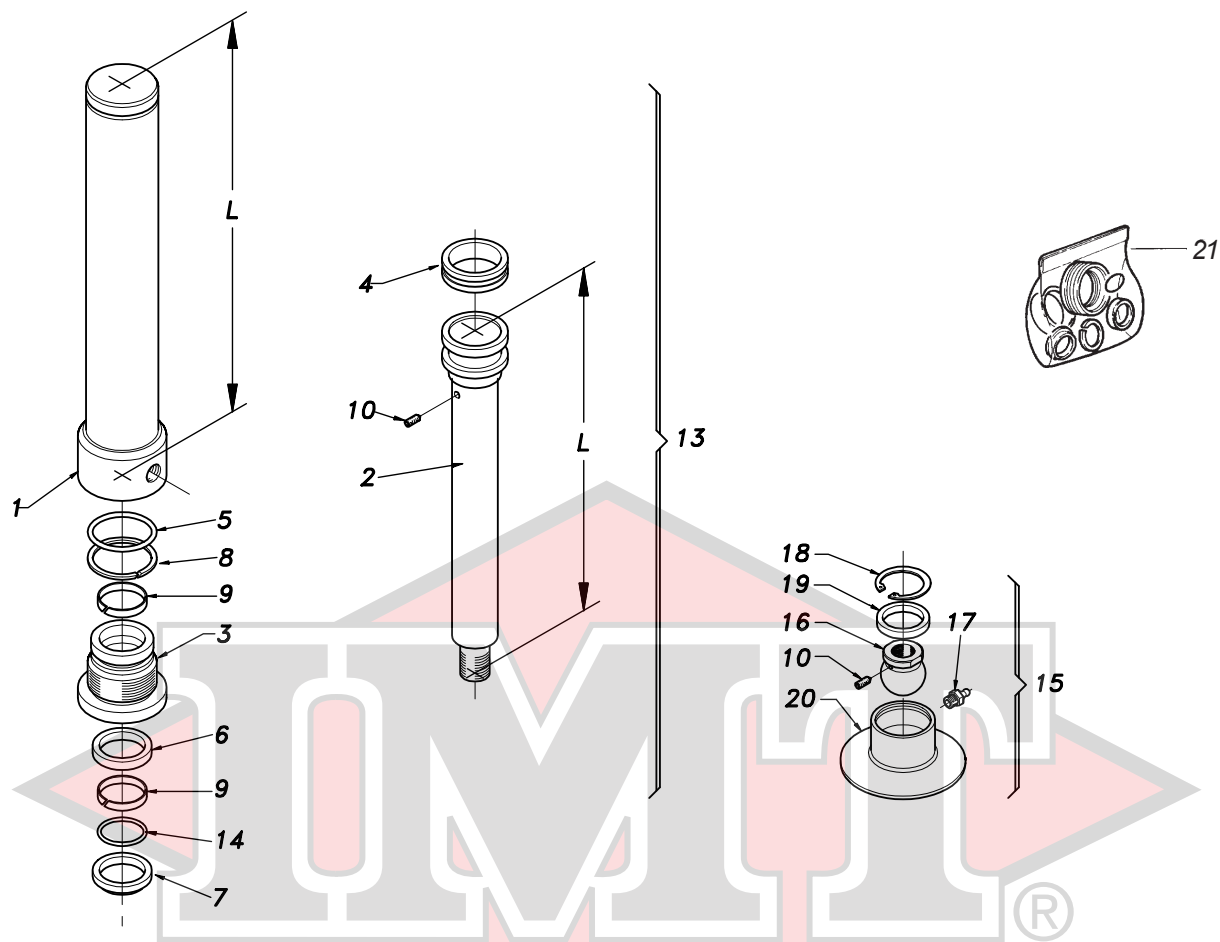
5 EHA
5 ELHA
5 EXHA
5 EXPHA
6 ELHA
6 EXHA
6 EXPHA

TR.35.20.3

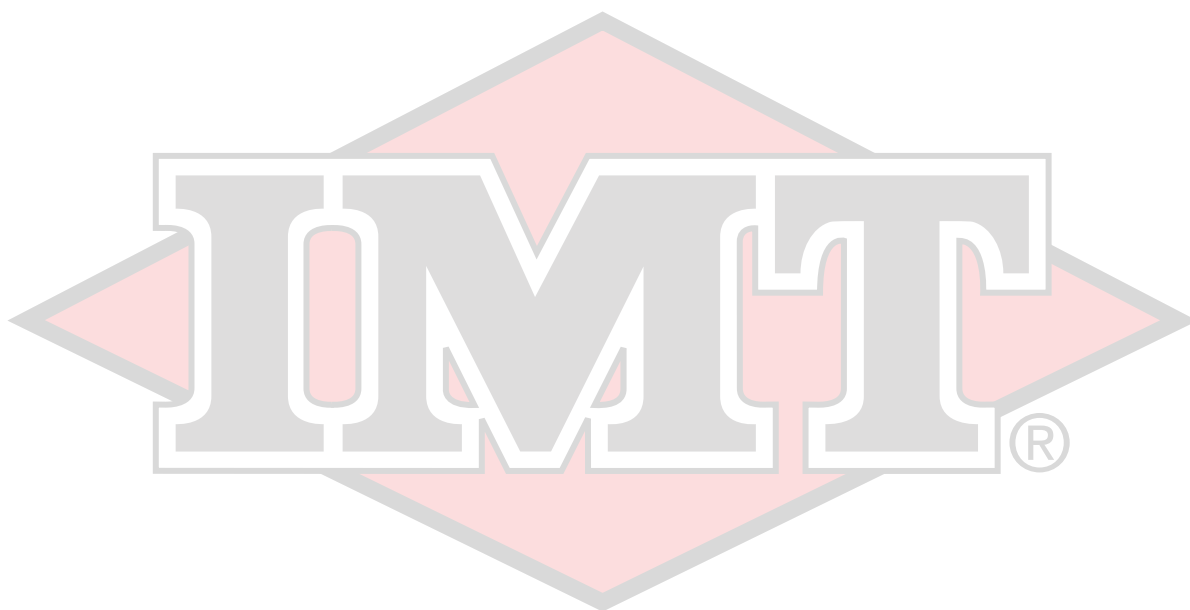
11/09



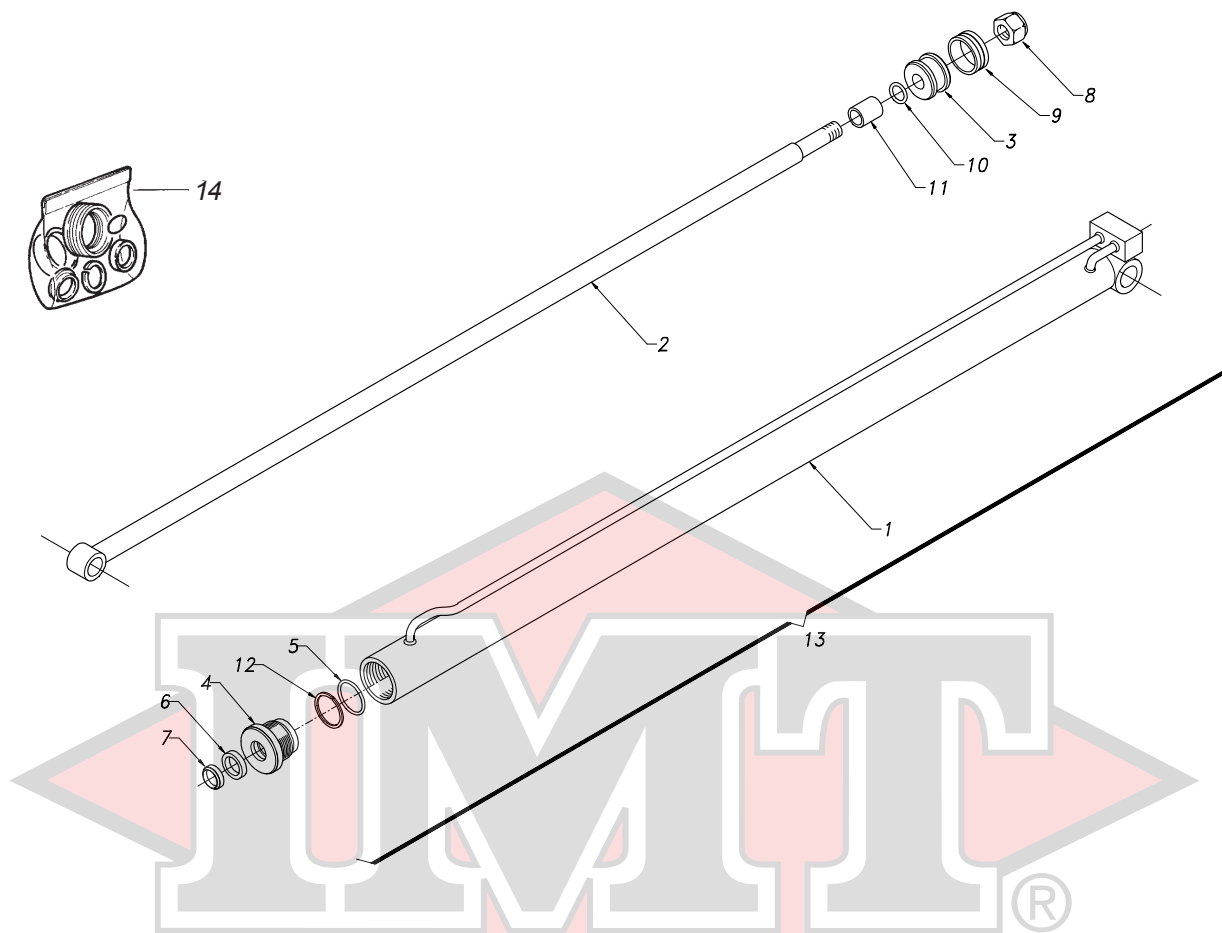
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	03.4.021	1	CILINDRO (vers."S")	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1B	03.4.041	1	CILINDRO (vers."L")	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2A	03.5.054	1	STELO (vers, "S")	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2B	03.5.055	1	STELO (vers. "L")	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.011	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.008	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.623	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.009	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.009	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	AA.0.623	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
9	03.3.508	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
9A	03.3.508A	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
10	VT.3.001	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	OR.0.158	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
12							
13A	03.4.505		CILINDRO COM.(vers."S")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13B	03.4.512		CILINDRO COM.(vers."L")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
14	GZ.9.004	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS
15	03.4.007	1	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
16	VT.3.001	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	VT.0.056	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	03.4.043	1	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
19	03.4.044	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
20							
21	AE.2.018	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
22	03.4.008	1	ANELLO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
23	03.4.009	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
24	IG.0.004	1	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR



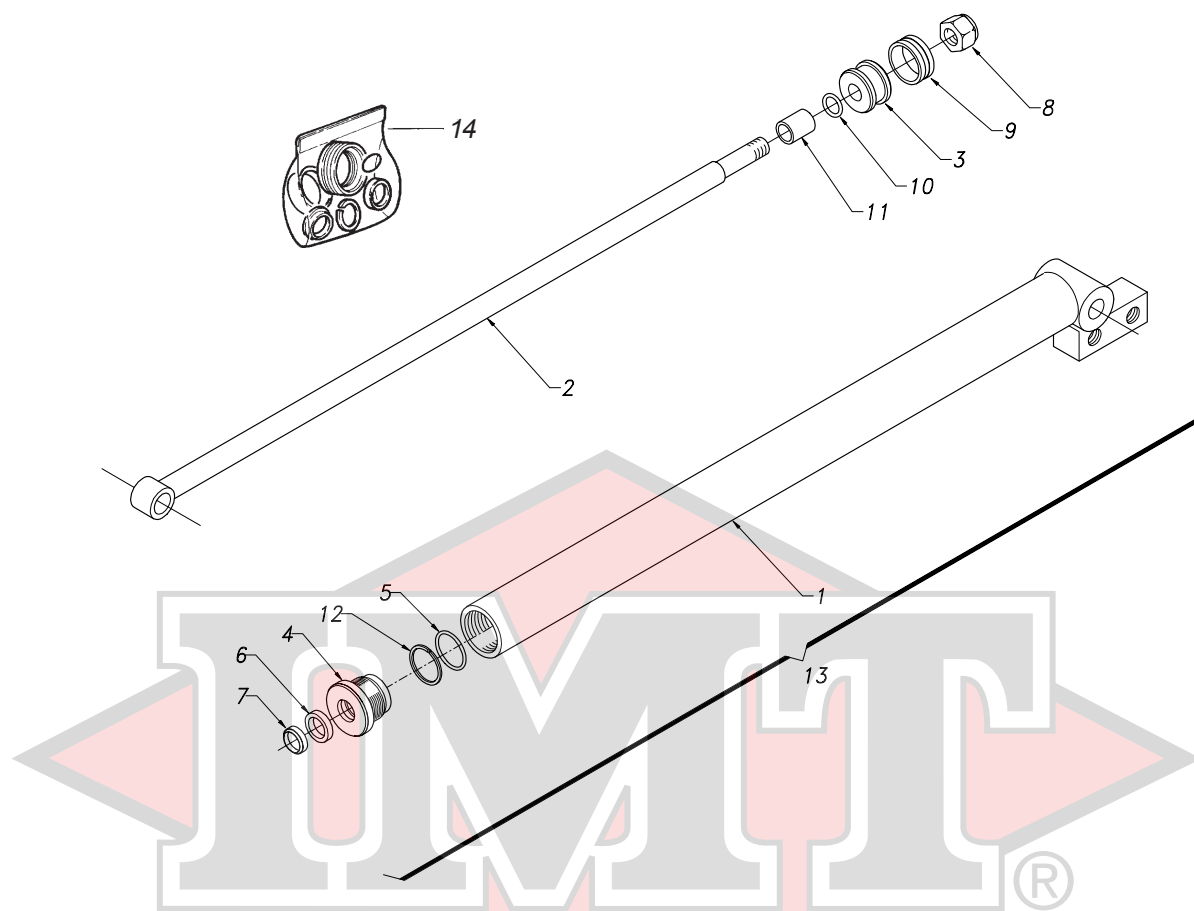
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	03.7.014	1	CILINDRO (vers."S")	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
1B	03.7.024	1	CILINDRO (vers."L")	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2A	03.7.031	1	STELO (vers."S")	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
2B	03.7.032	1	STELO (vers."L")	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	TS.0.019	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.2.009	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHUNG	GUARNICION
5	OR.0.247	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.016	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHUNG	GUARNICION
7	GZ.4.013	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	AA.0.247	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
9	GZ.6.003	2	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
10	VT.3.001	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11							
12							
13A	03.7.505		CILINDRO COM.(vers."S")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13B	03.7.506		CILINDRO COM.(vers."L")	CYLINDR ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
14	OR.0.159	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
15	03.3.508A	1	KIT PIATTELLO	PLATE KIT	KIT EPESSEUR	PLATTEKIT	KIT PLACA
16	03.4.007	1	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
17	IG.0.004	1	INGRASSATORE				
18	AE.2.018	1	SEEGER	SEEGER	BAGUE SEEGER	SEEGER RING	RETEN
19	03.4.008	1	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
20	03.4.009	1	PIATTELLO	PLATE	EPESSEUR	PLATTE	PLACA
21	GZ.9.026	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHUNG SATZ	KIT JUNTAS



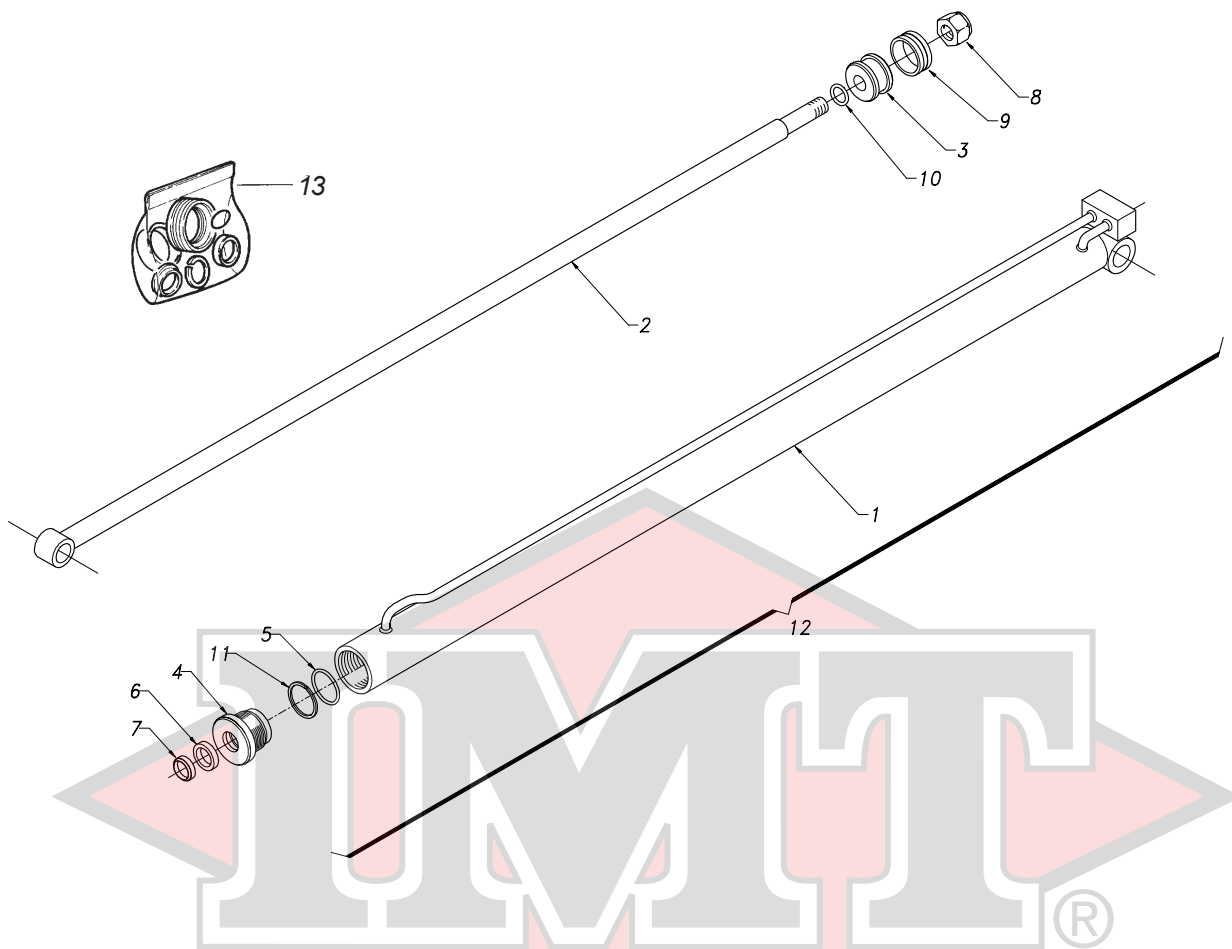
CILINDRI SFILI
EXTENSIONS CYLINDERS
VERINS RALLONGES
VERLANGERUNG ZYLINDER
CILINDROS PROLONGACIONES



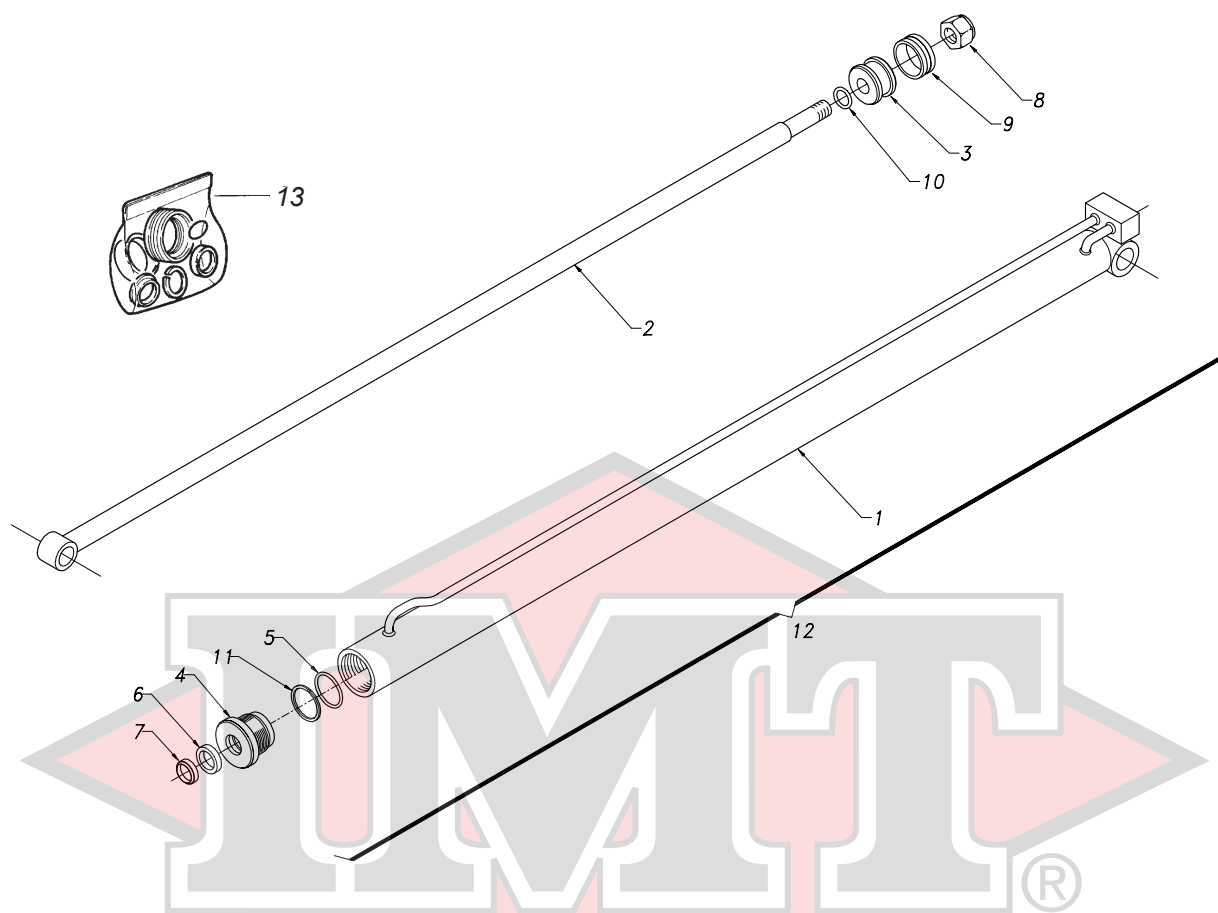
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.014	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.2.015	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	PT.0.008	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
4	TS.0.008	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
5	OR.0.219	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.002	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	DA.2.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	GZ.2.001	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	03.1.014	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
12	AA.0.219	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
13	03.1.507	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
14	GZ.9.011	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS



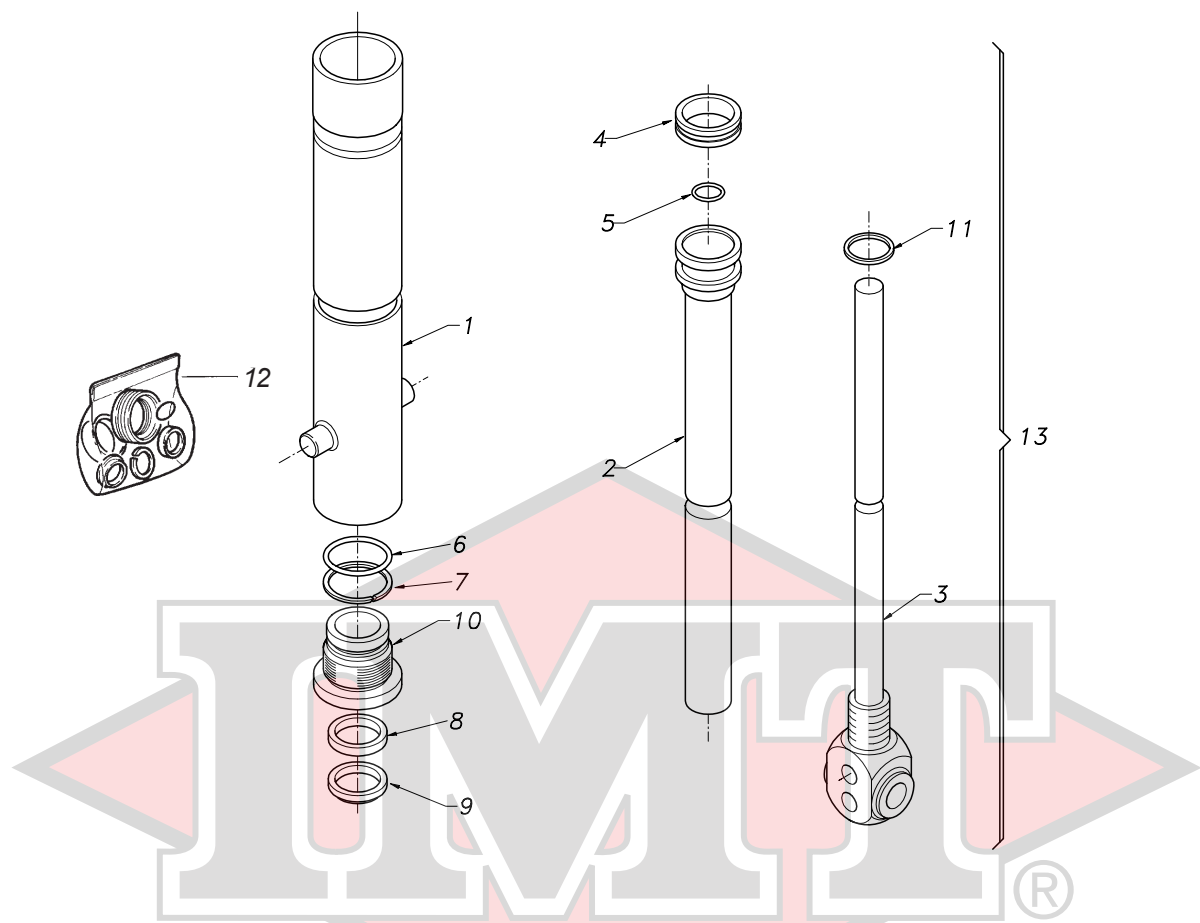
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominaciòn
1	03.2.012	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.2.013	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	PT.0.008	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
4	TS.0.008	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
5	OR.0.219	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.002	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	DA.2.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	GZ.2.001	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	03.1.015	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
12	AA.0.219	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
13	03.1.506	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
14	GZ.9.011	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS



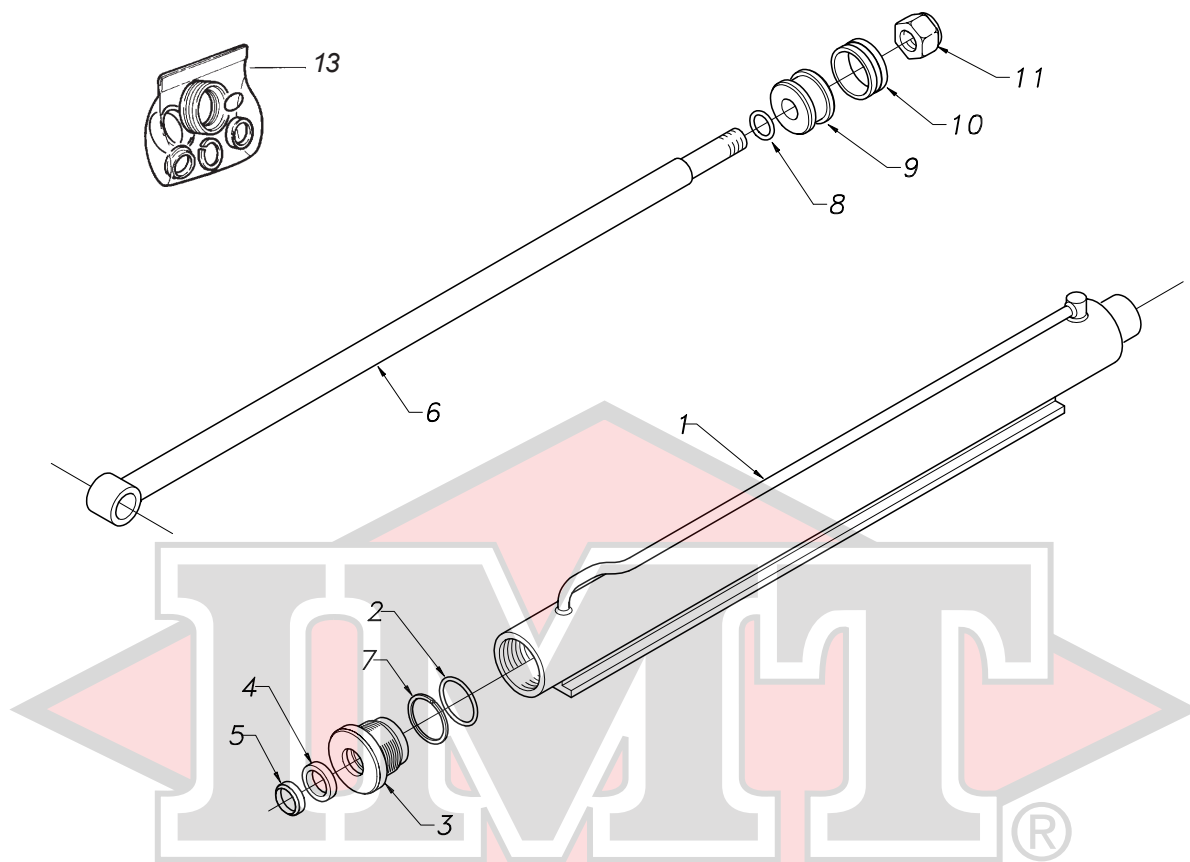
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.2.014	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.2.015	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	PT.0.008	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
4	TS.0.008	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
5	OR.0.219	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.002	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	DA.2.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	GZ.2.001	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	AA.0.219	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
12	03.2.507	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13	GZ.9.011	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS



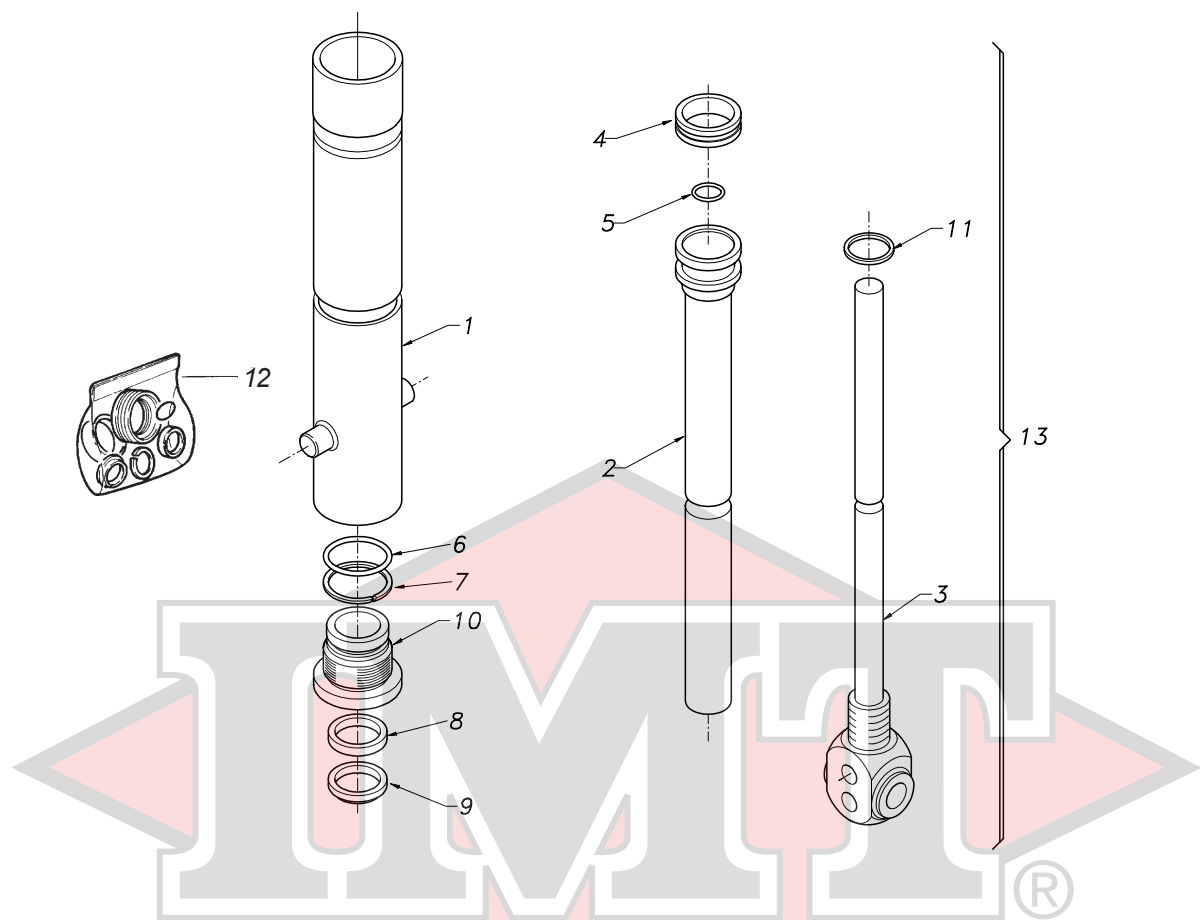
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominaciòn
1	03.4.010	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.4.011	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	PT.0.009	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
4	TS.0.009	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
5	OR.0.826	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	GZ.1.003	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	GZ.4.003	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
8	DA.2.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
9	GZ.2.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
11	AA.0.826	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	STAUBABSTREIFER	RETENEDOR
12	03.4.502	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDER (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
13	GZ.9.007	1	KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KIT JUNTAS



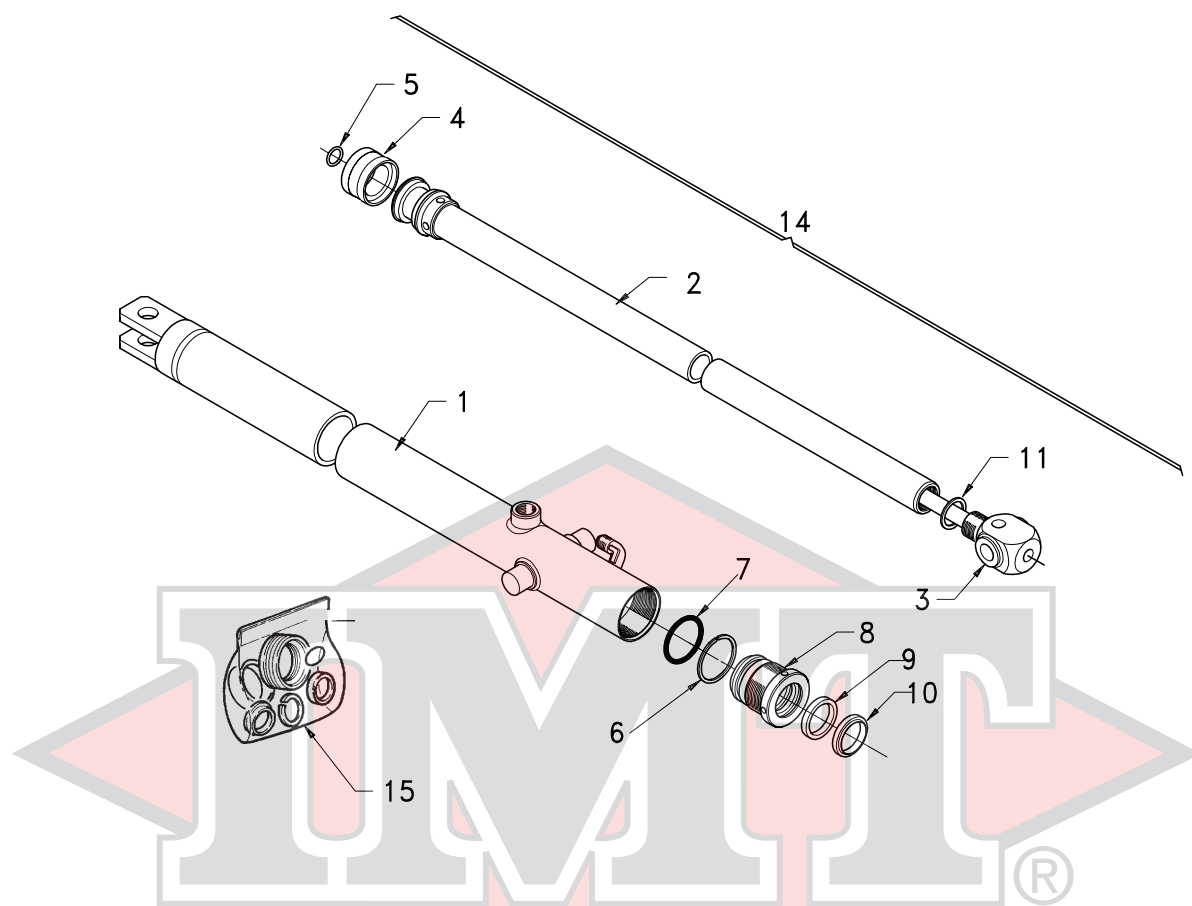
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.007	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.6.008	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	03.6.009	1	TERMINALE	TERMINAL	BORNE	ENDVERSCHLUSS	TERMINAL
4	GZ.2.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.809	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	OR.0.826	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
7	AA.0.826	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
8	GZ.1.011	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
9	GZ.4.012	1	RASCHIA POLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
10	TS.0.013	1	TESTATA	HEADER	CULASSE	KOPF	CABEZAL
11	RO.7.024	1	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH.	DICHTRING	ARANDELA DE RETEN.
12	GZ.9.015	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGS SATZ	KIT JUNTAS
13	03.6.503	1	MARTINETTO SFILO	EXTENCION CYLIND.	VERIN RALLONGE	VERLAENGERUNG.	GATO DE PROLONG.



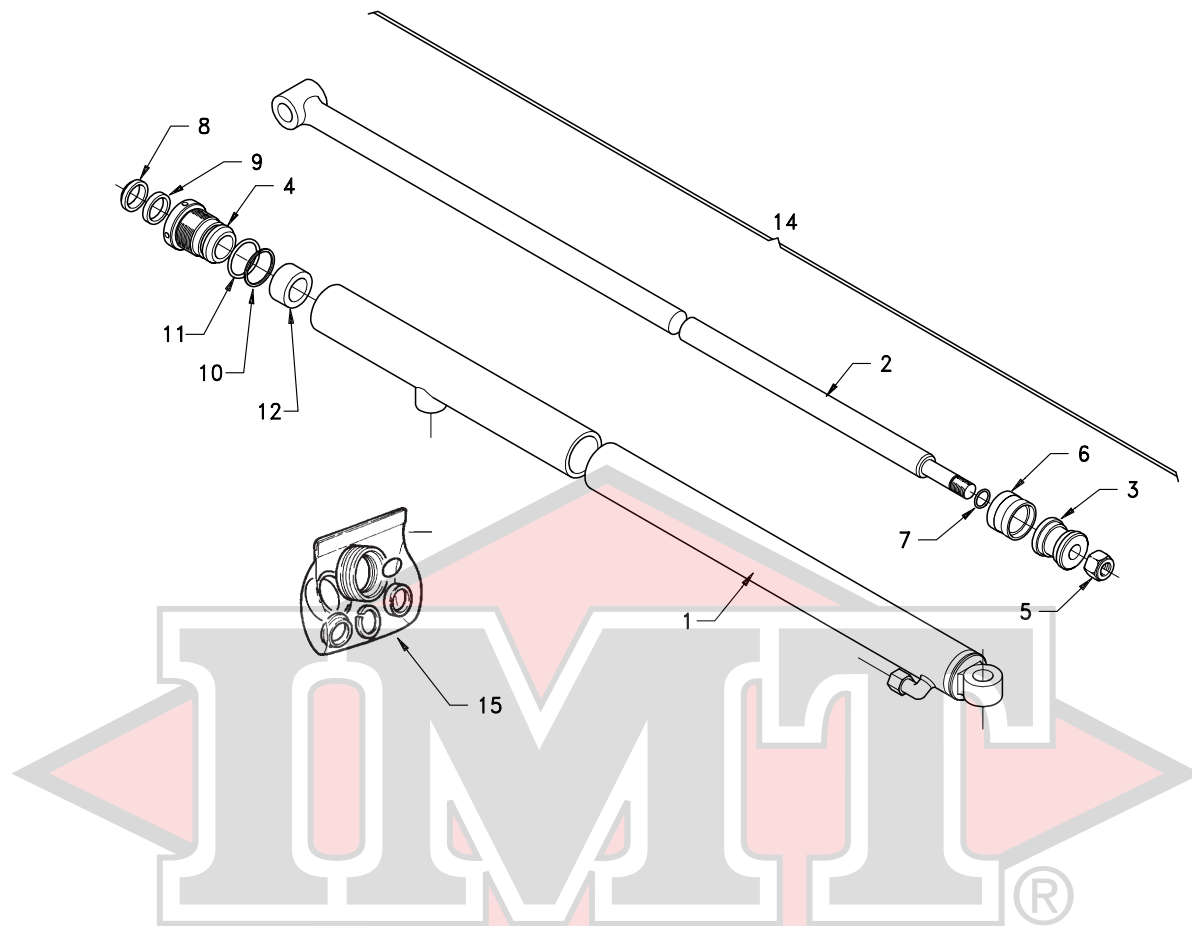
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominaciòn
1	03.5.014	1	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	ZYLINDER	CAMISA
2	OR.0.826	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
3	TS.0.009	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOPF	CABEZA CILINDRO
4	GZ.1.003	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	GZ.4.003	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL	RACLEURDE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
6	03.5.015	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
7	AA.0.826	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
8	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
9	PT.0.009	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
10	GZ.2.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
11	DA.2.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
	03.5.503		CILINDRO COMPLETO	CYLINDER COMPL.	VERIN	ZYLINDER KOMPL	CILINDRO
13	GZ.9.007		KIT GUARNIZIONI	SEAL KIT	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	KITJUNTAS



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	03.6.027	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	03.6.028	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
3	03.6.029	1	TERMINALE	TERMINAL	BORNE	ENDVERSCHLUSS	TERMINAL
4	GZ.2.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.809	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	OR.0.826	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
7	AA.0.826	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BUL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
8	GZ.1.011	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
9	GZ.4.012	1	RASCHIA POLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
10	TS.0.013	1	TESTATA	HEADER	CULASSE	KOPF	CABEZAL
11	RO.7.024	1	RONDELLA DI TENUTA	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH.	DICHTRING	ARANDELA
12	GZ.9.015	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGS SATZ	KIT JUNTAS
13	03.6.508	1	MARTINETTO SFILO	EXTENCION CYLIND	VERIN RALLONGE	VERLAENGERUNGSW.	GATO DE PROLON



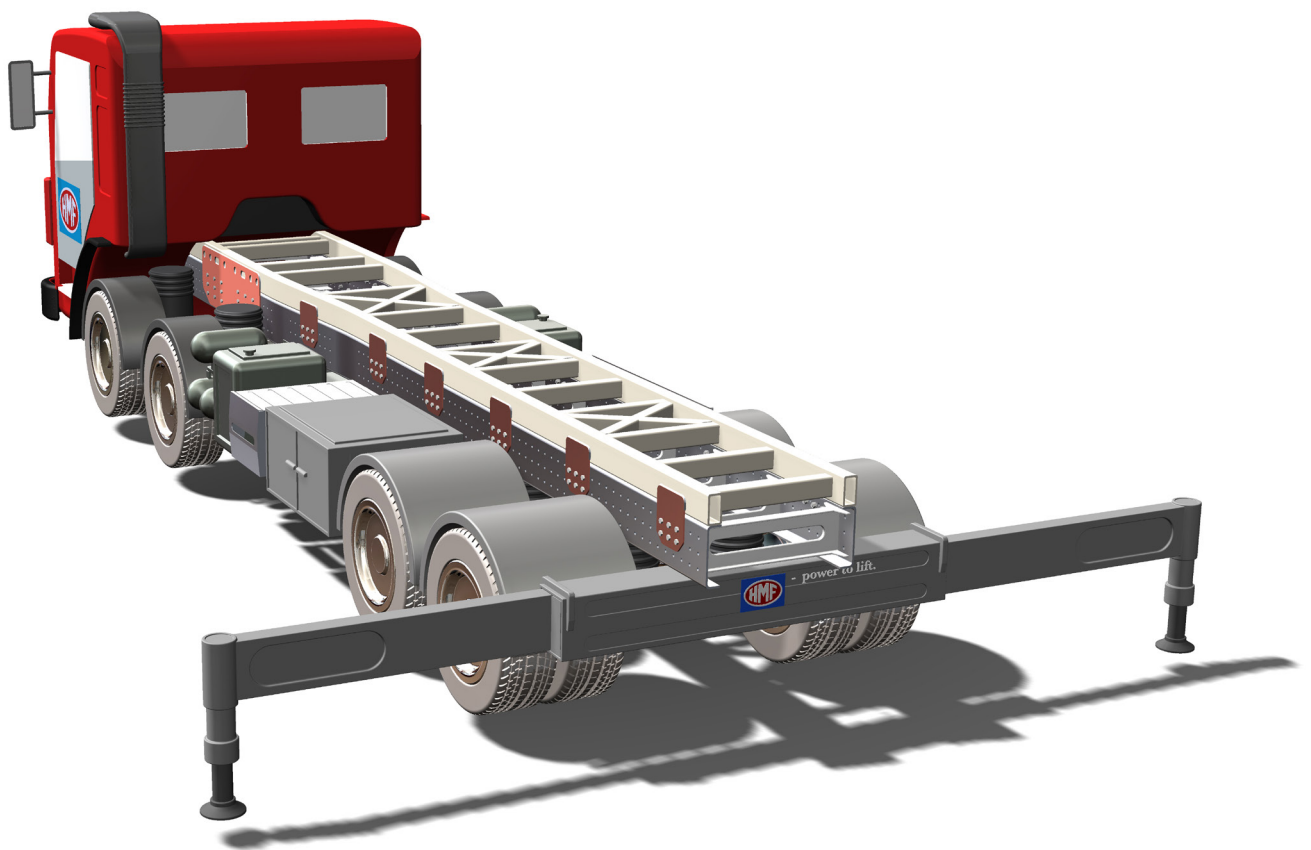
Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	10.2.007	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	10.2.009	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	03.7.013	1	ATTACCO	CONNECTION	CONNEXION	EINSATZ	ATAQUE
4	GZ.2.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
5	OR.0.809	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
6	AA.0.826	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BULL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
7	OR.0.826	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
8	TS.0.013	1	TESTATA	CYLINDER HEAD	CULASSE DE CYLIND.	ZYLINDERKOF	CABEZA CILINDRO
9	GZ.1.011	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	GZ.4.012	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS.	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
11	RO.7.024	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
14	03.7.507	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDR (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
15	GZ.9.015	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGSSATZ	KIT JUNTAS



Pos.	Codice	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	10.2.011	1	CILINDRO	CYLINDER	VERIN	ZYLINDER	CILINDRO
2	10.2.012	1	STELO	ROD	TIGE	STANGE	VASTAGO
3	PT.0.008	1	PISTONE	PISTON	PISTON	KOLBEN	PISTON
4	TS.0.008	1	TESTATA	HEADER	CULASSE	KOPF	CABEZAL
5	DA.2.008	1	DADO AUTOBLOCC.	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABAD.
6	GZ.2.001	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
7	OR.0.115	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
8	GZ.4.002	1	RASCHIAPOLVERE	DUST CONTROL RING	RACLEUR DE POUSS	STAUBABSTREIFER	RASCA POLVOS
9	GZ.1.002	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICION
10	AA.0.219	1	ANELLO ANTIESTRUS.	BULL RING	BAGUE DE RETENUE	HALTERING	RETENEDOR
11	OR.0.219	1	GUARNIZIONE OR	O-RING	O-RING	O-RING	ANILLO EN OR
12	06.2.021	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
14	10.2.503	1	CILINDRO COMPLETO	CYLINDER ASS'Y	VERIN COMPLET	ZYLINDR (IM GANZEN)	CILINDRO COMPLETO
15	GZ.9.011	1	KIT GUARNIZIONI	JOINT KIT	KIT DE JOINTS	DICHTUNGSSATZ	KIT JUNTAS



Separate Stabilizer Beams Mounting Instruction



SUPPLEMENTARY OUTRIGGERS

FOREWORD

This manual is to be considered as leading the choice and the correct installation on trucks of the Maxistab range of supplementary outriggers.

Section 18 includes all the instructions for correct use and maintenance, so these pages can be photocopied and included in the manual that the truck fitting work-shop must consign to the end user according to CE Directives



ATTENTION!

Every modification or intervention on the base structures of MAXISTAB stabilizers shall have to be agreed with and approved by Next Hydraulics' Technical Department.

Always read carefully this manual and the "Installation Instructions" of vehicle's manufacturer before starting installation.

Next Hydraulics s.r.l. keeps the right to change its products at any moment without any prior notice. Always make sure to be in possession of the latest release of this manual, and that the prescriptions concerning the models involved in your installation are still in force.

MACHINE DIRECTIVE

All the equipments sold within the European Union's territory must fulfil the regulations of the CEE 98/37 Directive (MACHINE DIRECTIVE) in the version in force.

Therefore, each **Maxistab** stabilizer is fitted with the safety devices required, it bears a plate carrying the CE mark in a visible position, and is delivered accompanied by relevant Conformity Declaration.

The installer carrying out mounting, by incorporating the **Maxistab** stabilizer in the vehicle, produces a new machine: crane (or others) on a vehicle, ready to be put into service. Therefore, he becomes the manufacturer of this new machine, and must comply with the Directive's provisions concerning design, building, safety in functioning and use. He must keep all of this recorded in the Technical Dossier he is compelled to draw up.

After making sure, by proper tests and practical exams, of the correspondence to the requirements, the installer places his own **CE** plate, and releases his own Conformity Certificate.

NOTE

We remind that the non-fulfilment to the above involves, in case of accidents:

- criminal sanctions
- fines (compensation for economic damage caused by defective product)
- withdrawal from the market of the machine itself, and in case also of others of the same series.

REFERENCE NORMS

Directives **CEE 98/37**, **CEE 89/336** and following modifications (91/263 – 92/31 – 93/68).

Norm EN 12999 in the version in force.

Norm **CUNA NC 034-05** (Release 1984), Norm **DIN 15019**.

INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS, from Manufacturers of various industrial vehicles.

Use manuals of hydraulic hoses, from various Manufacturers.

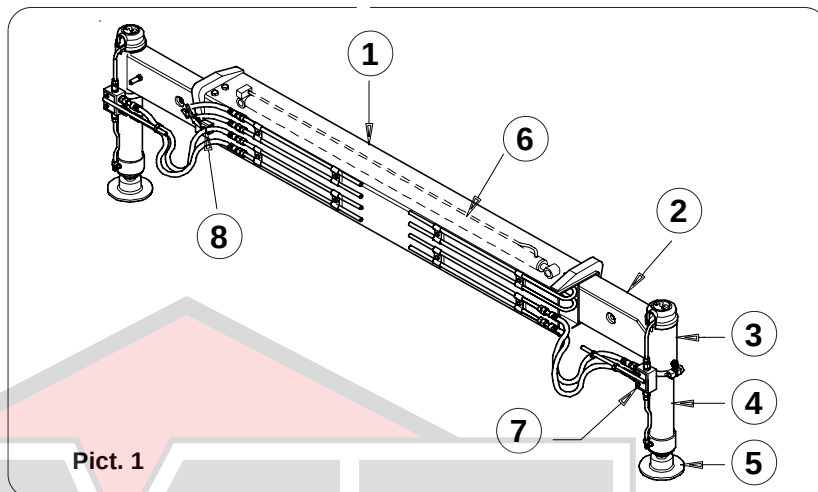
Use manuals of hydraulic steel pipes and fittings, from various Manufacturers.

Use manuals of pumps and PTO's, from various Manufacturers.

1 - MAIN COMPONENTS AND TERMINOLOGY

The stabilizer is made of the following parts and main components:
(see Pict. 1)

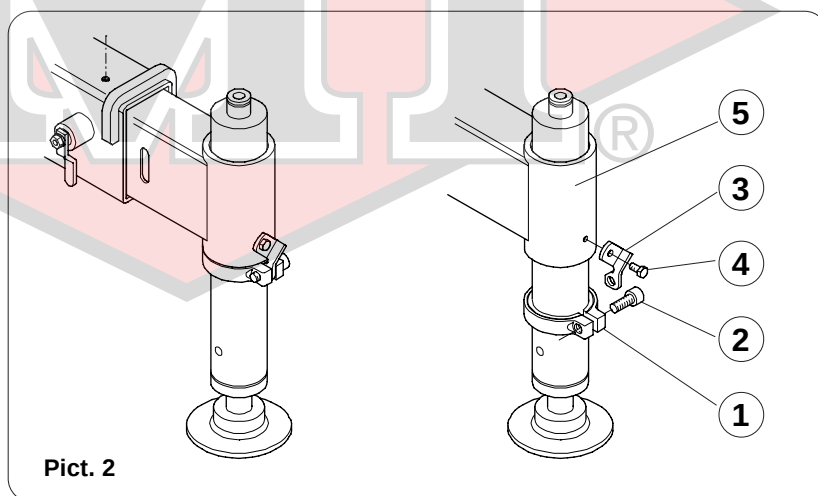
- 1) Main beam
- 2) Extendable rod
- 3) Cylinder sleeve
- 4) Stabilizer cylinder
- 5) Foot plate
- 6) Rod extension cylinder
- 7) Lock valve
- 8) Lock assembly for rods



2 - CYLINDERS FIXING SYSTEMS

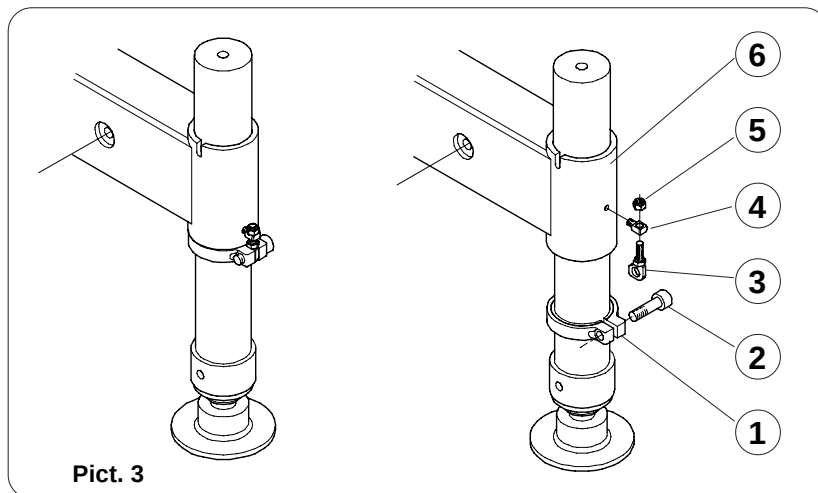
Fixing system by clamp collar
(Series 0/ML)
(see Pict. 2)

- 1) Clamp collar
- 2) Tightening nut
- 3) Hook
- 4) Fastening screw
- 5) Cylinder sleeve



Fixing system by clamp collar
(Series 1, 2, 3)
(see Pict. 3)

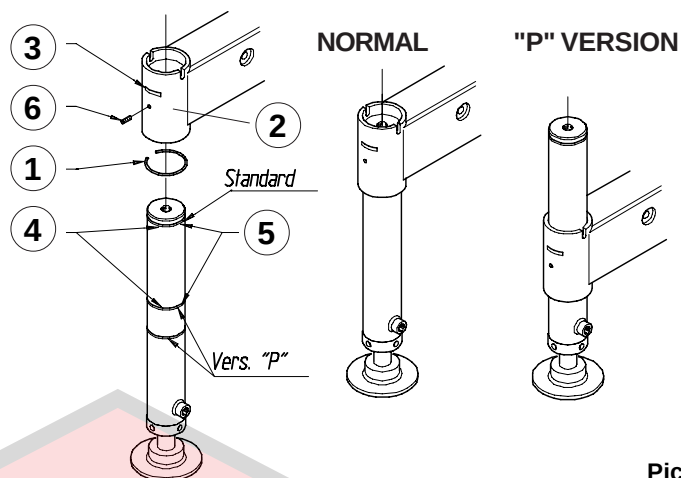
- 1) Clamp collar
- 2) Tightening nut
- 3) Hook
- 4) Screw eye
- 5) Lock nut
- 6) Cylinder sleeve



Fixing system by stop ring (Series 4)

(see Pict. 4)

- 1) Stop ring (stop round bar)
- 2) Cylinder sleeve
- 3) Slit
- 4) Cylinder groove
- 5) Hooking hole
- 6) Security dowel

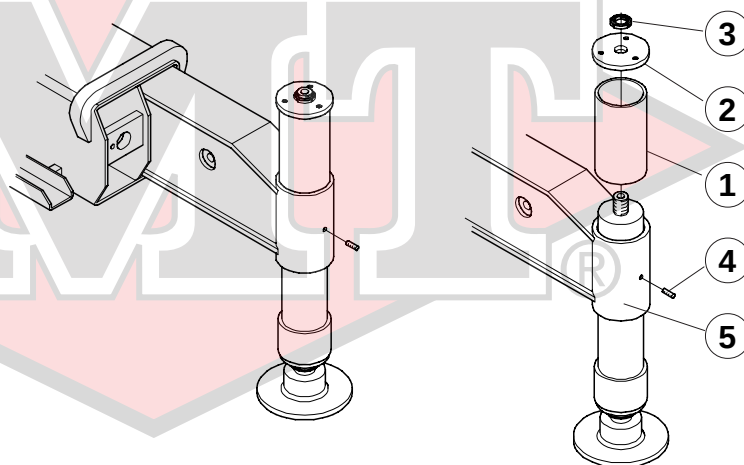


Pict. 4

Fixing system by spacer (Series 5, 6, 7, 8)

(see Pict. 5)

- 1) Spacer
- 2) Plate
- 3) Ring nut
- 4) Security dowel
- 5) Cylinder sleeve



Pict. 5

3 - CHOOSING THE STABILIZER

The **MAXISTAB** range of stabilizers is additional for cranes which already have their own stabilizers, when the stability of the vehicle is not sufficient.

In case the vehicle on which a crane is installed is smaller than the minimum vehicle foreseen by the manufacturer for that kind of crane, it will be necessary to install an additional stabilizer.

The choice of the additional stabilizer is to be made according to two main factors:

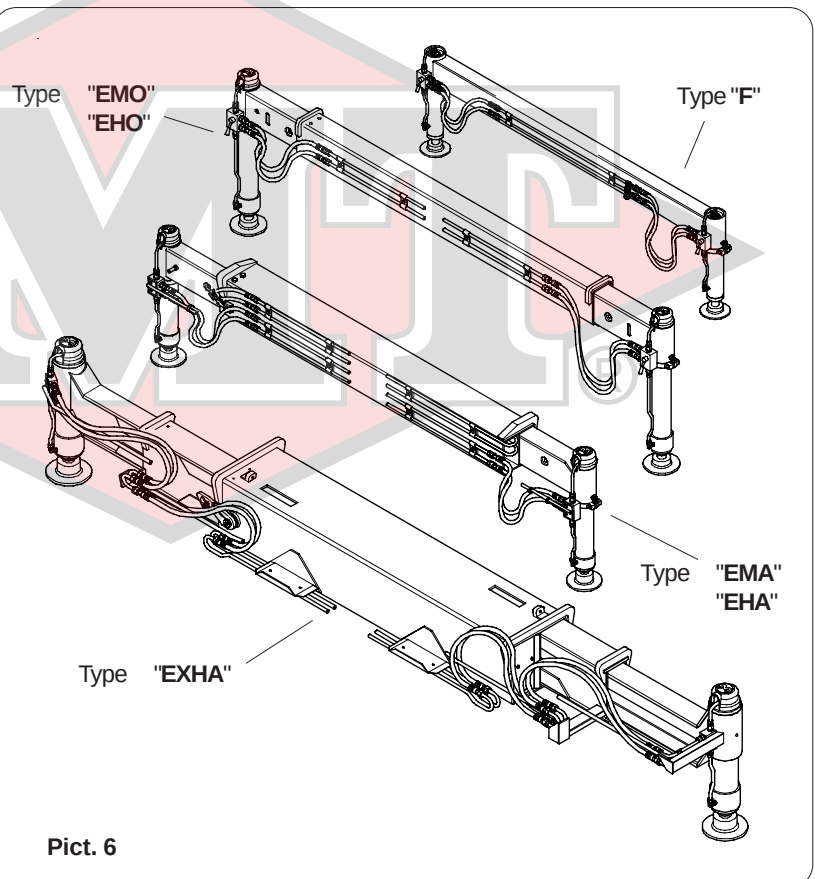
- 1) The stability checking of the vehicle with crane at full load and in the most unfavourable conditions
- 2) The maximum force which has to be borne by the additional stabilizer.

Each crane manufacturer gives some indications, which you can refer to, for the stability calculation of the vehicle with crane installed.

In case of use or installation as main stabilizer near to cranes, aerial platforms or for other employments, in order to guarantee the stability of the vehicle, the installer has to calculate the stability of the system and the actual stress the stabilizer will be subjected to, by following the calculation systems imposed by the regulations in force, and making sure that the max. stress borne by the stabilizer is lower than the rates indicated in the table at page 7.

Anyway, in the **MAXISTAB** range you can choose among the following stabilizer models:

- fixed (**F**)
- extendable with opposite rods (**EMO/EHO**)
- extendable with side-by-side rods (**EMA/EHA/ELHA**)
- extendable with two telescopic extensions each side (**EXHA/EXPHA**) (see Pict. 6).



As far as the choice of stabilizer size or type according to crane lifting moment is concerned, it is important to remember that the moment rates mentioned in the range brochure are only an indication, as they cannot consider the real distance of the stabilizer from the crane, or the actual dynamic moment of the crane itself.

Therefore, in order to make a correct choice, please follow the calculation system shown at page 6.

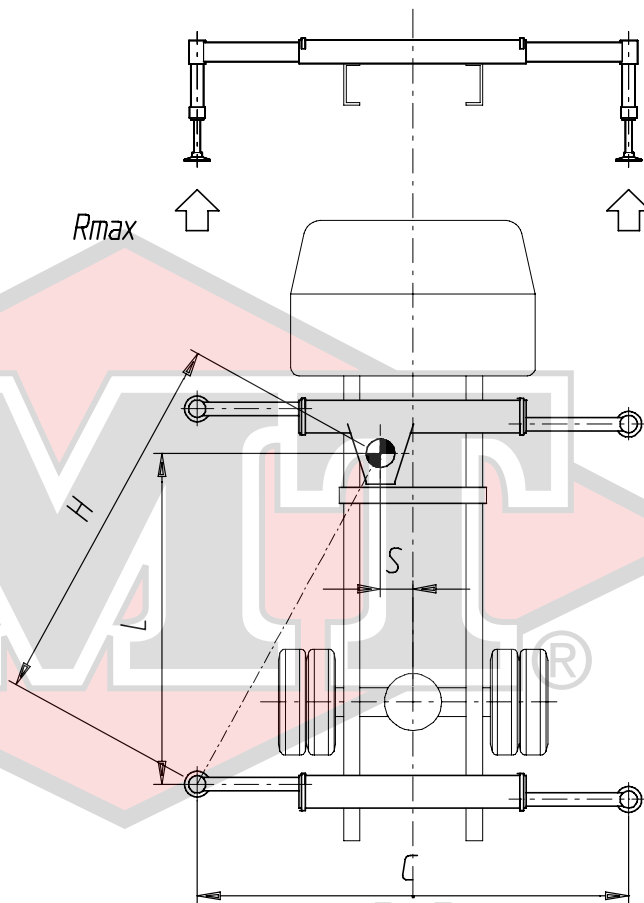
4 - CALCULATION OF THE MAXIMUM FORCE ALLOWED ON THE STABILIZER

- 1) Column axle offset from the middle of the vehicle to the left or to the right (cm)
- 2) Longitudinal distance from column centre to the middle of the additional stabilizer, or to the middle of the closest stabilizer cylinder in case of stabilizer with side-by-side rods (cm)
- 3) Maximum dynamic moment of the crane stated by its manufacturer (daNm).

Filing up the two equations in pict. 7 with the above data, the maximum force allowed on the cylinder is drawn. Compare such data with the attached table of maximum allowed force rates, and check that it is lower, i.e.:

$$R_{\max} < R_{\text{allowed}}$$

If not so, repeat the calculation after increasing the stabilizer distance from the crane (if possible), or choose a stabilizer with a bigger spread, or opt for the stabilizer with the immediately higher capacity.



$$H \text{ (cm)} = \sqrt{(C/2 - S)^2 + L^2}$$

$$R_{\max}(\text{daN}) = \frac{M_{\max}}{H}$$

Where: $M_{\max}$ (daNcm) = Max. dynamic crane moment
 C (cm) = Max. spread of additional stabilizer
 L (cm) = Longitudinal distance between column axle and additional stabilizer

Pict. 7

TABLE OF MAXIMUM FORCE RATES ALLOWED ON THE DIFFERENT “MAXISTAB” STABILIZERS

TYPE	R allowed		TYPE	R allowed	
	(daN)	(Lbs)		(daN)	(Lbs)
ML-F	2400	5300	3 EHA	10500	23100
ML-E	1560	3450	4 EHA	14000	30800
0 F	3000	6600	5 EHA	17750	39000
0 EMO	3000	6600	5 ELHA	19700	43300
1 F	6300	13850	5 EXHA	17800	39100
1 EMO	6300	13850	5 EXPHA	15000	33000
1 EHO	6300	13850	6 EXHA	21500	47300
1 EMA	6150	13550	6 EXPHA	19000	41800
1 EHA	6150	13550	7 EXPHA	25000	55000
2 F	8250	18150	8 EXPHA	28000	61600
2 EMO	9000	19800			
2 EHO	9000	19800			
2 EMA	9000	19800			
2 EHA	9000	19800			



Please remember that the rates mentioned in this table concern the structural resistance of the stabilizer, and do not consider the consistency of the ground on which the vehicle has to work. Especially for those stabilizers whose max. allowed force is very high, we suggest always to foresee during the installation a housing where to store two outrigger pads for weight distribution with proper surface and resistance, as well as to prescribe their use to the customer in the Technical Booklet.

5 - SUPPLEMENTARY OUTRIGGERS INSTALLATION

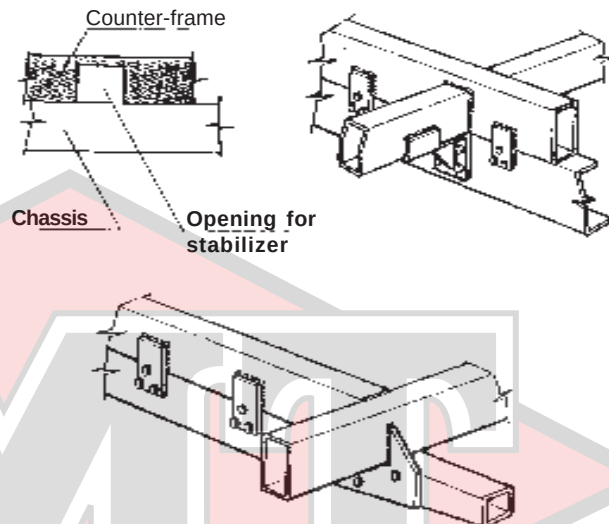
The supplementary outriggers can be installed in the following ways:

On the chassis

by welding the stabilizer to the edge of the counter-frame, or by cutting the same and inserting the stabilizer in an opening made in a middle point of the counter-frame itself.

At this stage it will be necessary to fix adequately the counter-frame and the stabilizer to the vehicle chassis by side plates and fixing screws.

(see Pict. 8)



Pict. 8

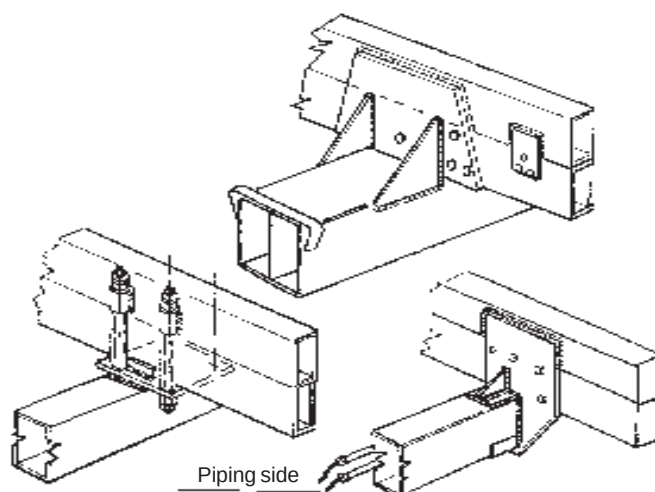
Under the vehicle chassis

In this case, the stabilizer is to be fixed to the chassis and the counter-frame by means of brackets welded to the stabilizer itself, with counter-plates to be fixed by screws to the chassis or the counter frame.

It is important that the stabilizer leans against the chassis without clearance and in vertical position. The chassis must be reinforced by a suitable counter-frame supporting the same according to the indications of the crane or the vehicle manufacturer.

(see Pict. 9)

Apart from the solution chosen, the stabilizer installation must always fulfil the following essential conditions:



Pict. 9

- a) the manually operated pins and hookings, the extendable rod handles, the levers of the manual lock valves are always to be easily accessible, and their operation must entail no risk for the user
- b) the hydraulic hoses close to the operator must always be properly protected and shielded
- c) check that there are no piping or wires pending or protruding under the stabilizer, with following risk of entangling when travelling. When necessary, collect them by means of clamps, sheaths, etc., and fasten them properly to some fixed parts
- d) for hydraulic extendable stabilizers, make sure of the correct functioning of the side extension system, and check in particular that the mobile parts (such as rods, piping, wires, etc.), when moving, do not interfere or get entangled with other fixed parts of the vehicle or the stabilizer
- e) for the manually tilting stabilizers, make sure that relevant operations can be easily and safely carried out.

6 - CHOOSING THE VERSION

According to the type of installation adopted, you have to choose the right version of additional stabilizer.

INSTALLATION ON THE CHASSIS

If the installation is to be made on the chassis, normally you choose stabilizers with standard or long stabilizer cylinders. Only in exceptional cases you will have to choose the “S” versions with short cylinders.

From series ML/0 up to series 3

The stabilizers in “K” version from series ML/0 up to series 3, which are already shipped in standard version, checking excepted, are ready for installation.

In case, when extending the rods, the cylinder or the fitting protection interfere with the body side box, it is possible to lower the cylinder, keeping it aligned in the upper part of the cylinder sleeve, as mentioned in § 7.3 (Pict. 14).

Series 4

For the stabilizers of series 4 it will be necessary to check if you require the “S” version with short cylinders, or the standard version, by looking at the sizes of each type in the catalogue.

Series 5-6-7-8

For the stabilizer series 5-6-7-8 type EXHA or EXPHA, first it will be necessary to check if you have to use the “S” versions with short cylinders, or the “L” version with long ones. Then, in case, you can consider the AR versions (to be always originally ordered), which make the stabilizer cylinders move 200mm downwards.

For the models 5 EHA – 5 ELHA, which can be supplied both in “S” or “L” version too, the AR option (to be always originally ordered) makes the stabilizer cylinders move upwards of about 60mm, and consequently it is more suitable for installation under the chassis.

INSTALLATION UNDER THE CHASSIS

In case you wish to install the stabilizer under the chassis, you will have to make your choice in the following way, according to the different fixing systems foreseen for stabilizer cylinders.

From series ML/0 up to series 3

Stabilizers series **ML-0-1-2-3**: you will have to choose among the several versions according to the length of the cylinders, which anyway will have to be moved upwards by following the instructions at § 7. The installer will have to secure again the clamp collars in the position suitable to allow the stabilization, and to prevent cylinders interference with the body side boxes during the extension operation.

Series 4

Stabilizers series **4**: you will have to choose a stabilizer in “**P**” version with standard or short (“**S**”) cylinders, checking that the size “**R**” and the stroke “**E**” in the catalogue allow the correct stabilization. On request before ordering, it is possible to have the cylinders in a 100 mm lower position compared to the size “**R**” in the catalogue.

Check that the size “**U**” does not cause interferences of the cylinder with the body.

Sometimes it could be necessary to consider the AR (overturned rods) version, which allows to move the cylinder more upwards, in case you need to **recover** some space from the ground, and the room above the stabilizer makes this operation feasible.

Series 5-6-7-8

Except for special cases, in this type of application you have to use the versions ******/S-P**, which grant the min. dimensions under the vehicle chassis (size “**R**”).

The **AR** option (to be always originally ordered) moves the cylinders 200mm downwards in models ***EXHA - *EXPHA** in comparison to the corresponding standard version.

For models **5 EHA – 5 ELHA** the **AR** option (to be always originally ordered) moves the stabilizer cylinders 60mm upwards in comparison to the corresponding standard version.

All these different possibilities grant innumerable combinations of application features, which make the product suitable for the most various requirements.

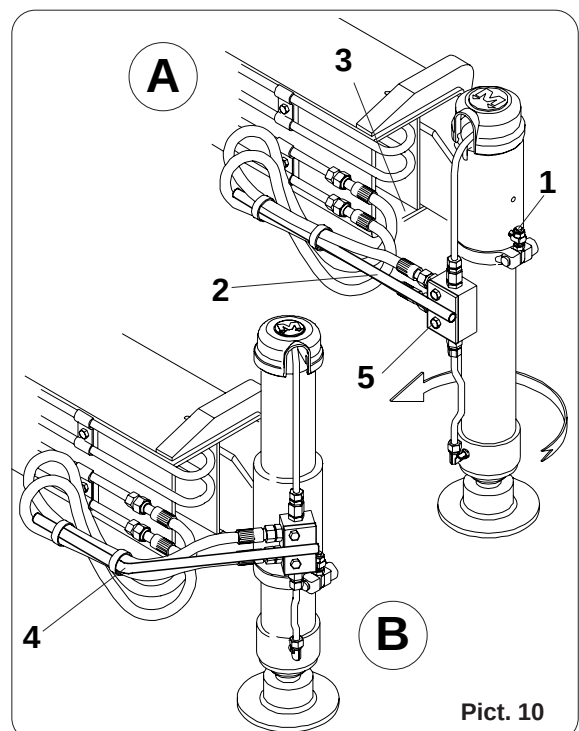
In some cases you could use the “**S**” versions as well for installation under the chassis, in the presence of vehicles with considerably high frames.

Arrangement of supporting tubes for hoses, on models from 1EMA to 5 EHA

The standard, ex works, arrangement for the stabilizer cylinders, their hoses and supporting tubes, is shown on pict. 10A. When is necessary to move the cylinders upwards, the supporting tubes must be modified to enable the repositioning of the cylinders and their hoses to run and move free of any obstruction.

Procedure:

- Loose the anti-rotating lock (1) of the cylinder.
- Rotate the cylinder toward the outer side of the beam, until the supporting tubes (2) and relevant hoses enable the cylinder itself to be moved upwards freely, without getting stuck on the outer part (3) of the main beam.
- Put a mark on the supporting tube, on point (4) where the tube will be bent, then measure with a goniometer the bending angle required to bring the tube parallel to the main beam in the new required configuration (ref pict. 10B).
- Disassemble the supporting tube from the valve, by loosening bolts (5).
- Bend the tube at the required angle, then mount it again on the valve and secure the hoses to it.
- Repeat procedure on each side of the stabilizer.



Pict. 10

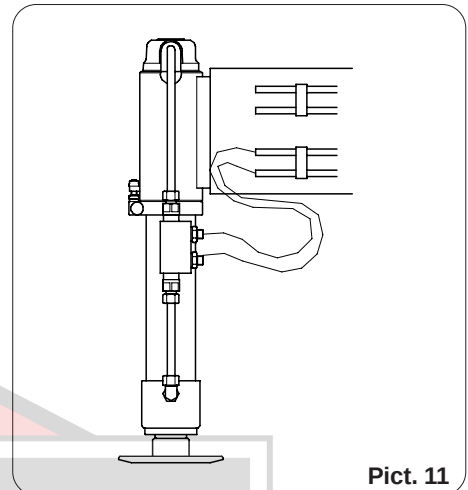
7 - FIXING SYSTEM BY CLAMP COLLAR FOR SERIES "ML" - "0" - "1" - "2" - "3"

7.1 Supply conditions

The stabilizer is supplied with outrigger cylinders already fixed in the position shown in Pict. 11, and locked in a way which does not require any further operation to be carried out by the installer, in case such position is suitable for the type of mounting.

IMPORTANT

Should cylinder position need to be different, the installer must conform scrupulously to the below described instructions

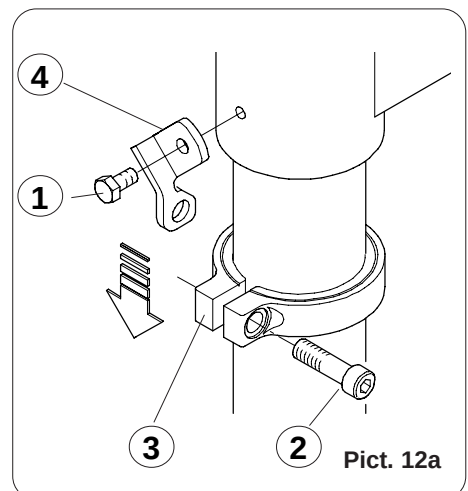
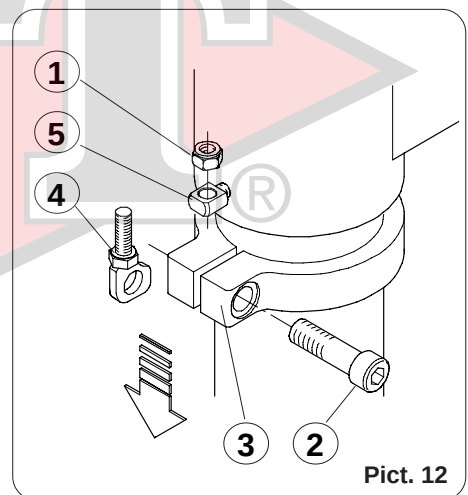


7.2 Fixing instructions

In case you want to change cylinder position in comparison to the one it has been supplied in, first of all you have to unscrew the lock nut (1) (Pict. 12) of the fall and slewing preventing system; therefore it is necessary to pay attention to the accidental and uncontrolled descent of the cylinder itself, which may cause limbs crushing. Concerning cylinders of series "0"/"ML", please refer to Pict. 12a.

- Unscrew the locking screw (2) of the clamp (3), and pull it out, consequently releasing also the coupling (4).
- In order to open wide the collar, you have to screw the screw (2) from the threaded side (Pict. 13), placing a shim or the coupling itself in the split.
- Let the collar slide up to the desired position, and lock it unscrewing the screw previously fitted in.
- Put the screw (2) back into its original position, slipping it into the hole of the adjustable coupling (4) inserted in the split.

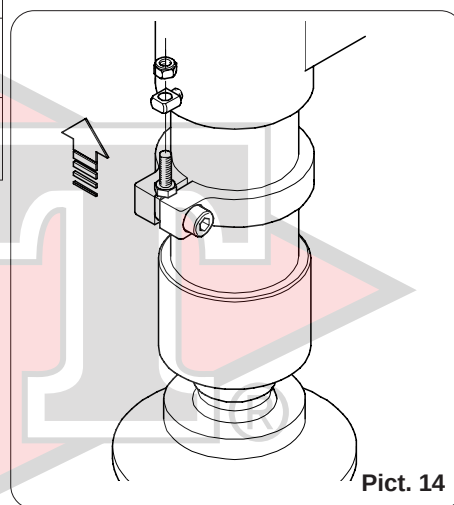
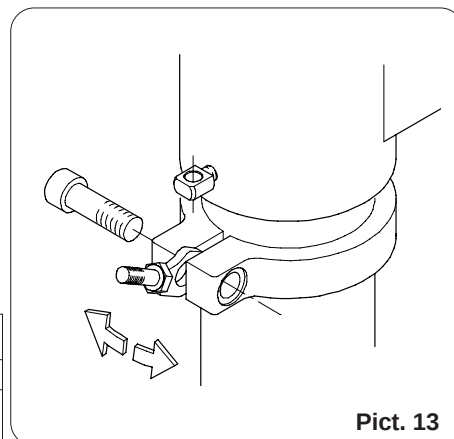
Let the cylinder slide upwards (Pict. 14), until the collar leans against the cylinder sleeve, so that the threaded shank of the coupling (4) slips into the eyelet (5), and can be locked by tightening the lock nut (1).



- Tighten slightly the screw (2), paying attention that the collar is completely leaning to the below part of the cylinder sleeve, in case helping by some slight rebound-proof mallet strokes.
- Then tighten definitively the screw by the torque wrench to the driving torque shown in the proper table (Tab. 1).

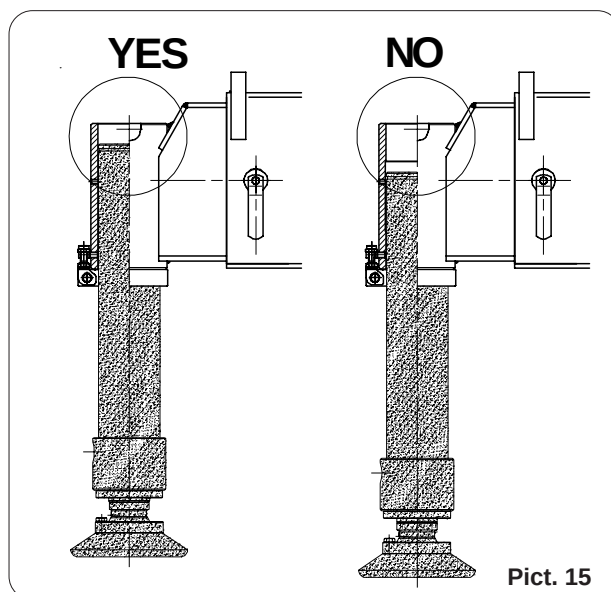
Table 1

Stabilizer model	Cylinder diameter(mm)	Screw type (mm)	Wrench (mm)	Driving torque	
				daN-m	Lbs-ft
GR. 0/ML	70	TCEI M12 cl. 12.9	10	12	85
Gr. 1	85	TCEI M14 cl. 12.9	12	20	145
Gr. 2 / Gr. 3	95	TCEI M16 cl. 12.9	14	30	220



7.3 Warnings and dangers

1. The non-respect of tightening torques puts at risk stabilizer's safety. Before tightening, check that the screw and its threaded hole made in the collar are degreased and clean.
2. Check that in the new working position chosen, the stabilizer cylinder is still correctly housed into its cylinder sleeve. That happens when the cylinder leans on both centering bands made inside the sleeve (Pict. 15).
3. If during the above operations the sharp profiles made in the internal cylindrical surface of the collar are accidentally damaged, take care of replacing the collar by a new one.
4. The collar must not be welded in any way.
5. The prescription decal, indicating the obligation to use the torque wrench, and the driving torque value, is to be applied near the collar after the installation is finished, and anyway after painting, so that it is completely visible.



7.4 Periodical checking

- Weekly:
Carry out a visual checking making sure that the cylinders did not move upwards or that, with cylinders in transport position, there is no clearance between the locking collar and the sleeve; in case one of the above situations occurs, have screw tightening checked by an authorized workshop.
- Yearly:
Have screw tightening checked by an authorized workshop and, if necessary, restore it tightening by torque wrench, according to what shown in Tab. 1.

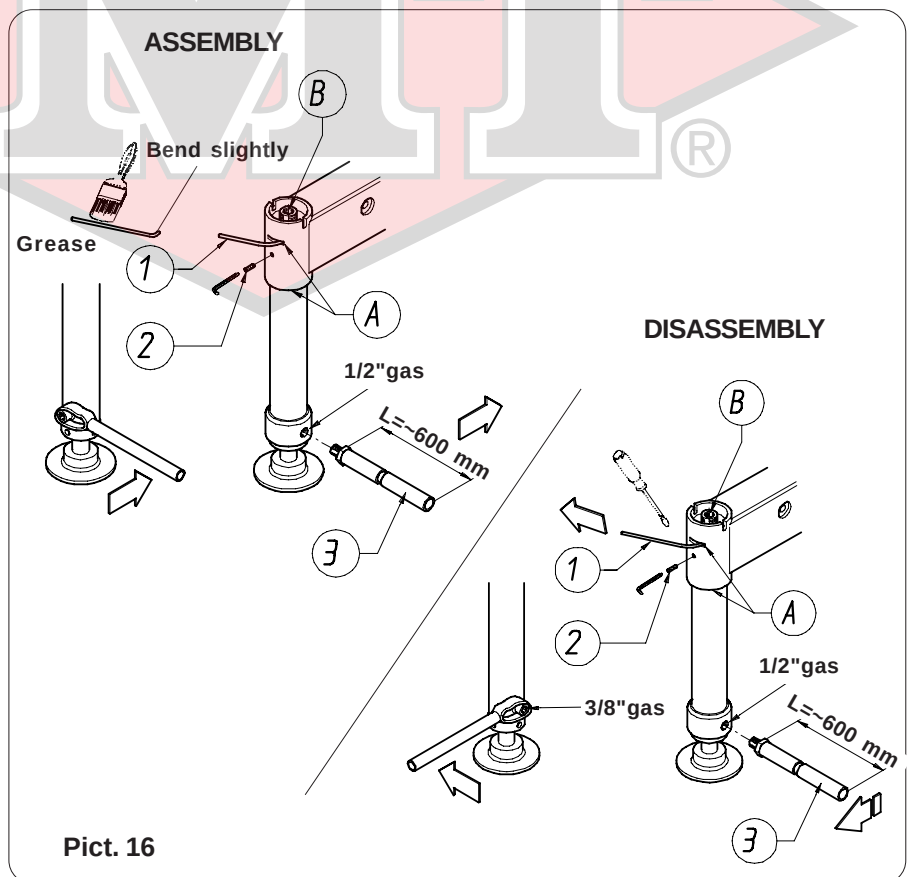
Each operation beyond what described has always to be approved by **Next Hydraulics'** Technical Department, whom you have to apply to for any clarification and further information required.

8 - ASSEMBLING AND DISASSEMBLING OUTRIGGER CYLINDERS SERIES "4" STANDARD OR "P" VERSION WITH SYSTEM BY STOP RING

Assembly (see Pict. 16-17)

STEPS

- 1) Take the new stop round bar (1) and bend it slightly close to the hooking notch (drawing)
- 2) Grease by a brush the cylinder sleeve and the cylinder liner in the area where it slips into the sleeve
- 3) Slip the cylinder into the seat until the groove and the hooking hole coincide with the slit in the front of the cylinder sleeve
- 4) Hook the stop round bar, grease it and screw by the lever (3) until everything is in its place, and setting the fittings inlets in the desired position
- 5) Lock the rotation by the dowel (2); use Loctite 242 to prevent unscrewing
- 6) Degrease the outside and seal the "A" and "B" areas by silicone (black Saratoga for bodywork).
- 7) Assemble all fittings. Both greasing and protection against possible water seepages are important for an easy disassembly.



Pict. 16

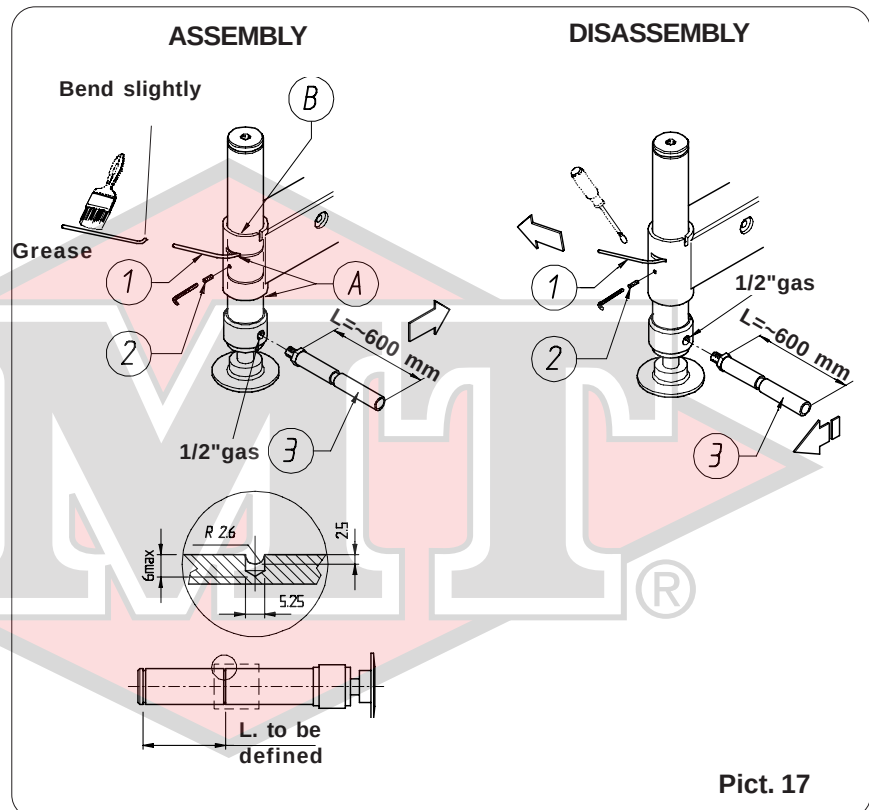
IMPORTANT

For a following easy disassembly, it is important to be particularly careful during the greasing and sealing operations, in order to grant an effective protection against water seepages.

Disassembly (see Pict. 16-17)

STEPS

- 1) Disassemble cylinder piping, which inhibit its extraction
- 2) Remove the sealing silicone from the "A" and "B" areas
- 3) Unscrew the dowel (2), in order to release the cylinder
- 4) Insert the lever (3) for the disassembly; make the cylinder turn until the end of the stop round bar (1) comes in correspondence of the slit on the sleeve
- 5) Lever by a screwdriver, so that the round bar, going on turning, comes out of the slit
- 6) At this stage, when the round bar is out, the cylinder can be extracted.



IMPORTANT

For a following easy disassembly, it is important to be particularly careful during the greasing and sealing operations, in order to grant an effective protection against water seepages.

9 - Modification of a stabilizer series "4" standard version into "P" version

(with system by stop ring – see Pict. 16)

After the cylinder have been disassembled by following the above mentioned instructions, you have to carry out the following operations:

- 1) Put the cylinder on the lathe, and make a groove in the desired position with same dimensions of the one already existing on the bottom, depth 2.5 mm, R 2.6 mm, by a tool of proper radius
- 2) In case turn the cylinder liner to the nominal diameter (if necessary) for a length of 200-210 mm beyond the groove made
- 3) Drill by a flat centre a hole $\varnothing$ 5.25 in the middle of the groove, lined up to the fittings. The depth of the hole must not exceed 5.5 – 6 mm.

**ATTENTION!**

The thickness of the cylinder liner is 7.5 mm.

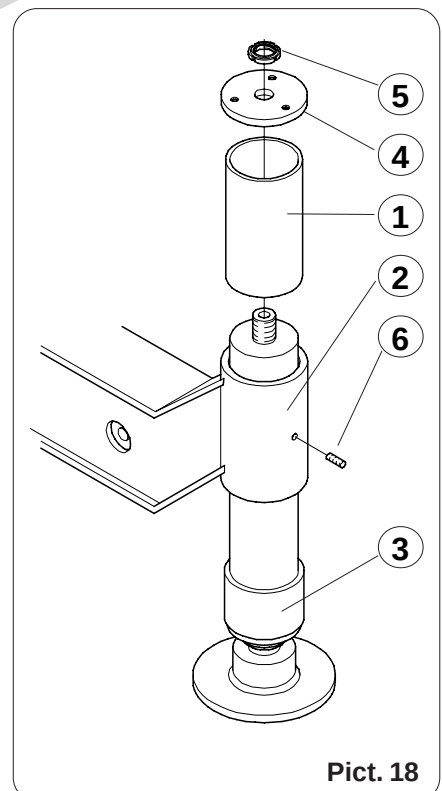
After this operation, you can go on with the assembly by following the above mentioned instructions.

**10 - FIXING SYSTEM BY SPACER FOR OUTRIGGER CYLINDERS
SERIES "5" – "6" – "7" – "8"**

In case of standard installation, the force develops on the spacer (1) placed between the lower surface of the cylinder sleeve (2) and the beat made on the cylinder collar (3).

In case of installation under the chassis (P version), the force is developed from the direct contact between the cylinder collar beat and the lower surface of the cylinder sleeve. The fixing is fulfilled by slipping the spacer on the cylinder, whose collar is already beating on the cylinder sleeve lower part, stopping the system by the plate (4) and screwing the ring nut (5) on the threaded tang on cylinder bottom. Then the cylinder is locked by screwing the dowel (6), which prevents rotation, in the threaded hole of the sleeve. In order to fulfil an intermediate positioning in comparison to the above mentioned two, you have to cut the spacer. The steps to follow for disassembly in this case, or in case you wish to change cylinder position compared to the one it has originally been delivered into, are the following:

- a) Remove fittings protection
- b) Disassemble the piping
- c) Unscrew the elbow union on cylinder bottom
- d) Before unscrewing the ring nut, you have to support the cylinder by proper means, in order to prevent its accidental and uncontrolled descent, which can cause limbs crushing
- e) Unscrew the ring nut, in order to release the plate
- f) Unscrew the rotating preventing dowel
- g) Extract the cylinder and the spacer



11 - SPECIAL VERSIONS AND OPTIONALS

The MAXISTAB stabilizers can be provided with some optionals which can solve problems related to difficult or particular installations.

11.1 "GIR" (tilting) version

This version is to be specified on order, and has got slewing cylinders, which can pivot on a pin, with the possibility of pegging the cylinders in transport position to different angles compared to the vertical line. Normally, the standard positions are 45° and 180°.

This version is chosen when you require a reasonable stroke of the stabilizer cylinders, but their overall dimensions are excessive and they cannot stay in vertical position, or when there are some cumbersome parts on the vehicle, which do not allow the correct placing in vertical transport position of the cylinders. Conversions into this version starting from standard stabilizers are not possible. This version is to be originally ordered.

11.2 Swivel foot kit

It is installed as standard on the biggest models starting from series 3, and it helps preventing bending stresses on cylinder rods, in case the foot plate bearing surface is not completely flat. It can be requested as optional also on series **ML-0-1**.

11.3 Cylinders rod extensions

Such optionals are used in case you realize that the fully extended stabilizer cylinders are not able to stabilize sufficiently the vehicle. They are normally threaded male-female, and can be mounted by placing them between rod and foot plate, screwing them thoroughly and locking them up and down by a dowel.

Next Hydraulics is able to supply optional rod extensions, whose dimensions are mentioned in the **MAXISTAB** catalogue. The dimensions, the mounting procedure and the materials they are made of ensure their suitability for installation on our stabilizers.



ATTENTION - DANGER

The application of rod extensions to the stabilizer cylinders is to be made with extreme care, as in general it implies an increase of stresses on the rods, with following danger of inflection and unexpected yielding of the same, and consequent risk for the stability of the vehicle.

Before applying non-original extensions, always consult Next Hydraulics, in order to check whether they are suitable and correctly mounted.

In particular, in case of extensions applied by welding (operation to avoid as far as possible), before welding the extension to the rod you must always fully extend the rod itself up to its stroke end, in order to prevent the burning of cylinder head seals.

All cylinders leaking oil owing to the inobservance of such basic precaution are not acknowledged under warranty.

11.4 Dual side controls kit c/w valve bank

This kit is used in case you wish to operate the rear stabilizer directly by a valve bank installed on it. Normally the hoses for connection to the cylinders and the valve bank pass under the stabilizer, and are suitable for installation under the chassis.

If you want to install the stabilizer on the chassis, this must be specified on order, so that the original run of the hoses can be modified.

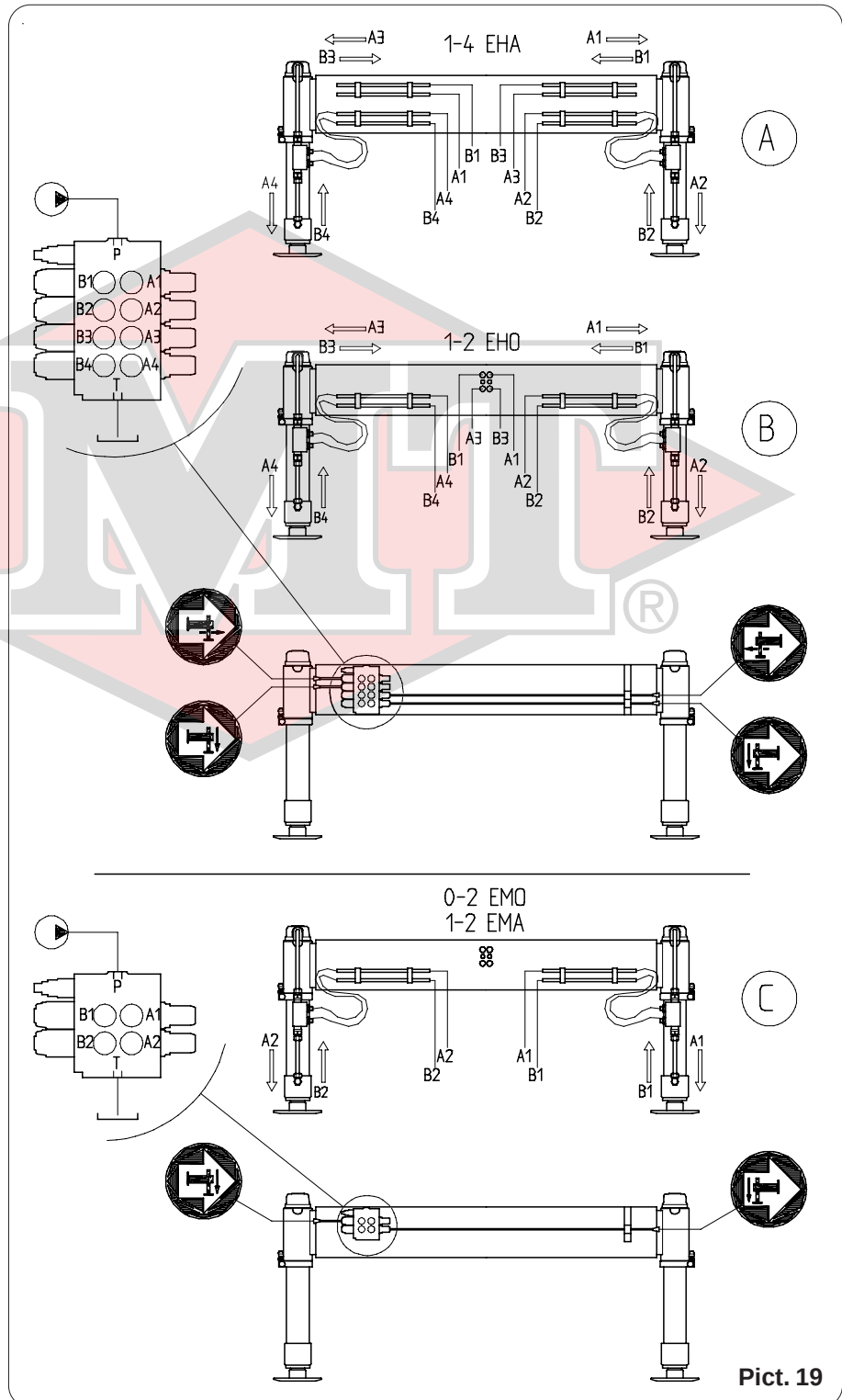
There are 3 available types of dual side controls kits:

- A)** for stabilizers c/w hydraulically extendable side-by-side rods
- B)** for stabilizers c/w hydraulically extendable opposite rods
- C)** for fixed or manually extendable stabilizers.

The operation levers are arranged in order to allow only the operation of the functions related to their location side. (see Pict. 19)

ATTENTION

The distributor valve bank is supplied with a standard pre-set value of **80 bar** on its main relief valve. Some models of stabilizers (see Table 2) require a setting of **150 bar** on the section directing the lateral beam extension. In these cases adjust the main relief valve (checking the pressure with a manometer gauge on the P port) until the desired value is achieved.



Pict. 19

12 - HYDRAULIC CONNECTION OF "MAXISTAB" SUPPLEMENTARY OUTRIGGERS

The **MAXISTAB** stabilizers are supplied equipped with their own installed hydraulic circuit.

Piping is interrupted and open in the middle of the stabilizer itself, in order to allow the connection to the hydraulic feeding circuit, according to different schemes which are left to the installer's preference. Even within such power of discretion, for safety reasons and regulations, it is essential that the control hydraulic circuit can be operated on both sides of the vehicle, so that the operations concerning stabilizer rods extension and stabilizer cylinders lowering on the ground are always visible during their execution.

In the following pages (Pict. 22-23-24-25-26) are shown as an example the schemes of some hydraulic circuits for the connection to **MAXISTAB** stabilizers.



Whatever the type of circuit chosen is, you have to make sure of connecting always the bottom side of one stabilizer cylinder with the bottom side of the other one, and consequently also the rod side of the first one with the rod side of the other one (compare the pict. 22-23-24-25-26).

Otherwise, when putting into service for the first time, the overpressure caused by the wrong connection will result in the immediate breaking of one of the cylinder heads, without any warranty acknowledgement by **Next Hydraulics**.

In Section 13, is shown the connection scheme for the supply of the rod extensions cylinders for **MAXISTAB** models **1 EHO** and **2 EHO**.

We hereby recall some information and warnings.

12.1 Lock valves on outrigger cylinders

All stabilizers starting from series **2** inclusive onwards are fitted with standard double acting lock valves, while all stabilizers of series **ML**, **0** and **1** are fitted with simple acting manual lock valves.

NOTE: in case the crane valve bank is a so called "open centre" type, the stabilizers lock valves need to be double acting. In case of order of stabilizers series **ML**, **0** or **1**, this is to be specified when placing it.

12.2 Connection piping

The connection piping to the hydraulic circuit of **MAXISTAB** stabilizers can be either a steel stiff type or rubber hoses with steel plaits, but always of a type suitable for high pressure hydraulics. The internal diameters, materials and thicknesses must be suitable to circuit pressures and circulating oil flow. About this we suggest to follow the **EN 12999** prescriptions.

12.3 Prescriptions for Maxistab hydraulic system

Locking pins and safety automatic latches against accidental coming out of the lateral extension beams must be protected from damage by limiting the pressure on bottom side of the extension cylinders (ref. pict. 12.6, 12.7).

It is also required that spools of the "**closed center**" type are fitted on the sections of the distributor valvebank that controls lateral extensions (ref. again pict. 12.6, 12.7).

Follow TABLE 2 for the maximum allowable pressures on these sections for every model of Maxistab range. These values are also written on the yellow decal labels applied on every stabilizer beam nearby the ports of the extension cylinders (as shown on pict. 20).

A relief valve able to limit the pressure on the lateral extensions cylinders, is available and its features are shown in the following section 12.3.1.

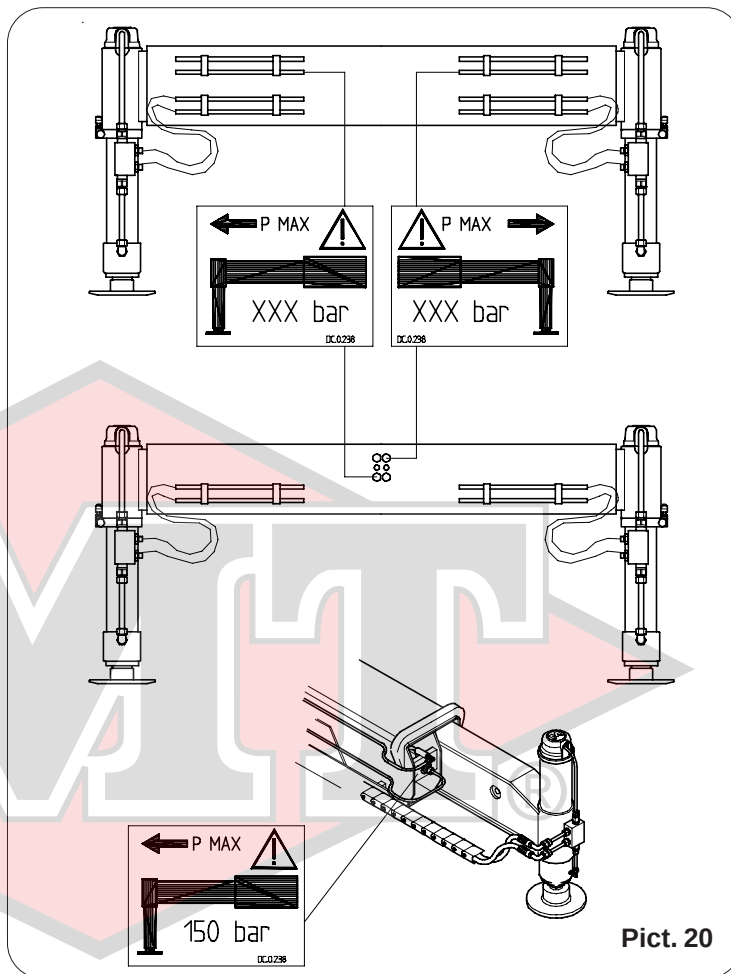
The maximum working pressure for the Maxistab range hydraulic system is **300 bar**.
In case of higher pressure, always apply to **Next Hydraulics** tech. dept for approval.

Table 2

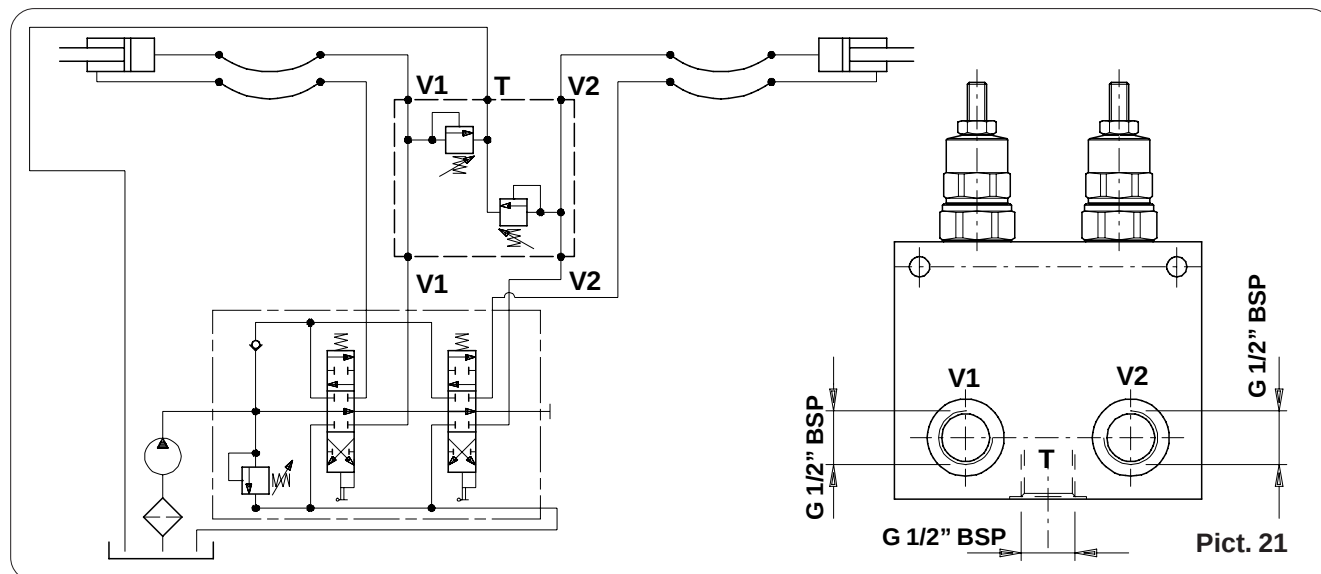
MODEL	Max. working pressure on bottom side of lateral extens. cylinders [bar]
1 EHO 1 EHA 2 EHO 2 EHA	80
3 EHA 4 EHA 5 EHA 5 EXHA 5 EXPHA 6 EXHA 6 EXPHA 7 EXPHA 8 EXPHA	150

12.3.1 Double on-line relief valve

This valve (ref. pict. 21) has a maximum working pressure of 350 bar and a max oil flow of 80 liters/min. When connect the bottom ports of extension cylinders to the valve ports V1 and V2, the pressure in these sides will be limited to a value (factory pre-set) of 80 bar. When required according to TABLE 2, this value may be raised to 150 bar by tightening the screws on the cartridges. Whilst doing this, carefully check the new set value by mean of a manometer gauge. The valve port T must be connected to the oil tank.



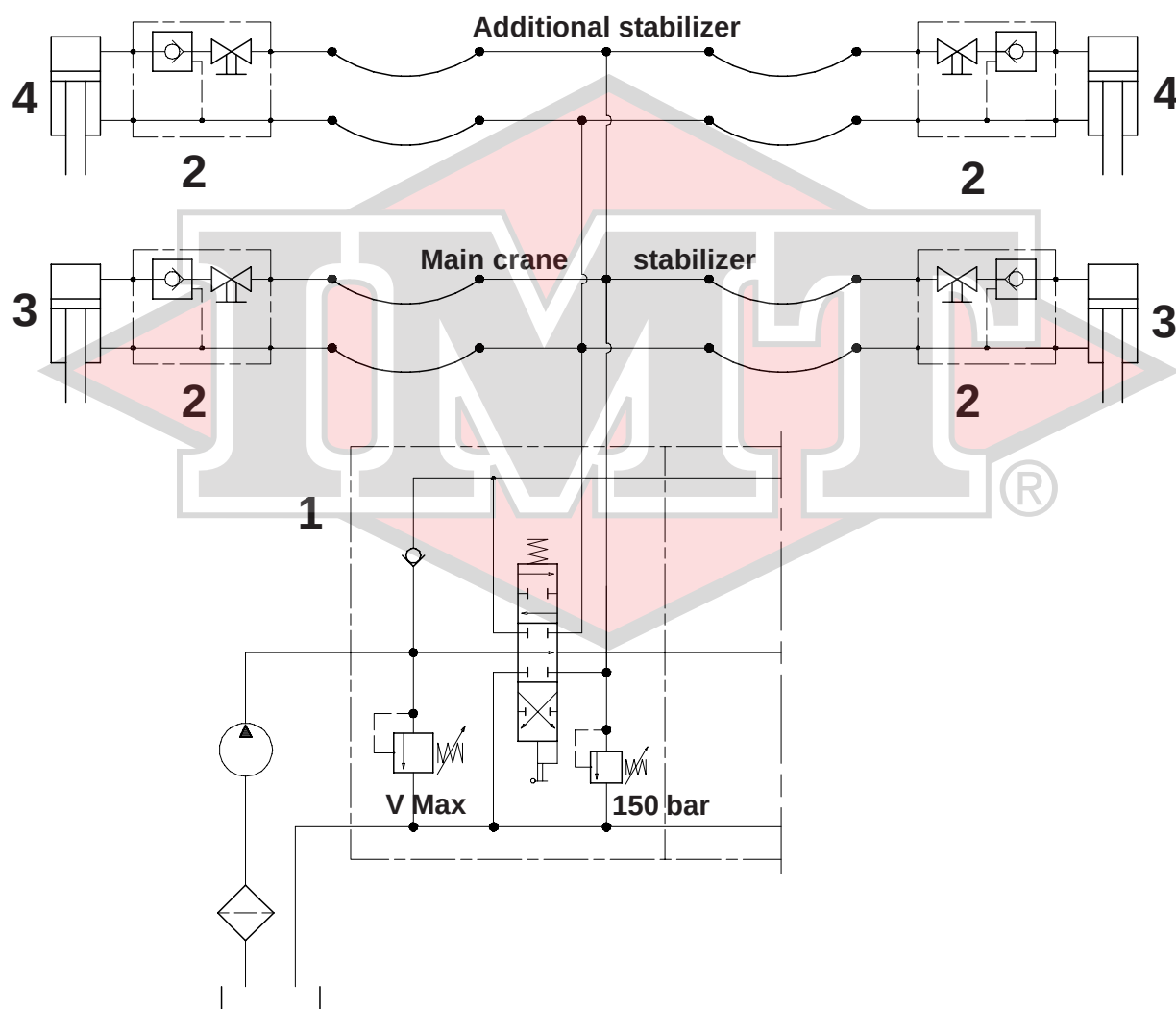
Pict. 20



Pict. 21

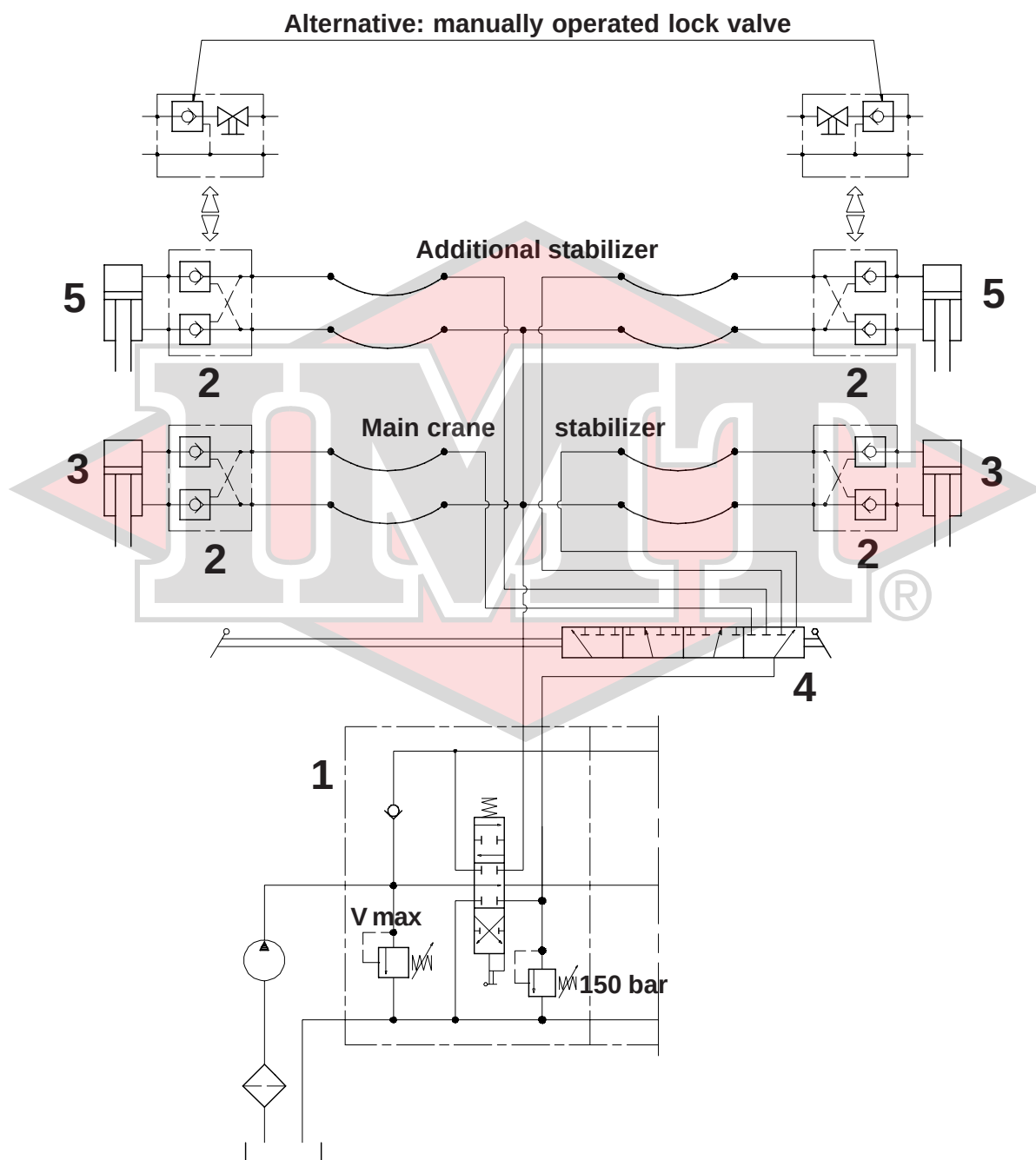
In the next pages various examples of possible hydraulic diagrams for stabilizers connections are shown.

12.4 Hydraulic scheme for manual extendable stabilizers c/w one valve bank function and "T" connection between crane and additional stabilizers



Pict. 22

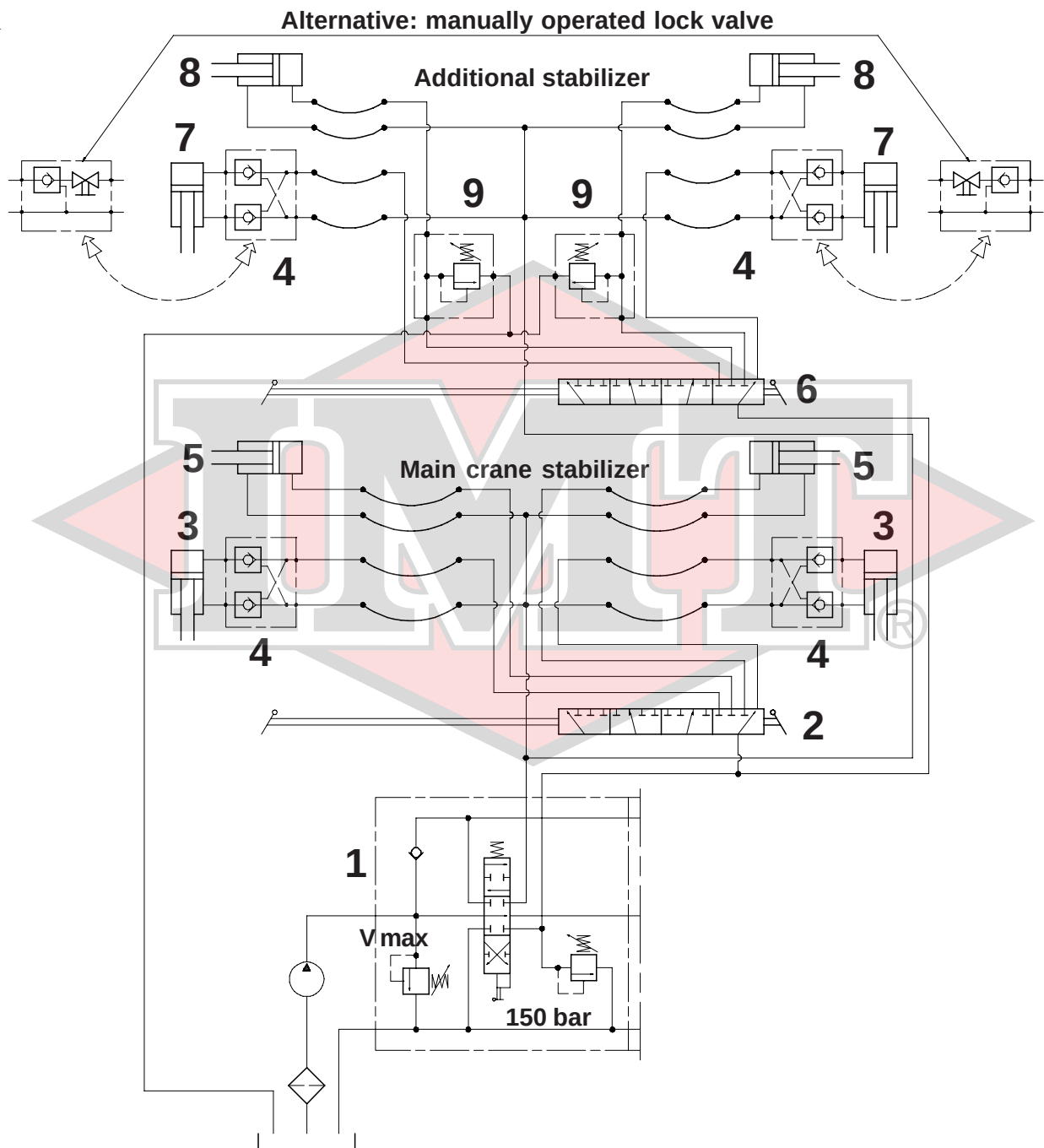
12.5 Hydraulic scheme for manual extendable stabilizers c/w one valve bank function and 5 ways/4 pos. diverter



- 1) Control valve bank
- 2) Lock valve
- 3) Crane stabilizer cylinder
- 4) Diverter
- 5) Supplementary stabilizer cylinder

Pict. 23

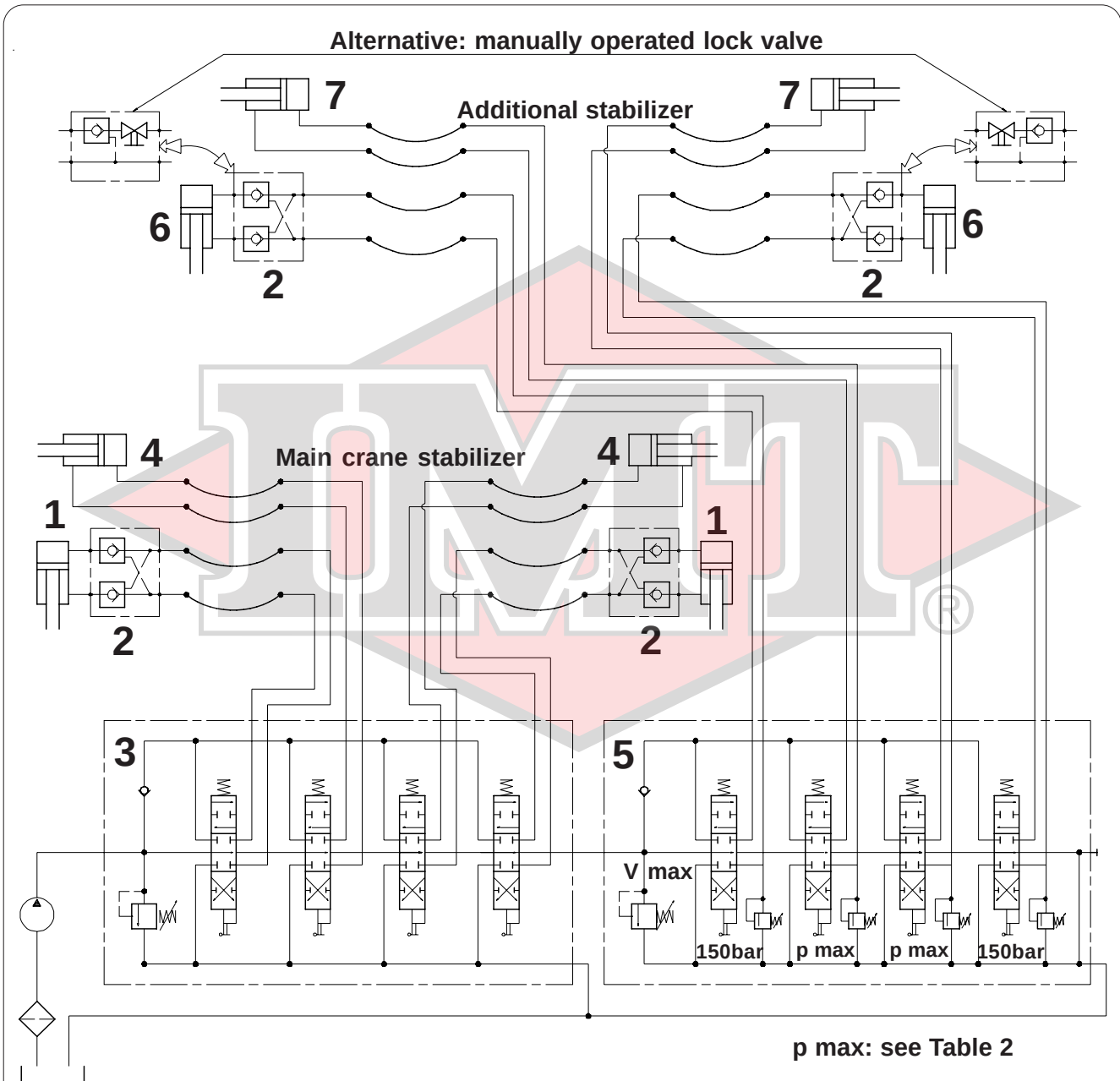
12.6 Hydraulic scheme for hydraulic extendable stabilizers c/w one valve bank function and two 5 ways/4 pos. diverters



- | | |
|--|---|
| 1) Control valve bank | 6) Additional stabilizer diverter |
| 2) Crane stabilizer diverter | 7) Additional stabilizer cylinder |
| 3) Crane stabilizer cylinder | 8) Additional stabilizer extension cylinder |
| 4) Lock valve | 9) Relief valve (see Table 2) |
| 5) Crane stabilizer extension cylinder | |

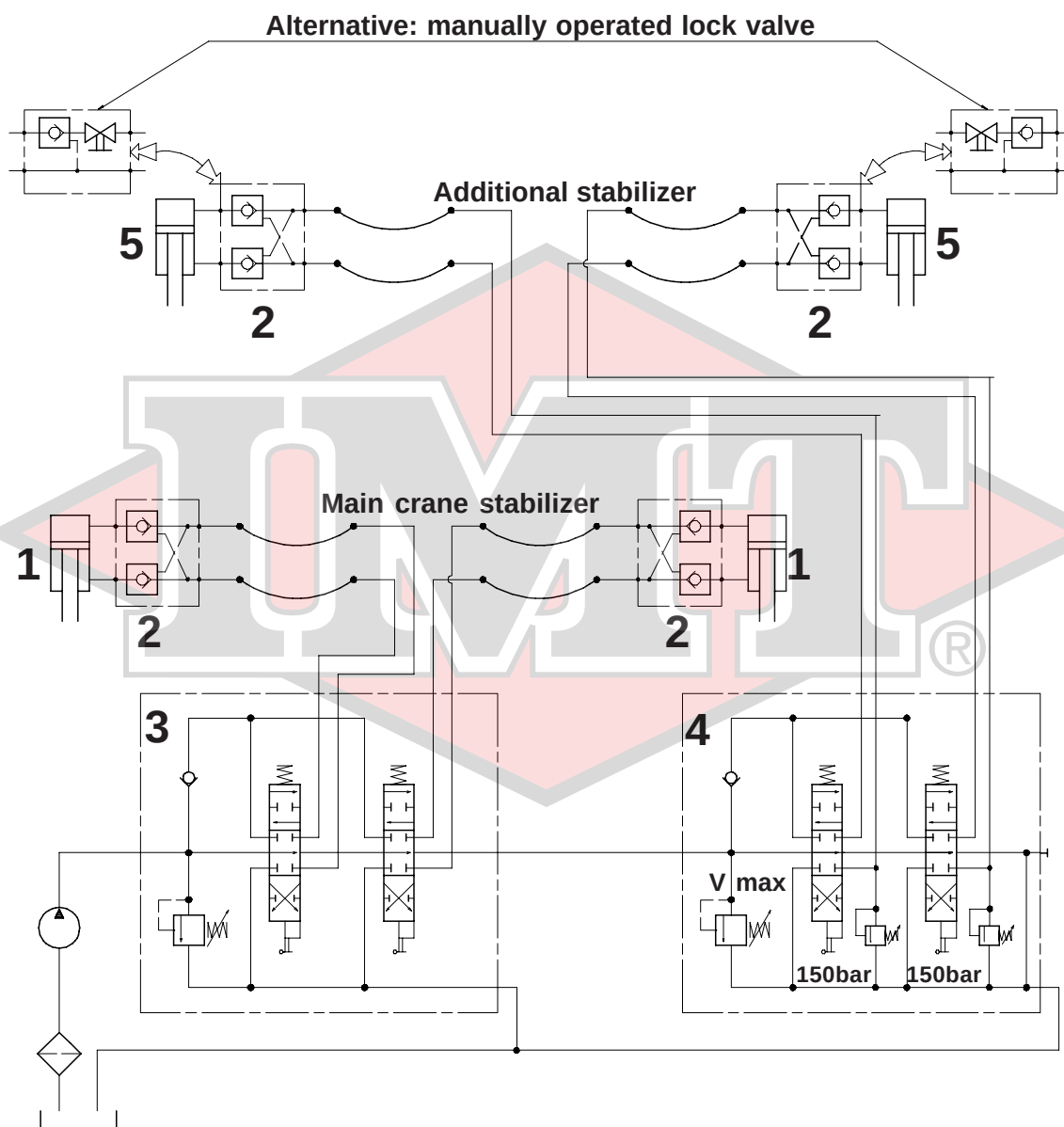
Pict . 24

12.7 Hydraulic scheme for hydraulic extendable stabilizers c/w two independent 4 functions valve banks (one for the crane and one for the additional stabilizers)



Pict. 25

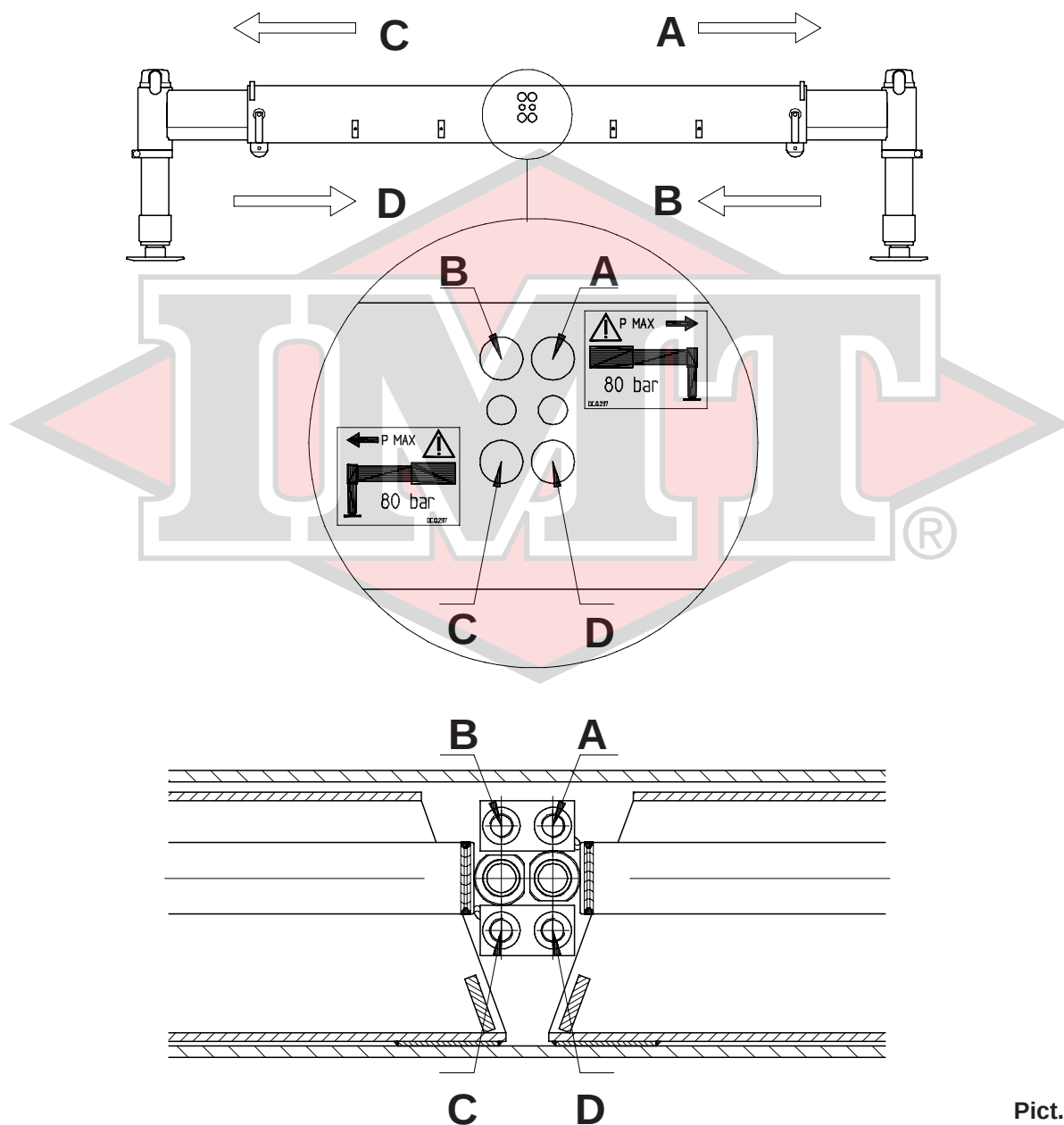
12.8 Hydraulic scheme for manual extendable stabilizers c/w two independent 2 functions valve banks



Pict. 26

13 - HYDRAULIC CONNECTION OF THE ROD EXTENSION CYLINDERS FOR MODELS "1 EHO" - "2 EHO"

In picture 27 are shown the connection inlets for the rod extension cylinders, in order to make the correct mounting easier.



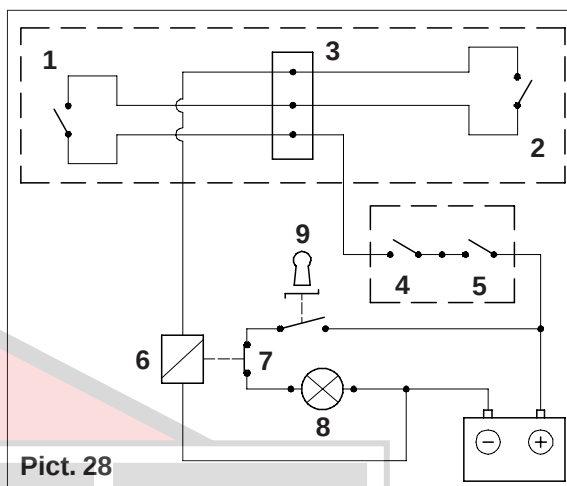
Pict. 27

14 - INSTRUCTIONS FOR FIXING AND CONNECTING THE KIT MICROSWITCHES FOR NOT LOCKED EXTENDABLE RODS

The kit warns the driver, when manually operated extension rods are not locked in the transport position. That kit is to be ordered separately, and is supplied with instructions sheet.

WIRING INSTRUCTIONS (Pict. 28):

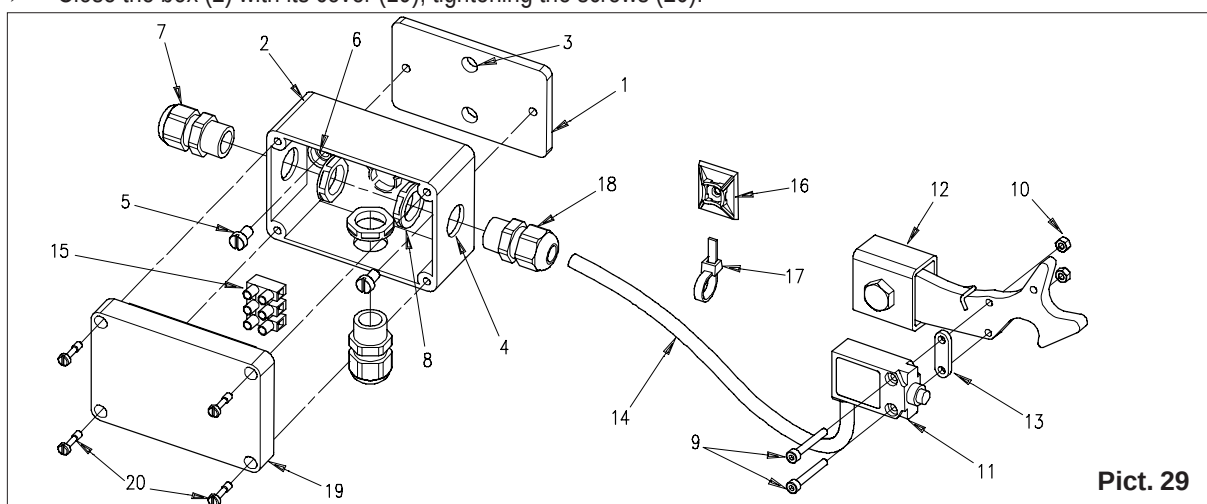
Microswitches (1) e (2) of the supplementary outrigger must be normally open (NO) and series connected each other, by means of the bus bar (3). Should the extensions of the crane main stabilizer be manually operated, also their microswitches (4) and (5) will have to be normally open (NO) and series connected each other and with the previous ones, layed on the line supplying the solenoid of the relay (6). The contact (7), controlled by the relay, must be normally closed (NC) on the line supplying the warning light (8) in the driver's cab, and series connected with the truck ignition key (9). The warning light must be a RED lamp or LED.



Pict. 28

FITTING OF THE COMPONENTS (Pict. 29):

- Place the plate (1) on the centreline of the main beam, on the vertical wall. Then, fix it with two small welds through holes (3).
- Following the contour of the plate (1), apply a silicone bead to avoid penetration between and subsequent formation of rust.
- Drill the wiring box (2), with three $\varnothing 19$ holes (4) as shown in pict. 29.
- Fix the wiring box (2) on the plate, using the two screws (5), through holes (6).
- Fit the holes (4) with relevant wire clamps (7) and secure them with relevant counternuts (8).
- Mount, on each side of the beam, the two microswitches (11), fixing along with their spacer (13) on the locking latches (12) by means of bolts (9)+(10) securing with soft loctite on their threads.
- Drive the free end of the microswitches wires (14) into the box through the wire clamps (7).
- Connect wires on the bus bar (15) following to the wirings shown in pict. 28.
- Apply the self-adhesive clips (16) on the beam.
- Secure the wires (14) to the adhesive clips (16), using cable ties (17).
- Tighten the caps (18) on every wire clamp (7).
- Close the box (2) with its cover (19), tightening the screws (20).



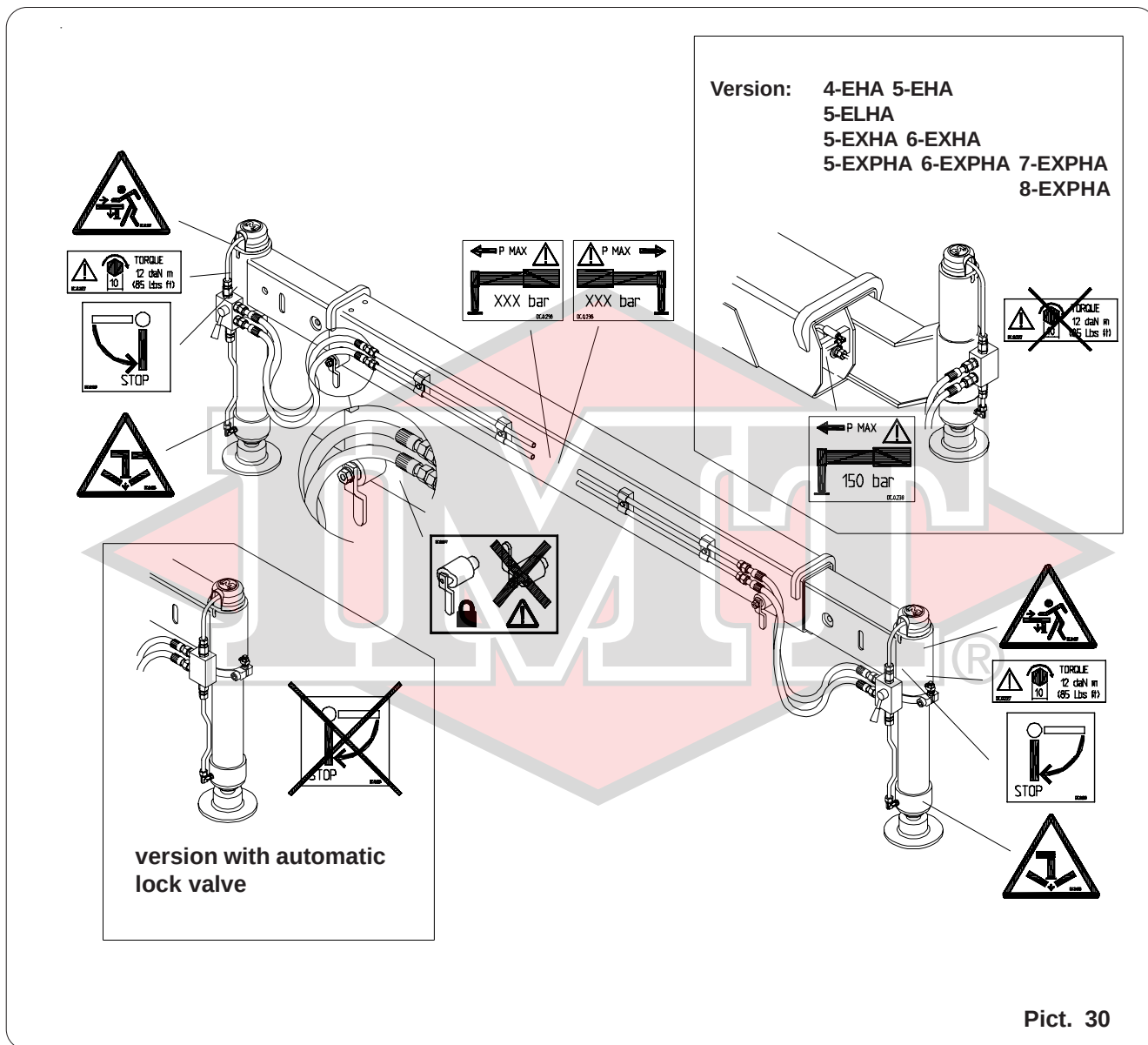
Pict. 29

FINAL CHECKINGS:

With the truck ignition key turned ON:

The red lamp in the driver's cab must be switched OFF when both lateral extensions are locked. The red lamp must be light ON if one or both the lateral extensions are not locked.

15 - DECALS APPLICATION



Each **MAXISTAB** stabilizer is equipped with a sealed envelope holding the decals and the safety warnings required. Such decal kit must be applied to the stabilizer, after its final painting, as shown in pict. 30. When delivering the stabilizer to the end customer, always make sure that it is fitted with all the warnings and decals shown in the picture. If not so, apply to **Next Hydraulics** for the missing ones.

16 - STORAGE AND HANDLING INSTRUCTIONS

The MAXISTAB stabilizers can be delivered to the installer on different sorts of packing, generally pallets or wooden frame suitable for handling by forklifts or transpallets.

Each stabilizer is supplied along with:

- CE Conformity Declaration
- decal kit as described in Section 15.

On the receipt, always make sure that all of the above material has arrived, and that the stabilizer and its more exposed parts (piping, valves, hookings, etc.) did not get damaged in transport.

In case of doubts about some parts efficiency and functionality, remove them and agree with Next Hydraulics on their replacement.

Storage must be carried out in a covered and dry place, especially if you do not expect to use the product for quite a long time.

Anyway bear in mind that, after long storage periods (12 months or more, depending also on the environmental conditions), some anomalies could occur when putting into service for the first time, due to the sticking of the seals of rods, valves cursors, etc. for long inactivity.

CAUTIONS TO OBSERVE

As a simple and not exhaustive example, we hereby report some basic precautions regarding the installation operations:

- 1] locate and delimit the area appointed for mounting, keeping it clear from the transit of other machines, equipments, personnel
- 2] avoid any welding operation, or free flames in narrow or not adequately aired places, or close to inflammables
- 3] be careful when entering (or slipping some parts of the body) in narrow spaces
- 4] pay attention to dangers and risks coming from parts in motion, toxicants or corroding substances (for instance: batteries acids) and fluids under pressure
- 5] always use clothes conform to the accident preventing norms
- 6] all the machines or some of their parts, or other equipments lifted from the ground, or which might cause crushing or shearing, must be safely locked in their position
- 7] operate in healthy environments, well aired, with clean and dry floors. Avoid using inflammable or toxic detergents.

As far as handling is concerned, both when loading/unloading and when positioning the stabilizers for their mounting and installation, the weight of each model without packing is listed in the following table:

TABLE OF WEIGHTS W/O PACKING

Model	kg
ML - F	65
0 F	80
1 F	130
2 F	185

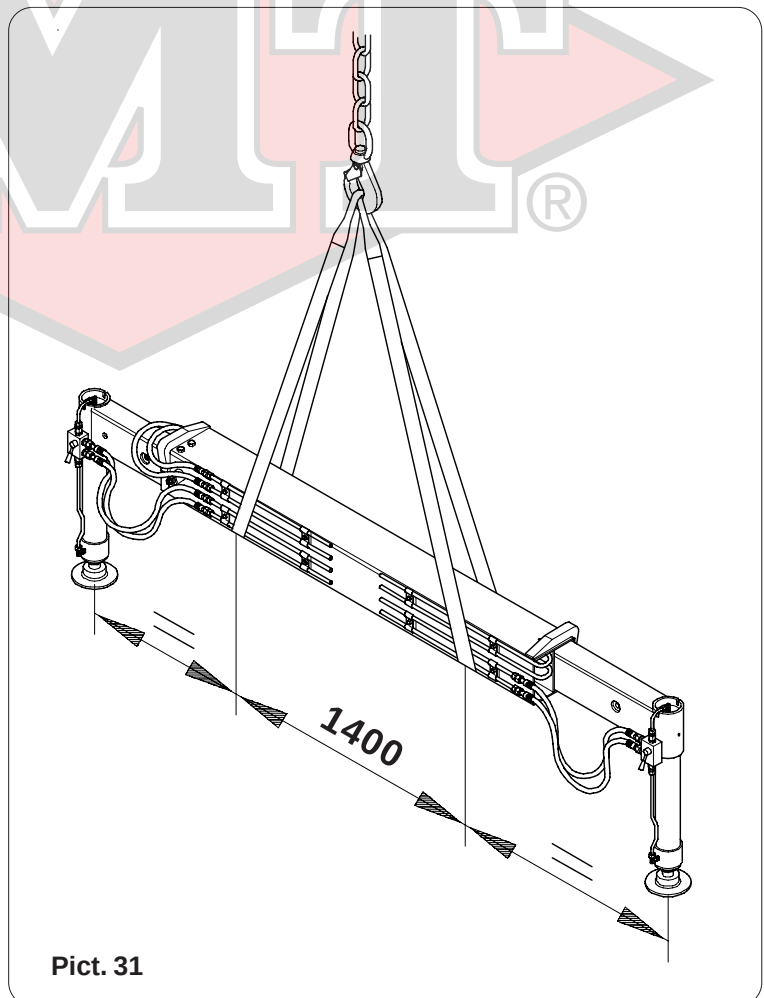
Model	kg
ML - E	95
0 EMO	125
1 EMO	185
1 EHO	210
2 EMO	240
2 EHO	260

Model	kg
1 EMA	245
1 EHA	280
2 EMA	345
2 EHA	385
3 EHA	435
4 EHA	510
5 EHA	680
5 ELHA	800

Model	kg
5 EXHA	910
5 EXPHA	1010
6 EXHA	1210
6 EXPHA	1360
7 EXPHA	1590
8 EXPHA	1740

When moving and lifting by means of bends, chains or other slings, always bear in mind the recommendations and safety prescriptions required for loads lifting, and in particular:

- 1] always make sure that the weight of the stabilizer handled is lower than the loading capacity of the lifting equipments you intend to use, using the above table as a reference
 - 2] keep the operating area free from people and things
 - 3] the stabilizers could be not symmetrically balanced as far as the distributions of their weights is concerned, especially if you need to rotate them in order to overturn them. Their barycentre is extremely variable, even for the same model, but according to the different version chosen, options installed, etc. Pay extreme attention to rough movements and impacts which could come from them!
- As far as possible, try and apply the lifting equipments in order to balance the weight.



Pict. 31

17 - FINISHING AND PAINTING OF "MAXISTAB" STABILIZERS

The stabilizers are supplied painted with EPOXY priming coat of half-luster black colour.

This product is an excellent support, after the mounting and installing operations, for the application of a final paint, as mentioned in the warning decal applied to each stabilizer.

In order to prevent future rust dripping from the slits of the demountable parts connections (for instance: cylinder sleeve/stabilizer cylinder coupling), we suggest to seal such parts by seams of silicone-base products before going on with the final paint.

In order to achieve the best aesthetic and protective result, after degreasing the stabilizer, we suggest to rub slightly the black coat by fine-grained abrasive paper, and to apply one or two coats of final paint in the desired colour and of following type:

- POLYURETHANE
- ACRYLIC
- POLYACRYLIC



18 - STABILIZERS' USER MANUAL

The following pages include the instructions for use for MAXISTAB supplementary outriggers. The installer must take care of enclosing such pages (in case even photocopying them) in the user manual he has to provide to the end user, as foreseen in the Machine Directive.

18.1 Lateral extensions locking systems

18.1.1 Manually operated lateral extensions (Pict. 32 A)

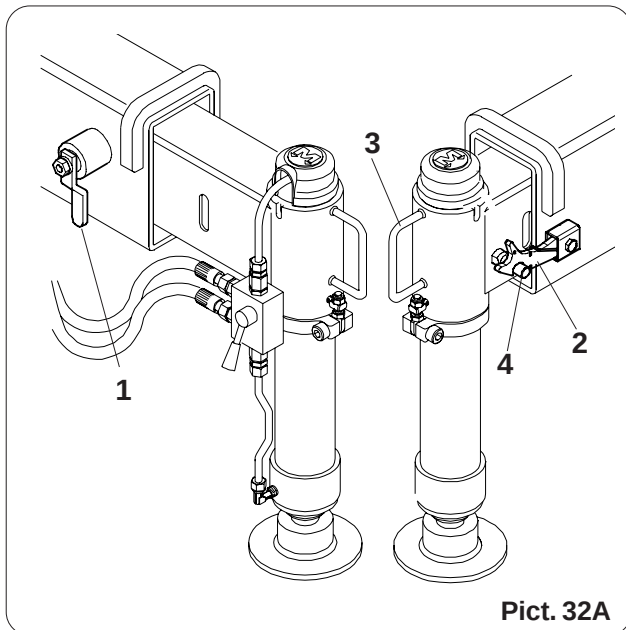
These beams are fitted with two separate locking devices, one manually operated (1) and a second (2) on the other side of the main beam, automatically deploying and ready to be equipped with a microswitches kit that warns the driver when both lateral extensions are not properly locked for travelling on road (see sect. 14). For extending laterally the beam, first disengage the manual lock (1) rotating it 180 degrees upward. Pull out the extension acting on the relevant handle (3) at the same time for the first 20 cm of running, keeping manually lifted the automatic latch so that its locking pin (4) can be overrun. When done, turn again the manual lock (1) of 180 degrees, in this way its spring operated pin will engage and lock the lateral extension when fully extended in working position, marked by a vertical yellow stripe on the lateral extension.

For retracting the extensions in travelling position: disengage the manual lock turning it 180 deg upwards, push the extension inside for a 20 – 30 cm acting on the handle and then turn the lock of 180 deg again, so it will lock the extension in travelling position automatically when fully retracted. Push completely the extension until it stops, both devices (1 and 2) will engage and secure automatically.

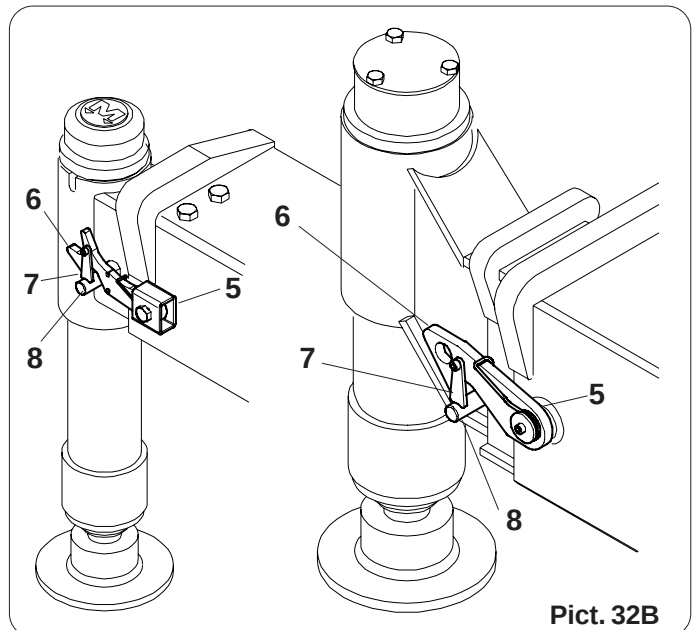
18.1.2 Hydraulically operated lateral extensions (Pict. 32 B)

The hydraulic extendable stabilizers are fitted with a single automatically inserting device (5). In this case, in order to allow the hydraulic extension of the rod, you have to pull the lever (6) of the device upwards, and keep it lifted by means of its proper retainer (7), which has to lean on the pin (8) of the rod itself. For retracting, simply operate on the controls, the locking device will engage automatically when fully retracted.

If the safety latch device looks damaged or not properly working, bring the truck to the workshop for checking correct setting of pressures and choice of controls according to sect. 12.3, 12.6, 12.7



Pict. 32A



Pict. 32B

18.2 - Operating instructions

18.2.1 General attentions

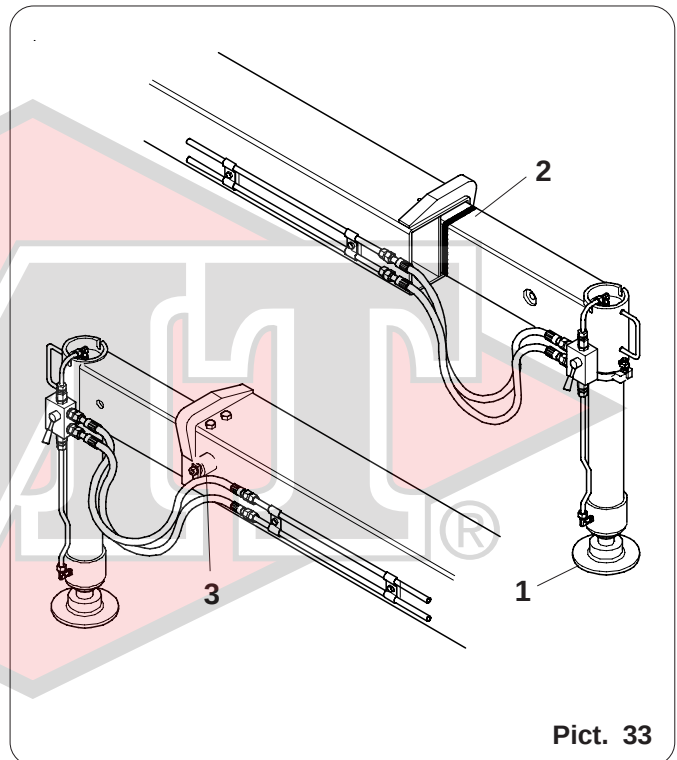
The equipment is to be used exclusively by qualified and skilled staff. They must know locations and functioning of every control, instruments, indicator, warning light, plate and sticker.



DANGER!

Before starting any operation, make sure that nobody is present in the working area of the equipment.

- Make sure that the vehicle is braked. In case, lock the wheels by proper wedges.
- Pull out the outrigger rods up to the stroke end marked by the yellow line (2) (Pict. 33), and make sure that the safety pins on the beam are locked.
- Lower the outrigger foot plates (1) down to the ground, making sure of never entirely releasing the suspensions of the vehicle, so that it never lifts up excessively. This is of utmost importance in order not to loose the contribution of the tires to the stability of the vehicle, leaving the support of the load burdening on the crane and the vehicle itself to the stabilizers only.
- When tilting stabilizers are supplied, check that these are in vertical position, and that their safety pins are in their housing and well secured.
- When lowering the outrigger cylinders, always stay away from their area, in order to prevent lower limbs crushing.
- Never operate the crane before checking that the outriggers are well positioned on a firm ground (if necessary, increase properly their bearing area). Check the stability according to the existing operating conditions. In case the ground under the stabilizer legs is yielding, the bearing area of the foot plates must be increased, even better by using outrigger pads supplied by the manufacturer.
- Extend the outrigger rods, one at a time, starting by the one on controls side, after releasing the rods locking systems, according to their type, and then checking that, when foreseen, they go off once the max. rod extension is achieved. In case of manual extendable stabilizer, always make sure of pulling the rods by the proper handle on the stabilizer cylinders, and never by the pipes on the stabilizer itself.



ATTENTION

The stabilizers are fully extended when you can see clearly the yellow stroke end line on stabilizer rods.

Lower the foot plates one at a time by operating as follows:

18.2.2 Hydraulic stabilizer

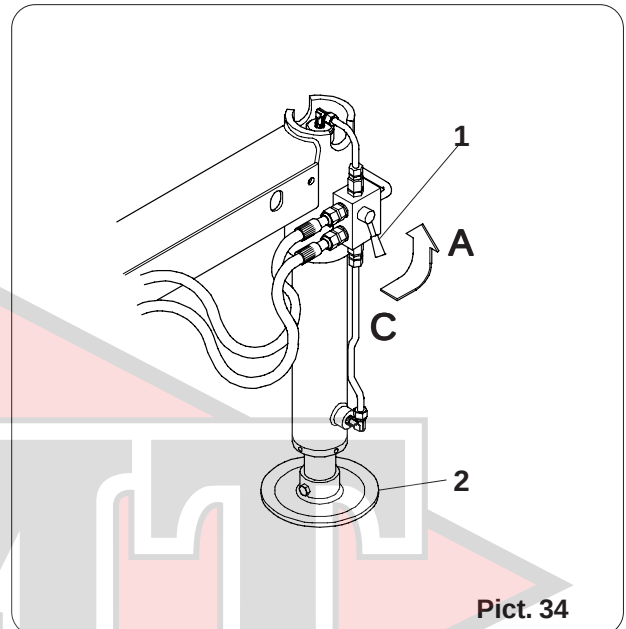
Manual lock valve (Pict. 34)

Open the manual lock valve (1), in order to allow the lowering to the ground of the foot plate (2).

The valve is open when the lever is in position "A".

Operate the lever of the valve bank and the flow divider (if present) until the plate reaches the ground, without unloading the suspensions of the vehicle.

Then put the manual lock valve back to "C" (closed) position.

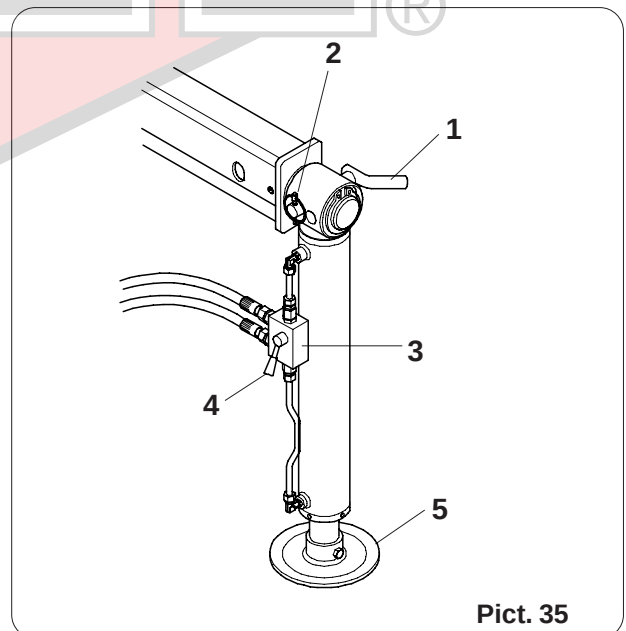


Double acting lock valve

Obviously the lock valve manual operation is omitted in case of double acting lock valves.

18.2.3 Manually tilting hydraulic stabilizer

In case of tilting stabilizer legs, before operating the lock valve, make sure that the cylinders are in vertical position, with foot plates downwards, with the lock pin (1) fully in and the split pin (2) inserted. If not so, remove the split pin, pull out the lock pin and turn the stabilizer leg with the plate downwards. Lock the leg by the lock pin and the split pin. Open the lock valve (3) and operate relevant lever (4) of the valve bank until the stabilizer foot plate (5) reaches the ground, as described for the standard hydraulic stabilizer. When duly positioned, close the valve (3) on the stabilizer (Pict. 35).



ATTENTION

If the stabilizer is not in a stable vertical position, when removing the lock pin, it must be properly supported, in order to prevent it from falling downwards, causing damages or injuries.

18.2.4 Automatically tilting hydraulic stabilizer

The automatically tilting device system is applicable on request to the stabilizers of series "4", "5", "6".

With such system, the stabilizer leg rotation is induced by the rod stroke. Therefore, in order to prevent the accidental operation (and the consequent cylinder lowering or raising), it is necessary to lock the cylinder by fully slipping the lock pin (1) into the hole of the slewing pivot (2), in the corresponding working or travelling position, and then inserting the split pin (3) (Pict. 36).

When placing the order, you have to specify the angle required for the travelling position, preferably choosing between 45° or 90°.

For angles smaller than 45° (Pict. 37), first of all you have to pull out the internal profile of the mechanical strut, after removing the fulcrum pin.

Turn the fully retracted cylinder up to the desired travelling position, holding it in this position by proper means.

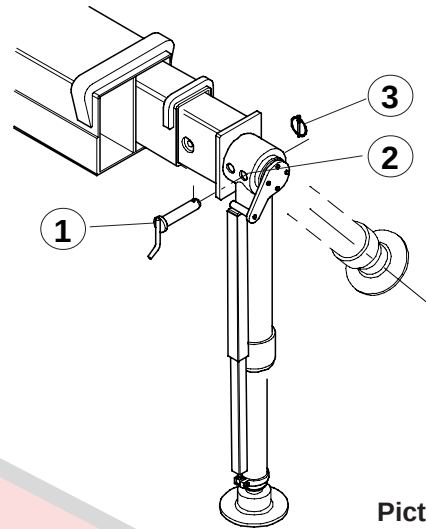
Place the extracted profile beside the external one, with the fulcrum eyelet in correspondence of relevant fork, and paying attention that both of them are lined up to the seam of the two fulcra.

Draw the internal profile, so that it beats against the bottom of the external profile, considering that the thickness of this one is 10 mm, and mark by paint, through the hole on the external profile, the hole to carry out. Also check that, when the cylinder is in vertical position (fully extended), the internal profile remains guided for a sufficient stretch ($x > 20\text{mm}$) inside the external one.

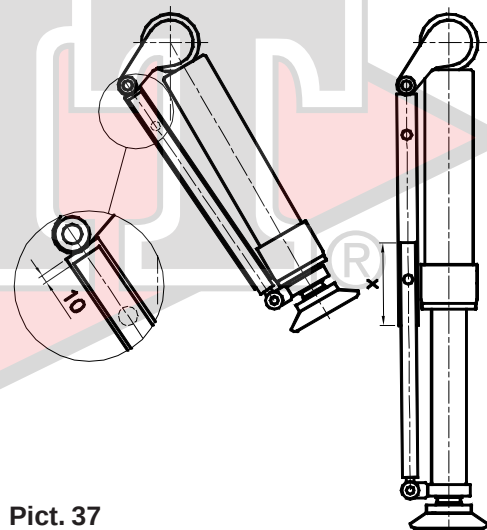
Cut the internal profile in correspondence of the line marked, and drill the hole.

Mount again the shortened and drilled internal profile, checking that, in correspondence of the desired position, the holes on both profiles coincide.

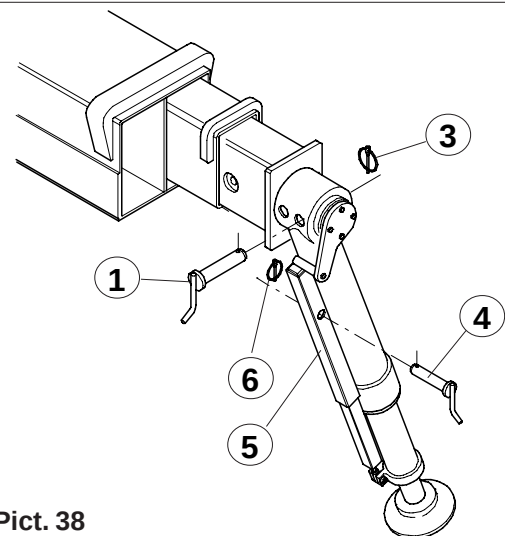
In this case, the slewing cylinder locking into travelling position is possible only by the pin (4) (Pict. 38), slipped inside the hole of the mechanical strut (5) and the split pin (6). The pin (1) must be slipped into the slot near to the rod end, and locked by the split pin (3). In working position instead, you have to lock the cylinder by the pin (1), and the split pin (3).



Pict. 36



Pict. 37



Pict. 38

18.3 - Regular checks

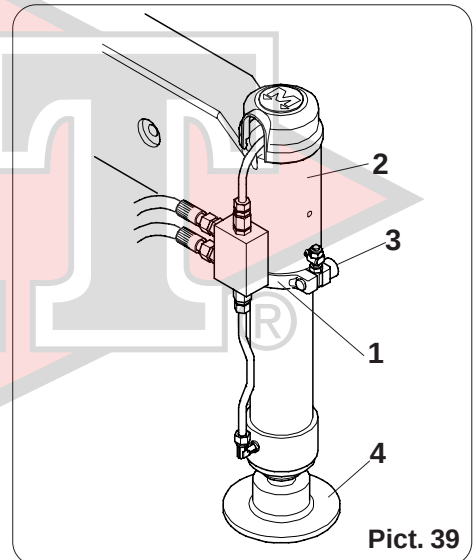
18.3.1 For all the models

Weekly:

- Check for presence of oil leaks from hoses / pipings and fittings, if any, find out and remove their causes.
- Check for damages or wear on hoses and piping.
- Check the locking pins and safety latches: They must be efficient and perfectly working. If bent, broken, damaged or missing of any item, they must be immediately replaced or repaired at authorized workshop.
- Check integrity and efficiency of the devices supporting and driving the hoses whilst extending.

18.3.2 Stabilizer models "ML", "0", "1", "2", "3"

- Weekly:
Carry out a visual checking making sure that the cylinders did not move upwards or that, with cylinders in transport position, there is no clearance between the locking collar and the sleeve; in case one of the above situations occurs, have screw tightening checked by an authorized workshop. (Pict. 39)
- Yearly:
Have screw tightening checked by an authorized workshop and, if necessary, restore it tightening by torque wrench, according to what shown in Tab. 1.



Pict. 39

Each operation beyond what described has always to be approved by **Next Hydraulics'** Technical Department, whom you have to apply to for any clarification and further information required.

18.3.3 Tilting legs models

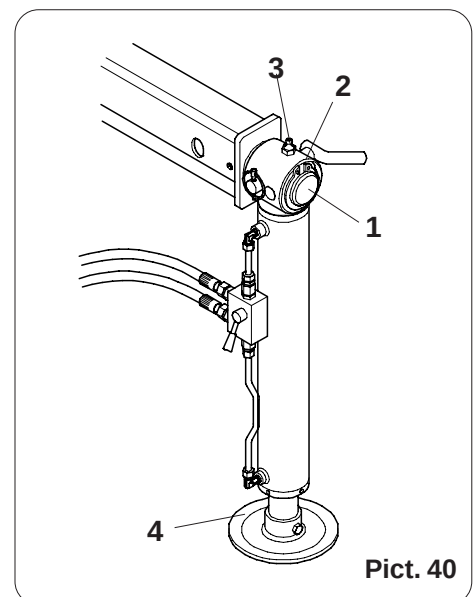
Quarterly:

Check that the pivot (1) and its bushing (2) are correctly greased. If not, apply grease through the relevant grease nipple (3). (Pict. 40)

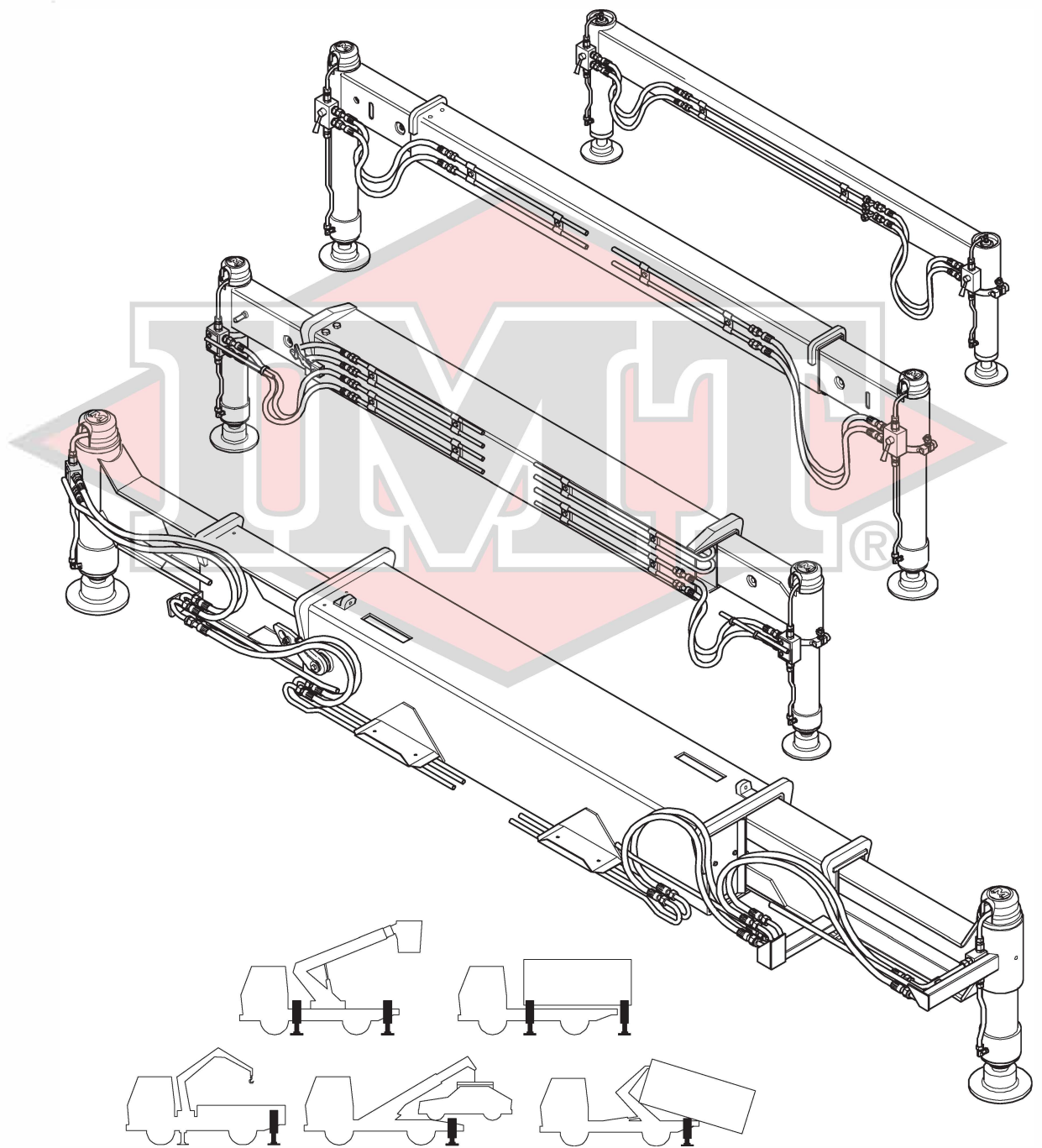
18.3.4 Foot plates on stabilizer legs (Ref. pict. 39, 40 Pos.4)

Weekly:

Check that the bearing surface is plane, without damages nor deformations. If not, replace with original parts.



Pict. 40





An Oshkosh Corporation Company